



WALL MOUNTED AIR CONDITIONER OWNER'S MANUAL

GB	INSTALLATION MANUAL ENGLISH	DA	INSTALLATIONSVEJLEDNING DANSK
DE	INSTALLATIONSHANDBUCH DEUTSCH	ET	PAIGALDUSJUHEND ESTS
ES	MANUAL DE INSTALACIÓN ESPAÑOL	LT	MONTAVIMO VADOVAS LIETUVOS
FR	MANUEL D'INSTALLATION FRANÇAIS	LV	UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA LATVIJAS
IT	MANUALE DI INSTALLAZIONE ITALIANO	NO	INSTALLASJONSVEILEDNING NORSK
NL	INSTALLATIEHANDLEIDING NEDERLANDS	SV	MONTERINGSHANDBOK SVENSKA
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU POLSKI	PT	MANUAL DE INSTALAÇÃO PORTUGUÊS



IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.
Make sure to save this manual for future reference.

Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the
“Owner's Manual - Product Fiche” in the packaging of the outdoor unit.

For German/Dutch/Poland/Denmark/Estonia/Lithuania/Latvia/Norway/Sweden/
Portuguese languages, please visit the website: www.beijerref-carrier.com

Table of Contents

Safety Precautions	03
---------------------------------	-----------

Owner's Manual

Unit Specifications and Features.....	07
1. Indoor unit display	07
2. Operating temperature	08
3. Other features.....	09
4. Setting angle of airflow	10
5. Manual operation (without Remote)	10
Care and Maintenance	11
Troubleshooting	13

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.
The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (IEC Standard requirements).



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.



CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.



ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as :

Indoor unit: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

Outdoor unit: T20A/250VAC (≤ 18000 Btu/h units), T30A/250VAC (> 18000 Btu/h units)

NOTE: For the units with R32 or R290 refrigerant, only the blast-proof ceramic fuse can be used.



WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

Note about Fluorinated Gasses (Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

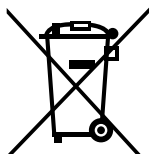


WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well -ventilated area where the room size corresponds to the room area as specifiec for operation.
For R32 frigerant models:
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m².
Appliance shall not be installed in an unvertilated space, if that space is smaller than 4m².
For R290 refrigerant models, the minimum room size needed:
≤9000Btu/h units: 13m²
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h units: 17m²
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h units: 26m²
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h units: 35m²
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors.
(EN Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (UL Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
(IEC Standard Requirements)

European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice

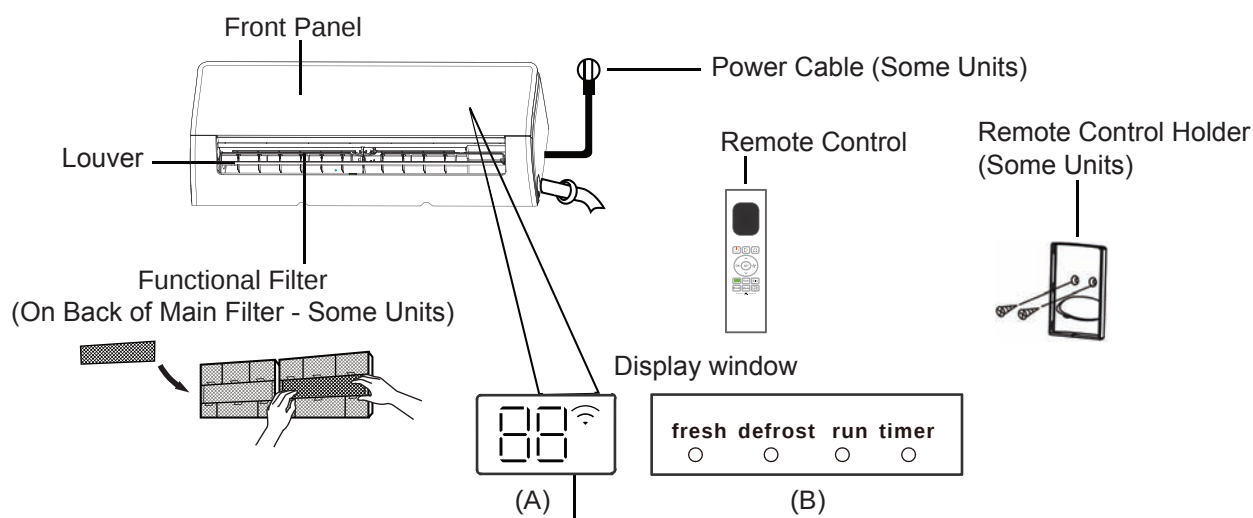
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

Unit Specifications and Features

Indoor unit display

NOTE: Different models have different front panels and display windows. Not all the display codes describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.



“fresh” when Fresh feature is activated (some units)

“defrost” when defrost feature is activated.

“run” when the unit is on.

“timer” when TIMER is set.

“” when Wireless Control feature is activated (some units)

“88” Displays temperature, operation feature and error codes:

“” for 3 seconds when:

- TIMER ON is set (if the unit is OFF, “” remains on when TIMER ON is set)
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, or SILENCE feature is turned on

“” for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, or SILENCE feature is turned off

“” when defrosting

“” when 8°C heating feature is turned on (some units)

“” when Active Clean feature is turned on (For Inverter split type)
when unit is self-cleaning (For Fixed-speed type)

Display Code Meanings

Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (For special tropical models)

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

A guide on using the infrared remote is not included in this literature package. Not all the functions are available for the air conditioner, please check the indoor display and remote control of the unit you purchased.

Other Features

● Auto-Restart (some units)

If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

● Anti-mildew (some units)

When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.

● Wireless Control (some units)

Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.

For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.

● Louver Angle Memory (some units)

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

● Refrigerant Leakage Detection

The indoor unit will automatically display “EL0C” or flash LEDS (model dependent) when it detects refrigerant leakage.

● Active Clean function

- The Active Clean Technology washes away dust, mold, and grease that may cause odors when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A “pi-pi” sound will be heard. The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus preventing the growth of mold and keeping the inside clean.
- When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL”, after 20 to 45 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function.

● Breeze Away (some units)

This feature avoids direct air flow blowing on the body and make you feel indulging in silky coolness.

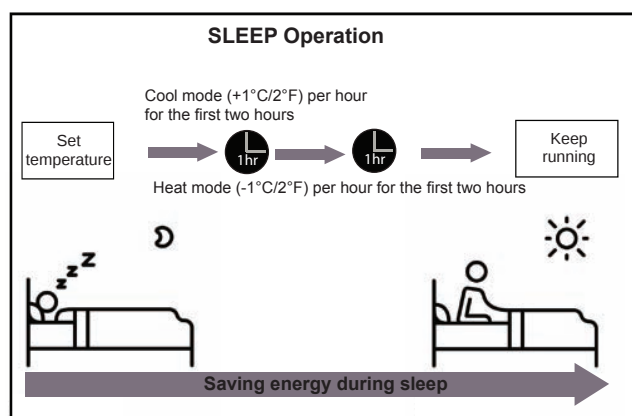
● Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable).

This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode.

Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



● Setting Angle of Air Flow

Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING/ DIRECT** button on remote control to set the direction (vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See **Fig.B**) and manually adjust it to your preferred direction.

For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

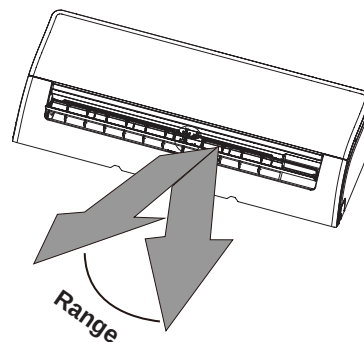
Manual Operation (without remote)

⚠ CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.



NOTE: Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

Fig. A

⚠ CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

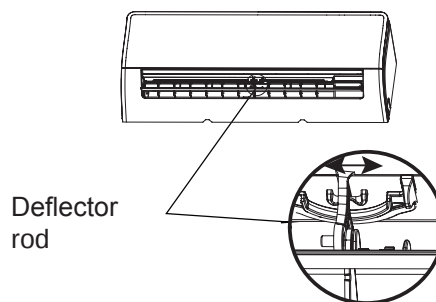
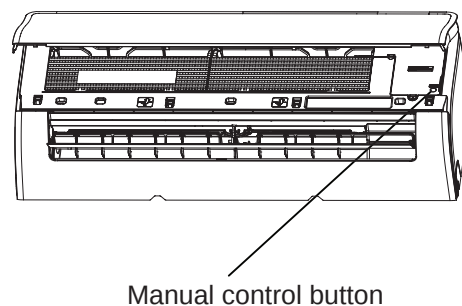


Fig. B



Care and Maintenance

Cleaning Your Indoor Unit



BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.



CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

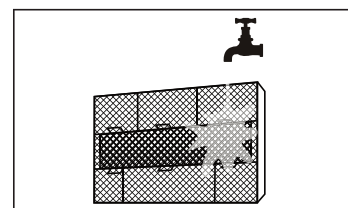
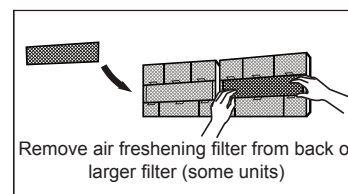
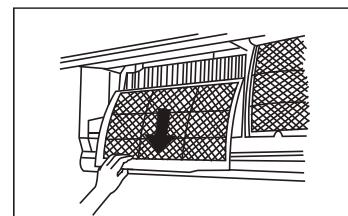
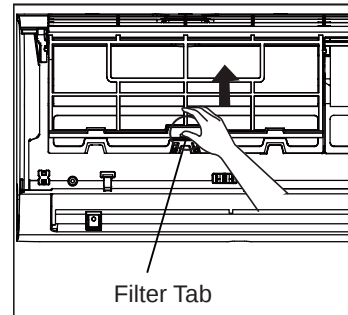
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. First press the tab on the end of filter to loosen the buckle, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.

6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.



CAUTION

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

Air filter reminders (optional)

Air filter cleaning reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “cl.” This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **led** button on your remote control 4 times, or press the **manual control** button 3 times. If you don't reset the reminder, the “cl” indicator will flash again when you restart the unit.

Air filter replacement reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “nf.” This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

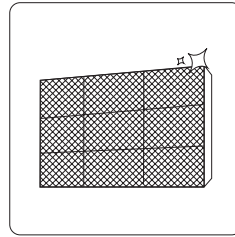
To reset the reminder, press the **led** button on your remote control 4 times, or press the **manual control** button 3 times. If you don't reset the reminder, the “nf” indicator will flash again when you restart the unit.

CAUTION

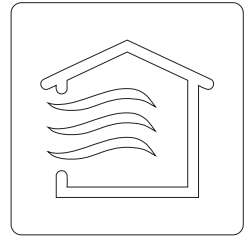
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

Maintenance – long periods of non-use

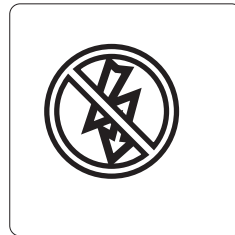
If you plan not to use your air conditioner for an Extended period of time, do the following:



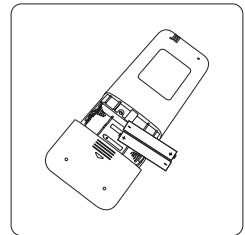
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



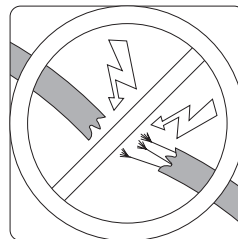
Turn off the unit and disconnect the power



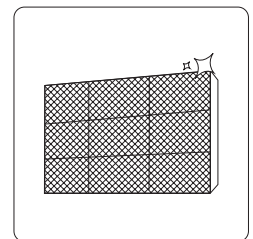
Remove batteries from remote control

Maintenance – pre-season inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



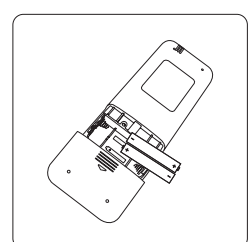
Check for damaged wires



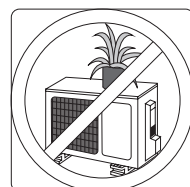
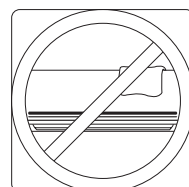
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

Troubleshooting



SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: • Disconnect the power, then reconnect. • Press ON/OFF button on remote control to restart operation.
NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.	

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
	SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.		

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen.....	03
------------------------------	----

Gebrauchsanleitung

Gerätespezifikationen und Merkmale.....	07
1. Anzeige der Inneneinheit.....	07
2. Betriebstemperatur.....	08
3. Weitere Funktionen	09
4. Einstellwinkel des Luftstroms.....	10
5. Handbetrieb (ohne Fernbedienung).....	10
Pflege und Wartung.....	11
Fehlerbehebung.....	13

Innengerät	Außengerät	Nennspannung & Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme und Montage

Falsche Installation wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Der Schweregrad potenzieller Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** klassifiziert.



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personen- oder Lebensgefahr hin.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf mögliche Sachschäden oder schwerwiegende Folgen hin.



WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EN-Standardanforderungen).

Diese Einheit ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen (IEC-Norm-Anforderung).



HINWEISE FÜR VERWENDUNG

- Wenn eine ungewöhnliche Situation auftritt (wie Brandgeruch), schalten Sie die Einheit sofort aus und entfernen Sie die Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler nach Anweisungen elektrischen Schlag, Brand oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ratschläge zu erhalten, um einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie **keine** Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter möglicherweise mit hohen Drehzahlen arbeitet.
- Verwenden Sie **keine** entflammenden Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe der Einheit. Dies kann zu Feuer oder Selbstentzündung führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** in der Nähe von brennbaren Gasen oder in der Nähe von anderen explosiven Stoffen. Austretendes Gas kann sich um die Einheit sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihre Klimaanlage **nicht** in einer Nasszelle wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Wenn Sie zu viel Wasser ausgesetzt sind, können elektrische Bauteile einen Kurzschluss verursachen.
- Setzen Sie Ihren Körper **nicht** für längere Zeit direkt gekühlter Luft aus.
- Lassen Sie Kinder **nicht** mit der Klimaanlage spielen. Kinder, in der Nähe der Einheit, müssen zu jeder Zeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell entwickelten Klimaanlage dringend empfohlen.

REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät und den Netzstecker vor der Reinigung aus. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformung verursachen.

**VORSICHT**

- Schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät für eine lange Zeit nicht verwenden.
- Während eines Gewitters sollten Sie die Einheit abschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser aus der Einheit ungehindert ablaufen kann.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät **nicht** für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie **nicht** auf die Außeneinheit und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Die Klimaanlage **nicht** über längere Zeit mit offenen Türen oder Fenstern betreiben, oder wenn die Luftfeuchtigkeit sehr hoch ist.

**ELEKTRISCHE WARNUNGEN**

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich am oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht** am Netzkabel, um die Einheit vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie direkt am Kabel ziehen, kann es beschädigt werden, was zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und benutzen Sie kein Verlängerungskabel um die Einheit mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Unangebrachter oder unzureichende Stromversorgung kann Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, oder es kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Für alle elektrische Arbeiten folgen Sie bitte den alle örtlichen und nationalen Verkabelungsvorschriften Richtlinien und der Installationsanleitung. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen sie diese äußerst fest zu, um zu verhindern, dass das Terminal durch Außeneinflüsse beschädigt wird. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen, Feuer verursachen und auch zu einem Stromschlag führen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
- Die gesamte Verdrahtung muss so angeordnet sein, dass die Abdeckung der Steuerplatine ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen wird, kann dies zu Korrosion führen und dazu führen, dass sich die Anschlusspunkte am Terminal erwärmen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschließen von Strom an eine feste Verdrahtung eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen aufweist und einen Ableitstrom von mehr als 10 mA aufweisen kann, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) einen Nennfehlerbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA aufweist und die Trennung in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert werden muss. die Einheit

BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG

Die Platine (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung für Überstromschutz ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, z. B.:

Inneneinheit: T3.15AL / 250VAC, T5AL / 250VAC, T3.15A / 250VAC, T5A / 250VAC, usw.

Außeneinheit: T20A/250VAC(<=18000Btu/h Einheit), T30A/250VAC(>18000Btu/h Einheit)

HINWEIS: Bei den Einheiten mit Kältemittel R32 oder R290 kann nur eine keramische Sicherung verwendet werden.



HINWEISE FÜR PRODUKT INSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachkraft durchgeführt werden. Fehlerhafte Montage kann Wasserschäden, Stromschlag oder einen Brand verursachen.
2. Die Installation muss entsprechend den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Unsachgemäße Montage kann Wasseraustritt, elektrischen Schlag oder Brand verursachen.
(In Nordamerika darf die Installation gemäß den Anforderungen von NEC und CEC nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.)
3. Wenden Sie sich an den autorisierten Servicetechniker, um diese Einheit zu reparieren oder zu warten. Die Einheit muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör, Teile und spezifische Teile für die Installation. Verwendung von Nicht-Standard-Teilen können Wasserschäden, elektrischen Schlag oder Feuer verursachen und die Einheit veranlassen auszufallen.
5. Stellen Sie die Einheit in einer festen Position auf, die das Gewicht der Einheit tragen kann. Wenn die gewählte Position nicht das Gewicht der Einheit tragen kann, oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß erfolgt, kann die Einheit umfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Ablaufrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Unsachgemäßer Ablauf kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten, die über eine elektrische Zusatzheizung verfügen, darf die Einheit **nicht** innerhalb von 1 Meter (3 Fuß) von brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie die Einheit **NICHT** an einem Ort, der brennbaren Gaslecks ausgesetzt sein könnte. Wenn sich um die Einheit herum brennbare Gase ansammeln, kann dies zu einem Brand führen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich an einen erfahrenen Servicetechniker, wenn Sie das Klimagerät bewegen oder umstellen, um die Einheit zu trennen und wieder zu installieren.
11. Wie Sie die Einheit an der Halterung anbringen, lesen Sie bitte die Informationen unter „Installation der Inneneinheit“ und „Installation der Außeneinheit“.

Hinweis zu fluorierten Gasen (Gilt nicht für Geräte mit R290-Kältemittel)

1. Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Spezifische Informationen zu Gasart und -menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf der Einheit selbst oder in der „Gebrauchsanleitung des Produkthandbuchs - Produkt Fiche“ in der Verpackung der Außeneinheit. (Nur Produkte für die Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Deinstallation und Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von mindestens 5 Tonnen CO₂-Äquivalent, jedoch weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten, und das System ein Leckanzeigesystem installiert hat, muss dies mindestens alle 24 Monate auf Dichtheit geprüft werden.
5. Wenn die Einheit auf Lecks geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß aufzuzeichnen.



WARNUNG für die Verwendung des Kältemittels R32/R290

- Wenn brennbares Kältemittel verwendet wird, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.

Für R32 Modelle mit Kühlmittel:

Die Einheit sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m² installiert, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem ungelüfteten Raum installiert werden, wenn der Raum kleiner als 4m² ist. Für R290 Kühlmittel-Modelle, ist die benötigte Mindestraumgröße:

$\leq 9000\text{BTU} / \text{h}$ Einheiten: 13m²

$>9000\text{Btu/h}$ und $\leq 12000\text{Btu/h}$ Einheiten: 17m²

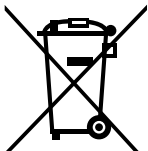
$>12000\text{Btu/h}$ und $\leq 18000\text{Btu/h}$ Einheiten: 26m²

$>18000\text{Btu/h}$ und $\leq 24000\text{Btu/h}$ Einheiten: 35m²

- Wiederverwendbare mechanische Verbindungen und auf geweitete Verbindungen sind in Innenräumen nicht zulässig. (EN-Standardanforderungen).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von höchstens 3 g/Jahr bei 25% des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (UL-Standardanforderungen)
- Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (IEC-Standardanforderungen)

Europäische Entsorgungsrichtlinien

Dieses Kennzeichen auf dem Produkt oder seine Literatur, zeigt an, dass Elektro- und elektrische Ausrüstung sollte nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder in dessen Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Richtige Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kühlmittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts ist das Gesetz eine besondere Sammlung und Behandlung erforderlich. Entsorgen Sie dieses Produkt **NICHT** über den Hausmüll oder über den unsortierten Gemeindevüll.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie die Einheit in einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für elektronische Abfälle.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie die Einheit an zertifizierte Schrotthändler.

Besondere Hinweise

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in einer anderen natürlichen Umgebung gefährdet Ihre Gesundheit und belastet die Umwelt. Gefahrstoffe können in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

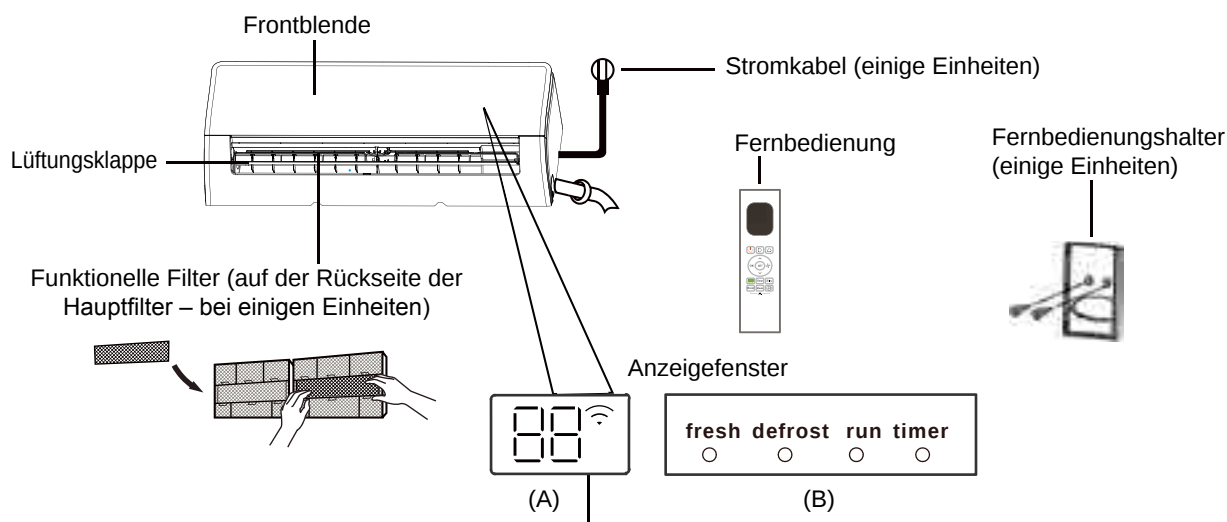
Gerätespezifikationen und Merkmale

Anzeige der Inneneinheit

HINWEIS: Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontplatten und Anzeigen. Möglicherweise sind nicht alle der unten beschriebenen Indikatoren in der Klimaanlage verfügbar die Sie gekauft haben. Bitte überprüfen Sie das innere Anzeigefenster der Einheit, die Sie gekauft haben.

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen.

Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.



„fresh“, wenn die Fresh-Funktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„defrost“, wenn Abtaufunktion aktiviert ist.

„run“, wenn die Einheit eingeschaltet ist.

„timer“, wenn TIMER eingestellt ist.

„ “ wenn die kabellose Kontrollfunktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„88“ zeigt Temperatur, Betriebsfunktionen und Fehlercodes an:

„01“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt

„01“ eingeschaltet, wenn TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) eingestellt ist)

- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist eingeschaltet

„0F“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER OFF (ZEITSCHALTUHR AUS) ist eingestellt
- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist ausgeschaltet

„dF“ wenn das Gerät sich abtaut

„FP“ wenn die 8°C Wärmefunktion angestellt ist (einige Einheiten)

„CL“ „wenn die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) aktiviert ist (für den geteilten Wechselrichtertyp), wenn das Gerät selbstreinigend ist (für den Typ mit fester Geschwindigkeit)

Anzeige für Code-
Bedeutungen

Betriebstemperatur

Wenn Sie Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, werden bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert und bewirken, dass die Einheit deaktiviert wird.

Inverter-Split-Typ

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus	FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Einheit immer angeschlossen zu lassen, um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen.
Zimmertemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)			
	0°C ~ 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)	

Typ mit fester Geschwindigkeit

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus
Raum Temperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außen Temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

HINWEIS: Relative Luftfeuchtigkeit im Raumbeträgt weniger als 80%. Wenn die Klimaanlage über diesen Wert hinaus arbeitet, kann die Oberfläche der Klimaanlage Kondensation anziehen. Stellen Sie die vertikale Luftstromklappe auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden zeigend) ein und stellen Sie den Lüftermodus auf hoch.

Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen des Energieverbrauchs durch die TIMER EIN und TIMER AUS-Funktionen.
- Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder -auslässe
- Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

Ein Leitfaden über die Verwendung der Infrarot-Fernbedienung, ist in diesem Literatur-Paket nicht enthalten. Nicht alle Funktionen stehen für die Klimaanlage zur Verfügung. Bitte überprüfen Sie die Innenanzeige und die Fernbedienung der von Ihnen erworbenen Einheit.

Weitere Funktionen

- **Automatische Wiedereinschaltung (einige Einheiten)**
Wenn die Stromversorgung zu der Einheit unterbrochen wird, wird es nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung automatisch mit den bereits gespeicherten Einstellungen neu beginnen.
- **Anti-Schimmel (einige Einheiten)**
Wenn Sie die Einheit aus den Modi COOL (KÜHLEN), AUTO (COOL (KÜHLEN)) oder DRY (TROCKEN) ausschalten, arbeitet die Klimaanlage unter sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser abzutrocknen und das Schimmelwachstum zu verhindern.
- **Kabellose Bedienung (einige Einheiten)**
Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.

Für den USB-Gerätezugriff müssen Austausch- und Wartungsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- **Lüftungskappenstellungsspeicher(einige Einheiten)**
Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellung wieder aufnehmen.
- **Kühlmittel Leckerkennung**

Das Innengerät zeigt automatisch „ELOC“ oder blinkende LEDs (modellabhängig) an, wenn es einen Kältemittelleck erkennt.
- **Funktion Active Clean (Aktivreinigung)**
-- Die Technologie Active Clean (Aktivreinigung) entfernt Staub, Schimmel und Fett, die Gerüche verursachen können, wenn sie am Wärmetauscher haften, indem sie den Frost automatisch einfriert und dann schnell auftaut. Es ertönt ein „pi-pi“-Ton. Der aktive Reinigungsvorgang wird verwendet, um mehr Kondensat zu erzeugen, den Reinigungseffekt zu verbessern und die kalte Luft auszublasen. Nach der Reinigung arbeitet das interne Windrad dann weiterhin mit heißer Luft, um den Verdampfer zu trocknen, wodurch das Wachstum von Schimmel verhindert und das Innere sauber gehalten wird.
-- Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint im Anzeigefenster des Innengeräts die Meldung „CL“. Nach 20 bis 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und bricht die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) ab.

- **Breeze Away (einige Einheiten)**

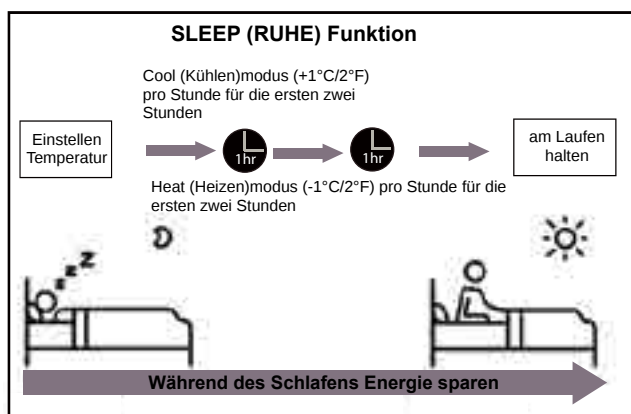
Diese Funktion verhindert, dass direkter Luftstrom auf den Körper bläst, und sorgt dafür, dass Sie sich seidig kühl fühlen.

- **Sleep (Ruhe) Funktion**

Die SLEEP (RUHE) Funktion dient dazu, den Energieverbrauch zu verringern, während Sie schlafen (und benötigen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um komfortabel zu bleiben). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Schlaffunktion ist im FAN (LÜFTER) oder DRY (TROCKEN)-Modus nicht verfügbar.

Drücken Sie die **SLEEP (RUHE)**-Taste, wenn Sie bereit sind, schlafen zu gehen. Im COOL (KÜHLEN)--Modus erhöht die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F). Im WÄRMEN-Modus senkt die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F).

Die Sleep (Ruhe) Funktion wird nach 8 Stunden beendet und das System läuft mit der endgültigen Situation weiter.



• Einstellwinkel des Luftstroms

Vertikale Winkel des Luftstroms einstellen

Während die Einheit in Betrieb ist, verwenden Sie die **SWING/ DIRECT** Taste der Fernbedienung um die Richtung (Vertikalwinkel) des Luftstroms einzustellen. Bitte beachten Sie die Anleitung für die Fernbedienung.

HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG

Wenn der COOL (KÜHLEN)- oder DRY (TROCKEN)-Modus verwenden, stellen Sie die Klappe nicht über lange Zeiträume in die vertikale Stellung. Dies kann dazu führen, dass sich Wasser auf der Lüftungsklappe bildet, die auf ihre Einrichtungsgegenstände oder ihren Fußboden tropfen können.

Bei der Verwendung des COOL (KÜHLEN) oder HEAT (HEIZEN)-Modus, kann eine zu vertikale Einstellung der Lüftungsklappen die Leistung der Einheit aufgrund eingeschränkter Luftströmung reduzieren.

Horizontalen Luftstromwinkel einstellen

Der horizontale Winkel des Luftstromes muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange (siehe **Abb. B**) und stellen Sie diese manuell in Ihre bevorzugte Richtung ein. **Bei einigen Einheiten** kann der horizontale Winkel der Luftstromklappe durch die Fernbedienung g eingestellt werden. Beziehen Sie sich auf das Fernbedienungsanleitung.

Handbetrieb (ohne Fernbedienung)

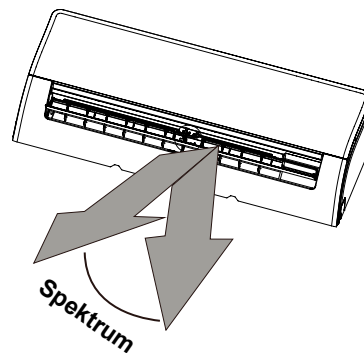


VORSICHT

Die manuelle Taste ist nur für Testzwecke und Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung verloren geht, und es ist unbedingt erforderlich. Um den regulären Betrieb wieder herzustellen, und die Einheit zu aktivieren verwenden Sie bitte die Fernbedienung. Die Einheit muss vor manueller Inbetriebnahme Abgeschaltet werden.

Wie Sie ihre Einheit manuell betreiben:

1. Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.
2. Suchen Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste auf der rechten Seite der Einheit.
3. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste einmal um den FORCED AUTO-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein weiteres Mal um den FORCED COOLING-Modus zu aktivieren.
5. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein drittes Mal, um die Einheit auszuschalten.
6. Schließen Sie die Frontplatte.



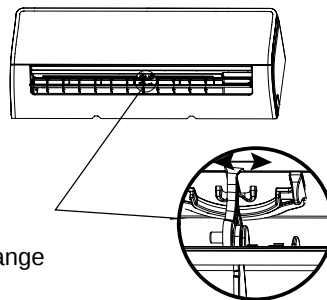
HINWEIS: Die Lüftungsklappe nicht von Hand bewegen. Das bewirkt die Lüftungsklappen ihre Abstimmungen aufeinander verlieren. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie es für ein paar Sekunden vom Netzstrom ab, und starten Sie die Einheit dann erneut. Dadurch wird die Lüftungsklappe zurückgesetzt.

Abb. A



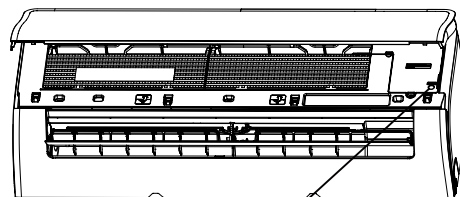
VORSICHT

Halten Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses oder die Ansaugereinheit der Einheit. Der Hochgeschwindigkeitsventilator in der Einheit kann zu Verletzungen führen.



Ablenkstange

Abb. B



Manual Control (Manuelle Bedienung)-Taste

Pflege und Wartung

Reinigen der Inneneinheit



VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

SCHALTEN SIE IHRE KLIMAAANLAGE IMMER AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMZUFUHR, BEVOR SIE SIE REINIGEN ODER WARTEN.



VORSICHT

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um die Einheit zu reinigen. Wenn die Einheit besonders schmutzig ist, können Sie ein Tuch in warmem Wasser anfeuchten und es sauber wischen.

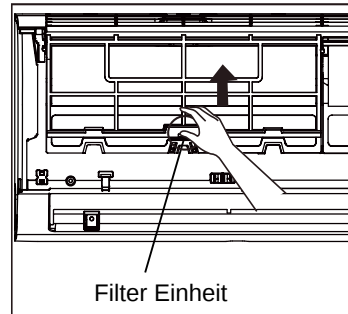
- Verwenden Sie **KEINE** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher, um die Einheit zu reinigen.
- Verwenden Sie **KEIN** Benzin, Verdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel, um die Einheit zu reinigen. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche reißt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **KEIN** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist, um die Frontblende zu reinigen. Dies kann dazu führen, dass sich die Blende verformt oder verfärbt.

Reinigen des Luftfilters

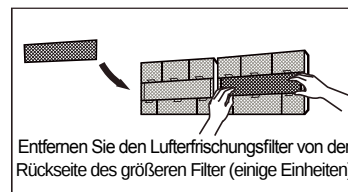
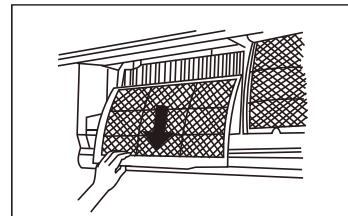
Eine verstopfte Klimaanlage kann die Kühlleistung der Einheit reduzieren, und auch gesundheitsschädlich sein kann. Achten Sie darauf, die Filter alle zwei Wochen zu reinigen.

1. Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit ab.
2. Drücken Sie zuerst die Lasche am Ende des Filters, um den Verschluss zu lösen, heben Sie diesen dann an und ziehen Sie ihn nach vorn.
3. Ziehen Sie den Filter nun heraus.
4. Wenn Sie einen Filter haben, der mit einem kleinen Lufterfrischungsfilter bestückt ist, müssen Sie diesen aus dem größeren Filter herauslösen. Reinigen Sie diesen Lufterfrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, ein nur mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

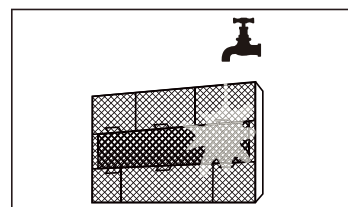
6. Spülen Sie die Filter mit frischem Wasser, und schütteln Sie dann überschüssiges Wasser ab.
7. Trocknen Sie die Filter an einem kühlen, trockenen Ort, und setzen sie diese nicht direktem Sonnenlicht aus.
8. Nach dem Trocknen befestigen Sie den Lufterverbesserungsfilter mit dem größeren Filter, schiebt diese dann zurück in die Inneneinheit.
9. Schließen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.



Filter Einheit



Entfernen Sie den Lufterfrischungsfilter von der Rückseite des größeren Filter (einige Einheiten)



VORSICHT

Nicht luftverbessernde (Plasma) Filter sollten für mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten der Einheit nicht berührt werden.

⚠ VORSICHT

- Vor dem Filterwechsel oder Reinigen, die Einheit ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.
- Während der Filterentfernung keine Metallteile in der Einheit berühren. Die scharfen Metallkanten können zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der Inneneinheit. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen keinem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

Luftfilter Erinnerungen(Optional)

Erinnerung zur Luftfilterreinigung

Nach 240 Stunden Betriebszeit zeigen die Anzeigefenster auf der Inneneinheit „CL“. Dies ist eine Erinnerung daran, dass die Filter gereinigt werden müssen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie nicht die Erinnerung zurückzusetzen, wird die „CL“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

Luftfilter Ersatz Erinnerung

Nach 2880 Stunden Nutzung wird das Anzeigefenster auf der Inneneinheit „nF“ Anzeigen. Dies ist eine Erinnerung Ihren Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

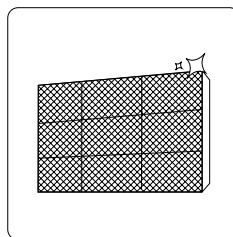
Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie diese Erinnerung nicht zurückzusetzen, wird die „nF“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

⚠ VORSICHT

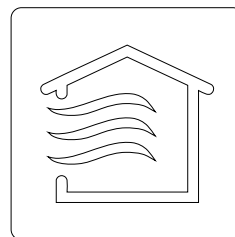
- Jede Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparaturen an der Einheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.

Wartung - Lange Zeiträume der Nichtverwendung

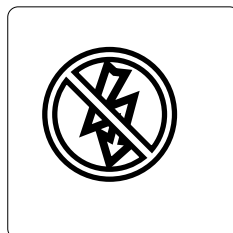
Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



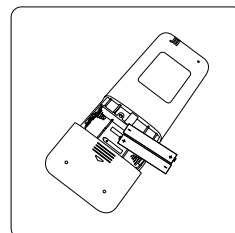
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilator-Funktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



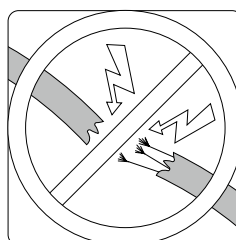
Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie den Netzstecker.



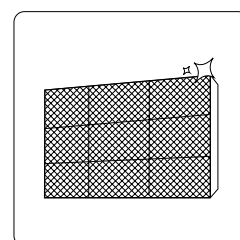
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



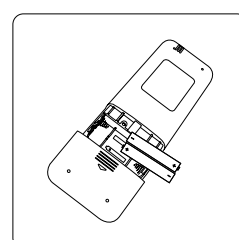
Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



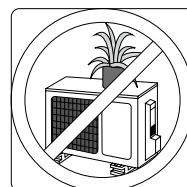
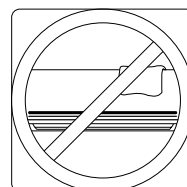
Reinigen Sie alle Filter



Lecks ausschließen



Batterien austauschen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.

Fehlerbehebung



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn EINE der folgenden Bedingungen zutrifft, schalten Sie die Einheit sofort ab!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder wird ungewöhnlich warm
- Sie riechen Brandgeruch
- Die Einheit gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche ab
- eine Sicherung durchbrennt oder die Sicherungsschutzschalter häufig ausschalten
- sich Wasser oder andere Gegenstände in der Einheit befinden oder aus der Einheit fallen

VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE STÖRUNGEN SELBST ZU BEHEBEN! NEHMEN SIE SOFORT MIT EINEM AUTORISIERTEN DIENSTLEISTUNGSANBIETER KONTAKT AUF!

Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen
Die Einheit schaltet sich nicht ein, wenn Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste drücken	Die Einheit verfügt über eine 3-minütige Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Die Einheit kann nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten neu gestartet werden.
Die Einheit wechselt vom COOL/HEAT (KÜHLEN/HEIZEN)-Modus zum FAN (LÜFTER)-Modus	Die Einheit ändert vielleicht seine Einstellung, um zu verhindern, dass sich am Gerät Frost bildet. Sobald die Temperatur ansteigt, beginnt die Einheit wieder in dem zuvor ausgewählten Modus zu arbeiten.
	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht. Zu diesem Zeitpunkt schaltet die Einheit den Kompressor aus. Die Einheit nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur wieder wechselt.
Die Inneneinheit lässt weißen Nebel austreten	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.
Sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit lassen weißen Nebel austreten	Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
Die Inneneinheit macht Geräusche	Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.
	Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.
Sowohl die Inneneinheit als auch die Außeneinheit machen Geräusche	Geringfügiges Zischen während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch die Innen- und Außeneinheiten strömt.
	Möglicherweise ist ein leises Zischen zu hören, wenn das System startet, gerade ausgeschaltet wurde oder abtaut. Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.
	Quietschen: Normales Ausdehnen und Zusammenziehen von Kunststoff- und Metallteilen, verursacht durch Temperaturänderungen während des Betriebs, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
Die Außeneinheit macht Geräusche	Die Einheit gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne aus.
Staub wird entweder von der Innen- oder Außeneinheit abgegeben	Die Einheit kann sich bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts abgegeben wird. Dies kann dadurch gemindert werden, dass die Einheit bei längerer Inaktivität abgedeckt wird.
Die Einheit lässt einen schlechten Geruch austreten	Die Einheit kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs abgegeben werden.
	Die Filter der Einheit sind schimmelig geworden und sollten gereinigt werden.
Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit gesteuert, um den Produktbetrieb zu optimieren.
Der Betrieb ist sprunghaft, unberechenbar, oder die Einheit reagiert nicht	Störungen von Mobilfunkmasten und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen der Einheit führen. In diesem Fall versuchen Sie folgendes: • Die Netzversorgung trennen und dann wieder einschalten. • Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zurückzusetzen.
HINWEIS: Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ihren Händler vor Ort oder an den nächsten Kundendienst. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion der Einheit sowie Ihre Modellnummer an.	

Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Reparaturunternehmen wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung ist möglicherweise höher als die Umgebungstemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert	Schalten Sie die Einheit aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie die Einheit betreiben
	Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)	Reduzieren der Menge der Heizquellen
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
	SILENCE-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)	Die RUHE-Funktion kann die Betriebsleistung senken. Schalten Sie RUHE-Funktion aus.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Einheit funktioniert nicht	Stromausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Strom an
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz der Einheit wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Der Timer ist aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
Die Einheit startet und stoppt häufig	Das System enthält zu viel oder zu wenig Kältemittel	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf
	Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Das System entlüften und mit Kühlmittel auffüllen
	Der Kompressor ist defekt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Spannungsregler, um die Spannung zu regulieren
Schlechte Wärmeleistung	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwendung der zusätzlichen Wärmeeinrichtung
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen sind
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
Anzeigelampen blinken weiterhin	Die Einheit kann den Betrieb anhalten oder im Sicherheitsmodus weiterarbeiten. Wenn die Anzeigelampen weiterhin aufleuchten oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie bitte für ungefähr 10 Minuten. Das Problem kann sich von selbst lösen. Wenn nicht, ziehen Sieden Netzstecker, und schalten das Gerät dann wieder an. Schalten Sie die Einheit an. Wenn das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren nächsten Kundendienst.	
Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
HINWEIS: Wenn das Problem nach den oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie die Einheit sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.		

Tabla de Contenidos

Precauciones de Seguridad	03
---------------------------------	----

Manual de Usuario

Especificaciones de la unidad y características	07
1. Pantalla de la unidad interior	07
2. Temperatura de funcionamiento	08
3. Otras funciones	09
4. Ajuste del ángulo del flujo de aire	10
5. Manual de operación (Sin Mando a Distancia)	10
Cuidado y Mantenimiento	11
Resolución de Problemas	13

Unidad interior	Unidad exterior	Tensión nominal y Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Precauciones de Seguridad

Lea las Medidas de Seguridad Antes de la Instalación y la Operación

Una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de las lesiones o daños potenciales se clasifica como una **ADVERTENCIA** o como una **PRECAUCIÓN**.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones del personal o pérdida de vidas.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o graves consecuencias.



ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento si han recibido formación o supervisión sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión (Requerimientos de estándar EN). Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato (Requerimientos de estándar IEC).



ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DEL PRODUCTO

- Si acontece una situación anormal (como olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y corte la alimentación. Pida instrucciones a su distribuidor para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte los dedos, barras u otros objetos por la entrada o salida de aire. Podría causar lesiones, ya que el ventilador gira a alta velocidad.
- **No** use aerosoles inflamables como aerosol para el pelo, laca o pintura cerca de la unidad. Podría causar combustión o incendios.
- **No** utilice el aire acondicionado en lugares en donde haya gases combustibles cerca. El gas emitido podría acumularse cerca de la unidad y causar una explosión.
- **No** utilice su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado. Una exposición excesiva al agua puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un largo periodo de tiempo.
- **No** deje que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños alrededor de la unidad deben ser vigilados en todo momento.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con estufas u otros dispositivos de calentamiento, ventile bien la habitación para evitar escasez de oxígeno.
- En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servicio, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiar. No hacerlo podría provocar descargas eléctricas.
- **No** utilice una cantidad excesiva de agua para limpiar el aire acondicionado.
- **No** limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden causar incendios o deformaciones.



PRECAUCIÓN

- Apague el aire acondicionado y corte la alimentación si no lo va a usar por un largo tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenarse de la unidad sin problemas.
- **No** manipule el aire acondicionado con las manos mojadas. Podría causar descargas eléctricas.
- **No** utilice este dispositivo con otros fines que no sean su uso previsto.
- **No** suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre ella.
- **No** deje el aire acondicionado funcionando durante mucho tiempo con puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.



ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice sólo el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas de cualificación similar para evitar riesgos.
- Mantenga limpio el enchufe. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** tire del cable para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de alimentación. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni use alargadores para suministrar alimentación a la unidad.
- **No** comparta el enchufe con otros aparatos. Un suministro de energía inadecuado o insuficiente puede causar incendios o descargas eléctricas.
- El producto debe estar conectado a tierra en el momento de la instalación, o podrían ocurrir descargas eléctricas.
- Para todas las tareas eléctricas, siga todos los estándares y regulaciones locales y nacionales, el Manual de Instalación. Conecte firmemente los cables, y sujételos de forma segura para prevenir que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden sobrecalentarse y causar incendios y descargas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo al Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Todo el cableado debe disponerse correctamente para asegurarse de que la cubierta de la placa de control se pueda cerrar correctamente. Si la cubierta de la placa de control no está cerrada correctamente, puede provocar corrosión y causar que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o causen descargas eléctricas.
- Si se conecta la corriente a una instalación de cableado fija, debe incorporarse a la instalación un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos, y una corriente residual que pueda superar 10 mA, con el dispositivo de corriente residual que tenga una corriente operativa residual nominal que no supere 30 mA y desconexión, de acuerdo con las normas sobre cableado.

TENGA EN CUENTA LAS ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

La placa de circuito del aire acondicionado está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorrientes. Las especificaciones del fusible están grabadas en la placa del circuito, y son:

Unidad interior: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

Unidad exterior T20A/250VAC (unidades ≤ 18000 Btu/h), T30A/250VAC (unidades > 18000 Btu/h)

AVISO: Para las unidades con refrigerante R32 o R290, sólo puede usarse el fusible de cerámica a prueba de explosiones.



ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un especialista. Una instalación defectuosa puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo a las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
(En Norteamérica, la instalación debe ser realizada de acuerdo a los requerimientos de la NEC y la CEC, sólo por personal autorizado.)
3. Contacte con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad. Este aparato debe ser instalado de acuerdo a las regulaciones nacionales sobre cableado.
4. Utilice sólo los accesorios, piezas y piezas especificadas incluidos para la instalación. Usar piezas no estandarizadas puede causar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, y provocar que la unidad falle.
5. Instale la unidad en un lugar firme que pueda aguantar el peso de la unidad. Si el lugar elegido no puede aguantar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad podría caerse y causar daños y lesiones graves.
6. Instale las tuberías de drenaje según las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua a su hogar y sus propiedades.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, **no** instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. **No** instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible cerca de la unidad, puede causar incendios.
9. No encienda la unidad hasta que toda la instalación haya finalizado.
10. Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
11. Por favor, lea la información en secciones de la "instalación de la unidad interior" y la "instalación de la unidad exterior" sobre cómo fijar la unidad a su soporte.

Aviso sobre los gases fluorados (no aplicable a la unidad que usa refrigerante R290)

1. Esta unidad de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, por favor consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad o el "Manual del Propietario - Ficha de Producto" en el empaque de la unidad exterior. (Solo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
4. Para equipos que contienen gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO₂ equivalente o más, pero de menos de 50 toneladas de CO₂ equivalente, si el sistema tiene un sistema de detección de fugas instalado, debe revisarse para detectar fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se verifica que la unidad no tenga fugas, se recomienda encarecidamente el mantenimiento adecuado de todos los registros de las verificaciones.

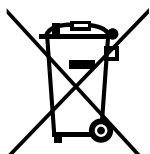


ADVERTENCIA para usar refrigerante R32 / R290

- Cuando se utiliza refrigerante inflamable, el aparato se debe guardar en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda según lo especificado para la operación.
Para modelos de refrigerante R32:
El aparato debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de suelo de más de 4 m². El aparato no debe ser instalado en un espacio sin ventilación, si ese espacio es menor de 4 m². El tamaño de habitación mínimo necesario para modelos de refrigerante R290:
unidades ≤ 9000 Btu/h: 13m²
Unidades > 9000 Btu/h y ≤ 12000 Btu/h: 17m²
Unidades > 12000 Btu/h y ≤ 18000 Btu/h: 26m²
Unidades > 18000 Btu/h y ≤ 24000 Btu/h: 35m²
- No se permiten conectores mecánicos reutilizables y juntas acampanadas en interiores. (Requerimientos de Estándar **EN**).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben tener una tasa de no más de 3 g / año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requerimientos de Estándar **UL**)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requisito de la norma **IEC**)

Normativa Europea de Eliminación

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desechos domésticos generales.



Disposición correcta de este producto (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al deshacerse de este aparato, la ley requiere una recogida y tratamiento especiales. **No** se deshaga de este producto como residuo doméstico o residuo urbano sin clasificar.

Al deshacerse de este aparato, dispone de las siguientes opciones:

- Deshágase del aparato en una instalación municipal de recogida de desechos designada.
- Al comprar un aparato nuevo, el vendedor se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- El fabricante se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- Venda el aparato a chatarreros certificados.

Aviso especial

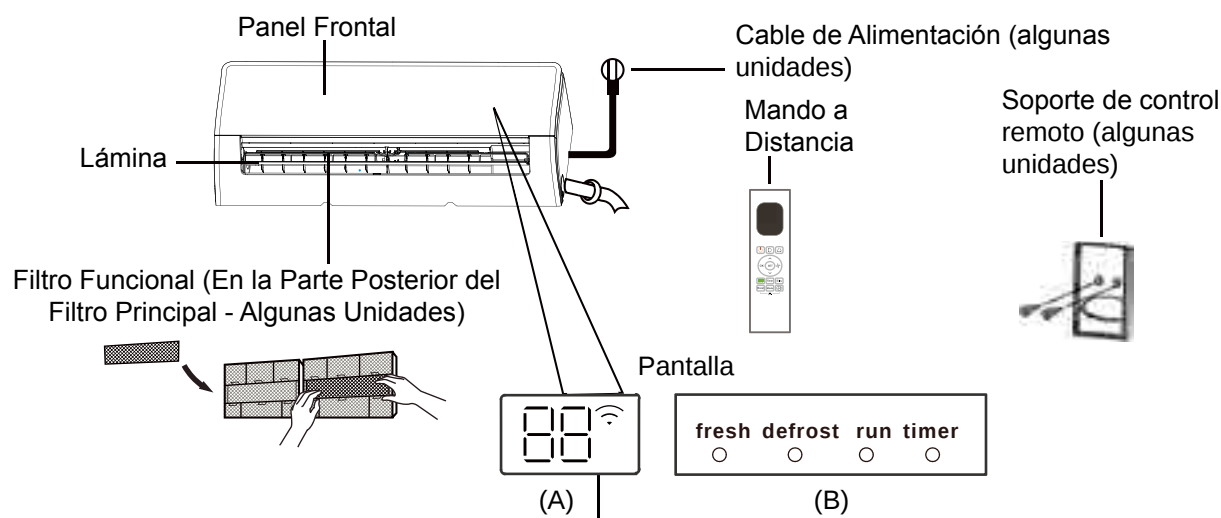
Deshacerse de este aparato en bosques u otros entornos naturales pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Sustancias peligrosas podrían filtrarse en aguas subterráneas e integrarse en la cadena alimenticia.

Especificaciones y Funciones de la Unidad

Pantalla de la unidad interior

AVISO: Los diferentes modelos tienen diferentes paneles frontales y ventanas de visualización. No todos los códigos de visualización descritos a continuación están disponibles para el aire acondicionado que usted compró. Verifique la ventana de visualización interior de la unidad que compró.

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma de su unidad interior podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.



"**fresh (Fresco)**" cuando la función fresh (Fresco) está activada (algunas unidades)

"**defrost (descongelar)**" cuando la función defrost (descongelar) está activada.

"**run (ejecutar)**" cuando la unidad está encendida.

"**timer (Temporizador)**" cuando se ajusta Timer (Temporizador).

"**☎**" cuando se activa la función de Control Inalámbrico (en algunas unidades)

"**88**" Muestra la temperatura, la función de operación y los códigos de error:

"**ON**" durante 3 segundos cuando:

- **TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)** está configurado (si la unidad está **APAGADO**, "**ON**" permanece encendido cuando **TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)** está configurado)

- Se encienden las funciones **FRESH (FRESCO)**, **SWING (OSCILAR)**, **TURBO (TURBO)**, o **SILENCE (SILENCIO)**

"**OF**" durante 3 segundos cuando:

- **TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO)** está configurado

- Se desactivan las funciones **FRESH (FRESCO)**, **SWING (OSCILAR)**, **TURBO (TURBO)**, o **SILENCE (SILENCIO)**

"**dF**" cuando está descongelando

"**FF**" Cuando la función de calefacción 8°C está activada (algunas unidades)

"**CL**" cuando la función Active Clean (Limpieza Activa) está activa (para el tipo de Split de ciclo Inverso) cuando la unidad está en auto limpieza (para el tipo de velocidad fija)

Significados de
Códigos Indicativos

Temperatura de funcionamiento

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas funciones de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

De tipo Inversor Split

	Modo COOL (enfriamiento)	Modo HEAT (calor)	Modo DRY (seco)
Temperatura de la Habitación	17 - 32 °C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura Exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos con sistemas de enfr. de baja temp.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)

Para la Unidad Exterior Con calentador eléctrico auxiliar

Cuando la temperatura exterior sea inferior a 0°C (32°F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

De Tipo Velocidad Fija

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura ambiente de habitación	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura exterior	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Para modelos con sistemas de enfriamiento de baja temp.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Para modelos tropicales especiales)

AVISO: Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona en exceso de esta cifra, la superficie del aire acondicionado puede atraer condensación. Configure la lámina de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (verticalmente al piso) y configure el modo de ventilador HIGH (ALTO).

Para una mejor optimización del rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantenga las puertas y las ventanas cerradas.
- Limite el uso de alimentación mediante las funciones TIMER ON (temporizador encendido) y TIMER OFF (temporizador apagado).
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Revise y limpie regularmente los filtros de aire.

No se incluye la guía del uso del mando a distancia por infrarrojos en este paquete de documentación. No todas las funciones están disponibles para el aire acondicionado, compruebe la pantalla interior y el control remoto de la unidad que compró.

Otras Funciones

- **Auto-Restart (Reinicio automático) (algunas unidades)**

Si la unidad pierde potencia, se reanudará automáticamente con los ajustes previos cuando se reinstaure la potencia.

- **Anti-moho (algunas unidades)**

Al apagar la unidad desde los modos COOL, AUTO (COOL), o DRY, el aire acondicionado continuará funcionando a una potencia muy baja para secar el agua condensada y prevenir la formación de moho.

- **Control Inalámbrico (algunas unidades)**

El control inalámbrico le permite controlar su aire acondicionado usando su teléfono móvil y una conexión inalámbrica.

Las tareas de acceso al dispositivo USB, sustitución y mantenimiento deben ser realizadas por profesionales.

- **Memoria del Ángulo de la lámina (algunas unidades)**

Al encender la unidad, la lámina volverá automáticamente a su ángulo anterior.

- **Detección de Fugas de Refrigerante**

La unidad para interiores mostrará automáticamente "EL0C" o parpadeará LEDS (depende del modelo) cuando detecte fugas de refrigerante.

- **Función Active Clean (Limpieza Activa)**

-- La Tecnología de Limpieza Activa limpia de polvo, moho y grasa que pueden provocar olores cuando se adhieren al intercambiador de calor congelándose automáticamente y luego descongelando rápidamente la escarcha. Se escuchará un sonido de "pi-pi". Se utiliza la operación de limpieza Activa para generar más agua condensada, con el fin de mejorar el efecto de limpieza, mientras soplará aire frío. Después de la limpieza, la rueda de viento interna sigue funcionando con aire caliente para secar el evaporador, evitando así el crecimiento de moho y manteniendo limpio el interior.

-- Cuando esta función está activa, en la ventana de visualización de la unidad interior aparece

"CL", después de 20 a 45 minutos, la unidad se apagará automáticamente y desactivará la función Active Clean (Limpieza Activa).

- **Sin Brisa (algunas unidades)**

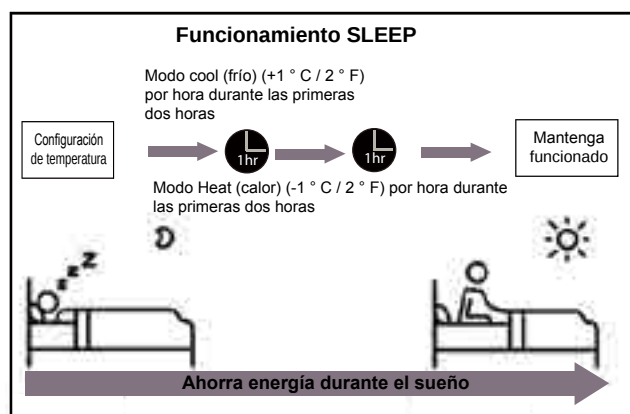
Esta función evita que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y lo haga sentir frescor.

- **Funcionamiento Sleep (Sueño)**

La función SLEEP se utiliza para reducir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para estar cómodo). Esta función sólo puede activarse con el mando a distancia. Y la función de Sleep (Sueño) no está disponible en los modos FAN (VENTILADOR) y DRY (SECO).

Pulse el botón **SLEEP** cuando esté listo para irse a dormir. Cuando esté en modo COOL, la unidad aumentará la temperatura en 1°C (2°F) tras 1 hora, e incrementará 1°C (2°F) adicional tras otra hora. Cuando esté en modo HEAT, la unidad reducirá la temperatura en 1°C (2°F) tras 1 hora, y reducirá 1°C (2°F) adicional tras otra hora.

La función de sueño se detendrá después de 8 horas y el sistema seguirá funcionando con la situación final.



• Configurar el Ángulo del Flujo de Aire

Fijar el ángulo vertical del flujo de aire

Mientras la unidad está encendida, utilice el botón **SWING (OSCILACIÓN)/DIRECT (DIRECTO)** en el control remoto para fijar la dirección (ángulo vertical) del flujo de aire. Consulte el Manual del Control Remoto para obtener más detalles.

AVISO SOBRE LOS ÁNGULOS DE LA LÁMINA

Al usar los modos COOL o DRY, no fije la lámina en un ángulo demasiado vertical durante mucho tiempo. Esto podría causar que el agua se condense en la lámina, y gotee sobre su suelo o muebles.

Al usar los modos COOL (FRÍO) o HEAT (CALOR), configurar la lámina en un ángulo demasiado vertical puede disminuir el rendimiento de la unidad debido a la restricción del flujo de aire.

Fijar el ángulo horizontal del flujo de aire

El ángulo horizontal del flujo de aire debe fijarse manualmente. Sujete la barra deflectora (ver **Imagen B**)

y ajústela manualmente en la dirección que prefiera.

En algunas unidades, el ángulo horizontal del flujo de aire puede fijarse con el mando a distancia. Por favor, consulte el Manual del Mando a Distancia.

Operación Manual (Sin Mando a Distancia)

⚠ PRECAUCIÓN

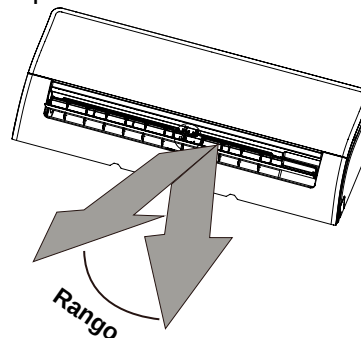
El botón manual sólo está destinado a funciones de prueba y operación de emergencia. Por favor, no utilice esta función a no ser que el mando a distancia no esté disponible y sea absolutamente necesario. Para volver al funcionamiento normal, use el mando a distancia para activar la unidad. La unidad debe estar apagada antes de la operación manual.

Para controlar su unidad manualmente:

1. Abra el panel frontal de la unidad interior.
2. Ubique el **botón MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** en el lado derecho de la unidad.
3. Pulse el **botón MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** una vez para activar

el modo FORCED AUTO (AUTOMÁTICO FORZADO).

4. Pulse el **botón MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** nuevamente para activar el modo FORCED COOLING (ENFRIAMIENTO FORZADO).
5. Pulse el **botón MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** una tercera vez para apagar la unidad.
6. Cierre el panel frontal.



AVISO: No mueva la lámina manualmente. Hacerlo causará que la lámina se desincronice. Si esto ocurre, apague y desenchufe la unidad durante unos segundos y, a continuación, vuelva a encenderla. Esto reiniciará la lámina.

Imagen A

⚠ PRECAUCIÓN

No ponga sus dedos en los lados de succión y ventilación de la unidad ni cerca de ellos. El ventilador de alta velocidad dentro de la unidad podría causarle lesiones.

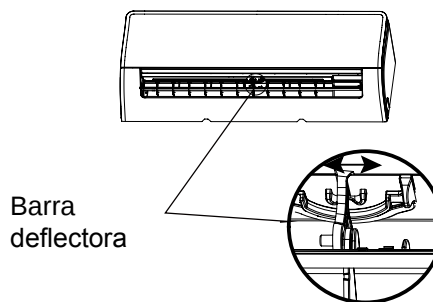
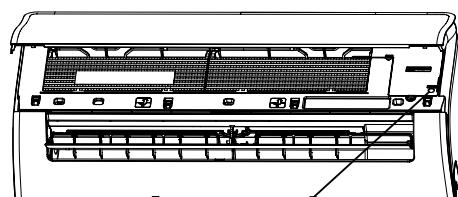


Imagen B



Botón de control manual

Cuidado y Mantenimiento

Limpieza de su Unidad Interior



ANTES DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

APAGUE SIEMPRE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESENCHÚFELO ANTES DE REALIZAR TAREAS DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO.



PRECAUCIÓN

Utilice sólo un trapo suave seco para limpiar la unidad. Si la unidad está muy sucia, puede utilizar un trapo humedecido con agua templada para limpiarla.

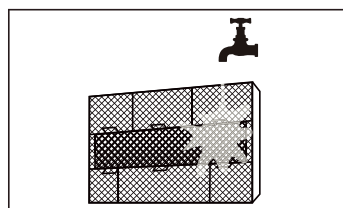
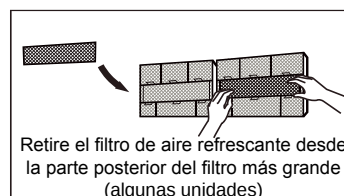
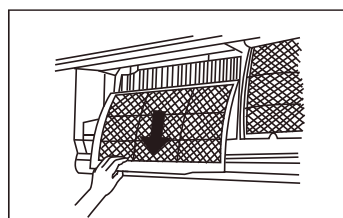
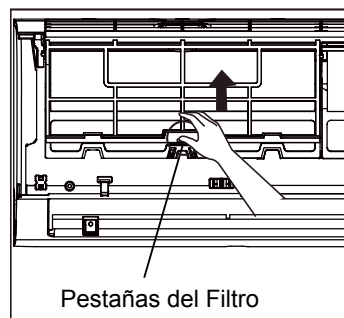
- **No** utilice productos químicos ni trapos tratados químicamente para limpiar la unidad.
- **No** utilice benceno, diluyente de pintura, polvo para pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Podrían agrietar o deformar la superficie plástica.
- **No** utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Podría causar que el panel se deforme o pierda color.

Limpieza de su Filtro de Aire

Un aire acondicionado obstruido puede reducir la eficacia de enfriamiento de su unidad, y también puede ser perjudicial para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro cada dos semanas.

1. Levante el panel frontal de la unidad interior.
2. Primero presione la pestaña en el extremo del filtro para aflojar la hebilla, levántela y luego jálala hacia usted.
3. A continuación, retire el filtro.
4. Si su filtro tiene un pequeño filtro enfriador de aire, desengánchelo del filtro mayor. Limpie este filtro enfriador de aire con una aspiradora de mano.
5. Limpie el filtro de aire grande con agua templada enjabonada. Asegúrese de usar un jabón suave.

6. Aclare el filtro con agua limpia, a continuación agítelo para retirar el agua sobrante.
7. Séquelo en un lugar fresco y seco, evitando exponerlo a la luz solar directa.
8. Una vez seco, enganche de nuevo el filtro enfriador de aire al filtro mayor, y deslice éste para introducirlo en la unidad interior.
9. Cierre el panel frontal de la unidad interior.



PRECAUCIÓN

No toque el filtro enfriador de aire (plasma) durante al menos 10 minutos después de apagar la unidad.

PRECAUCIÓN

- Antes de limpiar o cambiar el filtro, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación.
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad. Podría cortarse con los bordes metálicos afilados.
- No utilice agua para limpiar la parte interna de la unidad interior. Podría estropear el aislamiento y causar una descarga eléctrica.
- Al secar el filtro, no lo exponga a la luz solar directa. Podría encoger el filtro.

Recordatorios sobre el Filtro de Aire (opcionales)

Recordatorio de Limpieza del Filtro de Aire

Tras 240 horas de uso, "CL" parpadeará en la pantalla de la unidad interior. Es un recordatorio para limpiar el filtro. Tras 15 segundos, la pantalla volverá a su indicación previa.

Para restablecer el recordatorio, presione el botón **LED** en su control remoto 4 veces, o presione el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** 3 veces. Si no reinicia el recordatorio, el indicador "CL" parpadeará de nuevo cuando reinicie la unidad.

Recordatorio de Cambio del Filtro de Aire

Tras 2.880 horas de uso, "nF" parpadeará en la pantalla de la unidad interior. Es un recordatorio para cambiar el filtro. Tras 15 segundos, la pantalla volverá a su indicación previa.

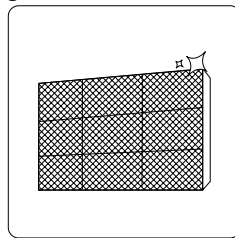
Para restablecer el recordatorio, presione el botón **LED** en su control remoto 4 veces, o presione el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** 3 veces. Si no reinicia el recordatorio, el indicador "nF" parpadeará de nuevo cuando reinicie la unidad.

PRECAUCIÓN

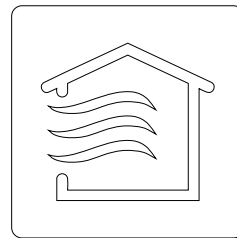
- Cualquier tarea de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.

Mantenimiento –largos períodos sin uso

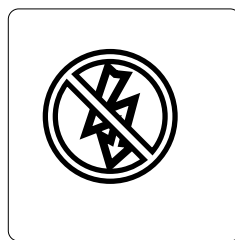
Si no pretende utilizar su aire acondicionado durante un periodo largo de tiempo, haga lo siguiente:



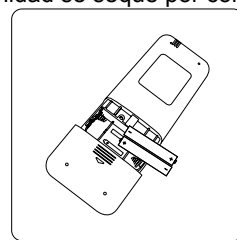
Limpie todos los filtros



Encienda la función de FAN (ventilador) hasta que la unidad se seque por completo



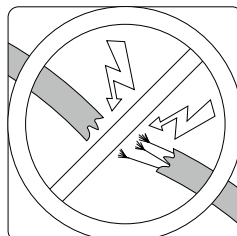
Apague la unidad y corte la fuente de alimentación



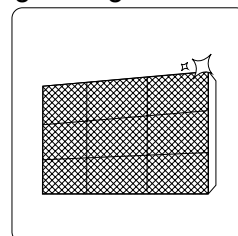
Saque las baterías del mando a distancia

Mantenimiento –Inspección previa a la temporada

Tras periodos largos de inactividad, o antes de periodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



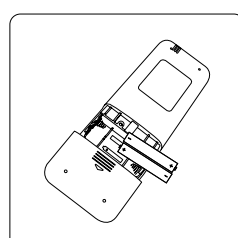
Revise que no haya cables dañados



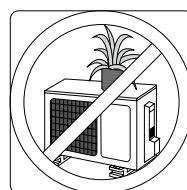
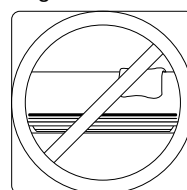
Limpie todos los filtros



Revise que no haya fugas



Cambie las baterías



Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas

Resolución de Problemas



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Si ocurre CUALQUIERA de los siguientes casos, ¡apague inmediatamente su unidad!

- El cable de alimentación está dañado o inusualmente caliente
- Huele un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o inusuales
- Se funde un fusible o el interruptor de circuito salta frecuentemente
- Agua u otros objetos caen dentro o salen de la unidad

¡NO INTENTE ARREGLARLO USTED MISMO! ¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIOS AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!

Problemas Comunes

Los siguientes problemas no son averías y, en la mayoría de los casos, no requieren reparaciones.

Problema	Posibles Causas
La unidad no se enciende al pulsar el botón de Encender/ Apagar	La unidad cuenta con una función de protección de 3 minutos para prevenir sobrecargas. La unidad no puede ser reiniciada durante tres minutos después de ser apagada.
La unidad cambia de modo COOL/HEAT a modo FAN	La unidad puede cambiar su configuración para evitar la formación de escarcha. Cuando la temperatura aumente, la unidad empezará a funcionar de nuevo en el modo previamente seleccionado.
	Se ha alcanzado la temperatura fijada, por lo que la unidad apaga el compresor. La unidad continuará funcionando cuando la temperatura varíe de nuevo.
La unidad interior emite vapor	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten vapor	Cuando la unidad reinicia el modo HEAT tras la descongelación, podría emitir vapor blanco debido a la humedad generada en el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruido	Podría sonar una ráfaga de aire cuando la lámina reinicia su posición.
	Podría sonar un chirrido tras hacer funcionar la unidad en modo HEAT debido a la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.
Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido	Ligero silbido durante el funcionamiento: Es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.
	Ligero silbido cuando se inicia el sistema, cuando se detiene, o cuando está descongelándose: Este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.
	Chirrido: La expansión y la contracción normales de las partes plásticas y metálicas causadas por cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden causar sonidos chirriantes.

Problema	Posibles Causas
La unidad exterior hace ruido	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Sale polvo de la unidad interior o exterior	La unidad podría acumular polvo durante periodos prolongados de inactividad, que será expelido cuando se encienda la unidad. Esto puede mitigarse tapando la unidad durante los periodos largos de inactividad.
La unidad emite un mal olor.	La unidad puede absorber olores del entorno (como de mobiliario, comida, cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad se han llenado de moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador es controlada para optimizar el rendimiento del producto.
El funcionamiento es errático e impredecible, o la unidad no responde	La interferencia de torres de teléfonos celulares y amplificadores remotos puede causar que la unidad no funcione correctamente. En este caso, intente lo siguiente: • Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo. • Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO) del mando a distancia para reiniciar el funcionamiento.
AVISO: Si el problema persiste, contacte con un distribuidor local o con su centro de servicio al cliente más cercano. Proporcióneles una descripción detallada de la avería de la unidad, así como su número de modelo.	

Resolución de Problemas

En caso de problemas, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar con una empresa de reparaciones.

Problema	Posibles Causas	Solución
Poca Capacidad de Enfriamiento	Puede que la configuración de temperatura sea más alta que la temperatura ambiental de la habitación	Disminuya la configuración de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo según las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de alguna unidad está obstruida	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad esté funcionando
	La luz solar genera un calor excesivo	Cierre las ventanas y las cortinas durante periodos de mucho calor o luz solar brillante
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, ordenadores, aparatos electrónicos, etc.)	Reduzca la cantidad de fuentes de calor
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
	Función SILENCE (SILENCIO) está activada (función opcional)	La función SILENCE puede disminuir el rendimiento del producto reduciendo la frecuencia de funcionamiento. Apague la función SILENCE.

Problema	Posibles Causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo de energía	Espere a que la alimentación sea restaurada
	La energía está apagada	Encienda la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las baterías del mando a distancia están gastadas	Cambie las baterías
	La protección de 3 minutos de la unidad ha sido activada	Espere tres minutos tras reiniciar la unidad
	El temporizador está activado	Apague el temporizador
La unidad empieza y se para frecuentemente	Hay demasiado o demasiado poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Ha entrado gas incompresible o humedad en el sistema.	Vacíe y recargue el sistema con refrigerante
	El compresor está roto	Reemplace el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje
Poca capacidad de calentar	La temperatura exterior es extremadamente baja	Utilice un dispositivo calentador auxiliar
	Entra aire frío por puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el funcionamiento
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
Las luces indicadoras parpadean	La unidad podría detener su funcionamiento o seguir funcionando de forma segura. Si las luces indicadoras siguen parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema podría solucionarse solo. Si no, desconecte el enchufe y, a continuación, conéctelo de nuevo. Encender la unidad. Si el problema persiste, desconecte la alimentación y comuníquese con el centro de servicio al cliente más cercano.	
El código de error aparece y comienza con las letras como se muestran a continuación en la ventana de la unidad interior: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		

AVISO: Si el problema persiste tras realizar las pruebas y comprobaciones anteriores, apague inmediatamente su unidad y contacte con un centro de servicio autorizado.

Sommaire

Précautions de Sécurité	03
-------------------------------	----

Manuel d'utilisateur

Spécifications et caractéristiques de l'unité	07
1. Affichage d'unité intérieure	07
2. Température de fonctionnement.....	08
3. Autres caractéristiques	09
4. Réglage de l'angle du flux d'air.....	10
5. Opération manuelle (sans télécommande).....	10
Entretien et maintenance.....	11
Dépannage	13

Unité intérieure	Unité extérieure	Tension nominale et Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Précautions de Sécurité

Lisez les Précautions de Sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte en raison d'instructions non respectées peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit par **AVERTISSEMENT** ou par **ATTENTION**.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de pertes de vie.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Exigences de la norme EN).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (Exigences de la norme IEC).



AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlure), Éteindre immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Appeler votre distributeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, les tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'unité et provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés tout autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres dispositifs de chauffage, aérer entièrement la pièce pour éviter une carence en oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

- Éteindre le dispositif et débrancher l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



ATTENTION

- Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteindre et débrancher l'unité pendant les tempêtes.
- Assurer que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** utiliser le dispositif à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- **Ne pas** monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.



AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Garder la fiche d'alimentation propre. Enlever toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** tirer le cordon d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenir fermement la fiche et retirer-la de la prise. Le tirage direct sur le cordon peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** modifier la longueur du cordon d'alimentation ou utiliser un cordon de rallonge pour alimenter l'unité.
- **Ne pas** partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les travaux électriques, suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Connecter les câbles étroitement et les serrer fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi que des chocs. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur le terminal à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le protecteur de fuite ayant un courant de fonctionnement de fuite nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que :

Unité intérieure : T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

Unité extérieure : T20A/250VAC (≤ 18000 Btu/h unités), T30A/250VAC (> 18000 Btu/h unités)

NOTE: Pour les unités avec le réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique résistant aux explosions peut être utilisé.

**AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT**

1. L'installation doit être effectuée par un distributeur agréé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
(En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
3. Contacter un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de cette unité. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
4. Utiliser uniquement les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des dommages à l'unité.
5. Installer l'unité dans un emplacement ferme étant capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et subir des blessures graves et des dommages.
6. Installer la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage insuffisant peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
7. Pour les unités équipées d'un réchauffeur électrique auxiliaire, **ne pas** installer l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer l'unité dans un endroit pouvant être exposé à une fuite de gaz combustibles. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer l'incendie.
9. Ne démarrer l'unité que tous les travaux sont terminés.
10. Lors du déplacement de climatiseur, consulter des techniciens de service expérimentés pour le débrancher et le réinstaller.
11. Pour installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure ».

Remarque sur les gaz fluorés (non applicable à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez-vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité ou au « Manuel d'utilisateur - Fiche du produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits uniquement de l'Union Européenne).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cette unité doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes de CO₂ équivalentes ou plus, mais de moins de 50 tonnes de CO₂, Si le système a un système de détection de fuite installé, il doit être vérifié pour les fuites au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

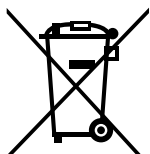


AVERTISSEMENT pour l'utilisation de Réfrigérant R32/R290

- Lorsque le réfrigérant inflammable est utilisé, l'appareil doit être entreposé dans un puits ventilé où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
Pour les modèles frigorifiques R32 :
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une chambre d'une superficie supérieure à 4m². L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4m². Pour les modèles de réfrigérant R290, la taille minimale de la chambre requise:
 <=9000Btu/h unités : 13m²
 >9000Btu/h et <=12000Btu/h unités : 17m²
 >12000Btu/h et <=18000Btu/h unités : 26m²
 >18000Btu/h et <=24000Btu/h unités : 35m²
- Les raccords mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur.
(Exigence de la norme **EN**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur ne doivent pas dépasser 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigence de la norme **UL**)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigence de la norme **IEC**)

Directives Européennes de Traitement

Ce marquage figurant sur le produit ou dans sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers ordinaires.



Traitement correct de ce produit (Déchets électriques et équipements électroniques)

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne pas** disposer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, les options suivantes sont disponibles :

- Disposer l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électriques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Vendre l'appareil aux distributeurs certifiés de ferraille.

Avis spécial

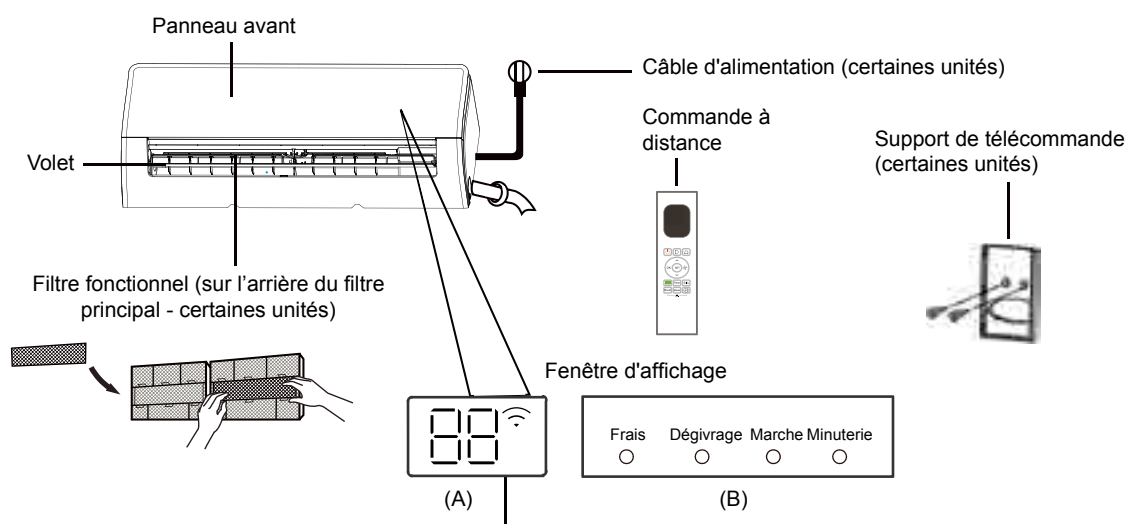
La mise au rebut de cet appareil dans la forêt ou dans d'autres environnements naturels est dangereuse pour la santé et nuisible à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

Spécifications et caractéristiques de l'unité

Affichage d'unité intérieure

NOTE: Différents modèles ont un panneau avant et une fenêtre d'affichage différents. Tous les codes d'affichage décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier la fenêtre d'affichage intérieure de l'unité que vous avez achetée.

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.



« **Frais** » lorsque la fonctionnalité Frais est activée (certaines unités)

« **Dégivrage** » lorsque la fonctionnalité Dégivrage est activée.

« **Marche** » lorsque l'unité est allumée.

« **Minuterie** » lorsque la Minuterie est réglée.

«  » Lorsque la fonctionnalité Commande sans fil est activée (certaines unités)

« **88** » affiche la température, la fonctionnalité et les codes d'erreur :

« **0n** » pendant 3 secondes lorsque :

- la Minuterie activée est réglée (si l'unité s'éteint, « **0n** » reste allumé quand la Minuterie activée est réglée)

- Les fonctionnalités FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ECO ou SILENCE sont activées

« **0F** » pendant 3 secondes lorsque :

- la Minuterie désactivée est réglée

- Les fonctionnalités FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ECO ou SILENCE sont désactivées

« **dF** » lors de dégivrage

« **FP** » lorsque la fonctionnalité de chauffage 8 °C est activée (certaines unités)

« **CL** » lorsque la fonctionnalité Nettoyage actif est activée (pour le type de split à fréquence variable)
lorsque l'unité est autonettoyante (pour le type à vitesse fixe)

Signification du
code d'affichage

Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

Type split à fréquence variable

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air	POUR UNITES EXTÉRIEURES AVEC LE RECHAUFFEUR ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'unité branchée à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.
Température ambiante	17°C à 32°C (62°F à 90°F)	0°C à 30°C (32°F à 86°F)	10°C à 32°C (50°F à 90°F)	
Température extérieure	0°C à 50°C (32°F à 122°F)	-15°C à 24°C (5°F à 75°F)	0°C à 50°C (32°F à 122°F)	
	-15°C à 50°C (5°F à 122°F) (Pour les modèles avec systèmes de refroidissement à basse température.)			
	0°C à 52°C (32°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C à 52°C (32°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)	

Type à vitesse fixe

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C à 32°C (62°F à 90°F)	0°C à 30°C (32°F à 86°F)	10°C à 32°C (50°F à 90°F)
Température extérieure	18°C à 43°C (64°F à 109°F)	-7°C à 24°C (19°F à 75°F)	11°C à 43°C (52°F à 109°F)
	-7°C à 43°C (19°F à 109°F) (Pour les modèles avec systèmes de refroidissement à basse température.)		18°C à 43°C (64°F à 109°F)
	18°C à 52°C (64°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C à 52°C (64°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

NOTE: Humidité relative de la pièce inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au-delà de cette valeur, sa surface peut attirer la condensation. Veuillez régler le volet d'aération vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol) et régler le mode de ventilation ÉLEVÉE.

Pour optimiser davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :

- Garder les portes et les fenêtres fermées.
- Limiter la consommation d'énergie en utilisant les fonctions Minuterie activée et Minuterie désactivée.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspecter et nettoyer régulièrement les filtres d'air.

Un guide sur l'utilisation de la télécommande infrarouge n'est pas inclus dans cette documentation. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour le climatiseur, veuillez vérifier l'affichage intérieur et la télécommande de l'unité que vous avez achetée.

Autres caractéristiques

- **Redémarrage automatique (certaines unités)**
Si l'unité perd l'alimentation électrique, il redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois l'alimentation est rétablie.
- **Anti-moisissure (certaines unités)**
Lorsque l'unité s'éteint en mode FROID, AUTO (FROID) ou Déshumidification d'air, le climatiseur continue à fonctionner à très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher la formation de moisissure.
- **Commande sans fil (certaines unités)**
La commande sans fil vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre téléphone mobile et d'une connexion sans fil.
Pour l'accès au périphérique USB, les opérations de remplacement et de maintenance doivent être effectuées par du personnel professionnel.
- **Mémoire d'angle de volet (certaines unités)**
Mémoire d'angle de volet (certaines unités)
Lorsque vous allumez votre unité, le volet reprend automatiquement son angle précédent.
- **Détection de fuite de réfrigérant**
L'unité intérieure affichera automatiquement « ELOC » ou clignote « LEDS » (modèle dépendant) lorsqu'il détecte une fuite de réfrigérant.
- **Fonction Nettoyage actif**
-- La technologie Nettoyage actif dégage la poussière, la moisissure et la graisse qui peuvent causer des odeurs lorsqu'elle adhère à l'échangeur de chaleur en congelant automatiquement, puis en dégelant rapidement le givre. Un son « pi-pi » sera entendu. L'opération Nettoyage actif est utilisée pour produire plus d'eau condensée afin d'améliorer l'effet de nettoyage, et l'air froid sera expulsé. Après le nettoyage, la roue à vent interne continue à fonctionner avec l'air chaud pour sécher l'évaporateur, empêchant ainsi la croissance de la moisissure et gardant l'intérieur propre.
-- Lorsque cette fonction est activée, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure apparaît « CL », après

20 à 45 minutes, l'unité s'éteint automatiquement et annule la fonction Nettoyage actif.

- **Brise éloignée (certaines unités)**

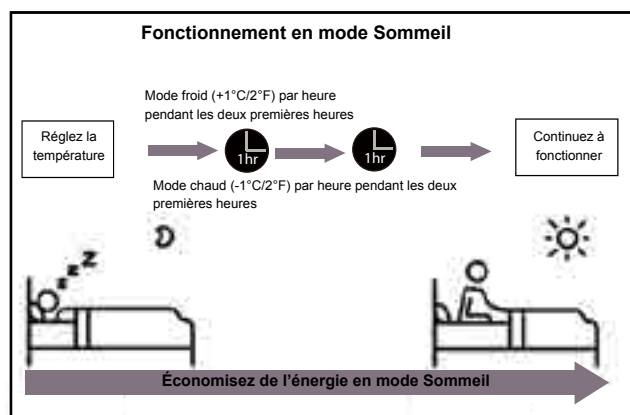
Cette fonction évite que l'air ne souffle directement sur le corps et vous fait exposer à la fraîcheur soyeuse.

- **Fonctionnement en mode Sommeil**

La fonction Sommeil est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas les mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande. Et la fonction Sommeil n'est pas disponible en mode ventilation ou Déshumidification d'air.

Appuyer sur le bouton **SOMMEIL** lorsque vous êtes prêt à dormir. En mode Froid, l'unité augmente la température de 1°C (2°F) après 1 heure et augmente de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure. En mode Chaud, l'unité diminue la température de 1°C (2°F) après 1 heure et diminue de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

La fonction de sommeil s'arrête après 8 heures et le système continue à fonctionner avec la situation finale.



● Réglage de l'angle du flux d'air

Réglage de l'angle vertical du flux d'air

Lorsque l'unité est allumée, utiliser le bouton **BALAYAGE/DIRECT** pour régler la direction (l'angle vertical) du flux d'air. Veuillez-vous reporter au Manuel de Télécommande pour plus de détails.

NOTE SUR LES ANGLES DE VOLET

Lorsque vous utilisez le mode Froid ou Déshumidification d'air, ne réglez pas le volet à un angle trop vertical pendant une longue période. Cela peut provoquer la condensation de l'eau sur la lame de volet, qui tombera sur votre plancher ou vos meubles.

Lorsque vous utilisez le mode Froid ou Chaud, le réglage du volet à un angle trop vertical peut réduire les performances de l'unité en raison du flux d'air restreint.

Réglage de l'angle horizontal du flux d'air

L'angle horizontal du flux d'air doit être réglé manuellement. Saisir la tige de déflecteur (voir la **figure B**) et l'ajuster manuellement dans la direction souhaitée.

Pour certaines unités, l'angle horizontal du flux d'air peut être réglé par la télécommande. Veuillez se référer au Manuel de Télécommande.

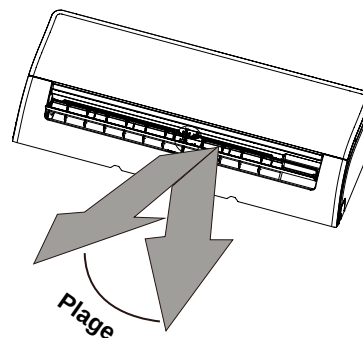
Opération manuelle (sans télécommande)

! ATTENTION

Le bouton manuel est destiné à des fins de test et d'opération d'urgence uniquement. S'il vous plaît n'utilisez pas cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et c'est absolument nécessaire. Pour rétablir le fonctionnement normal, utilisez la télécommande pour activer l'unité. L'unité doit être éteinte avant l'opération manuelle.

Pour faire fonctionner votre unité manuellement:

1. Ouvrir le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Localiser le bouton **COMMANDE MANUELLE** sur le côté droit de l'unité.
3. Appuyer une fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour activer le mode AUTO FORCÉE.
4. Appuyer à nouveau sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour activer le mode REFROIDISSEMENT FORCÉ.
5. Appuyer une troisième fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour éteindre l'unité.
6. Fermer le panneau avant.



NOTE: Ne pas déplacer le volet à la main. Cela entraînera la désynchronisation du volet. Si cela se produit, éteindre l'unité et débrancher-le pendant quelques secondes, puis redémarrer l'unité. Cela réinitialisera le volet.

Figure A

! ATTENTION

Ne pas placer vos doigts dans ou près de la soufflerie et du côté d'aspiration de l'unité. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'unité peut causer des blessures.

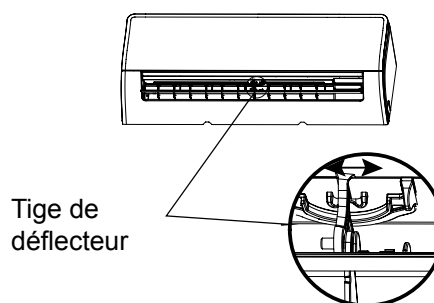
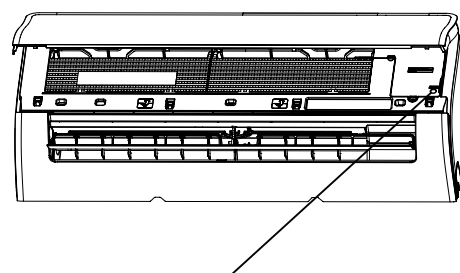


Figure B



Bouton de commande manuelle

Entretien et maintenance

Nettoyage de l'unité intérieure



AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

TOUJOURS ÉTEINDRE LE SYSTÈME DE CLIMATISEUR ET DÉBRANCHER SON ALIMENTATION AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.



ATTENTION

Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'unité. Si l'unité est trop sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour l'essuyer.

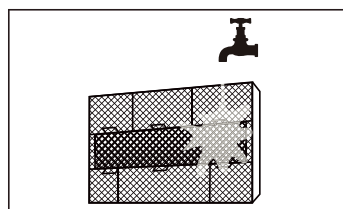
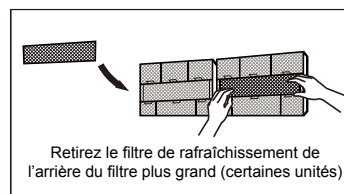
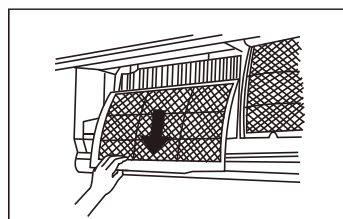
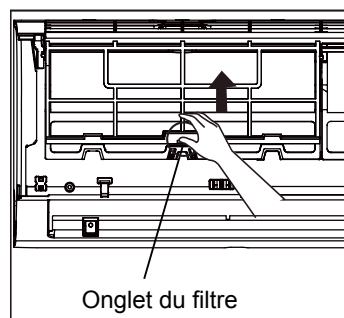
- **Ne pas** utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'unité
- **Ne pas** utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

Nettoyage du filtre d'air

Un climatiseur obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre unité et peut également nuire à votre santé. Assurer de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Soulever le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Appuyer d'abord sur la languette située à l'extrémité du filtre pour desserrer la boucle, la soulever, et puis la tirer vers vous.
3. Maintenant, tirer le filtre.
4. Si votre filtre est doté d'un petit filtre d'assainissement de l'air, le dégager du filtre plus grand. Nettoyer ce filtre de rafraîchissement de l'air avec un aspirateur à main.
5. Nettoyer le grand filtre d'air avec de l'eau chaude et savonneuse. Assurer d'utiliser un détergent doux.

6. Rincer le filtre avec de l'eau fraîche, puis secouer l'excès d'eau.
7. Le sécher dans un endroit frais et sec et éviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
8. Après la déshumidification d'air, remonter le filtre de rafraîchissement d'air sur le grand filtre, puis le faire glisser dans l'unité intérieure.
9. Fermer le panneau avant de l'unité intérieure.



ATTENTION

Ne pas toucher le filtre de purification d'air (Plasma) pendant au moins 10 minutes après avoir éteint l'unité.

ATTENTION

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteindre l'unité et débrancher son alimentation.
- Lors du retrait du filtre, ne pas toucher les parties métalliques de l'unité. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut détruire le filtre.

Rappels de filtre à air (optionnel)

Rappel de nettoyage de filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant «CL.». Cela est un rappel de nettoyage pour le filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «CL» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrerez l'unité.

Rappel de remplacement de filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « nF. ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de remplacer votre filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.

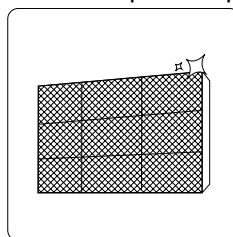
Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur « nF » clignotera à nouveau lorsque vous redémarrerez l'unité.

ATTENTION

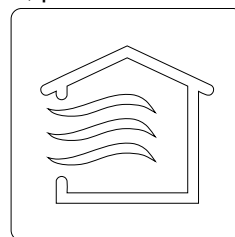
- Toute opération de maintenance et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un distributeur agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de l'unité doit être effectuée par un distributeur agréé ou un fournisseur de services agréé.

Maintenance - Longues périodes de non-utilisation

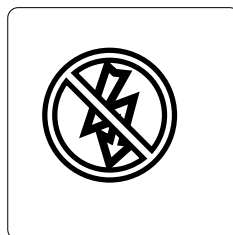
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit:



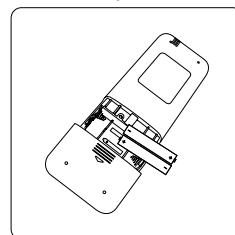
Nettoyer tous les filtres



Activer la fonction Ventilation jusqu'à ce que l'unité sèche complètement



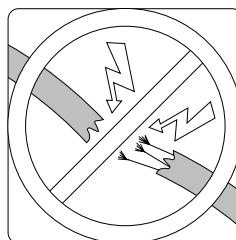
Éteindre l'unité et débrancher l'alimentation



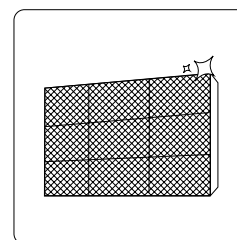
Retirer les batteries de la télécommande

Maintenance – Inspection pré-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, veuillez faire ce qui suit:



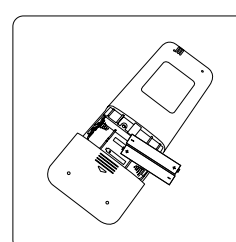
Vérifier les fils endommagés



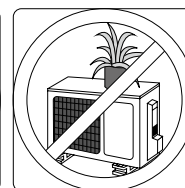
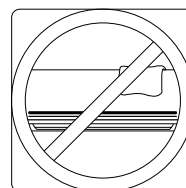
Nettoyer tous les filtres



Vérifier les fuites



Remplacer les batteries



Assurer que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air

Dépannage



Précautions de Sécurité

Si vous rencontrez l'UNE des conditions suivantes, éteindre votre unité immédiatement !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Une odeur de brûlé est sentie
- L'unité émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'unité

NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER PAR VOUS-MÊME ! CONTACTER UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT !

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
L'unité ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton Marche / Arrêt	L'unité a une fonction de protection de 3 minutes laquelle empêche l'unité de surcharger. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes suivant la mise hors tension.
L'unité passe du mode Froid / Chaud au mode Ventilation	l'unité peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'unité. Une fois la température est augmentée, l'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'unité éteint le compresseur. L'unité continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la chambre et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche	Lorsque l'unité redémarre en mode Chaud après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit	Un bruit d'air bruyant peut se produire lorsque le volet redéfinit sa position.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'unité en mode Chaud en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent des bruits	Faible sifflement pendant le fonctionnement: Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, ou lors d'arrêter de fonctionner ou de dégivrer: Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
	Bruit de grincement L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
L'unité extérieure fait du bruit	L'unité fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'unité peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'unité est allumée. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
L'unité émet une mauvaise odeur	L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'unité sont moisies et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.
Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'unité ne répond pas	Les interférences provenant des tours de téléphone portable et des boosters à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'unité. Dans ce cas, essayer ce qui suit: • Débrancher l'alimentation, puis reconnecter. • Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt de la télécommande pour redémarrer le fonctionnement.
NOTE: Si le problème persiste, contactez un distributeur local ou le centre de service à la clientèle le plus proche. Les rapporter avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'unité ainsi que votre numéro de modèle.	

Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaissier la configuration de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre d'air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre unité est bloqué	Éteindre l'unité, retirer l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'unité
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Trop de sources de chaleur dans la chambre (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
	La fonction SILENCE est activée (fonction optionnelle)	La fonction SILENCE peut réduire les performances du produit en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactiver la fonction SILENCE.

Problème	Causes possibles	Solution
L'unité ne fonctionne pas	Une panne électrique	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les batteries
	La protection de 3 minutes de l'unité a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'unité
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
L'unité se démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.	Évacuer et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser le dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
Les voyants continuent à clignoter	l'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendez d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même. Sinon, débranchez le cordon d'alimentation, puis le reconnectez. Allumer l'unité. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation et contacter le centre de service à la clientèle le plus proche.	
Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure : • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		

NOTE: Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteindre immédiatement votre unité et contacter un centre de service agréé.

Sommario

Precauzioni di sicurezza.....	03
-------------------------------	----

Manuale d'Istruzioni

Specifiche e caratteristiche dell'unità	07
1. Visualizzazione dell'unità interna.....	07
2. Temperatura di funzionamento	08
3. Altre caratteristiche	09
4. Impostazione dell'angolo del flusso d'aria	10
5. Funzionamento manuale (senza telecomando)	10
CURA E MANUTENZIONE	11
Risoluzione dei problemi	13

Unità interna	Unità esterna	Tensione nominale e Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Precauzioni di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione

L'installazione inadeguata per mancata osservanza delle istruzioni, potrebbe causare seri danni o pericoli.

L'entità di eventuali danni o lesioni è classificata come **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.



ATTENZIONE:

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o morte.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di danni alla proprietà o gravi conseguenze.



ATTENZIONE:

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non sia dietro supervisione o che abbiano ricevuto una formazione circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i potenziali pericoli. I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione (requisiti della norma EN).

Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, a meno che queste non vengano supervisionate o che abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (requisiti della norma IEC).



AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Contattare il rivenditore per istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Si prega di non** inserire le dita, dei bastoni o altri oggetti nella valvola d'ingresso o di uscita dell'aria. Questo potrebbe causare lesioni, poiché la ventola arriva a raggiungere velocità di rotazione molto elevate.
- **Non** utilizzare uno spray infiammabile, come spray per capelli, lacca o tinta, in prossimità dell'unità. Questo potrebbe provocare incendi o combustioni.
- **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o attorno a gas combustibili. Il gas emesso può accumularsi attorno all'unità e provocare un'esplosione.
- **Non** utilizzare il condizionatore in ambienti umidi, quali il bagno o la lavanderia. Troppa esposizione all'acqua potrebbe mandare in corto circuito le componenti elettriche.
- **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore. I bambini devono essere costantemente sorvegliati in presenza dell'apparecchio.
- Se il condizionatore viene utilizzato insieme ad altri dispositivi di riscaldamento, aerare bene la stanza per evitare carenze di ossigeno.
- In determinati ambienti operativi, come cucine, sale server, ecc. È altamente raccomandato l'uso di unità di condizionamento appositamente progettate.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Spegnerne il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore con detergenti infiammabili. I detergenti infiammabili possono causare incendi o deformazioni del prodotto.



ATTENZIONE

- Spegnerne il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non si utilizza per un lungo periodo.
- Spegnerne e scollegare l'unità durante i temporali.
- Accertarsi che la condensa possa defluire senza ostacoli dall'unità.
- **Non** toccare il condizionatore con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'uso previsto.
- **Non** salire sull'unità esterna, né posizionarvi sopra oggetti.
- **Non** consentire al condizionatore d'aria di funzionare per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte o se l'umidità è molto elevata.



AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo dovrà essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato in modo da evitare rischi.
- Tenere sempre pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumulano sopra o attorno alla spina. Se la spina è sporca, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- **Si prega di non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere stretta la spina e tirarla dalla presa stessa. Tirando direttamente il cavo, potrebbe danneggiarsi e provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione e non utilizzare una prolunga per l'alimentazione dell'apparecchio.
- **Non** condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere adeguatamente fissato a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative e il Manuale di installazione. Collegare i cavi ermeticamente e bloccarli saldamente per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono surriscaldarsi e causare incendi e possono anche causare scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo schema dei collegamenti elettrici situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.
- Tutti i cavi devono essere disposti in modo adeguato per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può causare corrosione e causare il riscaldamento dei punti di connessione sul terminale, prendere fuoco o provocare scosse elettriche.
- Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione unipolare che presenta almeno 3 mm di spazio libero su tutti i poli e una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, il dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA e la disconnessione deve essere incorporata nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

SPECIFICHE FUSIBILE

Il circuito stampato (PCB) del condizionatore è progettato con un fusibile, per fornire protezione da sovraccarico di corrente. Le specifiche del fusibile sono riportate sul circuito stampato, come da esempio:

Unità interna: T3,15AL / 250VAC, T5AL / 250VAC, T3,15A / 250VAC, T5A / 250VAC, ecc.

Unità esterna: T20A/250VAC(<=18000Btu/h unità), T30A/250VAC(>18000Btu/h unità)

NOTA: Per le unità con refrigerante R32 o R290, è possibile utilizzare solo il fusibile ceramico a prova di esplosione.

**AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO**

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore o specialista autorizzato. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve avvenire in accordo con le istruzioni di installazione. L'installazione errata può risultare in perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
(In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in modo conforme ai requisiti NEC e CEC, solo da personale autorizzato).
3. Contattare l'assistenza tecnica autorizzata per effettuare riparazioni o manutenzione su questo apparecchio. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative elettriche nazionali.
4. Utilizzare solo accessori, parti e parti specificati inclusi per l'installazione. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in una posizione stabile in grado di supportare il peso dell'unità. Se la posizione scelta non è in grado di supportare il peso dell'unità o l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Si prega di installare le tubazioni di scarico in conformità con le istruzioni presenti in questo manuale. Uno scarico inadeguato potrebbe provocare danni d'acqua alla vostra casa e alla vostra proprietà.
7. Per le unità che dispongono di un riscaldatore elettrico ausiliario, **non** installare l'unità a meno di 1 metro di distanza da materiali infiammabili.
8. **Non** installare l'apparecchio dove potrebbe entrare in contatto con fughe di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, potrebbero verificarsi incendi.
9. Attendere il completamento dei lavori prima di avviare il sistema.
10. Per spostare o ricollocare il condizionatore, rivolgersi a tecnici esperti, affinché disconnettano e reinstallino l'unità.
11. Come installare l'apparecchio al suo supporto, leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "Installazione dell'unità interna" e "Installazione dell'unità esterna".

NOTA SUI gas fluorurati (non applicabile all'unità che utilizza refrigerante R290)

1. Quest'unità di condizionamento contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento alla rispettiva etichetta, presente sull'unità stessa, o al "Manuale di istruzioni - Scheda prodotto" disponibile nella confezione dell'unità esterna. (Solo prodotti dell'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questo apparecchio devono essere eseguite sempre da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO₂ equivalente, ma con meno di 50 tonnellate di CO₂ equivalente, se il sistema dispone di un sistema di rilevamento delle perdite, questo deve essere controllato almeno ogni 24 mesi, per verificare la presenza di fughe.
5. Quando l'unità viene ispezionata per rilevare eventuali perdite, si consiglia vivamente di tenere una traccia adeguata di tutti i controlli.

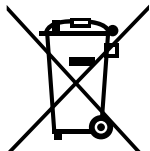


AVVERTENZA per l'utilizzo del refrigerante R32 / R290

- Quando si impiega refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata dove le dimensioni della stanza corrispondono all'area della stanza come specificato per il funzionamento.
Per i modelli frigoriferanti R32:
L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie maggiore di 4m². L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a 4 m². Per i modelli di refrigerante R290, sono necessarie le dimensioni minime dell'ambiente:
 <= 9000 Btu / h unità: 13m²
 > 9000Btu/h e <= 12000Btu/h unità: 17m²
 > 12000Btu / h e <= 18000Btu / h: 26m²
 > 18000Btu / h e <= 24000Btu / h: 35m²
- Non sono ammessi connettori meccanici riutilizzabili e giunti svasati all'interno. (Requisiti standard **NE**).
- I connettori meccanici utilizzati in ambienti chiusi devono avere una velocità non superiore a 3 g / anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere fabbricata nuovamente. (Requisiti standard **UL**)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere fabbricata nuovamente. (Requisito standard **IEC**)

Direttive europee per lo smaltimento

Questo marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.



Smaltimento corretto di questo prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **NON** smaltire questo prodotto come un qualsiasi rifiuto domestico o indifferenziato.

Qualora si debba smaltire il presente elettrodomestico, si hanno le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso l'apposita struttura comunale di raccolta dei rifiuti elettronici.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, il rivenditore ritirerà il vecchio prodotto gratuitamente.
- Il produttore riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori di rottami metallici certificati.

Avviso speciale

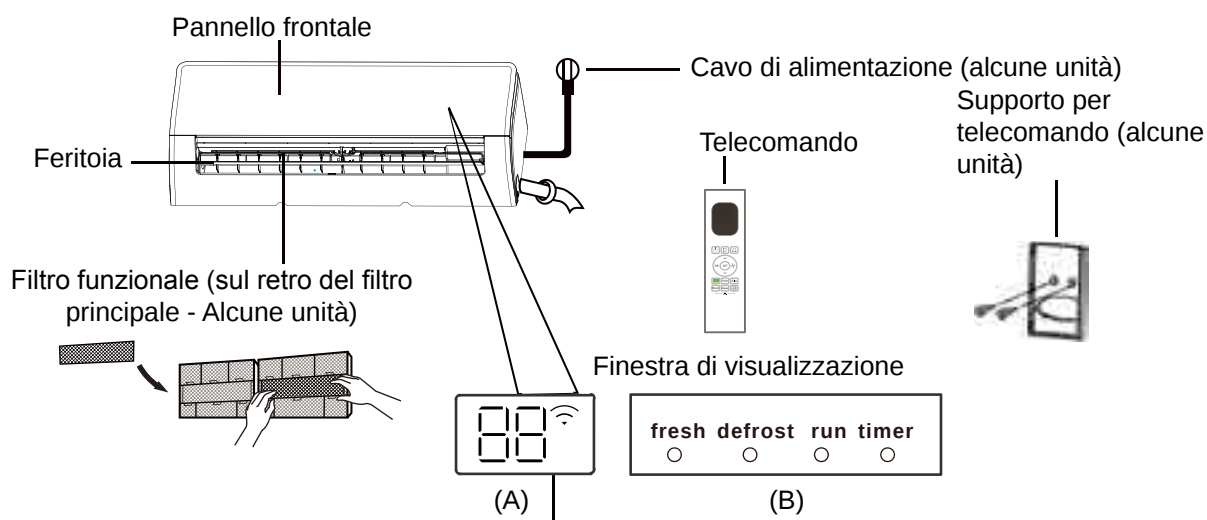
Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in altri ambienti naturali mette a repentaglio la salute e danneggia l'ambiente. Le sostanze pericolose possono fuoriuscire, contaminare l'acqua sotterranea ed entrare nella catena alimentare.

Specifiche e caratteristiche dell'unità

Visualizzazione dell'unità interna

NOTA: Diversi modelli hanno diversi pannelli frontali e finestre di visualizzazione. Non tutti i codici visualizzati descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria acquistato. Si prega di controllare la finestra di visualizzazione interna dell'unità acquistata.

Le illustrazioni nel presente manuale sono a fini esplicativi. La forma effettiva della vostra unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.



"fresh" quando la funzione Fresh (fresco) è attivata (alcune unità)

"defrost" quando la funzione di sbrinamento è attivata.

"run" quando l'unità è accesa.

"timer" quando è impostato TIMER.

"📶" Quando la funzione di Wireless Control (Controllo Wireless) è attivata (alcune unità)

"88" Visualizza temperatura, funzione operativa e codici di errore:

"01" per 3 secondi quando:

- **TIMER ON (ACCENSIONE TIMER)** è impostato (se l'unità è OFF, "01" rimane acceso quando TIMER ON è impostato)
- La funzione **FRESH, SWING, TURBO, ECO o SILENCE (FRESCO, angolazione FLAP, TURBO, ECO o SILENZIO)** è attivata

"0F" per 3 secondi quando:

- **TIMER OFF** è impostato
- La funzione **FRESH, SWING, TURBO, ECO o SILENCE (FRESCO, angolazione FLAP, TURBO, ECO o SILENZIO)** è disattivata

"dF" durante lo scongelamento

"FP" Quando la funzione di riscaldamento a 8 °C è attivata (alcune unità)

"CL" Quando la funzione Active Clean (Pulizia Attiva) è attivata (per il tipo split dell'inverter) quando l'unità è autopulente (per il tipo a velocità fissa)

Visualizza i
significati del codice

Temperatura di funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza potrebbero attivarsi e causare il blocco dell'unità.

Tipo di split inverter

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità di RISCALDAMENTO	Modalità di DEUMIDIFICAZIONE
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)

Ancorare l'unità esterna CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO
Quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C (32 °F), si consiglia vivamente di non scollegare mai l'unità, per garantire prestazioni regolari e costanti.

Tipo a velocità fissa

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità di RISCALDAMENTO	Modalità di DEUMIDIFICAZIONE
Impostazione della temperatura ambiente	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Esterno Temperatura	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura).		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Per i modelli tropicali speciali)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)

NOTA: Umidità relativa ambiente inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona oltre questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attrarre condensa. Impostare la feritoia del flusso d'aria verticale sull'angolo massimo (verticalmente rispetto al pavimento) e impostare la modalità ventilatore ALTA.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, procedere come segue:

- Tenere chiuse porte e finestre.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON (ACCENSIONE TIMER) e TIMER OFF (SPEGNIMENTO TIMER).
- Non bloccare le prese o le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

Una guida all'uso del telecomando a infrarossi non è inclusa nel presente pacchetto di documentazione. Non tutte le funzioni sono disponibili per il condizionatore d'aria, si prega di controllare la visualizzazione interna e il telecomando dell'unità acquistata.

Altre caratteristiche

● Riavvio automatico (alcune unità)

Se l'unità perde energia, si riavvierà automaticamente con le impostazioni precedenti una volta ripristinata l'alimentazione.

● Anti-muffa (alcune unità)

Quando si disattiva l'unità dalle modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), AUTO (COOL) (RAFFREDDAMENTO) o DYE (DEUMIDIFICAZIONE), il condizionatore d'aria continuerà a funzionare a bassissima potenza per asciugare l'acqua di condensa e prevenire la crescita di muffa.

● Controllo wireless (alcune unità)

Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria tramite il telefono cellulare e una connessione wireless.

Per l'accesso al dispositivo USB, la sostituzione e le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale professionale.

● Memoria dell'angolo della feritoia (alcune unità)

Quando si accende l'unità, la feritoia riprenderà automaticamente l'angolo precedente.

● Rilevamento perdita di refrigerante

L'unità interna visualizzerà automaticamente "ELOC" o LED lampeggianti (a seconda del modello) quando rileva una perdita di refrigerante.

● Funzione Active Clean (Pulizia Attiva)

-- La tecnologia Active Clean (Pulizia Attiva) lava via polvere, muffa e grasso che possono causare odori quando aderisce allo scambiatore di calore congelando automaticamente e sbrinando rapidamente il brina. Verrà emesso un suono "pi-pi". L'operazione di Pulizia attiva viene utilizzata per produrre più acqua condensata per migliorare l'effetto di pulizia e l'aria fredda verrà espulsa. Dopo la pulizia, la interna continua a funzionare con aria calda per asciugare l'evaporatore, evitando così la formazione di muffa e mantenendo pulito l'interno.

-- Quando questa funzione è attivata, la finestra della visualizzazione dell'unità interna appare

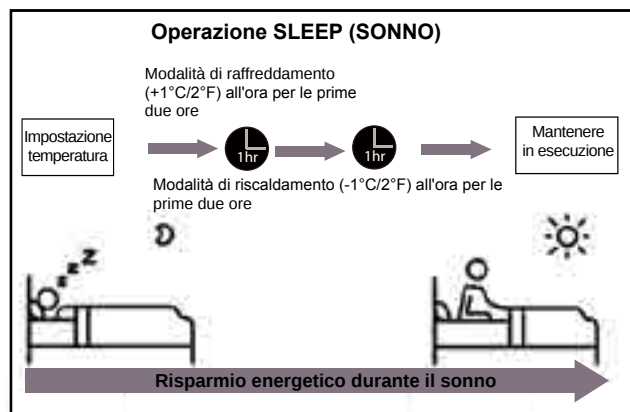
"CL", dopo 20-45 minuti, l'unità si spegne automaticamente e annulla la funzione di Active Clean (Pulizia Attiva).

● Breeze Away (Breeza Lontana) (alcune unità)

Questa funzione evita il flusso d'aria diretto che soffia sul corpo e ti fa sentire indulgere in una setosità fresca.

● Funzionamento si Sleep (Sonno)

La funzione SLEEP (SONNO) viene utilizzata per ridurre il consumo di energia durante il sonno (e non è necessario avere le stesse impostazioni di temperatura per stare comodo). Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando. E la funzione SLEEP (SONNO) non è disponibile in modalità FAN (VENTILATORE) o DRY (DEUMIDIFICAZIONE). Premi il tasto **SLEEP (SONNO)** quando siete pronto per andare a dormire. In modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), l'unità aumenterà la temperatura di 1 °C (2 ° F) dopo 1 ora e aumenterà di 1 °C (2 ° F) aggiuntivo dopo un'altra ora. In modalità HEAT (RISCALDAMENTO), l'unità diminuirà la temperatura di 1°C (2°F) dopo 1 ora e diminuirà di 1°C (2°F) aggiuntivo dopo un'altra ora. La funzione di sospensione si interromperà dopo 8 ore e il sistema continuerà a funzionare con la situazione finale.



• Impostazione dell'angolo del flusso d'aria

Impostazione dell'angolo verticale del flusso d'aria

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il tasto **SWING / DIRECT(angolazione FLAP/DIRETTO)** sul telecomando per impostare la direzione (angolo verticale) del flusso d'aria. Per i dettagli, consultare il Manuale del telecomando.

NOTA SUGLI ANGOLI DEL LOUVER

Quando si utilizza la modalità **COOL (RAFFREDDAMENTO)** o **DRY (DEUMIDIFICAZIONE)**, non impostare la feritoia con un angolo troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò può causare la condensazione dell'acqua sulla lama della feritoia, che cadrà sul pavimento o sugli arredi.

Quando si utilizza la modalità **COOL (RAFFREDDAMENTO)** o **HEAT (RISCALDAMENTO)**, l'impostazione della feritoia su un angolo troppo verticale può ridurre le prestazioni dell'unità a causa del flusso d'aria limitato.

Impostazione dell'angolo orizzontale del flusso d'aria

L'angolo orizzontale del flusso d'aria deve essere impostato manualmente. Afferrare l'asta del deflettore (vedere **Fig.B**)

e regolarla manualmente nella direzione preferita.

Per alcune unità, l'angolo orizzontale del flusso d'aria può essere impostato tramite telecomando. fare riferimento al Manuale del telecomando.

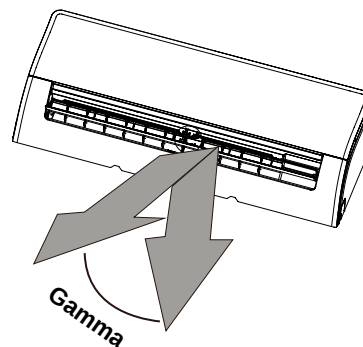
Funzionamento manuale (senza telecomando)

⚠ ATTENZIONE

Il tasto manuale è destinato esclusivamente a scopi di test e di emergenza. Non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non sia perso ed è assolutamente necessario. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità. L'unità deve essere spenta prima del funzionamento manuale.

Per far funzionare l'unità manualmente:

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Individuare il **tasto MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** sul lato destro dell'unità.
3. Premere una volta il **tasto MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** uno tempo di attivazione la modalità **FORCED AUTO (AUTO FORZATO)**.
4. Premere di nuovo il **tasto MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** per attivare la modalità **FORCED COOLING (RAFFREDDAMENTO FORZATO)**.
5. Premere il **tasto MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** una terza volta per spegnere l'unità.
6. Chiudere il pannello frontale.



NOTA: Non spostare la feritoia a mano. Ciò farà sì che la griglia non sia sincronizzata. In questo caso, spegnere l'unità e scollegarla per alcuni secondi, quindi riavviare l'unità. Ciò ripristinerà la feritoia.

Fig. A

⚠ ATTENZIONE

Non mettere le dita dentro o vicino al ventilatore e al lato di aspirazione dell'unità. La ventilatore ad alta velocità all'interno dell'unità potrebbe causare lesioni.

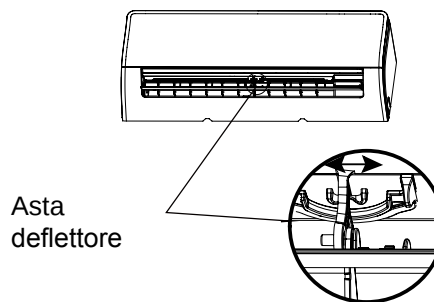
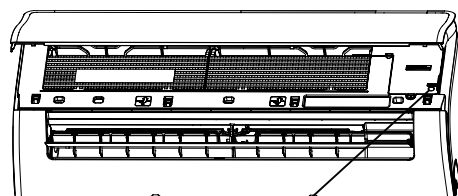


Figura B



Tasto di controllo manuale

CURA E MANUTENZIONE

Pulizia dell'unità interna



PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI PULIZIA O MANUTENZIONE

SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE E SCOLLEGARE LA SPINA, PRIMA DI PROCEDERE ALLA PULIZIA O ALLA MANUTENZIONE.



ATTENZIONE

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua calda per pulirlo.

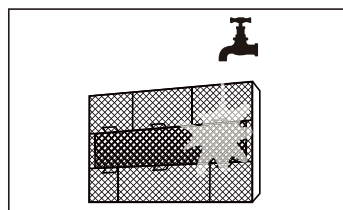
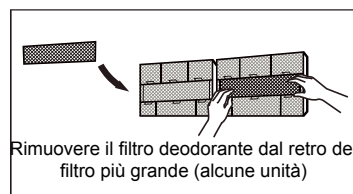
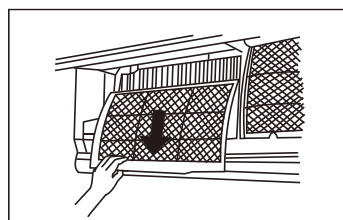
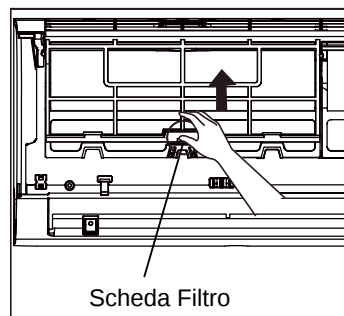
- **NON** usare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **NON** usare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Questi possono rompere o deformare la superficie in plastica.
- **NON** usare acqua di temperatura superiore a 40 ° C (104 ° F) per pulire il pannello frontale. In caso contrario, il pannello potrebbe deformarsi o scolorire.

Pulizia del filtro dell'aria

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

1. Sollevare il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Premere prima la linguetta sull'estremità del filtro per allentare la fibbia, sollevarla, quindi tirarla verso di sé.
3. Ora estrarre il filtro.
4. Se il filtro ha un piccolo filtro per rinfrescare l'aria, sganciarlo dal filtro più grande. Pulire questo filtro deodorante con un aspirapolvere manuale.
5. Pulire il filtro dell'aria grande con acqua calda e sapone. Assicurarsi di usare un detergente delicato.

6. Risciacquare il filtro con acqua dolce, quindi scrollarsi di dosso l'acqua in eccesso.
7. Asciugarlo in un luogo fresco e asciutto e evitare di esporlo alla luce solare diretta.
8. Quando è asciutto, ricollegare il filtro deodorante per l'aria al filtro più grande, quindi farlo scorrere nuovamente nell'unità interna.
9. Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.



ATTENZIONE

Non toccare il filtro deodorante (Plasma) per almeno 10 minuti dopo aver spento l'unità.

ATTENZIONE

- Prima di sostituire il filtro o pulire, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.
- Durante la rimozione del filtro, non toccare le parti metalliche nell'unità. I bordi metallici affilati possono tagliarvi.
- Non usare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò può distruggere l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta durante l'asciugatura. Questo può ridurre il filtro.

Promemoria filtro aria (opzionale)

Promemoria per la pulizia del filtro dell'aria

Dopo 240 ore di utilizzo, la finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "CL". Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

Per ripristinare il promemoria, premere il tasto **led** sul telecomando 4 volte oppure premere il tasto **manual control (CONTROLLO MANUALE)** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "cl" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

Promemoria per la sostituzione del filtro dell'aria

Dopo 2.880 ore di utilizzo, la finestra del display sull'unità interna lampeggerà "nf". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

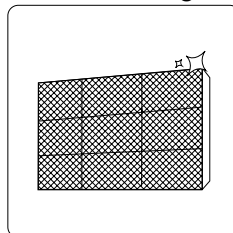
Per ripristinare il promemoria, premere il tasto **led** sul telecomando 4 volte oppure premere il tasto **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "nf" lampeggerà nuovamente quando si riavvia l'unità.

ATTENZIONE

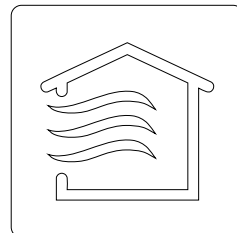
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o un fornitore di servizi autorizzato.
- La riparazione dell'unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o un fornitore di servizi autorizzato.

Manutenzione - Lunghi periodi di non utilizzo

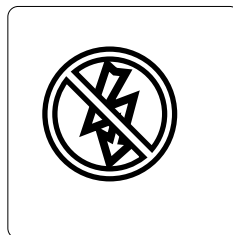
Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, attenersi alla seguente procedura:



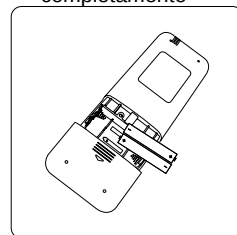
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione FAN (VENTILATORE) fino a quando l'unità non si asciuga completamente



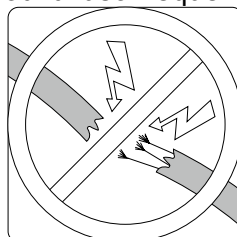
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



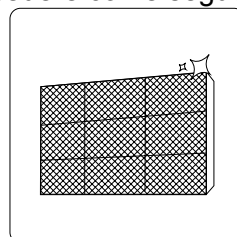
Rimuovere le batterie dal telecomando

Manutenzione - Ispezione pre-stagionale

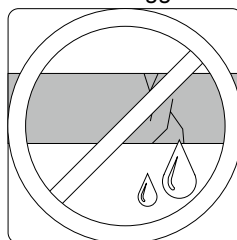
Dopo lunghi periodi di non utilizzo o prima di periodi di uso frequente, procedere come segue:



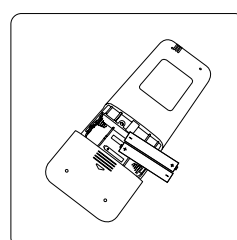
Verificare la presenza di fili danneggiati



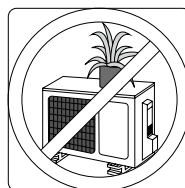
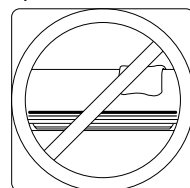
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di perdite



Sostituire le batterie



Assicurarsi che nulla stia bloccando tutte le prese d'aria e le uscite

Risoluzione dei problemi



MISURE DI SICUREZZA

Se si verifica QUALSIASI delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o surriscaldato in modo anomalo
- Sentite un odore bruciante
- L'unità emette suoni forti o anomali
- Un fusibile di alimentazione si brucia o l'interruttore automatico interviene di frequente
- L'acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità

NON TENTARE DI FISSARE QUESTI! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!

Problemi comuni

I seguenti sintomi non significano un malfunzionamento e, nella maggior parte delle situazioni, non richiedono interventi di riparazione.

Problema	Cause possibili
L'unità non si accende quando si preme il tasto ON / OFF (ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO)	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti, che impedisce che si sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata prima che siano trascorsi tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dalla modalità COOL / HEAT (RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO) alla modalità FAN (VENTILATORE)	L'unità può cambiare le sue impostazioni per prevenire la formazione di brina sull'unità. Quando la temperatura aumenta, l'unità riprenderà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.
	Una volta che la temperatura impostata è stata raggiunta, l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura oscilla nuovamente.
L'unità interna rilascia una nebbiolina	In aree umide, l'ampio dislivello di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare una nebbiolina.
Sia l'unità interna che esterna rilasciano una nebbiolina	Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT (RISCALDAMENTO) dopo lo scongelamento, potrebbe essere emessa della nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna emette dei rumori	Un suono di aria che si precipita può verificarsi quando la feritoia ripristina la sua posizione.
	Il cigolio può verificarsi dopo aver avviato l'unità in modalità RISCALDAMENTO, a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica.
Sia l'unità interna che esterna emettono dei rumori	Suono sibilante basso durante il funzionamento: Questo è normale ed è dovuto al flusso di gas refrigerante, che passa dalle unità interne ed esterne.
	Suono sibilante basso all'avvio del sistema, ha appena smesso di funzionare o sta sbrinando: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambiamento di direzione del gas refrigerante.
	Suono cigolante: La normale espansione e contrazione delle parti in plastica e metallo causate da sbalzi di temperatura durante il funzionamento possono causare rumori cigolanti.

Problema	Cause possibili
L'unità esterna emette dei rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla modalità di funzionamento corrente.
La polvere viene rilasciata sia dall'unità interna che esterna	L'unità potrebbe accumulare un po' di polvere durante periodi prolungati di mancato uso, che verrà rilasciata quando viene accesa. Questo può essere ridotto coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) Che verranno emessi durante le operazioni.
	I filtri dell'unità sono sporchi e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene monitorata per ottimizzare l'efficacia del prodotto.
Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o l'unità non risponde	L'interferenza da torri per telefoni cellulari e ripetitori remoti può causare malfunzionamenti dell'unità. In questo caso, provare quanto segue: • Scollegare l'alimentazione, poi ricollegare. • Premere il tasto ON / OFF (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO) sul telecomando per riavviare l'operazione.
NOTA: Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero del modello.	

Risoluzione dei problemi

Quando si verificano dei problemi, si prega di verificare i seguenti aspetti prima di contattare una società di riparazioni.

Problema	Cause possibili	Soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore compromesso
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	La valvola di entrata o uscita dell'aria di entrambe le unità è bloccata	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse mentre si utilizza l'unità
	La luce solare produce troppo calore	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di caldo o di sole splendente
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, elettronica, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Basso refrigerante a causa di perdita o uso a lungo termine	Verificare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante
	La funzione SILENCE (SILENZIO) è attivata (funzione opzionale)	La funzione SILENCE(SILENZIO) può ridurre le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza operativa. Disattiva la funzione SILENCE (SILENZIO).

Problema	Cause possibili	Soluzione
L'unità non funziona	Mancanza di corrente	Aspetta che la corrente venga ripristinata
	L'alimentazione è spenta	Attivare la corrente
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	È attiva la protezione di 3 minuti dell'unità	Attendere tre minuti dopo aver riavviato l'unità
	Attivare il timer	Disattivare il timer
L'unità si accende e spegne di frequente	Il refrigerante nel sistema è troppo o troppo poco	Controllare se ci sono fughe e rifornire il sistema di refrigerante
	Gas o umidità incompressibili sono entrati nel sistema.	Evacuare e ricaricare il sistema di refrigerante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione
Cattive prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra dalle porte e dalle finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Basso refrigerante a causa di perdita o uso a lungo termine	Verificare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante
Le spie continuano a lampeggiare	L'unità potrebbe interrompere il funzionamento o continuare a funzionare in sicurezza. Se le spie continuano a lampeggiare o compaiono codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo. In caso contrario, scollegare l'alimentazione, poi ricollegarla. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
Il codice di errore viene visualizzato e inizia con le lettere come segue nella visualizzazione della finestra dell'unità interna: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.		

Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen.....	03
-----------------------------	----

Gebruikershandleiding

Specificaties en functies van het apparaat.....	07
1. Display binnenunit	07
2. Bedrijfstemperatuur	08
3. Andere functies	09
4. Hoek van de luchtstroom instellen	10
5. Handmatige bediening (zonder afstandsbediening)	10
Verzorging en onderhoud	11
Probleemoplossing	13

Binnenunit	Buitenunit	Nominale spanning & Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Veiligheidsmaatregelen

Lees de veiligheidsmaatregelen voor gebruik en installatie

Een onjuiste installatie door het negeren van de instructies kan ernstige schade of letsel veroorzaken. De ernst van mogelijke schade of letsel wordt geclassificeerd als **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIGHEID**.



WAARSCHUWING

Dit symbool geeft de mogelijkheid van persoonlijk letsel of overlijden aan.



VOORZICHTIGHEID

Dit symbool geeft de mogelijkheid van materiële schade of ernstige gevolgen aan.



WAARSCHUWING

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht of opleiding hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht (EN-standaardvereisten).

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen (IEC-standaardvereisten).



WAARSCHUWINGEN VOOR PRODUCTGEBRUIK

- Als zich een abnormale situatie voordoet (zoals een brandlucht), schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en koppelt u de stroom los. Bel uw verdeler voor instructies om elektrische schokken, brand of letsel te voorkomen.
- Steek **geen** vingers, staven of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Dit kan letsel veroorzaken, omdat de ventilator met hoge snelheden kan draaien.
- Gebruik **geen** ontvlambare sprays zoals haarlak, lak of verf in de buurt van het apparaat. Dit kan brand of ontbranding veroorzaken.
- Gebruik de airconditioner **niet** op plaatsen in de buurt van of rond brandbare gassen. Het uitgestoten gas kan zich rond het apparaat verzamelen en een explosie veroorzaken.
- Gebruik uw airconditioner **niet** in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte. Te veel blootstelling aan water kan de elektrische componenten doen kortsluiten.
- Stel uw lichaam **niet** gedurende langere tijd rechtstreeks aan de koele lucht bloot.
- Laat kinderen **niet** met de airconditioner spelen. Kinderen in de buurt van het apparaat moeten te allen tijde worden bewaakt.
- Als de airconditioner samen met branders of andere verwarmingsapparatuur wordt gebruikt, moet u de kamer grondig ventileren om zuurstofgebrek te voorkomen.
- In bepaalde functionele omgevingen, zoals keukens, serverruimtes, enz., wordt het gebruik van speciaal ontworpen airconditioners ten zeerste aanbevolen.

WAARSCHUWINGEN OMTRENT REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en koppel de stroom los voordat u het schoonmaakt. Als u dit niet doet, kan dit een elektrische schok veroorzaken.
- Reinig de airconditioner **niet** met te veel water.
- Reinig de airconditioner **niet** met brandbare reinigingsmiddelen. Brandbare reinigingsmiddelen kunnen brand of vervorming veroorzaken.



VOORZICHTIGHEID

- Schakel de airconditioner uit en koppel de stroom los als u deze voor langere tijd niet gaat gebruiken.
- Schakel tijdens storm het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat watercondensatie ongehinderd uit de unit kan stromen.
- Gebruik de airconditioner **niet** met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik het apparaat **niet** voor een ander doel dan het beoogde gebruik.
- Klim **niet** op of plaats geen voorwerpen bovenop de buitenunit.
- Laat de airconditioner **niet** langdurig werken met deuren of ramen open of als de luchtvochtigheid erg hoog is.



WAARSCHUWINGEN OMTRENT ELEKTRICITEIT

- Gebruik alleen het gespecificeerde netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Houd de stekker schoon. Verwijder stof of vuil dat zich op of rond de stekker ophoopt. Vuile stekkers kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Trek **niet** aan het netsnoer om de unit los te koppelen. Houd de stekker stevig vast en trek deze uit het stopcontact. Als u direct aan het snoer trekt, kan het worden beschadigd, wat kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- Wijzig de lengte van het netsnoer **niet** en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel het stopcontact **niet** met andere apparaten. Onjuiste of onvoldoende stroomvoorziening kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Het product moet tijdens de installatie correct worden geaard, anders kan er een elektrische schok optreden.
- Volg voor alle elektrische werkzaamheden alle lokale en nationale bedradingsnormen, voorschriften en de installatiehandleiding. Sluit de kabels stevig aan en klem ze stevig vast om te voorkomen dat externe krachten de terminal beschadigen. Onjuiste elektrische verbindingen kunnen oververhit raken en brand veroorzaken, en kunnen ook een schok veroorzaken. Alle elektrische verbindingen moeten worden gemaakt volgens het elektrisch aansluitschema op de panelen van de binnen- en buitenunits.
- Alle bedrading moet op de juiste manier zijn aangebracht om ervoor te zorgen dat het deksel van het controlepaneel goed kan sluiten. Als het deksel van de besturingskaart niet goed is gesloten, kan dit leiden tot corrosie en kunnen de verbindingpunten op de terminal warm worden, vuur vatten of een elektrische schok veroorzaken.
- Als de voeding wordt aangesloten op vaste bedrading, een meerpoleig ontkoppelapparaat dat ten minste 3 mm vrije ruimte heeft in alle polen en een lekstroom heeft die groter kan zijn dan 10 mA, waarbij het reststroomapparaat (RCD) een nominale resterende bedrijfsstroom heeft van niet meer dan 30 mA, en ontkoppeling moet worden opgenomen in de vaste bedrading in overeenstemming met de bedradingsregels.

NEEM NOTA VAN ZEKERINGSPECIFICATIES

De printplaat van de airconditioner (PCB) is ontworpen met een zekering om overstroombeveiliging te bieden. De specificaties van de zekering zijn afgedrukt op de printplaat, zoals:

Binnenunit: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, enz.

Buitenunit: T20A/250VAC (<= 18000Btu/u-eenheden), T30A/250VAC (> 18000Btu/u-eenheden)

OPMERKING: Voor de units met koelmiddel R32 of R290 kan alleen de explosieveilige keramische zekering worden gebruikt.



WAARSCHUWINGEN VOOR DE PRODUCTINSTALLATIE

1. De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende verdeler of specialist. Een defecte installatie kan waterlekage, elektrische schokken of brand veroorzaken.
2. De installatie moet worden uitgevoerd volgens de installatie-instructies. Onjuiste installatie kan waterlekage, elektrische schokken of brand veroorzaken. (In Noord-Amerika moet de installatie alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd in overeenstemming met de vereisten van NEC en CEC.)
3. Neem contact op met een erkende onderhoudstechnicus voor reparatie of onderhoud van dit apparaat. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
4. Gebruik alleen de meegeleverde accessoires, onderdelen en gespecificeerde onderdelen voor installatie. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan waterlekage, elektrische schokken, brand veroorzaken en kan ervoor zorgen dat het apparaat defect raakt.
5. Installeer het apparaat op een stevige locatie die het gewicht van het apparaat kan dragen. Als de gekozen locatie het gewicht van het apparaat niet kan dragen, of als de installatie niet correct wordt uitgevoerd, kan het apparaat vallen en ernstig letsel en schade veroorzaken.
6. Installeer afvoerleidingen volgens de instructies in deze handleiding. Onjuiste afvoer kan waterschade aan uw huis en eigendommen veroorzaken.
7. Voor units met een aanvullende elektrische verwarming, installeer de unit **niet** binnen 1 meter (3 voet) van brandbare materialen.
8. Installeer het apparaat **niet** op een locatie die kan worden blootgesteld aan brandbare gaslekken. Als zich rond de unit brandbaar gas ophoopt, kan dit brand veroorzaken.
9. Schakel de stroom niet in voordat alle werkzaamheden zijn voltooid.
10. Raadpleeg ervaren onderhoudstechnici voor het loskoppelen en opnieuw installeren van de unit wanneer u de airconditioner verhuist of verplaatst.
11. Om het apparaat op de steun te installeren, raadpleeg de informatie voor details in de hoofdstukken "Installatie binnenunit" en "Installatie buitenunit".

Opmerking over gefluoreerde gassen (NIET van toepassing op de unit met R290-koelmiddel)

1. Deze airconditioningseenheid bevat gefluoreerde broeikasgassen. Voor specifieke informatie over het type gas en de hoeveelheid, verwijzen wij u naar het relevante etiket op de unit zelf of de "Gebruikershandleiding - Productkaart" in de verpakking van de buitenunit. (Alleen producten van de Europese Unie).
2. Installatie, service, onderhoud en reparatie van dit apparaat moet worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
3. Productinstallatie en recycling moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
4. Voor apparatuur die gefluoreerde broeikasgassen bevat in hoeveelheden van 5 ton CO₂-equivalent of meer, maar minder dan 50 ton CO₂-equivalent, moet, indien het systeem een lekdetectiesysteem heeft geïnstalleerd, dit ten minste om de 24 maanden op lekken worden gecontroleerd.
5. Wanneer het apparaat op lekken wordt gecontroleerd, wordt sterk aanbevolen om alle controles goed bij te houden.



WAARSCHUWING voor het gebruik van R32/R290-koelmiddel

- Wanneer ontvlambaar koelmiddel wordt gebruikt, moet het apparaat worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarbij de omvang van de kamer overeenkomt met de kamer zoals gespecificeerd voor gebruik.

Voor R32-koelmiddelmodellen:

Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 4 m². Het apparaat mag niet in een niet-geventileerde ruimte worden geïnstalleerd, als die ruimte kleiner is dan 4 m². Voor R290-koelmiddelmodellen is de minimale benodigde kamergrootte:

<= 9000Btu/u-eenheden: 13m²

> 9000Btu/u en <= 12000Btu/u-eenheden: 17m²

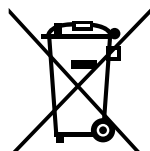
> 12000Btu/u en <= 18000Btu/u-eenheden: 26m²

> 18000Btu/u en <= 24000Btu/u-eenheden: 35m²

- Herbruikbare mechanische connectoren en uitlopende gewrichten zijn binnenshuis niet toegestaan.(EN-standaardvereisten).
- Mechanische connectoren die binnenshuis worden gebruikt, moeten een snelheid van niet meer dan 3 g/jaar hebben bij 25% van de maximaal toelaatbare druk. Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. Wanneer uitlopende gewrichten binnenshuis worden hergebruikt, moet het uitlopende deel opnieuw worden vervaardigd.(UL -standaardvereisten)
- Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten afdichtingsonderdelen worden vernieuwd.(IEC -standaardvereisten)

Europese richtlijnen voor verwijdering

Deze markering op het product of de bijbehorende literatuur geeft aan dat afgedankte elektrische en elektrische apparatuur niet mag worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.



Correcte verwijdering van dit product (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Dit apparaat bevat koelmiddel en andere potentieel gevaarlijke materialen. Bij het verwijderen van dit apparaat vereist de wet een speciale inzameling en behandeling. Gooi dit product **niet** weg als huishoudelijk afval of ongesorteerd gemeentelijk afval.

Wanneer u dit apparaat verwijdert, heeft u de volgende opties:

- Gooi het apparaat weg bij de aangewezen gemeentelijke elektronische afvalinzamelingsfaciliteit.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat neemt de verkoper het oude apparaat gratis terug.
- De fabrikant neemt het oude apparaat gratis terug.
- Verkoop het apparaat aan gecertificeerde schrootdealers.

Speciale kennisgeving

Het weggooien van dit apparaat in het bos of een andere natuurlijke omgeving brengt uw gezondheid in gevaar en is slecht voor het milieu. Gevaarlijke stoffen kunnen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen.

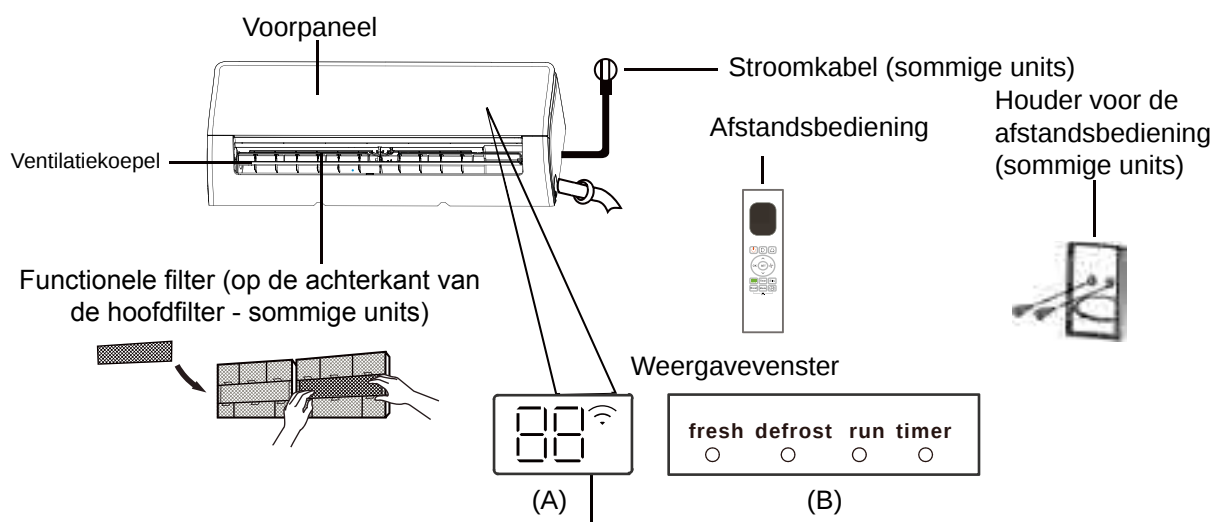
Specificaties en functies van het apparaat

Display binnenunit

OPMERKING: Verschillende modellen hebben een verschillend voorpaneel en weergavevenster. Niet alle indicatoren die hieronder worden beschreven, zijn beschikbaar voor de airconditioner die u hebt gekocht.

Controleer het binnendisplayvenster van het apparaat dat u hebt gekocht.

De illustraties in deze handleiding dienen ter toelichting. De werkelijke vorm van uw binnenunit kan enigszins afwijken. De daadwerkelijke vorm is heeft voorrang.



"fris" wanneer de functie Fris is geactiveerd (sommige units)

"ontdooien" wanneer de ontdooifunctie is geactiveerd.

"in werking" wanneer het apparaat is ingeschakeld.

"timer" wanneer TIMER is ingesteld.

" " Wanneer de functie voor Draadloze bediening is geactiveerd (sommige units)

" " Geeft temperatuur, bedieningsfunctie en foutcodes weer:

" " Gedurende 3 seconden wanneer:

- TIMER AAN is ingesteld (als het apparaat UIT staat, blijft " " aan wanneer TIMER AAN is ingesteld)

- De functie FRESH, SWING, TURBO, ECO of SILENCE is uitgeschakeld

" " Gedurende 3 seconden wanneer:

- TIMER UIT is ingesteld

- FRESH, De functie FRESH, SWING, TURBO, ECO of SILENCE is uitgeschakeld

" " tijdens het ontdooien

" " wanneer de verwarmingsfunctie 8° is ingeschakeld (sommige units)

" " wanneer de functie Actief reinigen is ingeschakeld (Voor Inverter split type) wanneer de unit zelfreinigend is (Voor type met vaste snelheid)

Betekenis
weergegeven codes

Bedrijfstemperatuur

Wanneer uw airconditioner buiten de volgende temperatuurbereiken wordt gebruikt, kunnen bepaalde beveiligingsfuncties worden geactiveerd en kan het apparaat worden uitgeschakeld.

Type omvormersplitsing

	COOL-modus	HEAT-modus	DRY-modus
Kamertemperatuur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Buitentemperatuur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Voor modellen met koelsystemen met lage temperatuur.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Voor speciale tropische modellen)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Voor speciale tropische modellen)

DE BUITENUNIT VERANKEREN MET HULP ELEKTRISCHE VERWARMING

Als de buitentemperatuur lager is dan 0°C (32°F), raden we ten zeerste aan om het apparaat altijd aangesloten te houden om vlotte, doorlopende prestaties te garanderen.

Type met vaste snelheid

	COOL-modus	HEAT-modus	DRY-modus
Kamertemperatuur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Buitentemperatuur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Voor modellen met koelsystemen met lage temperatuur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Voor speciale tropische modellen)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Voor speciale tropische modellen)

OPMERKING: Relatieve luchtvochtigheid binnen minder dan 80%. Als de airconditioner boven dit cijfer werkt, kan het oppervlak van de airconditioner condens aantrekken. Stel het verticale luchtstroomrooster in op de maximale hoek (verticaal op de vloer) en stel de ventilatiemodus HIGH in.

Om de prestaties van uw apparaat verder te optimaliseren, doet u het volgende:

- Houd deuren en ramen gesloten.
- Beperk energieverbruik door de functies TIMER AAN en TIMER UIT te gebruiken.
- Blokkeer geen luchtinlaten of -uitlaten.
- Inspecteer en reinig regelmatig de luchtfilters.

Een handleiding voor het gebruik van de infrarood afstandsbediening is niet opgenomen in dit literatuurpakket. Niet alle functies zijn beschikbaar voor de airconditioner. Controleer het binnendisplay en de afstandsbediening van het apparaat dat u hebt gekocht.

Andere functies

- **Auto-herstart (sommige units)**
Als het apparaat stroom verliest, wordt het automatisch opnieuw opgestart met de vorige instellingen zodra de stroom is hersteld.
- **Antischimmel (sommige units)**
Wanneer de unit wordt uitgeschakeld vanuit de modi COOL, AUTO (COOL) of DRY, blijft de airconditioner op zeer laag vermogen werken om gecondenseerd water op te drogen en schimmelgroei te voorkomen.
- **Draadloze bediening (sommige units)**
Met draadloze bediening kunt u uw airconditioner bedienen met uw mobiele telefoon en een draadloze verbinding.

Voor toegang tot het USB-apparaat moeten vervangende onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door professioneel personeel.
- **Geheugen luchtstroomrooster (sommige units)**
Wanneer u uw unit inschakelt, hervat het luchtstroomrooster automatisch de vorige hoek.
- **Detectie van koelmiddellekkage**

De binnenunit geeft automatisch "EL0C" weer of de LED's knipperen (afhankelijk van het model) wanneer de lekkage van koelmiddel detecteert.
- **Actieve reinigingsfunctie**
-- De Active Cleantechnologie wast stof, schimmels en vetten weg die geurtjes kunnen veroorzaken wanneer deze zich hechten aan de warmtewisselaar door de vriezer automatisch te bevriezen en vervolgens snel te ontdooien. Er wordt een "pi-pi" geluid gehoord. De actieve schone werking wordt gebruikt om meer gecondenseerd water te produceren om de reinigende werking te verbeteren, en de koude lucht zal uitblazen. Na het reinigen blijft het interne windmolentje werken met hete lucht om de verdamper te drogen, waardoor de groei van schimmel wordt voorkomen en de binnenkant schoon blijft.
-- Wanneer deze functie is ingeschakeld, verschijnt het displayvenster van de binnen unit "CL", na 20 tot 45 minuten wordt de unit automatisch uitgeschakeld en

wordt de functie Active Clean geannuleerd.

- **Breeze Away (sommige units)**

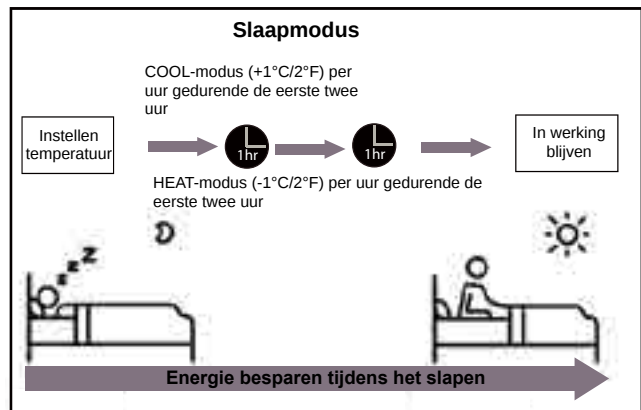
Deze functie vermijdt directe luchtstroom die over het lichaam blaast en geeft u het gevoel dat u zich zijdezacht koel voelt.

- **Slaapmodus**

De SLEEP-functie wordt gebruikt om het energieverbruik te verminderen terwijl u slaapt (en u hoeft niet dezelfde temperatuurinstellingen te gebruiken om comfortabel te blijven). Deze functie kan alleen worden geactiveerd via de afstandsbediening. En de slaapfunctie is niet beschikbaar in de modus FAN of DRY.

Druk op de "**SLEEP (SLAAP)**"-knop wanneer u klaar bent om te gaan slapen. In de COOL-modus verhoogt het apparaat de temperatuur na 1 uur met 1°C (2°F) en na nog een uur met nog eens 1°C (2°F). In de HEAT-modus verlaagt het apparaat de temperatuur na 1 uur met 1°C (2°F) en na nog een uur met nog eens 1°C (2°F).

De slaapfunctie stopt na 8 uur en het systeem blijft werken met de eindsituatie.



• De hoek van luchtstroom instellen

Verticale hoek van luchtstroom instellen

Terwijl het apparaat is ingeschakeld, gebruikt u de "SWING/DIRECT(BEWEGING/RICHTING)"-knop op de afstandsbediening om de richting (verticale hoek) van de luchtstroom in te stellen. Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

OPMERKING OVER DE HOEKEN VAN HET LUCHTSTROOMROOSTER

Wanneer u de modus COOL of DRY gebruikt, moet u het luchtstroomrooster niet gedurende een lange periode op een te verticale hoek instellen. Hierdoor kan water condenseren op het lamel van het luchtstroomroosteren op uw vloer of meubels vallen. Wanneer de COOL- of HEAT-modus wordt gebruikt, kan het instellen van het luchtstroomrooster in een te verticale hoek de prestaties van de unit verminderen vanwege een beperkte luchtstroom.

De horizontale luchtstroomhoek instellen

De horizontale hoek van de luchtstroom moet handmatig worden ingesteld. Pak de deflectorstang vast (zie afbeelding B) en stel deze handmatig in de door u gewenste richting in.

Voor sommige eenheden kan de horizontale hoek van de luchtstroom worden ingesteld met de afstandsbediening. Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

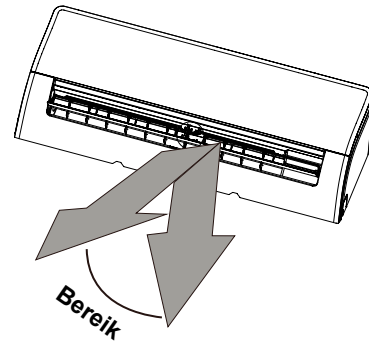
Handmatige bediening (zonder afstandsbediening)

! VOORZICHTIGHEID

De handmatige knop is alleen bedoeld voor testdoeleinden en noodbediening. Gebruik deze functie niet tenzij de afstandsbediening verloren is gegaan en dit absoluut noodzakelijk is. Om de normale werking te herstellen, gebruik de afstandsbediening om het apparaat te activeren. Het apparaat moet worden uitgeschakeld voordat het handmatig wordt bediend.

Om uw unit handmatig te bedienen:

1. Open het voorpaneel van de binnenunit.
2. Zoek de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" aan de rechterkant van het apparaat.
3. Druk een keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" om de modus FORCED AUTO (geforceerd automatisch) te activeren.
4. Druk nogmaals op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" om de modus FORCED COOLING (geforceerde koeling) te activeren.
5. Druk een derde keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" om het apparaat uit te schakelen.
6. Sluit het voorpaneel.

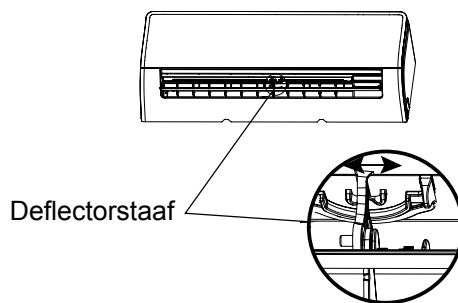


OPMERKING: Verplaats het luchtstroomrooster niet met de hand. Hierdoor zal het luchtstroomrooster niet meer synchroon lopen. Als dit gebeurt, schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker een paar seconden uit en start u het opnieuw. Hiermee wordt het luchtstroomrooster gereset.

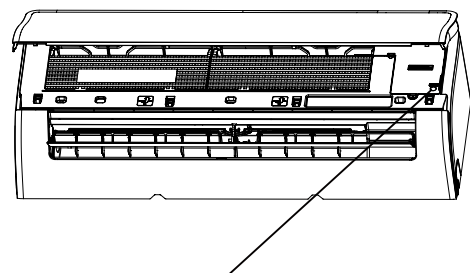
Afb. A

! VOORZICHTIGHEID

Steek uw vingers niet in of nabij de ventilator en zuigzijde van het apparaat. De hogesnelheidsventilator in het apparaat kan letsel veroorzaken.



Afb. B



"Manual control (handmatige bediening)"-knop

Verzorging en onderhoud

Uw binnenunit reinigen



VOORAFGAAND AAN REINIGING OF ONDERHOUD

SCHAKEL UW AIRCONDITIONERSYSTEEM ALTIJD UIT EN ONTKOPPEL DE STROOMVOORZIENING VOORAFGAAND AAN REINIGING OF ONDERHOUD.



VOORZICHTIGHEID

Gebruik alleen een zachte, droge doek om het apparaat schoon te vegen. Als het apparaat bijzonder vuil is, kunt u een in warm water gedrenkte doek gebruiken om het schoon te vegen.

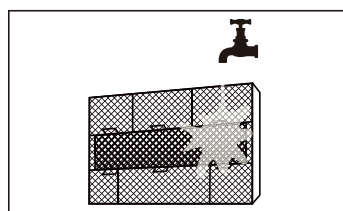
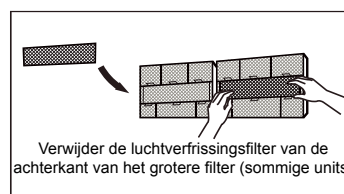
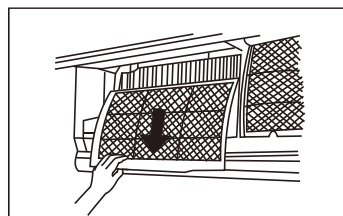
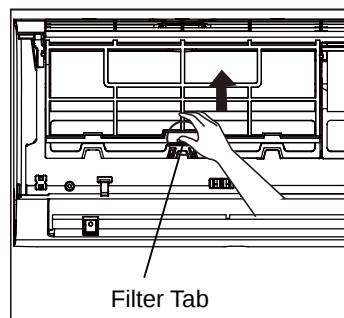
- Gebruik **geen** chemicaliën of chemisch behandelde doeken om het apparaat te reinigen
- Gebruik **geen** benzeen, verfverdunder, polijstpoeder of andere oplosmiddelen om het apparaat te reinigen. Ze kunnen het plastic oppervlak doen barsten of vervormen.
- Gebruik **geen** water heter dan 40°C (104°F) om het voorpaneel te reinigen. Hierdoor kan het paneel vervormen of verkleuren.

Uw luchtfilter reinigen

Een verstopte airconditioner kan de koefficiëntie van uw unit verminderen en kan ook slecht zijn voor uw gezondheid. Zorg ervoor dat u de filter om de twee weken schoonmaakt.

1. Til het voorpaneel van de binnenunit op.
2. Druk eerst op het lipje aan het uiteinde van het filter om de gesp los te maken, til het op en trek het vervolgens naar u toe.
3. Trek nu de filter eruit.
4. Als uw filter een kleine luchtverfrissingsfilter heeft, maak deze dan los van de grotere filter. Reinig deze luchtverfrissingsfilter met een handstofzuiger.
5. Reinig de grote luchtfilter met warm water met zeep. Gebruik een mild schoonmaakmiddel.

6. Spoel de filter met zoet water en schud het overtollige water eraf.
7. Laat het op een koele, droge plaats drogen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
8. Wanneer het droog is, bevestig de luchtverfrissingsfilter opnieuw op de grotere filter en schuif het terug in de binnenunit.
9. Sluit het voorpaneel van de binnenunit.



VOORZICHTIGHEID

Raak de luchtverfrissingsfilter (plasma) niet aan gedurende minstens 10 minuten nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld.

VOORZICHTIGHEID

- Schakel het apparaat uit en koppel de voeding los voordat u de filter vervangt of reinigt.
- Raak bij het verwijderen van de filter geen metalen delen in het apparaat aan. U kunt zich snijden aan de scherpe metalen randen.
- Gebruik geen water om de binnenkant van de binnenunit te reinigen. Dit kan de isolatie stukmaken en elektrische schokken veroorzaken.
- Stel e filter niet bloot aan direct zonlicht tijdens het drogen. Dit kan de filter doen krimpen.

Herinneringen luchtfilter (Optioneel)

Herinnering reinigen luchtfilter

Na 240 uur gebruik knippert het displayvenster op de binnenunit "CL". Dit is een herinnering om uw filter te reinigen. Na 15 seconden keert het apparaat terug naar de vorige weergave.

Om de herinnering te resetten, drukt u 4 keer op de **LED**-knop op uw afstandsbediening of drukt u 3 keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**". Als u de herinnering niet reset, knippert de "CL"-indicator opnieuw wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

Herinnering voor vervanging van de luchtfilter

Na 2.880 uren knippert het displayvenster op de binnenunit "nF". Dit is een herinnering om uw filter te vervangen. Na 15 seconden keert het apparaat terug naar de vorige weergave.

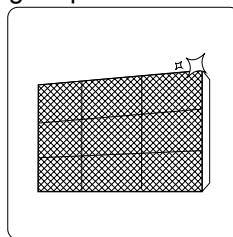
Om de herinnering te resetten, drukt u 4 keer op de **LED**-knop op uw afstandsbediening of drukt u 3 keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**". Als u de herinnering niet reset, knippert de "nF"-indicator opnieuw wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

VOORZICHTIGHEID

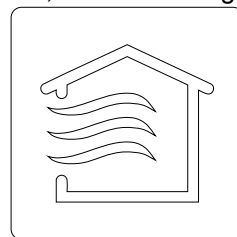
- Elk onderhoud en reiniging van de buitenunit moet worden uitgevoerd door een erkende verdeler of een erkende dienstverlener.
- Eventuele reparaties aan de unit moeten worden uitgevoerd door een erkende verdeler of een erkende dienstverlener.

Onderhoud - Lange perioden van niet-gebruik

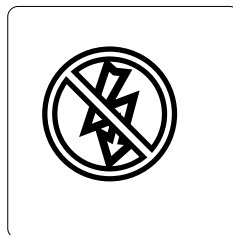
Als u van plan bent uw airconditioner voor een langere periode niet te gebruiken, doet u het volgende:



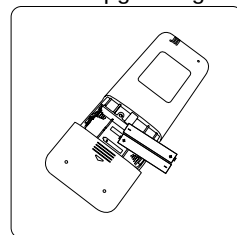
Reinig alle filters



Schakel de FAN-functie in totdat het apparaat volledig is opgedroogd



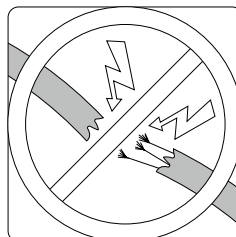
Schakel het apparaat uit en koppel de stroom los



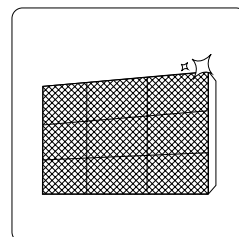
Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening

Onderhoud - Inspectie voorafgaand aan het seizoen

Na lange periodes van niet-gebruik, of vóór periodes van frequent gebruik, doet u het volgende:



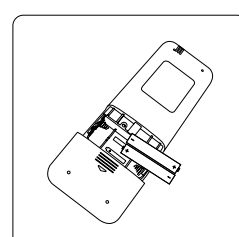
Controleer op beschadigde draden



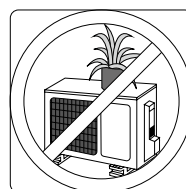
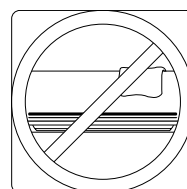
Reinig alle filters



Controleer op lekken



Vervang de batterijen



Zorg ervoor dat alle luchtinlaten en -uitlaten door niets geblokkeerd worden

Probleemoplossing



VEILIGHEIDSMATREGELEN

Als EEN van de volgende omstandigheden zich voordoet, schakel uw apparaat onmiddellijk uit!

- Het netsnoer is beschadigd of abnormaal warm
- U ruikt een brandlucht
- Het apparaat maakt luide of abnormale geluiden
- Een stroomzekering slaat door of de stroomonderbreker schakelt vaak uit
- Water of andere voorwerpen vallen in of uit het apparaat

PROBEER DIT NIET ZELF OP TE LOSSEN! NEEM ONMIDDELIJK CONTACT OP MET EEN ERKENDE DIENSTVERLENER!

Gebruikelijke problemen

De volgende problemen zijn geen storing en vereisen in de meeste situaties geen reparaties.

Probleem	Mogelijke oorzaken
Het apparaat gaat niet aan wanneer u op de "ON/OFF (AAN/UIT)"-knop drukt	Het apparaat heeft een beveiligingsfunctie van 3 minuten die voorkomt dat het apparaat overbelast raakt. Het apparaat kan niet binnen drie minuten na uitschakeling opnieuw worden gestart.
Het apparaat schakelt van COOL/HEAT-modus naar FAN-modus	Het apparaat kan de instellingen wijzigen om te voorkomen dat zich ijs op het apparaat vormt. Zodra de temperatuur stijgt, begint het apparaat weer in de eerder geselecteerde modus te werken.
	De ingestelde temperatuur is bereikt, waarna de unit de compressor uitschakelt. Het apparaat blijft verder werken wanneer de temperatuur weer fluctueert.
De binnenunit stoten witte nevel uit	In vochtige gebieden kan een groot temperatuurverschil tussen de lucht in de kamer en de geconditioneerde lucht witte nevel veroorzaken.
Zowel de binnen- als buitenunits stoten witte nevel uit	Wanneer het apparaat na het ontdooien opnieuw opstart in de HEAT-modus, kan er witte nevel worden uitgestoten als gevolg van vocht dat wordt gegenereerd door het ontdooiproces.
De binnenunit maakt geluiden	Er kan een ruisend luchtgeluid optreden wanneer het luchtstroomrooster zijn positie herstelt.
	Een piepend geluid kan optreden na het werken van de unit in de HEAT-modus als gevolg van uitzetting en krimp van de plastic onderdelen van de unit.
Zowel de binnenunit als de buitenunit maken geluid	Een laag sissend geluid tijdens de werking: Dit is normaal en wordt veroorzaakt door koelgas dat door zowel binnen- als buitenunits stroomt.
	Een laag sissend geluid wanneer het systeem start, net gestopt is met ontdooien of ontdooit: Dit geluid is normaal en wordt veroorzaakt doordat het koelgas stopt of van richting verandert.
	Een piepend geluid: De normale uitzetting en krimp van plastic en metalen onderdelen veroorzaakt door temperatuurveranderingen tijdens het gebruik, kan piepende geluiden veroorzaken.

Probleem	Mogelijke oorzaken
De buitenunit maakt geluiden	Het apparaat maakt verschillende geluiden op basis van de huidige bedrijfsmodus.
Er wordt stof uitgestoten door de binnen- of buitenunit	Het apparaat kan stof verzamelen gedurende langere perioden van niet-gebruik, dat wordt uitgestoten als het apparaat wordt ingeschakeld. Dit kan worden beperkt door het apparaat gedurende lange perioden van inactiviteit te bedekken.
Het apparaat geeft een slechte geur af	Het apparaat kan geuren uit de omgeving absorberen (zoals meubels, koken, sigaretten, enz.) die tijdens de werking worden uitgestoten.
	De filters van het apparaat zijn beschimmeld en moeten worden schoongemaakt.
De ventilator van de buitenunit werkt niet	Tijdens de werking wordt de ventilatorsnelheid geregeld om de werking van het product te optimaliseren.
De bediening is onregelmatig, onvoorspelbaar of het apparaat reageert niet	Interferentie van torens van mobiele telefoons en boosters op afstand kunnen storingen veroorzaken. Probeer in dit geval het volgende: - Schakel de stroom uit en sluit vervolgens opnieuw aan. - Druk op de knop "ON/OFF (AAN/UIT)" op de afstandsbediening om de werking opnieuw te starten.
OPMERKING: Neem contact op met een lokale verdeler of het dichtstbijzijnde klantenservicecentrum als het probleem zich blijft voordoen. Geef ze een gedetailleerde beschrijving van de storing van het apparaat en uw modelnummer.	

Probleemoplossing

Controleer bij problemen eerst de volgende punten voordat u contact opneemt met een reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Slechte koelprestaties	De temperatuurinstelling kan hoger zijn dan de omgevingstemperatuur	Verlaag de temperatuurinstelling
	De warmtewisselaar op de binnen- of buitenunit is vuil	Reinig de betreffende warmtewisselaar
	De luchtfilter is vuil	Verwijder de filter en maak ze schoon volgens de instructies
	De luchtinlaat of -uitlaat van een apparaat is geblokkeerd	Schakel het apparaat uit, verwijder de obstructie en zet het weer aan
	Deuren en ramen zijn open	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn terwijl u het apparaat bedient
	Overmatige warmte wordt gegenereerd door zonlicht Sluit	Ramen en gordijnen tijdens periodes van hoge hitte of fel zonlicht
	Te veel warmtebronnen in de kamer (mensen, computers, elektronica, enz.)	Verminder de hoeveelheid warmtebronnen
	Laag koelmiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekken, sluit opnieuw af indien nodig en vul koelmiddel bij
	De SILENCE-functie is geactiveerd (optionele functie)	De SILENCE-functie kan de productprestaties verlagen door de werkfrequentie te verminderen. Schakel de functie SILENCE uit.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Stroomstoring	Wacht tot de stroom is hersteld
	De stroom is uitgeschakeld	Schakel de stroom in
	De zekering is doorgebrand	Vervang de zekering
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg	Vervang de batterijen
	De 3 minuten bescherming van het apparaat is geactiveerd	Wacht drie minuten na het opnieuw opstarten van het apparaat
	De timer is geactiveerd	Schakel de timer uit
Het apparaat start en stopt regelmatig	Er zit te veel of te weinig koelmiddel in het systeem	Controleer op lekken en vul het systeem met koelmiddel.
	Niet-samendrukbaar gas of vocht is in het systeem gekomen.	Evacueer en vul het systeem opnieuw met koelmiddel
	De compressor is stuk	Vervang de compressor
	De spanning is te hoog of te laag	Installeer een manostaat om de spanning te regelen
Slechte verwarmingsprestaties	De buitentemperatuur is extreem laag	Gebruik een hulpverwarming
	Koude lucht komt binnen via deuren en ramen	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn tijdens gebruik
	Laag koelmiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekken, sluit opnieuw af indien nodig en vul koelmiddel bij
De indicatielampjes blijven knipperen	Het apparaat kan stoppen met werken of veilig blijven werken. Als de indicatielampjes blijven knipperen of foutcodes verschijnen, wacht dan ongeveer 10 minuten. Het probleem kan zichzelf oplossen. Als dit niet het geval is, koppelt u de voeding los en sluit u deze opnieuw aan. Als het probleem zich blijft voordoen, koppelt u de stroom los en neemt u contact op met het dichtstbijzijnde klantenservicecentrum.	
Een foutcode verschijnt en begint met de letters als volgt in het venster van de binnenunit: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
OPMERKING: Als uw probleem blijft bestaan nadat u de bovenstaande controles en diagnoses hebt uitgevoerd, schakel uw apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum.		

Spis treści

Środki ostrożności	03
--------------------------	----

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacja i cechy urządzenia	07
1. Wyświetlacz jednostki wewnętrznej.....	07
2. Temperatura robocza.....	08
3. Inne funkcje	09
4. Ustawianie kąta przepływu powietrza-10	
5. Obsługa ręczna (bez Pilotu)	10
PIEŁĘGNACJA I UTRZYMANIE	11
Rozwiązywanie problemów	13

Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna	Napięcie znamionowe i Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Środki ostrożności

Przeczytaj środki ostrożności przed uruchomieniem i instalacją.

Nieprawidłowa instalacja z powodu nieprzestrzegania instrukcji może spowodować poważne uszkodzenie lub obrażenia.

Powaga potencjalnych uszkodzeń lub urazów jest klasyfikowana jako **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.



OSTRZEŻENIE:

Ten symbol wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń lub utraty życia.



UWAGA

Ten symbol wskazuje na możliwość szkód materialnych lub wystąpienia poważnych konsekwencji.



OSTRZEŻENIE:

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zapoznane z instrukcją użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia z nim powiązane. Urządzenie nie może być używane jako zabawka dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru (wymagania Normy EN).

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (wliczając dzieci) o ograniczeniach zdolności fizycznych, zmysłowych i psychicznych lub nie posiadających wiedzy ani doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymali instrukcję dotyczącą używania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem (wymagania Normy IEC)



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- Jeżeli wystąpi nietypowa sytuacja (np. zapach spalenizny), natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie. Aby uniknąć porażenia prądem, oparzenia lub innych obrażeń, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania dalszych informacji.
- **NIE** wkładaj palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia, ponieważ wentylator może obracać się z dużą prędkością.
- **NIE** używaj łatwopalnego sprayu, takiego jak lakier do włosów, inny lakier lub farba w pobliżu urządzenia. Może to spowodować pożar lub spalanie.
- **Nie** uruchamiaj klimatyzatora w pobliżu gazów palnych. Emitowany gaz może zgromadzić się wokół urządzenia i spowodować wybuch.
- **Nie** używaj klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, jak łazienka lub pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie komponentów elektrycznych.
- **Nie** wystawiaj ciała bezpośrednio na chłodne powietrze przez dłuższy czas.
- **Nie** pozwalaj dzieciom bawić się klimatyzacją. Dzieci powinny być nadzorowane przy urządzeniu przez cały czas.
- Jeśli klimatyzator jest używany razem z innymi urządzeniami grzewczymi, dokładnie przewietrz pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- W niektórych środowiskach funkcjonowania, takich jak kuchnie, serwerownie itp. zalecane jest stosowanie specjalnie zaprojektowanych urządzeń klimatyzacyjnych.

OSTRZEŻENIA DOT. CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed czyszczeniem. Nieprzestrzeganie tego może spowodować porażenie prądem.
- **Nie** myć klimatyzatora nadmierną ilością wody.
- **Nie** czyść klimatyzatora palnymi środkami czyszczącymi. Palne środki czyszczące mogą spowodować pożar lub deformację.



UWAGA

- Wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie jeżeli nie będziesz go używał przez dłuższy czas.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania w czasie burzy.
- Upewnij się, że skondensowana woda może być swobodnie odprowadzana z urządzenia.
- **NIE** dotykaj klimatyzatora mokrymi rękami. To może spowodować porażenie prądem.
- **Nie** używaj urządzenia w żadnym innym celu niż zamierzony.
- **NIE** wspinasz się na ani nie umieszczaj przedmiotów na urządzeniu zewnętrznym.
- **Nie** pozwól, aby klimatyzator działał przez długi czas, gdy drzwi lub okna są otwarte, lub gdy wilgotność powietrza jest bardzo wysoka.



OSTRZEŻENIA ELEKTRYCZNE

- Używaj tylko określonego przewodu zasilającego. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta albo inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Utrzymuj wtyczkę zasilania w czystości. Usuń kurz i brud gromadzący się na lub wokół wtyczki. Brudne wtyczki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- **Nie** ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie. Trzymaj mocno wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Pociągnięcie za przewód może go uszkodzić, co może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- **Nie** modyfikuj długości przewodu zasilającego i nie używaj przedłużacza, aby zasilić urządzenie.
- **Nie** dopuść do tego, aby gniazdko elektryczne było dzielone z innymi urządzeniami. • Niepoprawne lub niewystarczające zasilanie może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- W czasie instalacji produkt musi być odpowiednio uziemiony albo może nastąpić porażenie prądem.
- Przystępując do pracy z elektrycznością, przestrzegaj wszystkich lokalnych i krajowych norm dotyczących okablowania, przepisów i Instrukcji Obsługi. Kable należy podłączać ściśle, i bezpiecznie je zaciskać, aby zapobiec uszkodzeniu terminalu przez siły zewnętrzne. Niewłaściwe połączenia elektryczne mogą się przegrzewać i spowodować pożar, jak również porażenie prądem. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane w zgodzie ze Schematem Połączeń Elektrycznych, który znajduje się na panelach jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
- Wszystkie przewody muszą być właściwie ułożone, aby zapewnić, że pokrywa panelu sterowania może być właściwie zamknięta. Jeżeli pokrywa panelu sterowania nie jest właściwie zamknięta, może to prowadzić do korozji i spowodować, że punkty połączeń na terminalu się rozgrzeją, zapalą lub doprowadzą do porażenia prądem.
- Podłączając zasilanie do stałego okablowania, rozłącznik dla wszystkich biegunów, mający przynajmniej 3mm prześwity we wszystkich biegunach i prąd upływowy mogący przekraczać 10mA, wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30mA, i odłączenie muszą być wbudowane w stałe okablowanie zgodnie z zasadami okablowania.

Zapamiętaj specyfikację bezpiecznika

Płytkę obwodu urządzenia (PCB) została zaprojektowana z bezpiecznikiem zapewniającym zabezpieczenie izolacyjne. Specyfikacje dotyczące bezpiecznika są dostępne na płycie drukowanej, przykład:

Urządzenie wewnętrzne: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, itd.

Jednostka zewnętrzna: T20A/250VAC(<=jednostki 18000Btu/h), T30A/250VAC(>jednostki 18000Btu/h)

UWAGA: W przypadku urządzeń z czynnikiem chłodniczym R32 lub R290, jedynie ceramiczny bezpiecznik odporny na podmuch może zostać użyty.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI PRODUKTU

1. Instalacja musi zostać wykonana przez autoryzowanego dealera albo specjalistę. Niewłaściwa instalacja może być przyczyną wycieku wody, porażenia prądem lub pożaru.
2. Instalacja musi przebiec według instrukcji instalacji. Nieprawidłowa instalacja może powodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
(W Ameryce Północnej instalacja musi być wykonana zgodnie z wymogami NEC i CEC wyłącznie przez upoważniony personel).
3. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem w celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia. To urządzenie powinno być zainstalowane w zgodzie z krajowymi regulacjami okablowania.
4. Używaj tylko dołączonych akcesoriów, części i określonych części w celu instalacji. Używanie niestandardowych części może doprowadzić do wycieku wody, porażenia prądem, pożaru, i spowodować awarię.
5. Zainstaluj urządzenie w stabilnym miejscu, które może utrzymać jego ciężar. Jeżeli wybrane miejsce nie może utrzymać wagi urządzenia, lub gdy instalacja nie została poprawnie przeprowadzona, urządzenie może spaść i spowodować poważne urazy i szkody.
6. Zamontuj przewody drenażowe zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji. Niewłaściwy drenaż może spowodować uszkodzenie wody w Twoim domu i mieniu.
7. W przypadku urządzeń z dodatkowym grzałką elektryczną **nie** instaluj urządzenia w odległości mniejszej niż 1 metr (3 stopy) od jakichkolwiek łatwopalnych materiałów.
8. **NIE** instaluj urządzenia w pomieszczeniu, w którym może znajdować się gaz palny, może to spowodować pożar. Jeśli wokół urządzenia zgromadzi się łatwopalny gaz, może to spowodować pożar.
9. Nie włączaj zasilania, dopóki wszystkie prace nie zostaną zakończone.
10. Przenosząc lub przestawiając klimatyzator, należy skonsultować się z doświadczonymi technikami serwisowymi w celu odłączenia i ponownej instalacji urządzenia.
11. Aby dowiedzieć się, jak zainstalować urządzenie tak, aby utrzymać jego ciężar, przeczytaj informacje w sekcjach „instalacja jednostki wewnętrznej” i „instalacja jednostki zewnętrznej”.

Uwaga na temat Fluorowanych Gazów (Nie dotyczy urządzeń używających czynnika chłodniczego R290)

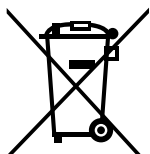
1. Ten klimatyzator zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości, należy odnieść się do odpowiedniej etykiety na samym urządzeniu lub w „Instrukcji obsługi - karcie produktu” w opakowaniu jednostki zewnętrznej. (Tylko produkty Unii Europejskiej).
2. Instalację, serwis, konserwację i naprawę musi przeprowadzić certyfikowany technik znający to urządzenie.
3. Deinstalacja i recykling produktu może być przeprowadzona tylko przez certyfikowanego technika.
4. W przypadku urządzeń zawierających fluorowane gazy cieplarniane w ilościach co najmniej 5 ton ekwiwalentu CO₂, ale mniejszej niż 50 ton ekwiwalentu CO₂, jeżeli system ma zainstalowany system wykrywania wycieków, musi on być sprawdzany pod kątem wycieków co najmniej co 24 miesiące.
5. Kiedy urządzenie jest sprawdzane pod kątem przecieków, zdecydowanie zaleca się właściwe przechowywanie wszystkich kontroli.

**OSTRZEŻENIE dotyczące użycia czynnika chłodniczego R32/R290**

- Kiedy korzysta się z łatwopalnego czynnika chłodniczego, urządzenie powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, gdzie powierzchnia pokoju odpowiada podanej roboczej powierzchni pokoju.
Dla modeli z czynnikiem chłodniczym R32:
Urządzenie powinno zostać zainstalowane, być używane i przechowywane w pokoju o wielkości większej niż 4 m². Urządzenie nie powinno być instalowane w niewentylowanym pomieszczeniu, jeżeli jest mniejsze niż 4m². Dla modeli z czynnikiem chłodniczym R290, minimalny rozmiar pomieszczenia:
 <=jednostki 9000Btu/h 13m²
 >jednostki 9000Btu/h i <=12000Btu/h: 17m²
 >jednostki 12000Btu/h i <=18000Btu/h: 26m²
 >jednostki 18000Btu/h i <=24000Btu/h: 35m²
- W pomieszczeniach zamkniętych nie można stosować złączy mechanicznych wielokrotnego użytku ani połączeń kielichowych.
(Wymagania Normy **EN**)
- Złącza mechaniczne używane wewnątrz powinny mieć wskaźnik nie większy niż 3g/rok przy 25% maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia. Gdy mechaniczne złącza są ponownie wykorzystywane w pomieszczeniach, części uszczelniające powinny zostać odnowione. Jeśli połączenia kielichowe są ponownie wykorzystywane w pomieszczeniach, część kielichowa powinna zostać ponownie wykonana. (Wymagania Normy **UL**)
- Gdy mechaniczne złącza są ponownie wykorzystywane w pomieszczeniach, części uszczelniające powinny zostać odnowione. Jeśli połączenia kielichowe są ponownie wykorzystywane w pomieszczeniach, część kielichowa powinna zostać ponownie wykonana. (Wymaganie normy **IEC**)

Europejskie wytyczne dotyczące utylizacji

To oznaczenie na produkcie lub jego opisie wskazuje na to, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie powinien być mieszany z ogólnym odpadami gospodarstwa domowego.

**Właściwa utylizacja tego produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne potencjalnie niebezpieczne materiały. Podczas utylizacji tego urządzenia prawo wymaga specjalnej zbiórki i obróbki. **Nie** wyrzucaj tego produktu jako nieposortowane odpady komunalne.

Podczas usuwania tego urządzenia dostępne są następujące opcje:

- Zutylizuj urządzenie w wyznaczonym miejskim punkcie zbiórki odpadów elektronicznych.
- Przy zakupie nowego produktu sprzedawca bezpłatnie odbiera stary produkt.
- Producent bezpłatnie odbierze stare urządzenie.
- Sprzedaj urządzenie certyfikowanym dealerom złomu.

Specjalna uwaga

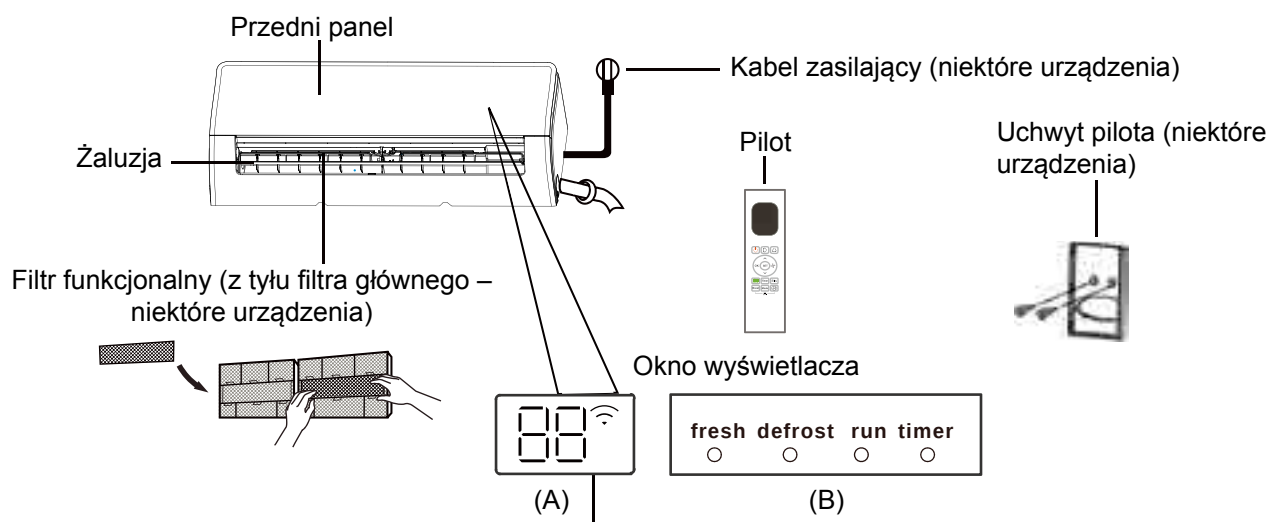
Utylizacja tego urządzenia w lesie lub w innym otoczeniu naturalnym stanowi zagrożenie dla zdrowia i jest szkodliwa dla środowiska. Niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego.

Specyfikacja i cechy urządzenia

Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

UWAGA: Różne modele mają różne panele przednie i okna wyświetlaczy. Nie wszystkie kody wyświetlacza opisane poniżej są dostępne dla zakupionego klimatyzatora. Sprawdź okno wyświetlacza zakupionego urządzenia wewnętrznego.

Ilustracje w tym podręczniku służą wyłącznie celom informacyjnym. Rzeczywisty kształt jednostki wewnętrznej może się nieznacznie różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.



„Fresh”
„defrost”
„run (uruchom)”
„timer”
„ ”
„ ”

kiedy funkcja „Fresh” jest uruchomiona (niektóre urządzenia)
kiedy funkcja rozmrażania jest uruchomiona.
kiedy urządzenie jest włączone.
kiedy TIMER jest włączony.
kiedy funkcja Obsługi Bezprzewodowej jest włączona (niektóre urządzenia)
Wyświetla temperaturę, tryb pracy i kody błędów:

„ ” przez 3 sekundy, gdy:

- Ustawiony jest TIMER ON (jeśli urządzenie jest w trybie OFF, „ ” pozostaje na wyświetlaczu, jeżeli ustawiony jest TIMER ON)
- Włączone są funkcje FRESH, SWING, TURBO, ECO lub SILENCE

„ ” przez 3 sekundy, gdy:

- Ustawiony jest TIMER OFF
- Włączone są funkcje FRESH, SWING, TURBO, ECO lub SILENCE

„ ” podczas odmrażania

„ ” gdy funkcja ogrzewania 8°C jest włączona (niektóre urządzenia)

„ ” kiedy funkcja Aktywnego Czyszczenia jest włączona (dla urządzeń typu Inverter split) Podczas samooczyszczania urządzenia (dla urządzeń typu prędkość stała)

Znaczenie kodów
wyświetlacza

Temperatura robocza

Kiedy Twój klimatyzator jest używany poza następującymi zakresami temperatury, mogą zostać uruchomione pewne procedury bezpieczeństwa, przez co urządzenie się wyłączy.

Typ podziału falownika

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZ
Temperatura pokojowa	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura zewnętrzna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (w modelach z niskotemperaturowymi układami chłodzenia.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (dla specjalnych modeli tropikalnych)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (dla specjalnych modeli tropikalnych)

DLA JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH Z DODATKOWĄ GRZEJNIKIEM ELEKTRYCZNYM

Jeśli temperatura zewnętrzna jest niższa niż 0°C (32°F), zalecamy ciągłe podłączenie urządzenia, aby zapewnić płynną pracę urządzenia.

Typ stałej prędkości

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZ
Temperatura pokojowa	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura zewnętrzna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (W modelach z niskotemperaturowymi układami chłodzenia)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (dla specjalnych modeli tropikalnych)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (dla specjalnych modeli tropikalnych)

UWAGA: Względna wilgotność powietrza w pokoju niższa niż 80%. Jeżeli klimatyzator pracuje w warunkach przekraczających tę wartość, powierzchnia klimatyzatora może się pokryć skondensowaną parą wodną. Ustaw pionową żaluzję przepływu powietrza pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i ustaw tryb wentylatora na HIGH.

Aby jeszcze bardziej zoptymalizować wydajność urządzenia, wykonaj następujące kroki:

- Zamknij drzwi i okna.
- Ogranicz zużycie energii, używając funkcji TIMER ON i TIMER OFF.
- Nie blokuj wlotów i wylotów powietrza.
- Regularnie sprawdzaj i czyść filtry powietrza.

Poradnik dotyczący używania pilota na podczerwień nie jest zawarty w tym przewodniku. Nie wszystkie funkcje są dostępne dla tego klimatyzatora, sprawdź wewnętrzny wyświetlacz i pilot zakupionego urządzenia.

Inne funkcje

• Auto-Restart (niektóre urządzenia)

Jeśli urządzenie straci zasilanie, po przywróceniu zasilania nastąpi automatyczny restart z poprzednimi ustawieniami.

• Anty-pleśń (niektóre urządzenia)

Podczas wyłączania urządzenia z trybu COOL, AUTO (COOL) lub DRY, klimatyzator będzie dalej pracował przy bardzo niskiej mocy, aby wysuszyć skroploną wodę i zapobiec przyrostowi pleśni.

• Obsługa bezprzewodowa (niektóre urządzenia)

Sterowanie bezprzewodowe pozwala na kontrolowanie klimatyzatora, używając telefonu komórkowego i połączenia bezprzewodowego. Dostęp do portów USB, wymiana i konserwacja muszą być wykonane przez profesjonalny personel.

• Pamięć kąta żaluzji (niektóre urządzenia)

Przy włączeniu urządzenia żaluzja automatycznie powróci do poprzedniego kąta.

• Detekcja wycieku czynnika chłodniczego

Jednostka wewnętrzna automatycznie wyświetli „ELOC” lub zaświecą się lampy LED (w zależności od modelu), gdy zostanie wykryty wyciek czynnika chłodniczego.

• Funkcja Aktywnego Czyszczenia

-- Technologia Aktywnego Czyszczenia zmywa kurz, pleśń i tłuszcz, które mogą powodować nieprzyjemne zapachy, gdy przylegają do wymiennika ciepła poprzez automatyczne zamrożenie, a następnie szybkie rozmrożenie. Usłyszysz dźwięk „pi-pi”. Aktywna czynność czyszczenia służy do wytwarzania większej ilości skroplonej wody w celu poprawy efektu czyszczenia, a zimne powietrze wydmuchnie się. Po wyczyszczeniu wewnętrzne koło wiatrowe działa dalej gorącym powietrzem, aby przedmuchać parownik, zapobiegając w ten sposób rozwojowi pleśni i utrzymując wnętrze w czystości.

-- Kiedy włączona jest ta funkcja, na wyświetlaczu urządzenia wewnętrznego pojawia się „CL”, po 20 do 45 minut urządzenie wyłączy się automatycznie i anuluje funkcję Active Clean.

• Breeze Away (niektóre urządzenia)

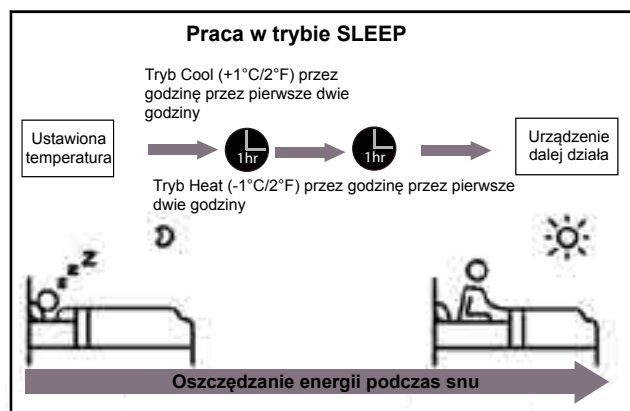
Ta funkcja pozwala uniknąć bezpośredniego nadmuchu powietrza na ciało i pozwala oddać się jedwabistemu chładowi.

• Funkcja Sleep

Pobieranie energii kiedy śpisz (i nie, potrzebujesz takich samych ustawień temperatury aby było Ci wygodnie). Ta funkcja może być uruchomiona tylko poprzez pilota. Funkcja Sleep nie jest dostępna w trybie FAN lub DRY.

Naciśnij przycisk **SLEEP(SPAĆ)**, kiedy jesteś gotowy do snu. W trybie COOL urządzenie zwiększy temperaturę o 1°C (2°F) po 1 godzinie i zwiększy o kolejny 1°C (2°F) po następnej godzinie. W trybie HEAT urządzenie zmniejszy temperaturę o 1°C (2°F) po 1 godzinie i zmniejszy o kolejny 1°C (2°F) po następnej godzinie.

Funkcja snu zatrzyma się po 8 godzinach i system będzie dalej pracować z ostatnią temperaturą.



• Ustawianie kąta przepływu powietrza

Ustawianie pionowego kąta przepływu powietrza

Gdy urządzenie jest włączone, używaj przycisku **SWING/DIRECT** na pilocie, aby ustawić kierunek (kąć pionowy) przepływu powietrza. Aby dowiedzieć się więcej, zajrzyj do Instrukcji Obsługi Pilota.

UWAGA NA TEMAT KĄTÓW ŻALUZJI

Korzystając z trybu COOL lub DRY, nie ustawiaj żaluzji na zbyt pionowym kącie na dłuższy czas. Może to spowodować kondensację wody na żaluzji, która spadnie na podłogę lub meble. Używając trybu COOL lub HEAT, ustawienie żaluzji na zbyt pionowym kącie może obniżyć wydajność urządzenia z powodu ograniczonego przepływu powietrza.

Ustawianie poziomego kąta przepływu powietrza

Poziomy kąt przepływu powietrza musi zostać ustawiony ręcznie. Chwyc za drążek deflektora (zobacz **Rys. B**) i ręcznie dostosuj preferowany kierunek.

Dla niektórych urządzeń poziomy kąt przepływu powietrza może być ustawiony pilotem. Sprawdź Instrukcję Obsługi Pilota.

Obsługa ręczna (bez pilota)

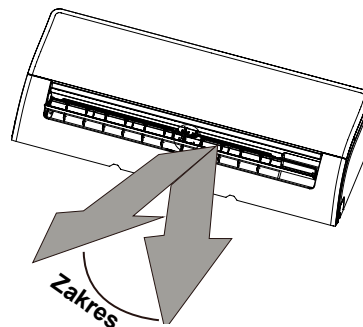
! UWAGA

Przycisk ręczny jest przeznaczony wyłącznie do celów testowania i obsługi awaryjnej. Nie stosuj tej funkcji, chyba, że pilot się zgubił i jest to absolutnie konieczne. Aby powrócić do regularnego trybu obsługi, użyj pilota, aby włączyć urządzenie. Zanim zaczniesz obsługiwać urządzenie ręcznie, urządzenie musi być wyłączone.

Aby obsłużyć urządzenie ręcznie:

1. Otwórz przedni panel urządzenia wewnętrznego.
2. Zlokalizuj **przycisk MANUAL CONTROL(STEROWANIE RĘCZNE)** po prawej stronie urządzenia.
3. Naciśnij **przycisk MANUAL CONTROL(STEROWANIE RĘCZNE)** jeden raz, aby aktywować tryb FORCED AUTO (WYMUSZONE AUTO).

4. Naciśnij jeszcze raz **przycisk MANUAL CONTROL(STEROWANIE RĘCZNE)**, aby aktywować tryb FORCED COOLING (WYMUSZONE CHŁODZENIE).
5. Naciśnij **przycisk MANUAL CONTROL(STEROWANIE RĘCZNE)** po raz trzeci, aby wyłączyć urządzenie.
6. Zamknij przedni panel.

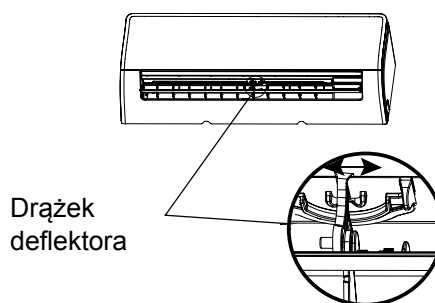


UWAGA: Nie ruszaj żaluzji ręką. Spowoduje to rozregulowanie żaluzji. Jeśli to nastąpi, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania na kilka sekund, a następnie ponownie uruchom urządzenie. To zresetuje żaluzję.

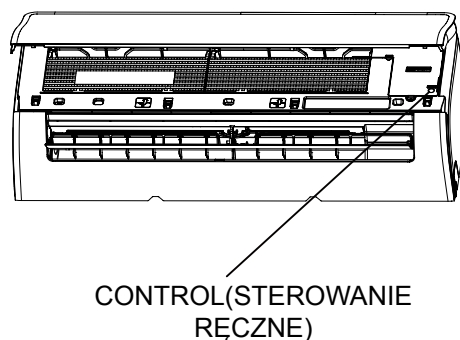
Rys. A

! UWAGA

Nie kładź palców do środka lub w pobliżu dmuchawy i ssącej strony urządzenia. Wentylator wysokiej prędkości znajdujący się wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia.



Rys. B



PIELĘGNACJA I UTRZYMANIE

Czyszczenie urządzenia wewnętrznego



PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ

ZAWSZE WYŁĄCZAJ KLIMATYZATOR I ODŁĄCZ GO OD ZASILANIA ZANIM ZACZNIESZ GO CZYŚCIĆ LUB KONSERWOWAĆ



UWAGA

Aby wytrzeć urządzenie do sucha, używaj tylko miękkiej, suchej ściereki. Jeśli urządzenie jest wyjątkowo brudne, do czyszczenia możesz użyć szmatki zmoczonej w ciepłej wodzie.

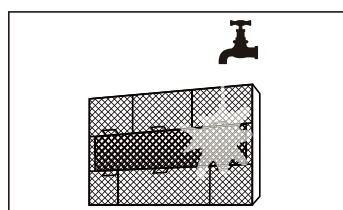
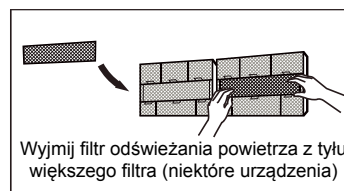
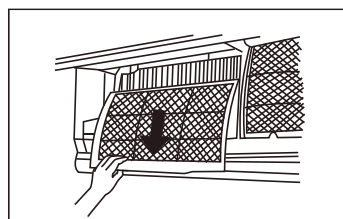
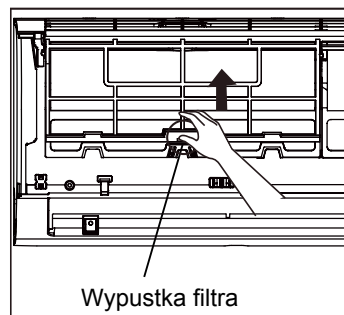
- **NIE** używaj chemikaliów ani chemicznie nasączonych ścierek do czyszczenia urządzenia.
- **NIE** używaj benzenu, rozcieńczalnika, proszku do polerowania ani innych rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia. Mogą powodować pękanie lub deformację plastikowej powierzchni.
- **NIE** używaj wody o temperaturze wyższej niż 40 °C (104 °F) do czyszczenia przedniego panelu. Może to spowodować deformację panelu lub jego odbarwienie.

Czyszczenie filtra powietrza

Zapchany klimatyzator może zmniejszyć chłodniczą wydajność urządzenia i a także być niekorzystny dla zdrowia. Dopilnuj czyszczenia filtra co dwa tygodnie.

1. Unieść przedni panel jednostki wewnętrznej.
2. Najpierw naciśnij wypustkę na końcu filtra, aby poluzować klamrę, podnieś ją i pociągnij do siebie.
3. Teraz wyjmij filtr.
4. Jeśli Twój filtr ma mały filtr odświeżania powietrza, odepnij go od większego filtra. Oczyszcz go ręcznym odkurzaczem.
5. Oczyszcz duży filtr powietrza ciepłą wodą z mydłem. Użyj łagodnego detergentu.

6. Oplucz filtr czystą wodą, a następnie strząśnij nadmiar wody.
7. Osusz go w chłodnym, suchym miejscu i nie wystawiaj go na bezpośrednie światło słoneczne.
8. Po wyschnięciu, ponownie przypnij filtr odświeżania powietrza do większego filtra i wsuń go do jednostki wewnętrznej.
9. Zamknij przedni panel jednostki wewnętrznej.



UWAGA

Nie dotykaj filtra odświeżania powietrza (Plasma) przez przynajmniej 10 minut od wyłączenia urządzenia.

! UWAGA

- Przed wymianą filtra lub czyszczeniem, wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie.
- Zdejmując filtr, nie dotykaj metalowych części urządzenia. Ostre metalowe krawędzie mogą Cię skaleczyć.
- Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza jednostki wewnętrznej. Może to zniszczyć izolację i spowodować porażenie prądem.
- Podczas suszenia nie wystawiaj filtra na bezpośrednie światło słoneczne. Może to skurczyć filtr.

Powiadomienia dotyczące filtra powietrza (opcjonalne)**Przypomnienie o czyszczeniu filtra powietrza**

Po 240 godzinach użytkowania, okno wyświetlacza na jednostce wewnętrznej wyświetli komunikat „CL”. Jest to przypomnienie, aby wyczyścić filtr. Po 15 sekundach powróci poprzednio wyświetlana informacja.

Aby zresetować przypomnienie, naciśnij przycisk **LED** na pilocie 4 razy, lub naciśnij przycisk **MANUAL CONTROL**(STEROWANIE RĘCZNE) 3 razy. Jeśli nie zresetujesz przypomnienia, wskaźnik „CL” pojawi się ponownie kiedy zrestartujesz urządzenie.

Przypomnienie o wymianie filtra powietrza

Po 2.880 godzinach użytkowania, okno wyświetlacza na jednostce wewnętrznej wyświetli komunikat „nF”. Jest to przypomnienie, aby wymienić filtr. Po 15 sekundach powróci poprzednio wyświetlana informacja.

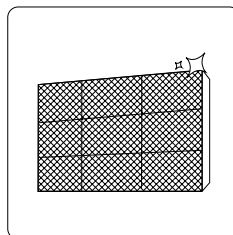
Aby zresetować przypomnienie, naciśnij przycisk **LED** na pilocie 4 razy, lub naciśnij przycisk **MANUAL CONTROL**(STEROWANIE RĘCZNE) 3 razy. Jeśli nie zresetujesz przypomnienia, wskaźnik „nF” pojawi się ponownie kiedy zrestartujesz urządzenie.

! UWAGA

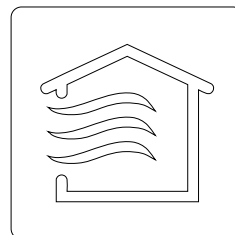
- Wszelka konserwacja i czyszczenie jednostki zewnętrznej powinny być wykonane przez autoryzowanego dealera lub licencjonowanego serwisanta.
- Wszelkie naprawy urządzenia powinny być wykonane przez autoryzowanego dealera lub licencjonowanego serwisanta.

Konserwacja – długie okresy bez użytkowania

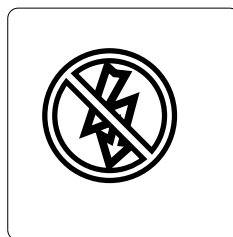
Jeśli planujesz nie używać klimatyzatora przez dłuższy czas, wykonaj następujące kroki:



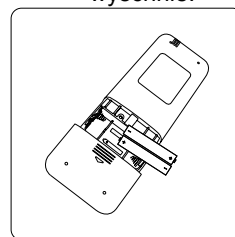
Wyczyść wszystkie filtry



Włącz funkcję FAN aż urządzenie całkowicie wyschnie.



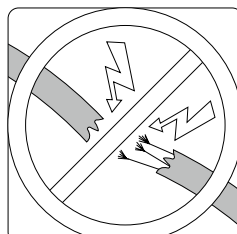
Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie



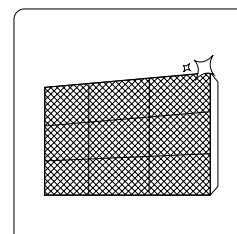
Wymnij baterie z pilota

Konserwacja – Inspekcja przed sezonem

Po długich okresach bez użytkowania lub przed okresami częstego użytkowania, wykonaj następujące kroki:



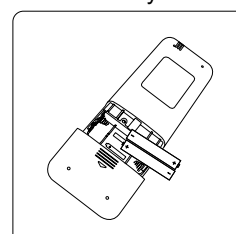
Sprawdź, czy kable są uszkodzone



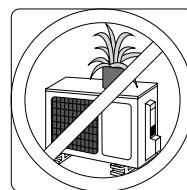
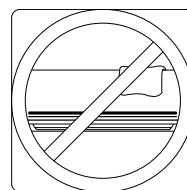
Wyczyść wszystkie filtry



Sprawdź, czy są jakieś wycieki



Wymień baterie



Upewnij się, że nic nie blokuje wlotów i wylotów powietrza

Rozwiązywanie problemów



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Jeśli wystąpiła JAKAKOLWIEK z poniższych sytuacji, natychmiast wyłącz urządzenie!

- Kabel zasilający jest uszkodzony lub nienaturalnie ciepły
- Czujesz zapach spalenizny
- Urządzenie emituje głośne lub nietypowe dźwięki
- Bezpiecznik zasilania się przepalił lub wyłącznik obwodu często się zacina
- Woda lub inne obiekty wpadły lub wypadły z urządzenia

NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ TEGO SAMEMU! NATYCHMIAST SKONTAKTUJ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISANTEM!

Częste problemy

Następujące problemy nie są awariami i większości wypadków nie będzie konieczna naprawa.

Problem	Możliwe przyczyny
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON / OFF	Urządzenie ma funkcję 3-minutowej ochrony, która zapobiega przeciążeniu urządzenia. Urządzenia nie można uruchomić ponownie w ciągu trzech minut od wyłączenia.
Urządzenie przechodzi z trybu CHŁODZENIE/ OGRZEWANIA do trybu WENTYLATOR	Urządzenie zmienia ustawienie, aby zapobiec tworzeniu się szronu na urządzeniu. Kiedy temperatura wzrośnie, urządzenie zacznie działać w poprzednio wybranym trybie.
	Ustawiona temperatura została osiągnięta, w tym momencie urządzenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie będzie kontynuować pracę, kiedy temperatura ponownie się zmieni.
Jednostka wewnętrzna emituje białą mgłę	W wilgotnych regionach duża różnica temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a klimatyzowanym powietrzem może powodować białą mgłę.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna emitują białą mgłę	Gdy urządzenie ponownie uruchomi się w trybie OGRZEWANIA po odszranianiu, biała mgła może być emitowana z powodu wilgoci generowanej podczas rozmrażania.
Jednostka wewnętrzna wydaje odgłosy	Gdy żaluzja resetuje swoją pozycję, może być słyszalny odgłos sprężonego powietrza.
	Po uruchomieniu urządzenia w trybie OGRZEWANIA może dojść do skrzypienia dźwięku spowodowanego rozszerzaniem i kurczeniem się plastikowych części urządzenia.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i jednostka zewnętrzna wydają odgłosy	Niski, syczący odgłos podczas pracy: Jest to normalne i jest spowodowane gazem chłodzącym przepływającym przez obie jednostki wewnętrzne i zewnętrzne.
	Niski, syczący odgłos, gdy system się uruchamia, właśnie się zatrzymał, lub trwa odmrażanie: Ten hałas jest normalny i jest spowodowany przez zatrzymanie lub zmianę kierunku czynnika chłodniczego.
	Piszczący odgłos: Normalne rozszerzanie się i kurczenie części plastikowych i metalowych powodowane zmianami temperatury podczas pracy może wywoływać piszczące odgłosy.

Problem	Możliwe przyczyny
Jednostka zewnętrzna wydaje odgłosy	Urządzenie będzie generowało różne dźwięki w oparciu o bieżący tryb pracy.
Pył emitowany jest przez jednostkę wewnętrzną lub zewnętrzną	Urządzenie może gromadzić się podczas długich okresów nieużywania, które będą emitowane po włączeniu urządzenia. Można to złagodzić, pokrywając urządzenie podczas długich okresów bezczynności.
Urządzenie emituje nieprzyjemny zapach	Urządzenie może absorbować nieprzyjemne zapachy z otoczenia (takie jak meble, gotowanie, papierosy itp.), które będą emitowane podczas pracy.
	Filtry urządzenia stały się zapleśniałe i powinny zostać wyczyszczone.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa	Podczas pracy prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji działania produktu.
Praca urządzenia jest nieregularna, nieprzewidywalna lub urządzenie nie odpowiada	Zakłócenia z nadajników telefonii komórkowej i zdalnych wzmacniaczy mogą powodować awarię urządzenia. W takim przypadku spróbuj następujących czynności: • Odłącz i ponownie podłącz zasilanie. • Naciśnij przycisk ON/OFF na pilocie, aby zrestartować pracę.
UWAGA:	Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z lokalnym dealerem lub najbliższym centrum obsługi klienta. Przedstaw im dokładny opis awarii urządzenia, jak również numer modelu.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów, przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą sprawdź poniższe punkty.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Słaba wydajność chłodzenia	Ustawiona temperatura może być wyższa niż temperatura otoczenia w pomieszczeniu.	Obniż ustawienie temperatury
	Wymiennik ciepła w jednostce wewnętrznej lub zewnętrznej jest brudny	Wyczyść uszkodzony wymiennik ciepła
	Filtr powietrza jest zatkany.	Wyjmij filtr i wyczyść go zgodnie z instrukcjami
	Wlot lub wylot powietrza z jednej jednostki jest zablokowany	Wyłącz urządzenie, usuń przeszkodę i włącz je ponownie
	Drzwi i okna są otwarte	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas obsługi urządzenia
	Nadmierne ciepło jest generowane przez światło słoneczne	Zamknij okna i zasłony w okresach wysokiej temperatury lub jasnego słońca
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, elektronika, itd.)	Zmniejsz liczbę źródeł ciepła
	Niski poziom odczynnika chłodniczego z powodu nieszczelności lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność, w razie potrzeby ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy
	Funkcja SILENCE jest włączona (funkcja opcjonalna)	Funkcja SILENCE może obniżyć wydajność urządzenia poprzez zmniejszenie częstotliwości roboczej. Wyłącz funkcję SILENCE.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Jednostka nie jest nie	Brak energii	Poczekaj na przywrócenie zasilania
	Zasilanie jest wyłączone	Włącz zasilanie
	Bezpiecznik jest spalony	Wymień bezpiecznik
	Baterie pilota zdalnego sterowania są nieaktywne	Wymień baterie
	Zabezpieczenie trwające 3 minuty zostało aktywowane	Poczekaj trzy minuty po ponownym uruchomieniu urządzenia
	Zegar jest włączony	Wyłącz zegar
Urządzenie uruchamia się i często zatrzymuje	W systemie jest za dużo lub za mało czynnika chłodniczego	Sprawdź szczelność i naładuj system za pomocą czynnika chłodniczego
	Do systemu dostał się nieściśliwy gaz lub wilgoć.	Opróżnij i naładuj system za pomocą czynnika chłodniczego
	Sprężarka jest zepsuta	Wymień sprężarkę
	Napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie	Zainstalować manostat do regulacji napięcia
Słaba wydajność ogrzewania	Temperatura na zewnątrz jest niezwykle niska.	Użyj pomocniczego urządzenia grzewczego.
	Zimne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas użytkowania
	Niski poziom odczynnika chłodniczego z powodu nieszczelności lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność, w razie potrzeby ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy
Lampki wskaźników nie przestają migać.	Urządzenie może przerwać pracę lub dalej bezpiecznie pracować. Jeśli lampki wskaźników nadal migają lub pojawiają się kody błędów, poczekaj około 10 minut. Problem może rozwiązać się sam. Jeśli nie, odłącz i ponownie podłącz zasilanie. Włącz urządzenie. Jeśli problem nie mija, odłącz zasilanie i skontaktuj się z najbliższym centrum obsługi klienta.	
W oknie wyświetlacza jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędów i zaczyna się od następujących liter: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
UWAGA: Jeśli problem nadal występuje po wykonaniu wyżej wymienionych czynności kontrolnych i diagnostycznych, natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem.		

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforholdsregler	03
--------------------------------	----

Brugervejledning

Specifikationer og funktioner	07
1. Display på indendørsenhed	07
2. Driftstemperatur	08
3. Andre funktioner	09
4. Indstilling af vinkel for luftstrøm	10
5. Manuel drift (uden fjernbetjening)	10
Pleje og vedligeholdelse	11
Fejlsøgning	13

Indendørsenhed	Udendørsenhed	Mærkespænding og Hertz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Sikkerhedsforholdsregler

Læs sikkerhedsforholdsreglerne før drift og installation

Forkert installation på grund af manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre alvorlig skade eller personskade.

Karakteren af den potentielle skade eller personale klassificeres enten med betegnelsen **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.



ADVARSEL

Symbolet angiver muligheden for personskade eller dødsfald.



FORSIGTIG

Symbolet angiver muligheden for skade på ejendom eller alvorlige konsekvenser.



ADVARSEL

Apparatet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af maskinen og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn (EN-standardkrav).

Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet (IEC-standardkrav).



ADVARSLER OM BRUG AF PRODUKTET

- Hvis der opstår en unormal situation (fx en brændt lugt), skal enheden straks slukkeks, og strømforbindelsen afbrydes. Kontakt din forhandler for instruktioner til undgåelse af elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Sæt ikke fingre, stænger eller andre genstand ind i luftindtaget eller luftudtaget.** Det kan medføre personskade, da blæseren kan rotere med høj hastighed.
- **Brug ikke brandfarlige sprays, fx hårspray, lak eller maling, i nærheden af enheden.** Det kan medføre brand eller forbrænding.
- **Brug ikke airconditionapparatet på steder i nærheden af brændbare gasser.** Udsivet gas kan opsamles rundt om enheden og medføre en eksplosion.
- **Brug ikke dit airconditionanlæg i et vådrum, såsom et badeværelse eller vaskerum.** Udsættes elektriske komponenter for for meget vand, kan der opstå kortslutninger.
- **Udsæt ikke din krop for kølig luft i længere perioder.**
- **Lad ikke børn lege med airconditionapparatet.** Når børn er i nærheden af enheden, skal de være under konstant opsyn.
- Hvis airconditionapparatet bruges sammen med komfurer eller andre opvarmningsenheder, skal rummet være godt ventileret for at undgå, at der opstår iltmangel.
- I visse funktionelle miljøer såsom køkkener, serverrum mv, er brugen af specielt konstruerede airconditionanlæg stærkt anbefalet.

ADVARSLER OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk enheden, og afbryd strømmen før rengøring. Undladelse heraf kan medføre elektrisk stød.
- **Rengør ikke airconditionanlægget med for meget vand.**
- **Rengør ikke airconditionanlægget med brændbare rengøringsmidler.** Brændbare rengøringsmidler kan medføre ildebrand eller deformation.



FORSIGTIG

- Sluk airconditionapparatet, og afbryd strømmen, hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode.
- Sluk enheden, og afbryd strømmen under uvejr.
- Kontrollér, at kondensvand kan løbe væk fra enheden uden hindringer.
- **Betjen ikke airconditionapparatet med våde hænder.** Det kan give elektrisk stød.
- **Brug kun apparatet til det tiltænkte formål.**
- **Klatr ikke op på udendørsenheden, og placér ikke genstande på enheden.**
- **Brug ikke airconditionapparatet i længere perioder med åbne døre og vinduer, eller hvis fugtigheden er meget høj.**



ADVARSLER OM ELEKTRICITET

- Brug kun den angivne netledning. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret personale for at undgå fare.
- Hold stikket rent. Fjern støv eller smuds på eller rundt om stikket. Snavsede stik kan forårsage ildebrand eller elektrisk stød.
- **Træk ikke strømledningen ud for at afbryde enheden fra lysnettet.** Tag fat i stikket, og træk ledningen ud af stikket. Du kan beskadige ledningen ved at trække direkte i den, og det kan forårsage ildebrand eller elektrisk stød.
- **Ændr ikke længden af elledningen, og brug ikke en forlængerledning til at forsyne enheden med strøm.**
- **Sæt ikke flere apparater i samme stikkontakt.** En forkert eller utilstrækkelig strømforsyning forårsager brand eller elektrisk stød.
- Produktet skal være korrekt jordet på installationstidspunktet. Ellers kan der opstå elektrisk stød.
- Følg alle lokale og nationale kabelføringsstandarder og bestemmelser samt installationsvejledningen ved alt elarbejde. Tilslut kablerne forsvarligt, og sæt dem fast med kabelklemmer for at undgå, at eksterne kræfter ødelægger terminalen. Forkerte eltilslutninger kan overopvarme og forårsage brand og kan også give elektrisk stød. Alle eltilslutningen skal udføres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er anbragt på panelerne på indendørs- og udendørsenhederne.
- Alle kabler skal være korrekt anbragt for at sikre, at dækslet til kontrolpanelet kan lukkes ordentligt. Hvis kontrolpanelet ikke er lukket ordentligt, kan det medføre korrosion og medføre, at tilslutningspunkter på terminalen bliver varme, bryder i brand eller giver elektriske stød.
- Hvis strømmen tilsluttes fast kabelføring, skal en afbryderenhed, der dækker alle poler, og hvor der er mindst en afstand på 3 mm mellem alle poler, samt har en lækagespænding, der kan overstige 10 mA, skal reststrømsanordningen, der har en normeret reststrømsdriftsspænding, der ikke overstiger 30 mA, indbygges i den faste kabelføring i overensstemmelse med reglerne for kabelføring.

BEMÆRK SIKRINGSSPECIFIKATIONERNE

Airconditionapparatets printkort indeholder en sikring, der beskytter mod overspænding. Sikringsspecifikationerne er trykt på printkortet som følger:

Indendørsenhed: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC osv.

Udendørsenhed: T20A/250VAC (≤ 18000 Btu/h units), T30A/250VAC (> 18000 Btu/h units)

BEMÆRK: Der kan kun bruges en eksplosionsbeskyttet keramiksikring til enhederne med kølemidlen R32 eller R290.

**ADVARSLER VEDRØRENDE INSTALLATION AF PRODUKTET**

1. Installationen må kun udføres af en autoriseret forhandler eller ekspert. Fejl i installationen kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
2. Installationen skal udføres i overensstemmelse med installationsinstruktionerne. Forkert installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
(I Nordamerika må installationen kun udføres af autoriseret personale i overensstemmelse med kravene i den gældende amerikanske og canadiske nationale ellovgivning).
3. Kontakt en autoriseret servicetekniker om reparation eller vedligeholdelse af enheden. Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale bestemmelser om kabelføring.
4. Brug kun de medfølgende tilbehør, dele og angivne dele til installationen. Brug af ikke-originale dele kan medføre vandlækage, elektrisk stød, brand og kan forårsage fejl på enheden.
5. Installér enheden et fast sted, der kan bære vægten af enheden. Hvis stedet ikke kan bære vægten af enheden, eller installationen er udført forkert, kan enheden falde ned og medføre alvorlig personskade og skader.
6. Installér afløbsrør i overensstemmelse med instruktionerne i vejledningen. Forkert afløb kan medføre vandskader i dit hjem og ejendele.
7. For enheder, der har en ekstra elvarmer, **Installer ikke** apparatet inden for 1 meter brændbare materialer på enheder, der har tilføjet elvarmer.
8. **Installer ikke** enheden på et sted, hvor brandbare gasser kan undslippe. Det kan medføre brand, hvis brændbar gas samles omkring enheden.
9. Tænd ikke strømmen, før alt arbejde er afsluttet.
10. Søg råd hos erfarne serviceteknikere ved afkobling og geninstallation af enheden i tilfælde af flytning af airconditionapparatet.
11. Læs afsnittene "Installation af indendørsenhed" og "Installation af udendørsenhed", der indeholder oplysninger om at installere apparatet til ophænget.

Bemærkning om fluorgas (gælder ikke enheden med kølemidlet R290)

1. Airconditionapparatet indeholder fluorholdig drivhusgas. Se den relevante mærkat på selve enheden eller "Brugervejledning – Produktblad" i emballagen til udendørsenheden for specifikke oplysninger om gastypen og mængden af gas. (Gælder kun EU-produkter).
2. Installation, service, vedligeholdelse og reparation af enheden skal udføres af en autoriseret tekniker.
3. Fjernelse af produktet og aflevering til genanvendelse skal udføres af en autoriseret tekniker.
4. For anordninger, der indeholder fluorholdige drivhusgasser i mængder på mindst 5 tons CO₂-ækvivalent men mindre end 50 tons CO₂-ækvivalent, skal systemet have installeret et lækagesøgningssystem, der er afprøvet mindst hvert andet år.
5. Det anbefales stærkt at registrere alle inspektioner, når enheden kontrolleres for lækager.

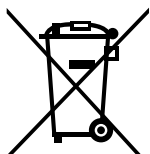


ADVARSEL vedrørende brugen af kølemiddel R32/R290

- Når der bruges brandfarligt kølemiddel, skal apparatet opbevares i et godt ventileret område, hvor rumstørrelsen er den samme som rumstørrelseen, der er specificeret til drift af apparatet.
Modeller med kølemidlet R32:
Apparatet skal installeres, bruges og opbevares i et rum med et gulvareal på over 4 m². Apparatet må ikke installeres i et rum uden ventilation, hvis rummet er mindre end 4 m². For modeller med kølemidlet R290 er den minimale rumstørrelse:
 ≤ 9.000 Btu/t enheder: 13m²
 > 9.000 Btu/t og ≤ 12.000 Btu/t enheder: 17m²
 >12000Btu/h og ≤18000Btu/h units: 26m²
 >18000Btu/h og ≤24000Btu/h units: 35m²
- Genbrugelige mekaniske stik og konisk udvidede samlinger er ikke tilladt indendørs.
(EN-standardkrav).
- Mekaniske stik til indendørs brug skal have en hastighed af maks. 3 g/årligt ved 25 % af det maksimalt tilladte tryk. Når der genbruges mekaniske stik indendørs, skal forseglingsdelene udskiftes. Når der genbruges konisk udvidede samlinger indendørs, skal den udvidede del genfremstilles. (UL-standardkrav)
- Når der genbruges mekaniske stik indendørs, skal forseglingsdelene udskiftes. Når der genbruges konisk udvidede samlinger indendørs, skal den udvidede del genfremstilles.
(IEC-standardkrav)

EU-retningslinjer for bortskaffelse

Dette mærke på produktet eller dokumentationen angiver, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Korrekt bortskaffelse af produktet (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)

Apparatet indeholder kølemiddel og andre potentielt farlige materialer. Der kræves særlig opsamling og behandling ved bortskaffelse af apparatet. **Bortskaf ikke produktet som husholdningsaffald eller usorteret kommunalt affald.**

Du har følgende valgmuligheder ved bortskaffelse af apparatet:

- Bortskaf apparatet på det udpegede kommunale elektroniske affaldsindsamlingsanlæg.
- Når du køber et nyt apparat, tager forhandleren gratis det gamle apparat tilbage.
- Gratis afhentning af gammelt apparat ved producenten.
- Sælg apparatet til certificerede skrotforhandlere.

Særlig meddelelse

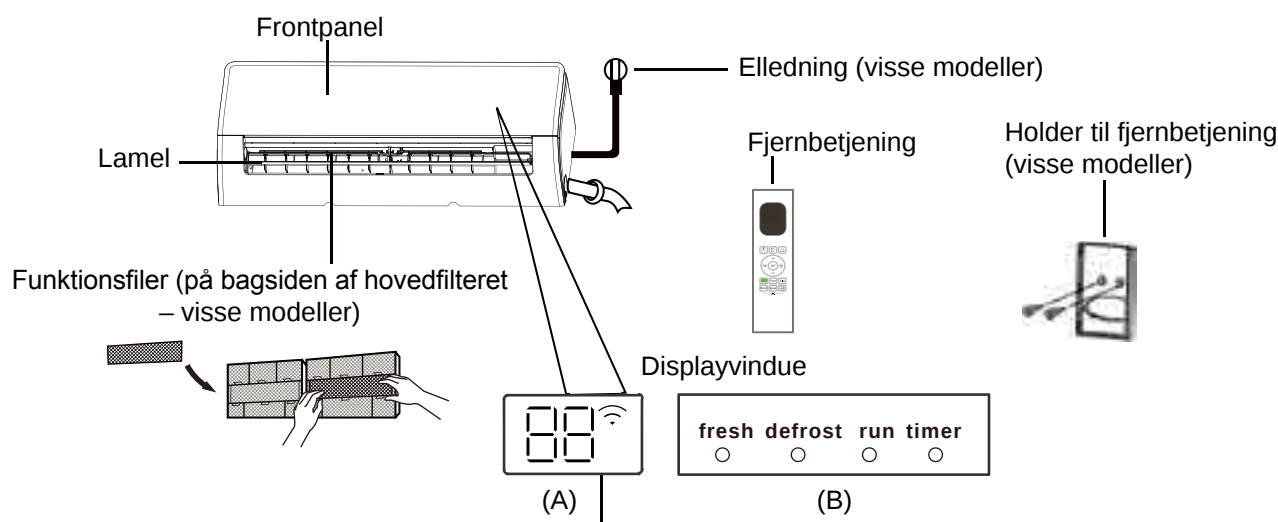
Bortskaffelse af apparatet i skove eller andre naturlige omgivelser udgør en fare for din sundhed og skader miljøet. Farlige substanser kan lække ned i grundvandet og komme ind i fødekæden.

Specifikationer og funktioner

Display på indendørsenhed

BEMÆRK: Modellerne har forskellige frontpaneler og displayvinduer. Ikke alle displaykoder, der beskrives nedenfor, findes på dit airconditionapparat. Kontrollér displayvinduet på din enhed.

Illustrationerne i vejledningen er kun forklarende. Din indendørsenhed kan have et lidt andet udseende. Det faktiske udseende gælder.



“fresh (frisk)” Funktionen Fresh (Frisk) er aktiveret (visse modeller)

“defrost (afrimning)” Funktionen Defrost (Afrimning) er aktiveret.

“run (run)” Enheden er tændt.

“timer (tidsur)” TIMER (Tidsur) er indstillet.

“ ” Funktionen Wireless Control er aktiveret (visse modeller).

“88” Viser temperatur, driftsfunktion og fejlkoder:

“01” i 3 sekunder når:

- TIMER ON (TIDSUR TIL) er indstillet (hvis enheden er OFF (SLUKKET), “01” forbliver tændt, når TIMER ON (TIDSUR) er indstillet)

- FRESH, SWING, TURBO, ECO, (FRISK, SVING, TURBO, ØKO) eller funktionen SILENCE (LYDLØS) er slået til

“0F” i 3 sekunder når:

- TIMER OFF (TIDSUR FRA) er indstillet

- FRESH, SWING, TURBO, ECO, (FRISK, SVING, TURBO, ØKO) eller funktionen SILENCE (LYDLØS) er slået fra

“dF” når der afrimes

“FP” når funktionen opvarmning med 8°C er slået til (visse modeller)

“CL” når funktionen Active Clean (Aktiv rengøring) er tændt (gælder for splittypen med inverter), når enheden er selvrensende (gælder typer med fast hastighed)

Betydning af displaykoder

Driftstemperatur

Når dit airconditionapparat bruges uden for følgende temperaturintervaller, kan visse sikkerhedsfunktioner aktiveres og slukke enheden.

Splittype med inverter

	COOL-tilstand	HEAT-tilstand	DRY-tilstand
Rumtemperatur	17 °C ~ 32°C. (62°F ~ 90°F).	0°C ~ 30°C. (32°F ~ 86°F).	10°C ~ 32°C. (50°F ~ 90°F).
Udendørstemperatur	0°C ~ 50°C. (32°F ~ 122°F).	-15°C ~ 24°C. (5°F ~ 75°F).	0°C ~ 50°C. (32°F ~ 122°F).
	-15°C ~ 50°C. (5°F ~ 122°F). (Til modeller med lav temp. kølesystemer.)		
	0°C ~ 52°C. (32°F ~ 126°F). (Til særlige tropiske modeller)		0°C ~ 52°C. (32°F ~ 126°F). (Til særlige tropiske modeller)

FOR UDENDØRSENHEDER MED ADDITIONEL ELEKTRISK OPVARMNING

Når udetemperaturen er under 0 °C(32°F)
Vi anbefaler kraftigt, at enheden altid er tilsluttet for at sikre problemfri drift.

Type med fast hastighed

	COOL-tilstand	HEAT-tilstand	DRY-tilstand
Rum Temperaturvisning	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
udendørs Temperaturvisning	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Til modeller med lav temp. kølesystemer.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Til særlige tropiske modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Til særlige tropiske modeller)

BEMÆRK: Rum med relativ fugtighed under 80 %. Hvis airconditionapparatet bruges under forhold, der overstiger denne værdi, kan der dannes kondensvand på apparatets overflade. Indstil lamellen til lodret luftstrøm til den maksimale vinkel (lodret i forhold til gulv), og indstil tilstanden HIGH fan (HØJ blæser).

Gør følgende for at få den bedst mulige ydelse ud af din enhed:

- Hold døre og vinduer lukkede.
- Begræns energiforbruget ved at bruge funktionerne TIMER ON (TIDSUR TIL) og TIMER OFF (TIDSUR FRA).
- Blokér ikke luftindtag og -udtag.
- Efterse og rengør luftfiltrene regelmæssigt.

Dokumentationssættet indeholder ikke en vejledning i brugen af den infrarøde fjernbetjening. Ikke alle funktioner findes på airconditionapparatet. Kontrollér indendørsdisplayet og fjernbetjeningen på din enhed.

Andre funktioner

- **Automatisk genstart (visse modeller)**
Hvis strømmen afbrydes til enheden, genstarter den automatisk med de tidligere indstillinger, når strømmen er genetableret.
- **Anti-mug (visse modeller)**
Når airconditionapparatet slukkes i tilstanden COOL (AFKØL), AUTO (AUTO) (COOL (AFKØL)) eller DRY (TØR), fortsætter airconditionapparatet med at køre med et meget lavt strømforbrug for at tørre kondensvand og undgå vækst af mug.
- **Trådløs kontrol (visse modeller)**
Med en trådløs kontrol kan du styre dit airconditionapparat med din mobiltelefon og en trådløs forbindelse.

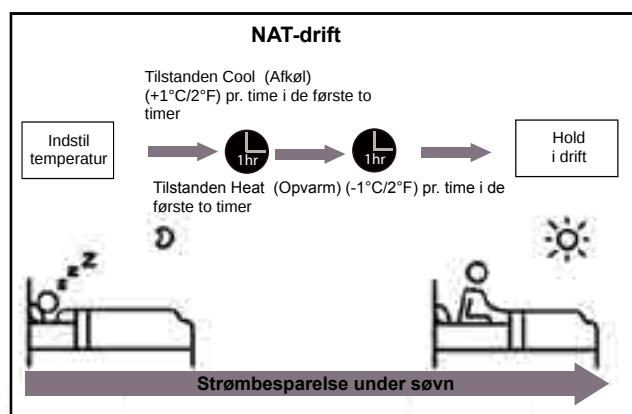
For adgang til USB-enheden skal udskiftning og vedligeholdelse udføres af kvalificeret personale.
- **Hukommelse for laminelvinkel (visse modeller)**
Lamellen vender automatisk tilbage til den tidligere vinkel, når enheden tændes.
- **Fejlfunktion for kølevæskelækage**
Indendørsenheden viser automatisk meddelelsen "ELOC" eller blinker LEDS (afhængigt af model), når der registreres en lækage af kølemiddel.
- **Funktionen Active Clean (Aktiv rensning)**
-- Teknologien Active Clean (Aktiv rensning) vasker støv, mug og fedt væk, der kan lugte, når det sidder fast på varmeomveksleren ved automatisk frysning til is og derefter hurtig optøning af isen. Et "pi-pi" lyd høres. Den aktive rensfunktion bruges til at producere mere kondenseret vand for at forbedre rengøringseffekten, og den kolde luft blæser ud. Efter rengøring fortsætter det indvendige vindhjul med at arbejde med varm luft for at udtørre fordampere, hvilket forhindrer vækst af mug og holder indersiden ren.
-- Når funktionen er aktiveret, viser displayet på indendørsenheden "CL". Enheden slukker automaisk efter 20-45 minutter, og funktionen Active Clean (Aktiv rengøring) annulleres.
- **Naturlig brise (visse modeller)**
Funktionen sørger for, at luftstrømmen ikke blæses

direkte mod kroppen, og du føler dig opslugt af en silkeagtig kølighed.

• Natdrift

Funktionen SLEEP (NAT) bruges til at reducere strømforbruget, når du sover (og ikke behøver samme temperaturindsstilling for at føle dig godt til pas). Funktionen kan kun aktiveres med fjernbetjeningen. Funktionen Sleep (Nat) er ikke tilgængelig i tilstanden FAN (BLÆSER) eller DRY (TØR).

Tryk på knappen **SLEEP (NAT)**, når du går i seng. I tilstanden COOL (AFKØL) øger enheden temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 time og igen med yderligere 1 °C (2 °F) efter en time mere. I tilstanden HEAT (OPVARM) reducerer enheden temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 time og igen med yderligere 1 °C (2 °F) efter en time mere. Nat-funktionen stopper efter 8 timer, og systemet bliver ved med at køre videre efter de sidste forhold.



• Indstilling af vinkel for luftstrøm

Indstilling af den lodrette vinkel for luftstrøm

Brug knappen **SWING/ DIRECT** (SVING/DIREKTE) på fjernbetjeningen, mens enheden er tændt, for at indstille retningen af luftstrømmen (lodret vinkel). Se vejledningen til fjernbetjeningen for flere oplysninger.

BEMÆRKNING OM LAMELVINKLER

Indstil ikke lamellen til en for stor lodret vinkel i længere perioder, når du bruger funktionen COOL (AFKØL) eller DRY (TØR). Det kan danne kondensvand på lamellen, der vil dryppe på dit gulv eller dine møbler.

Indstilling af lamellen til en for lodret vinkel kan, når du bruger tilstanden COOL (AFKØL) eller HEAT (OPVARM), kan reducere enhedens ydeevne på grund af begrænset luftstrøm.

Indstilling af den vandrette vinkel for luftstrøm

Den vandrette vinkel for luftstrømmen skal indstilles manuelt. Tag fat i deflektorstanden (se **fig. B**) og justér den manuelt til den ønskede retning.

På visse modeller kan den vandrette vinkel for luftstrømmen indstilles med fjernbetjeningen. Se vejledningen til fjernbetjeningen.

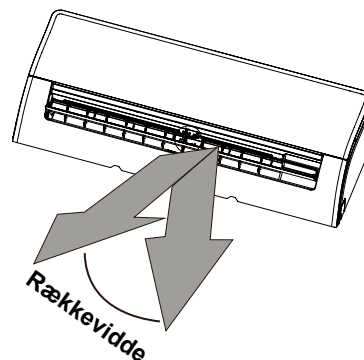
Manuel drift (uden fjernbetjening).

⚠ FORSIGTIG

Den manuelle knap bruges kun til test og nøddrift. Brug ikke funktionen, medmindre du har mistet fjernbetjeningen, og at der er et absolut behov herfor. Brug fjernbetjeningen til at aktivere enheden, når du skal gendanne almindelig betjening igen. Enheden skal slukkes før manuel betjening.

Manuel betjening af din enhed:

1. Åbn frontpanelet på indendørsenheden.
2. Find knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) på højre side af enheden.
3. Tryk én gang på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) for at aktivere tilstanden FORCED AUTO (GENNEMTVUNGET AUTO).
4. Tryk igen på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) for at aktivere tilstanden FORCED COOLING (GENNEMTVUNGET AFKØLING).
5. Tryk en tredje gang på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) for at slukke enheden.
6. Luk frontpanelet.



BEMÆRK: Bevæg ikke lamellen med hænderne. Det forårsager, at lamellen ikke længere er synkroniseret. Hvis det sker, skal du slukke enheden, afbryde strømforsyningen et par sekunder, og derefter genstarte enheden. Lamellen nulstilles.

Fig. A

⚠ FORSIGTIG

Placér ikke fingrene på eller i nærheden af siden af enheden med blæser og indsugning. Blæseren i enheden, der kører med høje hastigheder, kan forårsage peronskæ.

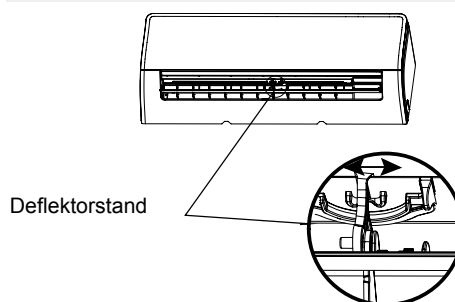
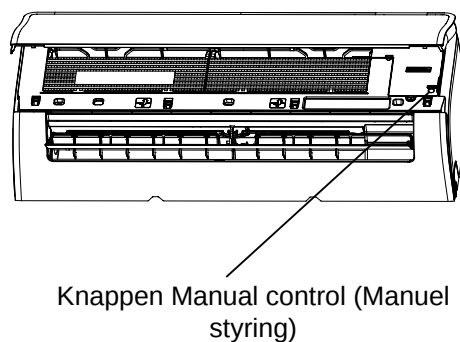


Fig. B



Pleje og vedligeholdelse

Rengøring af indendørsenheden



FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

SLUK ALTID DIT AIRCONDITIONAPPARAT, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.



FORSIGTIG

Brug kun en blød klud til aftørring af enheden. Hvis enheden er meget snavset, kan du bruge en klud fugtet med varmt vand til aftørringen.

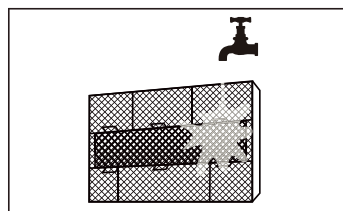
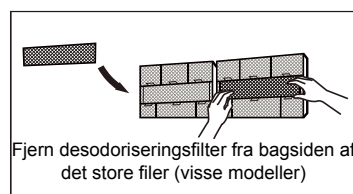
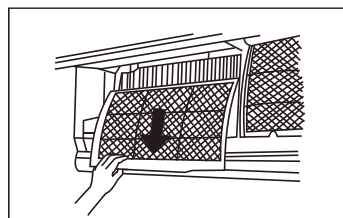
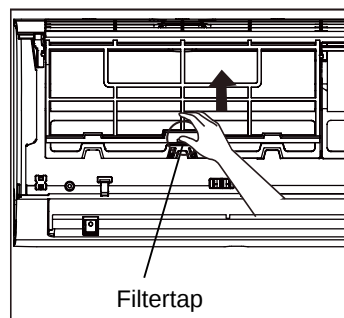
- **Brug ikke kemikalier eller kemisk behandlede klude til rengøring af enheden.**
- **Brug ikke benzen, fortynder, polerpudder eller andre opløsningsmidler til rengøring af enheden.** De kan få plastikoverfladen til at revne eller blive deform.
- **Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C (104 °F) til rengøring af frontpanelet.** Det kan få panelet til at miste formen eller blive misfarvet.

Rengøring af luftfilteret

Et tilstoppet airconditionapparat kan reducere enhedens kølingseffektivitet og kan også være dårligt for dit helbred. Rengør filteret en gang hver anden uge.

1. Løft frontpanelet af indendørsenheden.
2. Tryk først tappen på enden af filteret ned for at løsne spændet, løft det op, og træk det derefter mod dig selv.
3. Træk filteret ud.
4. Hvis dit filter er udstyret med et lille desodoriseringsfilter, skal du klippe set af det store filter. Rengør desodoriseringsfilteret med en håndstøvsuger.
5. Rengør det store filter med varmt sæbevand. Brug et mildt rengøringsmiddel.

6. Skyl filteret med rent vand. Ryst overskydende vand af.
7. Tør filteret et køligt, tørt sted, og udsæt ikke filteret for direkte sollys.
8. Når filteret er tørt, skal du klippe desodoriseringsfilteret på det store filter, og skubbe det tilbage i indendørsenheden.
9. Luk frontpanelet på indendørsenheden.



FORSIGTIG

Rør først ved desodoriseringsfilteret (plasma), når enheden har været slukket i mindst 10 minutter.

FORSIGTIG

- Sluk enheden, og afbryd strømforsyningen, før der skiftes eller rengøres filter.
- Rør ikke ved metaldele i enheden, når du fjerner filteret. Du kan skære dig på de skarpe metalkanter.
- Rengør ikke indendørsenheden indvendigt med vand. Det kan ødelægge isoleringen og forårsage elektrisk stød.
- Udsæt ikke filteret for direkte sollys under tørringen. Det kan få filteret til at krympe.

Påmindelser om luftfilter (valgfrit)

Påmindelse om rengøring af luftfilter

Når enheden har været brugt i 240 timer, blinker "nF" i displayvinduet på indendørsenheden. Det er en påmindelse om at udskifte filteret. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.

Tryk 4 gange på knappen LED (LED) på fjernbetjeningen for at nulstille påmindelsen eller tryk 3 gange på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker indikatoren "cl" igen, når du starter enheden igen.

Påmindelse om rengøring af luftfilter

Når enheden har været brugt i 2.880 timer, blinker "nF" i displayvinduet på indendørsenheden. Det er en påmindelse om at udskifte filteret. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.

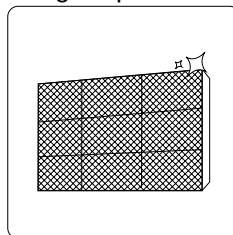
Tryk 4 gange på knappen **led** (LED) på fjernbetjeningen for at nulstille påmindelsen eller tryk 3 gange på knappen **manual control** (MANUEL STYRING). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker indikatoren "nF" igen, når du starter enheden igen.

FORSIGTIG

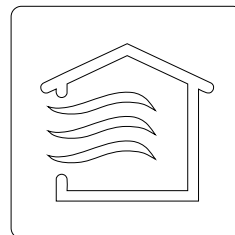
- Al vedligeholdelse og rengøring af udendørsenheden skal udføres af en autoriseret forhandler eller en certificeret tjenesteudbyder.
- Al reparation af enheden skal udføres af en autoriseret forhandler eller en certificeret tjenesteudbyder.

Vedligeholdelse – ved ubenyttelse i længere periode

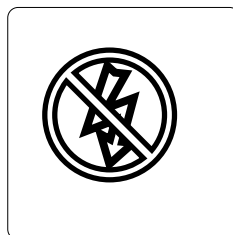
Gør følgende, hvis du ikke skal bruge dit airconditionapparat i en længere periode:



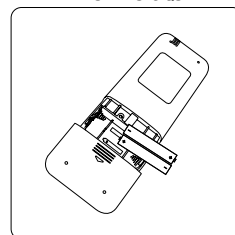
Rengør alle filtre



Tænd funktionen FAN (BLÆSER), indtil enheden er helt tør



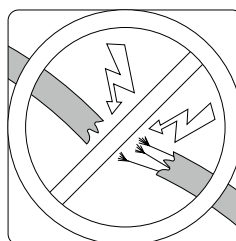
Sluk enheden, og afbryd strømmen



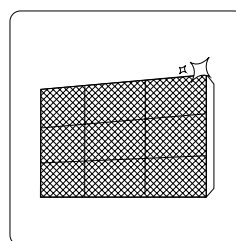
Fjern batterierne i fjernbetjeningen

Vedligeholdelse – eftersyn før sæson

Gør følgende efter længere perioder uden brug eller før perioder med hyppig brug:



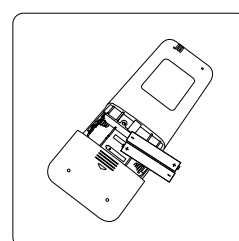
Kontrollér for beskadigede kabler



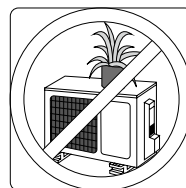
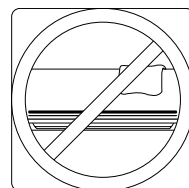
Rengør alle filtre



Kontrollér for lækager.



Udskift batterierne



Kontrollér, at luftindtag og -udtag ikke er blokerede

Fejlsøgning



SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

Slut straks for enheden, hvis ÉT af følgende forhold indtræffer!

- Elledningen er beskadiget eller er usædvanlig varm
- Der lugter brændt
- Enheden udsender høje eller unormale lyde
- Der springer en sikring, eller HFI-relæet udløses ofte
- Der drypper vand ned i enheden, eller der falder genstande ind i eller ud af enheden

FORSØG IKKE SELV AT RETTE DISSE FORHOLD! KONTAKT STRAKS EN AUTORISERET SERVICETEKNIKER!

Almindelige problemer

Følgende problemer udgør ikke en fejlfunktion og kræver i de fleste tilfælde ingen reparation.

Problem	Mulige årsager
Enheden tændes ikke, når du trykker på TÆND/SLUK knappen	Enheden har en beskyttelsesfunktion, der forhindrer enheden i overbelastning i 3 minutter. Enheden kan ikke genstartes, før den har været slukket i 3 minutter.
Enheden skifter fra tilstanden COOL/HEAT (AFKØL/OPVARM) til FAN (BLÆSER)	Enheden ændrer muligvis sin indstilling for at forhindre, at der dannes is på enheden. Når temperaturen stiger, begynder enheden at fungere igen i den tidligere valgte tilstand.
	Den indstillede temperatur er nået, og enheden slukker kompressoren. Enheden fortsætter med at køre, når temperaturen igen svinger.
Indendørsenheden udsender en hvid tåge	En stor forskel mellem temperaturen i rummets luft og den afkølede luft kan i fugtige oråder medføre en hvid tåge.
Både indendørsenheden og udendørsenheden udsender en hvid tåge	Når enheden genstarter i VARME-tilstand efter afrimning, kan hvidt tåge udsendes på grund af fugt frembragt ved afrimningsprocessen.
Indendørsenheden støjer	Der kan lyde en lyd af susende luft, når lamellen nulstiller sin stilling.
	En knirkende lyd kan forekomme, når du har kørt enheden i VARME-tilstand på grund af udvidelse og sammentrækning af enhedens plastikdele.
Både indendørsenheden og udendørsenheden støjer	Lav hvæsende lyd under drift: Det er normalt og skyldes, at der flyder kølegas gennem både indendørsenheden og udendørsenheden.
	Lav hvæsende lyd, når systemet starter, lige er standset eller er ved at afrime: Lyden er normal og skyldes, at kølegassen stopper eller ændrer retning.
	Knagende lyd: Normal udvidelse og sammentrækning af plastik- og metaldele, der skyldes temperaturændringer under driften, kan medføre knagende lyde.

Problem	Mulige årsager
Udendørsenheden støjer	Enheden udsender forskellige lyde alt efter den aktuelle driftstilstand.
Enten indendørsenheden eller udendørsenheden udsender støv	Der kan opsamles støv i enheden under længere perioder uden brug. Støvet udsendes, når enheden startes. Det kan afhjælpes ved at tildække enheden under længere perioder uden brug.
Der kommer en dårlig lugt fra enheden	Enheden kan absorbere lugte fra miljøet (såsom møbler, madlavning, cigaretter osv.), Som vil blive udsendt under driften.
	Enhedens filtre er mugne og skal rengøres.
Udendørsenhedens blæser virker ikke	Blæserhastigheden styres under driften for at optimere driften af produktet.
Driften er ustabil og uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke	Driften er ustabil og uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke Interferens fra mobilmaster og fjernforstærkere kan give funktionsfejl på enheden. Prøv følgende i dette tilfælde: • Afbryd strømmen, og tilslut den igen. • Tryk på knappen ON/OFF (TIL/FRA) på fjernbetjeningen for at genstarte driften.
BEMÆRK:	Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte din lokale forhandler eller dit nærmeste kundeservicecenter. Giv dem en detaljeret beskrivelse af funktionsfejlen på enheden samt dit modelnummer.

Fejlsøgning

Kontrollér følgende punkter, når der opstår problemer, før du kontakter en reparatørvirksomhed.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Dårlig afkøling	Temperaturindstillingen kan være højere end temperaturen i rummet	Sænk temperaturindstillingen
	Varmeudveksleren på indendørsenheden eller udendørsenheden er snavset	Rengør den pågældende varmeveksler
	Luftfilteret er snavset	Fjern filteret, og rengør det i overensstemmelse med instruktionerne
	Luftindtaget eller -udtaget på en af enhederne er blokeret	Sluk enheden, fjern blokeringen, og tænd den igen
	Døre og vinduer er åbne	Kontrollér, at alle døre og vinduer er lukkede, når enheden bruges
	Stærk varme fra sollys	Luk vinduer og døre i perioder med stærk varme eller klart solskin
	For mange varmekilder i rummet (personr, computere, elektronik osv.)	Reducér antallet af varmekilder
	Lavt kølemiddelniveau på grund af lækage eller langvarig drift	Kontrollér for lækager, tætn dem om nødvendigt, og fyld op med kølemiddel
	Funktionen SILENCE (LYDLØS) er aktiveret (valgfri funktion)	Funktionen SILENCE (LYDLØS) kan reducere produktets ydelse ved at reducere driftsfrekvensen. Sluk funktionen SILENCE (LYDLØS).

Problem	Mulige årsager	Løsning
Enheden fungerer ikke	Strømafbrydelse	Vent, indtil strømmen kommer igen
	Strømmen er slukket	Tænd strømmen
	Sikringen er sprunget	Udskift sikringen
	Batterierne i fjernbetjeningen er opbrugt	Udskift batterierne
	Enhedens 3 minutters beskyttelse er aktiveret	Vent 3 minutter efter genstart af enheden
	Tidsur er aktiveret	Sluk tidsur
Enheden starter og stopper hyppigt	Der er for meget eller for lidt kølemiddel i systemet	Kontroller for lækager. og fyld kølemiddel på systemet.
	Ikke-sammentrykkelig gas eller fugt er kommet ind i systemet.	Tøm systemet for kølemiddel, og fyld op med kølemiddel igen.
	Kompressoren er istykker	Udskift kompressoren
	Spændingen er for høj eller for lav	Installér en trykregulator for at regulere spændingen
Dårlig opvarmning	Udendørstemperaturen er meget lav	Brug enhedens varmeelement
	Der kommer kold luft gennem døre og vindur	Kontrollér, at alle døre og vinduer er lukkede, når enheden bruges
	Lavt kølemiddelniveau på grund af lækage eller langvarig drift	Kontrollér for lækager, tætn dem om nødvendigt, og fyld op med kølemiddel
Kontrollamperne blinker konstant	Enheden stopper muligvis eller fortsætter med at køre sikkert. Hvis kontrollamperne bliver ved med at blinke, eller der vises fejlkoder, skal du vente i ca. 10 minutter. Problemet løses muligvis af sig selv. Hvis ikke, skal du afbryde strømmen og tilslutte den igen. Tænd enheden. Hvis problemet vedvarer, afbryde strømmen og kontakte dit nærmeste kundeservicecenter.	
Der vises fejlkoder med følgende begyndelsesbogstaver i displayvinduet på indendørsenheden: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
BEMÆRK:	Hvis problemet vedvarer efter udførelse af ovennævnte kontroller og diagnosticering, skal du straks slukke enheden og kontakte et autoriseret servicecenter.	

Sisukord

Ohutusmeetmed	03
---------------------	----

Kasutamise Käsiraamat

Seadme tehnilised andmed ja omadused	07
--	----

1. Sisemine seadme ekraan	07
2. Töötemperatuur	08
3. Teised omadused	09
4. Õhuvoolu nurga seadistusnurk	10
5. Käsitsijuhtimine (ilma puldita)	10

Hooldus ja korrashoid	11
-----------------------------	----

Veaotsing	13
-----------------	----

Siseseade	Välisseade	Nimipinge ja sagedus
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Ohutusmeetmed

Loe ohutusabinõud enne operatsiooni ja paigaldamist

Vale paigaldamine juhiste eiramise tõttu võib põhjustada tõsiseid kahjustusi või vigastusi. Võimaliku kahjustuse või vigastuse tõsidus on klassifitseeritud kui **HOIATUS** või **ETTEVAATUS**.



HOIATUS

See sümbol osutab töötajate vigastuste või elukaotuse võimalusele.



ETTEVAATUS

See sümbol osutab varakahju või tõsiste tagajärgede võimalusele.



HOIATUS

Seda seadet tohivad kasutada üle 8 aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või kogemuste ja teadmiste puudumine, kui neil on järelevalve või on antud juhend seadme kasutamiseks ohutul viisil ja teavitatud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ilma järelevalveta ei tohi lapsi puhastada ega hooldada (EN Standard nõuded).

See seade pole mõeldud kasutamiseks vähendatud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega inimestele (sealhulgas lapsed) või inimestele, kellel puudub kogemus või teadmised, välja arvatud juhul, kui neid on kasutamiseks juhendatud või neile on tagatud järelevalve vastutava isiku poolt. Lapsed peavad jälgima, et nad ei mängiks seadet (IEC standardi nõuded).



HOIATUSED TOOTE KASUTAMISEKS

- Kui tekib ebatavaline olukord (nagu põletav lõhn), lülitage seade kohe välja ja eemaldage vool. Elektrilöögi, tulekahju või vigastuse vältimiseks helistage oma edasimüüjale.
- **ÄRGE** sisestage õhukanalisse ega -väljundisse sõrmi, vardaid ega teisi esemeid. See võib põhjustada vigastusi, kuna ventilaator võib pöörelda suurel kiirusel.
- **ÄRGE** kasutage seadme lähedal tuleohtlikke juuksespreisid, lakki või värvi. See võib põhjustada tulekahju või põletamist.
- **Ärge** kasutage õhukonditsioneer kohtades, mis asuvad põlevate gaaside lähedal või ümbruses. Gaasi võib koguda seadme ümber ja põhjustada plahvatust.
- **Ärge** kasutage õhukonditsioneer märjas ruumis nagu vannituba või pesuruum. Liigne kokkupuude veega võib põhjustada elektriliste komponentide lühise.
- **Ärge** laske oma kehal pikema aja jooksul otse jahtuda.
- **ÄRGE** lubage lastel õhukonditsioneeriga mängida. Lapsed peavad olema seadme läheduses pideva järelevalve all.
- Kui õhukonditsioneer kasutatakse koos põletite või muude kütteseadmetega, ventileerida ruumi põhjalikult hapniku puuduse vältimiseks.
- Teatud funktsionaalsetes keskkondades, nagu köökides, serverite ruumides jms, on väga soovitatav kasutada spetsiaalselt konstrueeritud õhukonditsioneere.

PUHASTAMISE JA HOOLDUSE HOIATUSED

- Lülitage seade välja ja eemaldage toide enne puhastamist. Selle tegemata jätmine võib põhjustada elektrilööki.
- **Ärge** puhastage konditsioneeri ülemäärase koguse veega.
- **Ärge** puhastage konditsioneeri põlemisohtlikke puhastusvahenditega. Põlemisohtlikud puhastusvahendid võivad põhjustada tulekahju või deformatsiooni.



ETTEVAATUS

- Lülitage õhukonditsioneer välja ja eemaldage toide, kui te ei kavatse seda pikka aega kasutada.
- Lülitage seade tormide ajal välja ja tõmmake see välja.
- Veenduge, et vee kondensatsioon võib seadet takistamatult tühjendada.
- **ÄRGE** kasutage konditsioneeri märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
- **Ärge** kasutage seadet muuks otstarbeks kui selle kavandatud kasutus.
- **ÄRGE** ronige või asetage esemeid välisseadme peale.
- **Ärge** lubage õhukonditsioneeri käitada pikka aega uste või akende avatuna või kui niiskus on väga kõrge.



ELEKTRIHoiatused

- Kasutage ainult spetsiaalset toitejuhet. Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb ohu vältimiseks asendada see tootja, selle teenuseagendi või analoogselt kvalifitseeritud isikutega.
- Hoidke toitepistik puhtana. Eemaldage tolm või mustus, mis koguneb pistikupesasse või selle ümbrusesse. Vigane pistik võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- **Ärge** tõmmake toitejuhet pistikust, seadme lahti ühendamiseks. Hoidke pistikut korralikult ja tõmmake see pistikupesast välja. Tõmmates otse juhtmest, võib see juhet kahjustada, mis võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- **Ärge** muutke toitejuhtme pikkust ega kasutage seadme vooluga pikendusjuhet.
- **Ärge** jagage elektripistikupesa teiste seadmetega. Vale või ebapiisav toiteallikas võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Seadme paigaldamise ajal peab toode olema korralikult maandatud või võib esineda elektrilöök.
- Kõigi elektritööde puhul järgige kõiki kohalikke ja riiklikke juhtmestiku standardeid, määrusi ja paigaldusjuhendit. Ühendage kaablid tihedalt ja kinnitage need turvaliselt, et välisjõud ei kahjustaks terminali. Vale elektriühendused võivad kuumenida ja põhjustada tulekahju, ja võib põhjustada ka šokk. Kõik elektriühendused tuleb teha vastavalt elektriühenduse skeemile, mis asub sise-ja väliüksuste paneelil.
- Kõik juhtmed peavad olema nõuetekohaselt paigutatud tagamaks, et juhttahvli kate saaks korralikult sulgeda. Kui kontrolltahvli kate ei ole korralikult suletud, võib see põhjustada korrosiooni ja põhjustada Terminalil ühenduspunktid, et soojendada, süttimist või põhjustada elektrilöögi.
- Kui ühendav võimsus fikseeritud juhtmestikuga, kõik-pole katkestamine seade, mis on vähemalt 3mm kliirens kõigis postid, ja on lekkevool, mis võib ületada 10mA, järelejäänud praegune seade (RCD), millel on hinnatud jääktöövool ei ületa 30mA, ja lahtiühendamine tuleb lisada fikseeritud juhtmed vastavalt juhtmestiku reeglid.

VÕTTA TEADMISEKS FUSE SPETSIFIKATSIOONID

Seadme trükkplaat on valmistatud koos kaitsmega, et tagada kaitse ülepinge eest. Kaitsmete spetsifikatsioonid on prinditud trükkplaadile, näiteks:

Siseruum: T 3.15 AL/250VAC, T5AL/250VAC, T 3.15 A/250VAC, T5A/250VAC, jne.

Välisseadmed: T20A/250VAC (< = 18000Btu/h ühikut), T30A/250VAC(>18000Btu/h ühikut)

MÄRGE: Veeremiüksuste puhul, millel on R32 või R290 külmaaine, võib kasutada ainult plahvatuskindel keraamiline kaitse.

**HOIATUSED TOOTE PAIGALDAMISEKS**

1. Paigalduse peab tegema volitatud edasimüüja või spetsialist. Defektne paigaldus võib põhjustada vee lekkimist, elektrilöögi või tulekahju.
2. Seadme paigaldus tuleb teostada paigaldusjuhiste kohaselt. Ebaõige paigaldus võib viia veelekke, elektrilöögi või tulekahjuni.
(Põhja-Ameerikas tuleb paigaldada ainult volitatud isik vastavalt NEC ja CEC nõuetele.)
3. Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga selle seadme remondiks või hoolduseks. Seade tuleb paigaldada vastavalt rahvuslikele traatimise nõuetele.
4. Kasutage paigaldamiseks ainult lisatud tarvikuid, osi ja määratud osi. Mittestandardse osa kasutamine võib põhjustada vee lekkimist, elektrilöögi, tulekahju, ja võib põhjustada seadme ebaõnnestuda.
5. Paigaldage seade kindlale asukohale, mis võib seadme kaalu toetada. Kui valitud asukoht ei toeta seadme kaalu või kui installimine ei ole õigesti tehtud, võib seade langeda ja põhjustada tõsiseid vigastusi ja kahjustusi.
6. Paigaldage äravoolutorustik vastavalt käesolevas juhendis toodud juhiste. Ebaõige drenaaž võib põhjustada teie kodule ja varale veekahjustusi.
7. Elektriseadmete puhul, millel on lisakütteseadmed **ÄRGE** paigaldada ühe meetri kaugusele (3 jalga) igast põlevast materjalist.
8. **ÄRGE** paigaldage seadet asukohta, kus võib olla põlevgaasi, kuna see võib põhjustada tulekahju. Kui põlevgaas koguneb seadme ümber, võib see põhjustada tulekahju.
9. Ärge lülitage toidet sisse enne, kui kõik tööd on lõpule viidud.
10. Konditsioneeril liigutamisel või ümberpaigutamisel konsulteerige seadme lahtiühendamiseks ja taaspaigaldamiseks kogenud hooldustehnikutega
11. Kuidas paigaldada seade oma toetust, lugege teavet üksikasjade kohta "siseruumides üksuse paigaldamine" ja "välisseadme paigaldamine" lõigud.

Märkus fluoritud Gasses kohta (ei kohaldata seadme suhtes, kasutades R290 külmaaine)

1. See kliimaseade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Täpsema teabe saamiseks gaasi tüübi ja koguse kohta, vaadake seadme enda pakendil olevat asjakohast etiketti või välisseadme pakendis olevat "Omaniku käsiraamat - Tootefaktor". (Ainult Euroopa Liidu tooted).
2. Selle seadme paigaldamise, hoolduse ja remondi peab läbi viima sertifitseeritud tehnik.
3. Seadme eemaldamise ja ümbertöötlemise peab läbi viima sertifitseeritud tehnik.
4. Seadmete puhul, mis sisaldavad fluoritud kasvuhoonegaase koguses 5 tonni CO₂ekvivalenti või rohkem, kuid vähem kui 50 tonni CO₂ ekvivalenti. Kui süsteemil on lekke tuvastamise süsteem, tuleb lekkeid kontrollida vähemalt iga 24 kuu tagant.
5. Kui seadet kontrollitakse lekke korral, on tungivalt soovitatav teostada nõuetekohaselt kõiki kontrolle.

**Hoiatus R32/R290 külmaaine kasutamise kohta**

- Kui kasutatakse tuleohtlikku külmutusvahendit, tuleb seadet hoida hästi ventileeritud kohas, kus ruumi suurus vastab tööks ettenähtud alale.

R32 frigerant mudelid:

Seade paigaldatakse, käitatakse ja ladustatakse ruumis, mille põrandapala on suurem kui 4m². Seadet ei tohi paigaldada tühise ruumi, kui see ruum on väiksem kui 4m². R290 külmaaine mudelite puhul on vajalik minimaalne ruumi suurus:

< = 9000Btu/h ühikut: 13m²

> 9000Btu/h ja < = 12000Btu/h ühikut: 17m²

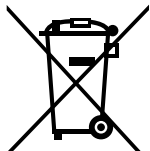
> 12000Btu/h ja < = 18000Btu/h ühikut: 26m²

> 18000Btu/h ja < = 24000Btu/h ühikut: 35m²

- Korduvkasutatavad mehaanilised konnektorid ja põletatud liigesed ei ole lubatud siseruumides. (EN standardi nõuded).
- Siseruumides kasutatavad mehaanilised ühendused peavad olema kuni 3G/aastas 25% maksimaalsest lubatud rõhust. Kui mehaanilisi pistikud taaskasutatakse siseruumides, tuleb pitseerimisosi uuendada. Kui põletatud liigeseid taaskasutatakse siseruumides, tuleb raketiosa uuesti välja teha. (UL Standard nõuded)
- Kui mehaanilisi pistikud taaskasutatakse siseruumides, tuleb pitseerimisosi uuendada. Kui põletatud liigeseid taaskasutatakse siseruumides, tuleb raketiosa uuesti välja teha. (IEC Standard nõuded)

Euroopa kõrvaldamise suunised

See tootel või selle kirjanduses esitatud märgistus näitab, et elektri-ja elektroonikaseadmeid ei tohi segada olmejäätmete hulka.

**Toote korrektne kõrvaldamine (elektrilised & elektroonilised seadmed)**

See seade sisaldab külmutusainet ja muid potentsiaalselt ohtlikke materjale. Selle seadme hävitamisel nõuab seadus erilist kogumist ja töötlemist. **ÄRGE** vabanege sellest tootest nagu olmeprügist või munitsipaaljäätmetest.

Selle seadme hävitamisel on teil järgmised valikud:

- Jätke seade määratud elektroonika kokkuostu.
- Ostes uue seadme, müüja võtab vastu Teie vana seadme tasuta.
- Tootja võtab vana seadme tagasi tasuta.
- Müüa seade sertifitseeritud vanametalli edasimüüjatele.

Eriteade

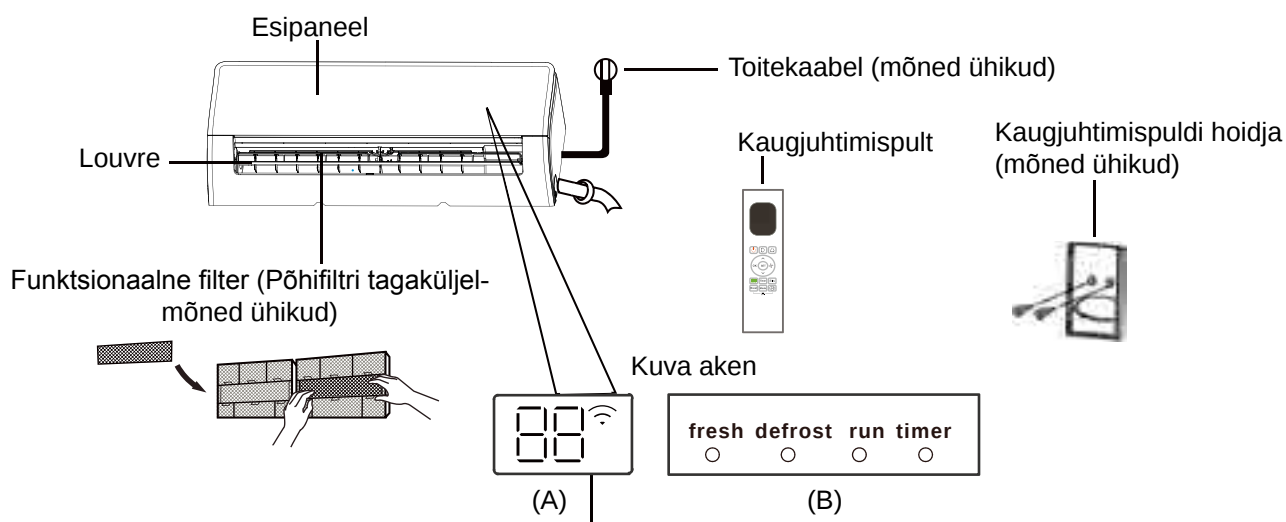
Selle seadme hävitamine metsas või muus looduskeskkonnas ohustab teie tervist ja on keskkonnale halb. Ohtlikud ained võivad lekkida põhjavette ja siseneda toiduahelasse.

Seadme tehnilised andmed ja omadused

Sisemine seadme ekraan

MÄRGE: Erinevatel mudelitel on erinevad esipaneelid ja kuvatavad aknad. Kõiki allolevaid kuvaseadeid, mis kirjeldavad allpool, on saadaval teie ostetud õhukonditsioneeride jaoks. Palun kontrollige ostetud seadme sisekuva akent.

Selle juhendi illustatsioonid on selgitavad. Teie siseseadme tegelik kuju võib olla veidi erinev. Tegelik kuju on tähtis.



“**fresh (värske)**”, kui fresh (värske) funktsioon on aktiveeritud (mõned üksused)

“**defrost (sulatamine)**”, kui on aktiveeritud defrosti funktsioon.

“**run (jooksma)**”, kui seade on sisse.

“**timer(taimer)**” kui TIMER (TAIMER) on seatud.

“” kui juhtmeta juhtlemendi funktsioon on aktiveeritud (mõned üksused)

“**88**” Kuvab temperatuuri, operatsiooni funktsiooni ja veakoode:

“**01**” 3 sekundit, kui:

- **TIMER ON (TAIMER SISSE)** on seadistatud (kui seade on välja lülitatud, “**01**” jääb edasi, kui **TIMER (TAIMER) ON** seatud)

- **FRESH (VÄRSKE), SWING (KIIK), TURBO, ECO, või SILENCE (VAIKUS)** funktsioon on sisse lülitatud

“**0F**” 3 sekundit, kui:

- **TIMER OFF (TAIMER VÄLJA)** on seatud

- **FRESH (VÄRSKE), SWING (KIIK), TURBO, ECO või SILENCE (VAIKUS)** funktsioon on välja lülitatud

“**dF**” kui sulatamine

“**FP**” kui 8°C Küte funktsioon on sisse lülitatud (mõned üksused)

“**CL**” kui Active Clean(Aktiivne puhas) funktsioon on sisse lülitatud (jaoks inverter Split tüüp) kui üksus on ise puhastamine (fikseeritud kiiruse tüüp)

Kuvatav kood
tähtendus

Töötemperatuur

Kui teie õhukonditsioneer kasutatakse väljaspool järgmisi temperatuurivahemikke, võivad teatud ohutuskaitse funktsioonid aktiveerida ja põhjustada seadme keelamise.

Inverteri jaotur tüüp

	COOL (JAHU) režiim	HEAT (KÜTE) režiim	DRY (KUIV) režiim
Toatemperatuur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Välistemperatuur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (madala temp. Jahutussüsteemiga mudelitel)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)		

Ankur väljas üksus

MILLEL ON TÄIENDAV

ELEKTRIKÜTE

Kui välistemperatuur on alla 0 °C (32 °F), tungivalt soovime seadme sujuva toimimise tagamiseks hoida seade alati vooluvõrku ühendatud.

Püsikiiruse tüüp

	COOL (JAHU) režiim	HEAT (KÜTE) režiim	DRY (KUIV) režiim
Tuba Temperatuuri	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Väljas Temperatuuri	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (madala temp. Jahutussüsteemiga mudelitel)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)

MÄRGE: Ruumi suhteline niiskus alla 80%. Kui õhukonditsioneer töötab üle selle arvu, võib õhukonditsioneer pind kondenseerumist tõmmata. Palun seadke vertikaalne õhuvool valada selle maksimumnurka (vertikaalselt põrandale) ja seada HIGH fan (KÕRGE fänn) režiim.

Seadme jõudluse edasiseks optimeerimiseks tehke järgmist.

- Hoidke uksed ja aknad suletud.
- Piirake energiakasutust, kasutades TIMER ON (TAIMER SISSE) ja TIMER OFF (TAIMER VÄLJA) funktsioone.
- Ärge blokeerige õhu sissevoolu ega müügikohti.
- Kontrollige regulaarselt ja puhastage õhufiltrid.

Selles kirjanduspaketis ei sisaldu infrapunapuldi kasutamise juhend. Kõik funktsioonid ei ole saadaval Konditsioneer, Palun kontrollige siseruumides ekraani ja kaugjuhtimispuldi seadme ostenud.

Teised omadused

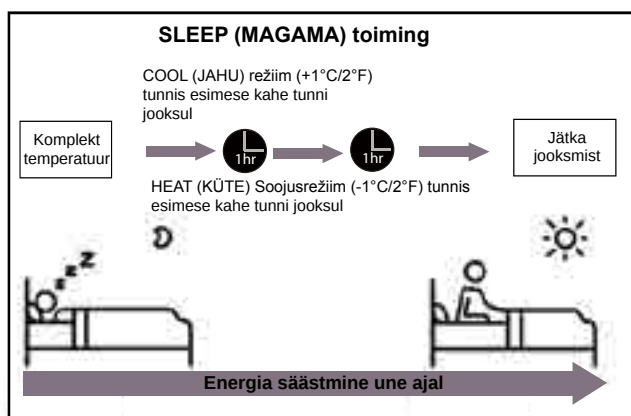
- Automaatne taaskäivitamine (mõned ühikud)
Kui seade kaotab võimsuse, taaskäivitab see automaatselt ka eelneva seadistusi, kui toide on taastatud.
- **Anti-mildew (mõned ühikud)**
Kui lülitate seadme välja COOL(JAHU), AUTO (AUTOMAATNE) COOL(JAHU), või DRY (KUIV) režiimid, kliimaseade jätkab töötamist väga madalal võimal kuivatada kondenseeritud vee ja vältida lükaste kasvu.
- **Juhtmeta juhtimine (mõned üksused)**
Juhtmeta juhtelement võimaldab teil oma mobiiltelefoni ja juhtmeta ühenduse abil oma õhukonditsioneerit juhtida.
USB-seadme puhul peab asendamine, hooldustööd toimuma professionaalsete töötajate poolt.
- **Louver nurk mälu (mõned üksused)**
Seadme sisselülitamisel jätkab valverit automaatselt oma endise nurga all.
- **Külmaaine lekkimise tuvastamine**
Siseruumides kuvatakse automaatselt "ELOC" või flash LED (mudel sõltuv), kui ta tuvastab külmaaine leke.
- **Active Clean(Aktiivne puhas) funktsioon**
-- Active Clean(Aktiivne puhas) tehnoloogia peseb ära tolmu, hallituse ja rasva, mis võib põhjustada lõhnad, kui ta järgib soojusvaheti automaatselt külmutamise ja seejärel kiiresti sulatada külma. Tuleks kuulda "pi-pi" heli. Aktiivset puhast toimingut kasutatakse kondenseerunud vee tootmiseks, et parandada puhastust ja külm õhk puhub välja. Pärast puhastamist töötab sisemine tuuleratas aurusti puhumiseks kuiva õhuga, hoides sellega ära hallituse kasvu ja hoides seest puhta.
-- Kui see funktsioon on sisse lülitatud, ilmub siseruumide Kuva aken " CL " pärast 20 kuni 45 minutit, seade lülitub automaatselt välja ja tühistab funktsiooni Active Clean.
- **Breeze eemal (mõned majutusruumid)**
See funktsioon väldib otsest õhuvoolu puhub keha ja

paneab sind tunne andumises siidiselt jahutus.

•Unerežiimi toiming

Energiakulu, kui te SLEEP (MAGAMA) (ja ei, maga) nõuab sarnast temperatuuri seadistust mugavuse säilimiseks). Seda funktsiooni saab aktiveerida ainult kaugjuhtimispuldi kaudu. Ja SLEEP (MAGAMA) funktsioon ei ole saadaval FAN (FÄNN) või DRY (KUIV) režiimis.

Kui olete valmis magama minema, vajutage nuppu **SLEEP (MAGAMA)**. Kui COOL (JAHU) režiimis, suurendab seade temperatuuri 1°C (2°F) 1 tunni möödudes ja suurendab täiendavalt 1°C (2°F) teise tunni järel. Kui HEAT (KÜTE) režiimis, vähendab seade temperatuuri 1°C (2°F) 1 tunni möödudes ja vähendab täiendavalt 1°C (2°F) teise tunni järel. Sleep funktsioon peatub pärast 8 tundi ja süsteem jätkab töötamist lõpliku olukorraga.



• Õhuvoolu seadistusnurk

Õhuvoolu vertikaalse nurga seadmine

Kui seade on sisse, kasutage kaugjuhtimispuldil nuppu **SWING/DIRECT (KIIK/OTSEST)**, et määrata õhuvoolu suund (vertikaalne nurk). Täpsema teabe saamiseks lugege kaugjuhtimispuldi juhendit.

MÄRKUS LOUVER NURGA ALL

Kui kasutate COOL (JAHU) või DRY (KUIV) režiim, Ärge seadke valada liiga vertikaalne nurk pika aja jooksul. See võib põhjustada vee kondenseeru valada tera, mis langeb põrandale või mööblit.

Kui kasutate COOL (JAHU) või HEAT (KÜTE) režiim, seades valaja liiga vertikaalne nurk võib vähendada seadme jõudlust piiratud õhuvoolu tõttu.

Õhuvoolu horisontaalnurga seadmine

Õhuvoolu horisontaalne nurk tuleb seadistada käsitsi. Haarake deflektorvardast (vt **joon. B**)

ja reguleerige seda käsitsi eelistatud suunas.

mõne ühiku puhul saab õhuvoolu horisontaalnurka seada kaugjuhtimispuldiga. Palun vaadake kaugjuhtimispuldi juhendit.

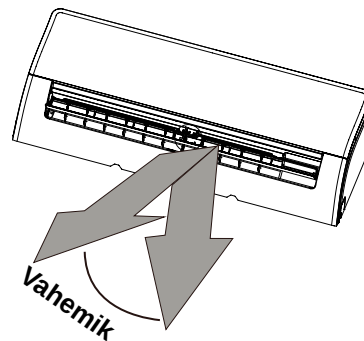
Käsitsijuhtimine (ilma puldita)

⚠ ETTEVAATUS

Manuaalne nupp on mõeldud ainult testimiseks ja hädaolukorras kasutamiseks. Palun ärge kasutage seda funktsiooni, kui kaugjuhtimispult ei ole kadunud ja see on absoluutselt vajalik. Tavalise töö taastamiseks kasutage seadme aktiveerimiseks kaugjuhtimispulti. Seade tuleb enne käsitsi tööd välja lülitada.

Seadme käsitsi käitamiseks toimige järgmiselt.

1. Avage Siseüksuse esipaneel.
2. Leidke seadme paremas servas nupp **MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)**.
3. Vajutage nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)** üks kord, et aktiveerida FORCED AUTO (SUNNITUD AUTOMAATNE) režiim.
4. Vajutage uuesti nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)** aktiveerimiseks FORCED COOLING (SUNNITUD JAHUTAMINE) režiimis.
5. Vajutage nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)** kolmandal korral, et seade välja lülitada.
6. Sulgege esipaneel.

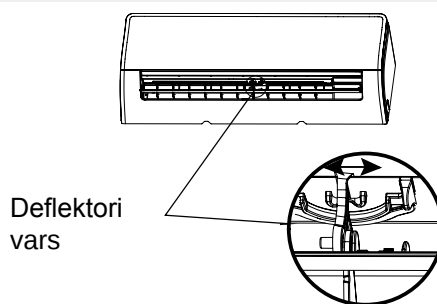


MÄRGE: Ärge liigutage valverit käsitsi. See põhjustab valaja sünkroonist välja. Kui see juhtub, lülitage seade välja ja eemaldage see mõneks sekundiks, seejärel taaskäivitage seade. See lähtestame valaja.

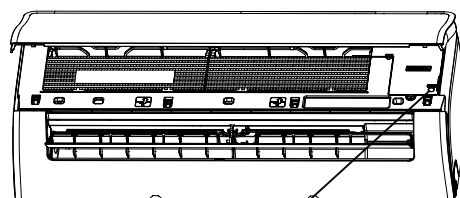
Joonis A

⚠ ETTEVAATUS

Ärge asetage sõrmedele seadme puhur-ja imemiskülge ega lähedale. Suure kiirusega ventilaator seadme sees võib põhjustada vigastusi.



Joonis B



Nuppu MANUAL CONTROL
(KÄSITSI JUHTIMINE)

Hooldus ja korrashoid

Siseruumide seadme mooduli puhastamine



ENNE PUHASTAMIST VÕI HOOLDUST

ENNE PUHASTAMIST VÕI HOOLDAMIST LÜLITAGE OMA KLIIMASEADE ALATI VÄLJA JA ÜHENDAGE TOIDE VÄLJA.



ETTEVAATUS

Kasutage seadme puhastamiseks ainult pehmet kuiva riidetükki. Kui seade on eriti määrdunud, võite kasutada sooja veega niisutatud riidetükki puhtaks pühkimiseks.

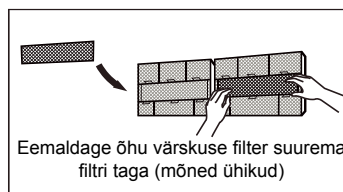
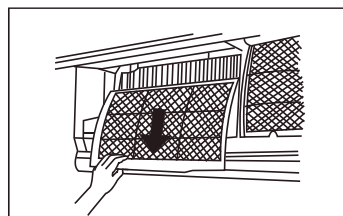
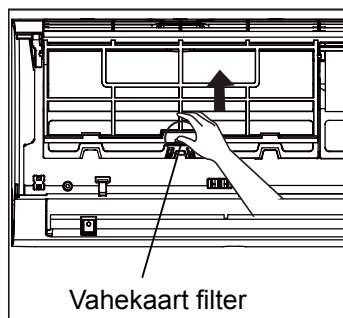
- **ÄRGE** kasutage seadme puhastamiseks kemikaale ega keemiliselt töödeldud riideid.
- **ÄRGE** kasutage seadme puhastamiseks benseeni, värvilahustit, poleerimispulbrit ega teisi lahusteid. Need võivad põhjustada plastpinna purunemist või deformeerimist.
- **ÄRGE** kasutage esipaneeli puhastamiseks vett, mis on kuumem kui 40 °C (104 °F). See võib paneeli deformeerida või värvi muutuda.

Õhufiltri puhastamine

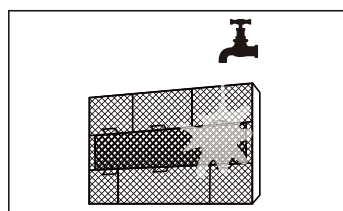
Ummistunud õhukonditsioneer võib vähendada teie seadme jahutusefektiivsust ja võib olla halb ka teie tervisele. Puhastage filtrit kindlasti iga kahe nädala järel.

1. Tõstke Siseüksuse esipaneel üles.
2. Esmalt vajutage filtri lõpus olevat vahekaarti, et lukk lahti saada, tõstke see üles ja tõmmake see enda suunas.
3. Nüüd tõmmake filter välja.
4. Kui teie Filtril on väike õhuvärskenditav filter, siis selle lahti lõikamiseks suuremalt filtrist. Puhastage see õhuvärskendavad filter käsitsi varustatud vaakumiga.
5. Puhastage suur õhufilter sooja ja seebiga veega. Kasutage kindlasti kerget pesuvahendit.

6. loputage filtrit puhta veega ja seejärel loksutage liigset vett.
7. Kuivatage see jahedas ja kuivas kohas ning hoiduge selle paljastamisest otsese päikesevalguse kätte.
8. Kuivatage õhu värskuse filter suuremasse filtrisse, seejärel lükake see tagasi siseüksusse.
9. Sulgege Siseüksuse esipaneel.



Eemaldage õhu värskuse filter suurema filtri taga (mõned ühikud)



ETTEVAATUS

Ärge puutuge õhu värskust (plasma) filtrit vähemalt 10 minutit pärast seadme väljalülitamist.

⚠ ETTEVAATUS

- Enne filtri või puhastamise muutmist lülitage seade välja ja katkestage toiteallikas.
- Filtri eemaldamisel ärge puudutage seadme metall detaile. Teravad metallservad võivad sind lõigata.
- Ärge kasutage siseseadme sisemust puhastamiseks vett. See võib hävitada isolatsiooni ja põhjustada elektrilöögi.
- Ärge jätke filtrit otsese päikesevalguse käes kuivatamisel. See võib filtri kahandada.

Õhufiltri meeldetuletused (valikuline)

Õhufiltri puhastamise meeldetuletus

Pärast 240 tundi kasutada, ekraani aken siseruumides seade vilgub. See on meeldetuletus filtri puhastamise kohta. 15 sekundi pärast naaseb seade eelmisele ekraanile.

Meeldetuletuse lähtestamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu **LED** 4 korda või vajutage nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSU JUHTIMINE)** 3 korda. Kui te ei Lähtesta meeldetuletus, vilgub "cl" indikaator uuesti, kui taaskäivitate üksuse.

Õhufiltri asendamise meeldetuletus

Pärast 2880 tundi kasutada, ekraani aken siseruumides seade vilgub "nf." See on meeldetuletus, et asendada filter. 15 sekundi pärast naaseb seade eelmisele ekraanile.

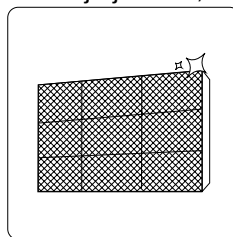
Meeldetuletuse lähtestamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu **LED** 4 korda või vajutage nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSU JUHTIMINE)** 3 korda. Kui te ei Lähtesta meeldetuletus, vilgub "nF" indikaator uuesti, kui taaskäivitate üksuse.

⚠ ETTEVAATUS

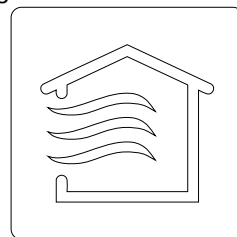
- Välisseadme hooldust ja puhastamist peaks tegema volitatud edasimüüja või litsentseeritud teenusepakkuja.
- Iga ühiku parandamist peab tegema volitatud edasimüüja või litsentseeritud teenusepakkuja.

Hooldus – pikad mittekasutamise perioodid

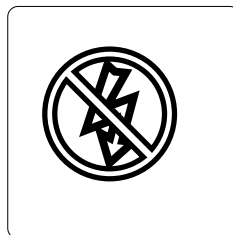
Kui te ei kavatse oma konditsioneerit kasutada Pikema aja jooksul, tehke järgmist:



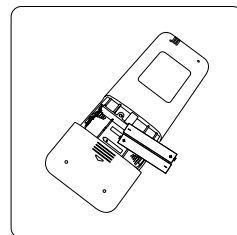
Puhasta kõik filtrid



Lülitage sisse FAN (FÄNN) funktsioon, kuni seade kuivada täielikult



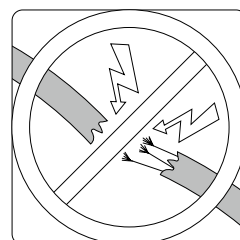
Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe



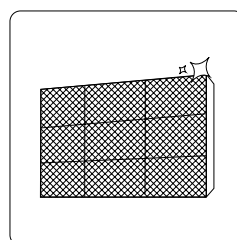
Patareide eemaldamine kaugjuhtimispuhli

Hooldus – Eelhooaja ülevaatus

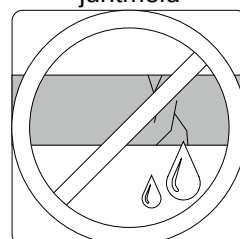
Pärast pikka kasutamisperioodi või enne sagedast kasutamist tehke järgmist:



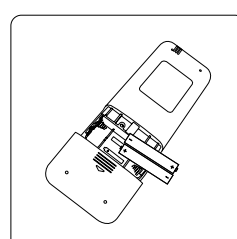
Kontrollige kahjustatud juhtmeid



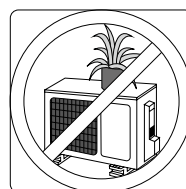
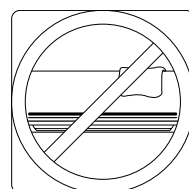
Puhasta kõik filtrid



Kontrollige lekkeid



Vahetage patareid



Veenduge, et miski ei blokeeri kõiki õhuvõimalusi ja müügikohti

Veaotsing



OHUTUSMEETMED

Kui mõni järgmistest tingimustest tekib, lülitage seade kohe välja!

- Toitejuhe on kahjustatud või ebanormaalselt soe
- Tunnete põleva lõhna lõhna
- Seade kiirgab valjusti või ebanormaalseid helisid
- Toitekaitse puhub või voolukatkestaja sageli reisib
- Vesi või muud esemed kukub seadme sisse või välja

ÄRGE PÜÜDKE NEID ISE PARANDADA! VÕTKE KOHE ÜHENDUST VOLITATUD TEENUSEPAKKUJAGA!

Levinud probleemid

Järgmised probleemid ei ole talitlushäire ja enamikul juhtudel ei nõua see parandamist.

Küsimus	Võimalik põhjus
Seade ei lülitu sisse kui ON/OFF (SISSE/VÄLJA) nuppu vajutada	Seadmel on 3-minutiline kaitsefunktsioon, mis takistab seadme ülekoormamist. Seadet ei saa kolme minuti jooksul pärast väljalülitamist uuesti käivitada.
Seade muutub COOL/ HEAT (JAHU/KÜTE) režiimis FAN (FÄNN) režiim	Seade võib muuta oma seadet, et vältida külma moodustumise seadet. Kui temperatuur tõuseb, hakkab seade varem valitud režiimil tegutsema.
	Seatud temperatuur on saavutatud, millisel hetkel lülitab seade kompressori välja. Seade jätkab töökorda, kui temperatuur kõigub uuesti.
Siseseade eraldab valget udu	Niisketes piirkondades võib suur ruumiõhu ja konditsioneeritud õhu vaheline temperatuuri erinevus põhjustada valget udu.
Nii siseseade kui ka välisseade tekitab valget udu	Kui seade pärast sulatamist taaskäivitub HEAT (KÜTE) režiimis, võib sulatamise käigus tekkiva niiskuse tõttu tekkida valget udu.
Sisemine seade teeb müra	Kui Louvre taastab oma positsiooni, võib tekkida kiirõhuheli.
	Pärast seadme töörežiimi HEAT (KÜTE) režiimis võib pärast seadme plastist osade laiendamist ja kokkutõmbumist tekkida hingamine.
Mõlemad siseseade ja välisseade teevad müra	Madal sisinat heli töötamise ajal: See on normaalne ja on põhjustatud külmaaine gaasi voolab läbi nii sise-kui ka välisüksused.
	Madal sisinat heli, kui süsteem käivitub, on lihtsalt peatunud või on sulatamine: See müra on normaalne ja seda põhjustab külmutusagensi seiskamine või suuna muutmine.
	Pigistamine heli: Temperatuuri muutuste tõttu operatsiooni käigus tekkinud plastist ja metallist osade normaalne laienemine ja kokkutõmbumine võib põhjustada pigistab müra.

Küsimus	Võimalik põhjus
Välisseade teeb müra	Seade muudab helisid vastavalt oma praegusele töörežiimile.
Tolm eraldub sise- või väliseadmest	Seadmesse võib koguneda tolmu pikema kasutuse vältel, mis väljutatakse seadme sisselülitamisel. Seda saab leevendada, kattes seadme pika tegevusetuse perioodi jooksul.
Seade eraldab halba lõhn	Seade võib keskkonnast lõhnu neelata (nt mööbel, keetmine, sigaretid jne), mis eraldub operatsioonide ajal. Seadme filtrid hallitavad ja neid tuleb puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta	Töötamise ajal kontrollitakse ventilaatori kiirust, et optimeerida toote toimimist.
Toiming on erratic, ettearvamatu või üksus ei reageeri	Ettearvamatu või üksus ei reageeri mobiiltelefoni tornid ja kaugvõimendid häireid võib põhjustada üksuse rike. Sel juhul proovige järgmist. • Ühendage toide lahti, seejärel ühendage uuesti. • Vajutage ON/OFF (SISSE/VÄLJA) nuppu kaugjuhtimispuldil taaskäivitage operatsioon.
MÄRGE: Kui probleem ei lahene, võtke ühendust kohaliku edasimüüja või lähima klienditeeninduskeskusega. Esitage neile Detailne kirjeldus seadme talitlushäire kohta ning mudeli number.	

Veatsing

Kui esineb probleeme, kontrollige enne remontijaga ühendust võtmist järgmisi punkte.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kehva jahutusvõimega	Temperatuuriregulaator võib olla kõrgem kui ümbritseva ruumi temperatuur	Langetage temperatuuri seadistust
	Sise- või väliseadme soojusvaheti on määrdunud	Puhastage kahjustatud soojusvaheti
	Õhufilter on must	Eemaldage filter ja puhastage see vastavalt juhistele
	Mõlema seadme õhuvoolu sisse- või väljalaskeava on blokeeritud	Lülitage seade välja, eemaldage takistus ja lülitage see uuesti sisse
	Uksed ja aknad on avatud	Veenduge, et kõik uksed ja aknad on seadme töötamise ajal suletud
	Liigset kuumuts tekitab päikesevalgus	Sulgege aknad ja kardinad suure kuumuse või särava päikesevalguse ajal
	Liiga palju soojusallikaid ruumis (inimesed, arvutid, elektroonika jne)	Vähendage soojusallikate kogust
	Läbipõlemise või pikaajalise kasutamise tõttu on madal külmutusagens	Kontrollige lekkeid, vajaduse korral uuesti pitseerige
	SILENCE (VAIKUS) funktsioon on aktiveeritud (valikuline funktsioon)	SILENCE (VAIKUS) funktsioon võib vähendada toote jõudlust, vähendades töösagedust. Lülitage välja SILENCE (VAIKUS) funktsioon.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Elektrikatkestus	Oota, kuni toide taastatakse
	Toide on välja lülitatud	Lülitage toide sisse
	Kaitsmed põlevad välja	Vahetage kaitse
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad	Vahetage patareid
	Seadme 3-minutiline kaitse on aktiveeritud	Oodake kolm minutit pärast seadme taaskäivitamist
	Taimer on aktiveeritud	Lülita TIMER OFF (TAIMER VÄLJA)
Seade käivitub ja peatub sageli	Süsteemis on liiga palju või liiga vähe külmutusagensit	Kontrollige lekkeid ja laadige süsteem külmutusagensiga
	Süsteemi on sisenenud Tihendatav gaas või niiskus.	Evakueerige ja laadige süsteem külmaagensiga
	Kompressor on katki	Asenda kompressor
	Pinge on liiga kõrge või liiga madal	Pinge reguleerimiseks paigaldage manostaat
Kehv soojustefektiivsus	Välistemperatuur on äärmiselt madal	Kasutage lisakütteseadet
	Külm õhk siseneb läbi uste ja akende	Veenduge, et kõik ukSED ja aknad on kasutamise ajal suletud
	Läbipõlemise või pikaajalise kasutamise tõttu on madal külmutusagens	Kontrollige lekkeid, vajaduse korral uuesti pitseerige
Indikaatorlambid jätkavad vilkumist	Seade võib töötamise lõpetada või ohutult töötada. Kui indikaatorlambid jätkavad vilkumist või kuvatakse veakoodid, oodake umbes 10 minutit. Probleem võib ise lahendada.	
Kuvatakse tõrkekood ja algab tähtedest järgmisel akna Kuva Siseüksus: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)	Kui ei, siis eemaldage toide ja ühendage see uuesti. Lülita seade sisse. Kui probleem ei lahene, eemaldage toide ja võtke ühendust lähima klienditeeninduskeskusega.	
MÄRGE: Kui probleem püsib pärast ülaltoodud kontrollimiste ja diagnostika sooritamist, lülitage seade kohe välja ja pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.		

Turiny

Saugumo Priemonės	03
-------------------------	----

Gamintojo instrukcija

Įrenginio specifikacija ir funkcijos.....	07
1. Vidinis įrenginio ekranas.....	07
2. Darbinė temperatūra.....	08
3. Kitos savybės	09
4. Oro srauto krypties nustatymas.....	10
5. Rankinis valdymas (be nuotolinio valdymo pulto).....	10
Priežiūra ir eksploatacija	11
Gedimų šalinimas.....	13

Vidinis įrenginys	Išorinis įrenginys	Vardinė įtampa ir Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Saugumo Priemonės

Perskaityti saugos priemones prieš instaliavimą.

Neperskaičius instrukcijų gali nutikti nemaža žala ar trauma.

Žalos lygis yra klasifikuojamas pagal **DĖMESIO** ir **ATSARGIAI**.



ĮSPĖJIMAS

Šis simbolis rodo apie traumos ar mirties galimybę.



ATSARGIAI

Šis simbolis rodo turto žalos ar pasėkmių galimybę.



ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jiems buvo prižiūrima ar nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Šis prietaisas neskirtas vaikams žaisti. Valymas ar valdymas negali būti leistinas vaikams be priežiūros (EN standartinis reikalavimas).

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingas asmuo yra prižiūrėjęs ar nurodęs, kaip jį naudoti. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu (IEC standarto reikalavimai).



GAMINIO NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI

- Jei susidaro nenormali situacija (pavyzdžiui, deginantis kvapas), nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą. Kreipkitės į pardavėją, kad gautumėte instrukcijų, kaip išvengti elektros smūgio, gaisro ar sužeidimų.
- **Nekiškite** pirštų, strypų ar kitų daiktų į oro įleidimo angą ar išleidimo angą. Tai gali sužeisti, nes ventiliatorius gali sukurti didelių greičių.
- **Prie prietaiso nenaudokite** degių purškalo, tokių kaip plaukų purškimas, lakas ar dažai. Tai gali sukelti gaisrą ar degimą.
- **Nenaudokite** oro kondicionieriaus vietose, esančiose šalia ar aplink degiąsias dujas. Išmetamos dujos gali kauptis aplink įrenginį ir sukelti sprogimą.
- **Negalima** naudoti oro kondicionieriaus drėgnoje patalpoje, tokioje kaip vonios kambarys arba skalbyklė. Per didelis vandens poveikis gali sukelti elektrinių komponentų trumpąjį jungimą.
- **Ilgą laiką nelaikykite** savo kūno tiesiogiai vėsiam ore.
- **Neleiskite** vaikams žaisti su oro kondicionieriumi. Vaikai visą laiką turi būti prižiūrimi.
- Jei oro kondicionierius naudojamas kartu su degikliais ar kitais šildymo prietaisais, kruopščiai vėdinkite kambarį, kad išvengtumėte deguonies trūkumo.
- Tam tikroje funkcinėje aplinkoje, tokios kaip virtuvės, serverių kambariai ir t.t., labai rekomenduojama naudoti specialiai sukurtus oro kondicionavimo įrenginius.

VALYMO IR PRIEŽIŪROS ĮSPĖJIMAI

- Prieš valydami, išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą. To nepadarius, gali kilti elektros smūgis.
- **Nevalykite** oro kondicionieriaus su per daug vandens.
- **Nevalykite** oro kondicionieriaus degiomis valymo priemonėmis. Degios valymo priemonės gali sukelti gaisrą ar deformacijas.



ATSARGIAI

- Išjunkite oro kondicionierių ir atjunkite maitinimą, jei ilgą laiką nenaudosite jo.
- Audrų metu išjunkite ir atjunkite įrenginį.
- Įsitikinkite, kad iš įrenginio netrukdomai gali nutekėti vandens kondensatas.
- **Nenaudokite** oro kondicionieriaus drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- **Nenaudokite** prietaiso jokiam kitam tikslui, išskyrus numatytą.
- **Nelipkite** ant daiktų ir nedėkite daiktų ant lauko įrenginio.
- **Neleiskite** oro kondicionieriui ilgą laiką veikti atidarius duris ar langus arba jei oro drėgmė yra labai aukšta.



ELEKTROS ĮSPĖJIMAI

- Naudokite tik nurodytą maitinimo laidą. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo agentas ar panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Išjunkite maitinimo laidą. Pašalinkite dulkes ar nešvarumus, kurie kaupiasi ant kištuko ar aplink jį. Nešvarūs kištukai gali sukelti gaisrą ar elektros šoką.
- **Nejunkite** maitinimo laido, kad atjunkite maitinimo elementą. Tvirtai laikykite kištuką ir ištraukite iš lizdo. Traukdami tiesiai ant laido, galite jį sugadinti, o tai gali sukelti gaisrą ar elektros šoką.
- **Nekeiskite** maitinimo laido ilgio ir nenaudokite ilgintuvo.
- **Nedalinkite** elektros lizdo su kitais prietaisais. Netinkamas arba nepakankamas maitinimo šaltinis gali sukelti gaisrą ar elektros šoką.
- Įrengimo metu gaminys turi būti tinkamai įžemintas, arba gali atsirasti elektros smūgis.
- Atlikdami visus elektros darbus, laikykitės visų vietinių ir nacionalinių elektros instaliacijos standartų, taisyklių ir montavimo vadovo. Tvirtai prijunkite laidus ir tvirtai pritvirtinkite, kad išorinės jėgos nepažeistų gnybto. Netinkamos elektros jungtys gali perkaisti ir sukelti gaisrą, taip pat gali sukelti šoką. Visos elektros jungtys turi būti atliekamos pagal Elektros jungčių schemą, esančią vidaus ir lauko blokų skyduose.
- Visi laidai turi būti tinkamai išdėstyti, kad būtų galima tinkamai uždaryti valdymo plokštės dangtį. Jei valdymo plokštės dangtis nėra tinkamai uždarytas, tai gali sukelti koroziją ir priversti jungties taškus terminale įkaisti, užsidegti ar sukelti elektros šoką.
- Jei prijungiate maitinimą prie fiksuotos laidų, visų polių atjungimo įtaisas, kurio tarpai visuose poliuose yra ne mažesni kaip 3 mm, ir kurio nuotėkio srovė gali viršyti 10 mA, liekamosios srovės įtaisas (RCD), kurio vardinė likutinė darbinė srovė neviršija 30 mA, o atjungimas turi būti įtrauktas į fiksuotą laidus pagal laidų naudojimo taisykles.

ATKREIPKITE DĖMESĮ Į SAUGIKLIŲ SPECIFIKACIJAS

Oro kondicionieriaus plokštė (PCB) yra su saugikliu, užtikrinančiu apsaugą nuo viršsrovių. Saugiklio specifikacijos išspausdintos ant plokštės, pavyzdžiui:

Vidinis blokas: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, ir t.t.

Lauko blokas: T20A / 250 VAC ($\leq 18\,000$ Btu / h vnt.), T30A / 250 VAC ($> 18\,000$ Btu / h vnt.)

PASTABA: Įrenginiuose su šaltnešiu R32 arba R290 gali būti naudojamas tik sprogimui atsparus keraminis saugiklis.



GAMINIO ĮRENGIMO PASTABOS

1. Montavimą turi atlikti įgaliotas atstovas arba specialistas. Dėl netinkamo įrengimo gali nutekėti vanduo, kilti elektros smūgis ar kilti gaisras.
2. Montavimas turi būti atliekamas pagal montavimo instrukcijas. Netinkamas įrengimas gali sukelti vandens nutekėjimą, elektros šoką ar gaisrą.
(Šiaurės Amerikoje diegimą pagal NEC ir CEC reikalavimus turi atlikti tik įgalioti darbuotojai.)
3. Norėdami remontuoti ar prižiūrėti šį įrenginį, susisiekite su įgaliotu techninės priežiūros specialistu. Šis prietaisas turi būti montuojamas laikantis nacionalinių elektros instaliacijos taisyklių.
4. Montavimui naudokite tik pridedamus priedus, dalis ir nurodytas dalis. Nestandartinių dalių naudojimas gali sukelti vandens nutekėjimą, elektros šoką, gaisrą ir sukelti prietaiso gedimą.
5. Įdėkite įrenginį į tvirtą vietą, kuri palaiko įrenginio svorį. Jei pasirinkta vieta negali atlaikyti įrenginio svorio arba jis netinkamai sumontuojamas, prietaisas gali nukristi ir sukelti rimtų sužalojimų bei žalos.
6. Sumontuokite kanalizacijos vamzdynus pagal šios instrukcijos instrukcijas. Dėl netinkamo kanalizacijos vanduo gali pakenkti jūsų namams ir turtui.
7. Įrenginiams, turintiems pagalbinį elektrinį šildytuvą, **nedėkite** prietaiso per 1 metrą (3 pėdos) nuo bet kokių degių medžiagų.
8. **Nejunkite** prietaiso toje vietoje, kurioje gali būti degių dujų nuotėkis. Jei aplink įrenginį kaupiasi degios dujos, tai gali sukelti gaisrą.
9. Nejunkite maitinimo, kol nebus baigti visi darbai.
10. Kai perkeliate ar perkeliate oro kondicionierių, pasitarkite su patyrusiais techninės priežiūros specialistais, kad atjungtumėte ir vėl įdiegtumėte įrenginį.
11. Kaip įrengti prietaisą prie jo palaikymo, išsamios informacijos skaitykite skyriuose „vidaus įrenginių įrengimas“ ir „lauko įrenginių įrengimas“.

Pastaba apie fluorintas dujas (netaikoma įrenginiui, naudojančiam šaltnešį R290)

1. Šiame oro kondicionavimo įrenginyje yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos. Norėdami gauti konkrečios informacijos apie dujų tipą ir kiekį, žiūrėkite į atitinkamą paties prietaiso etiketę arba lauko savininko pakuotės 'Savininko vadovą - gaminio vardinių parametrų lentelę'. (Tik Europos Sąjungos produktai).
2. Šio įrenginio montavimą, techninę priežiūrą, techninę priežiūrą ir remontą turi atlikti atestuotas specialistas.
3. Gaminio išmontavimą ir perdirbimą turi atlikti atestuotas specialistas.
4. Įranga, kurioje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių kiekis yra 5 tonos CO₂ ekvivalento arba daugiau, bet mažiau kaip 50 tonų CO₂ ekvivalento. Jei sistemoje įrengta nuotėkio aptikimo sistema, reikia patikrinti, ar nėra nuotėkio mažiausiai kas 24 mėnesius.
5. Tikrinant, ar įrenginyje nėra nuotėkio, labai rekomenduojama tinkamai registruoti visus patikrinimus.

**ĮSPĖJIMAS, kaip naudoti šaltnešį R32 / R290**

- Kai naudojamas degusis šaltnešis, prietaisą reikia laikyti gerai vėdinamoje vietoje, kur kambario dydis atitiktų kambario plotą, kaip nurodyta darbo metu.

R32 šaltnešio modeliams:

Prietaisas turi būti montuojamas, eksploatuojamas ir laikomas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis kaip 4m². Prietaisas neturi būti montuojamas neperkaitintoje erdvėje, jei tas plotas yra mažesnis nei 4m². „R290“ šaltnešio modeliams būtiniausias kambario dydis:

≤9000Btu/h vienetų: 13m²

>9000Btu/h and ≤12000Btu/h vienetų: 17m²

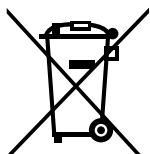
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h vienetų: 26m²

>18000Btu/h and ≤24000Btu/h vienetų: 35m²

- Pakartotinai naudojamos mechaninės jungtys ir sujungtos jungtys draudžiamos patalpose. (EN standartiniai reikalavimai).
- Viduje naudojamų mechaninių jungčių greitis turi būti ne didesnis kaip 3g per metus, esant 25% didžiausio leidžiamo slėgio. Kai mechaninės jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, sandarinimo dalys turi būti atnaujintos. Kai liepsnojančios jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, liepsnos dalis turi būti pakartotinai pagaminta. (UL standartiniai reikalavimai)
- Kai mechaninės jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, sandarinimo dalys turi būti atnaujintos. Kai liepsnojančios jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, liepsnos dalis turi būti pakartotinai pagaminta. (IEC standarto reikalavimas)

Europos šalinimo gairės

Šis gaminyje ar jo literatūroje nurodytas žymėjimas rodo, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos neturėtų būti maišomos su buitinėmis atliekomis.

**Teisingas šio gaminio išmetimas (elektros ir elektroninės įrangos atliekos)**

Šiame prietaise yra šaltnešio ir kitų potencialiai pavojingų medžiagų. Šalinant šį prietaisą, įstatymai reikalauja specialaus surinkimo ir tvarkymo. **Neišmeskite** šio gaminio kaip buitinių ar nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Šalindami šį prietaisą, turite šias galimybes:

- Išmeskite prietaisą paskirtoje savivaldybės elektroninėje atliekų surinkimo įmonėje.
- Perkant naują prietaisą, mažmenininkas nemokamai grąžins seną prietaisą.
- Gamintojas nemokamai atsiims seną prietaisą.
- Parduokite prietaisą sertifikuotam metalo laužui.

Specialus pranešimas

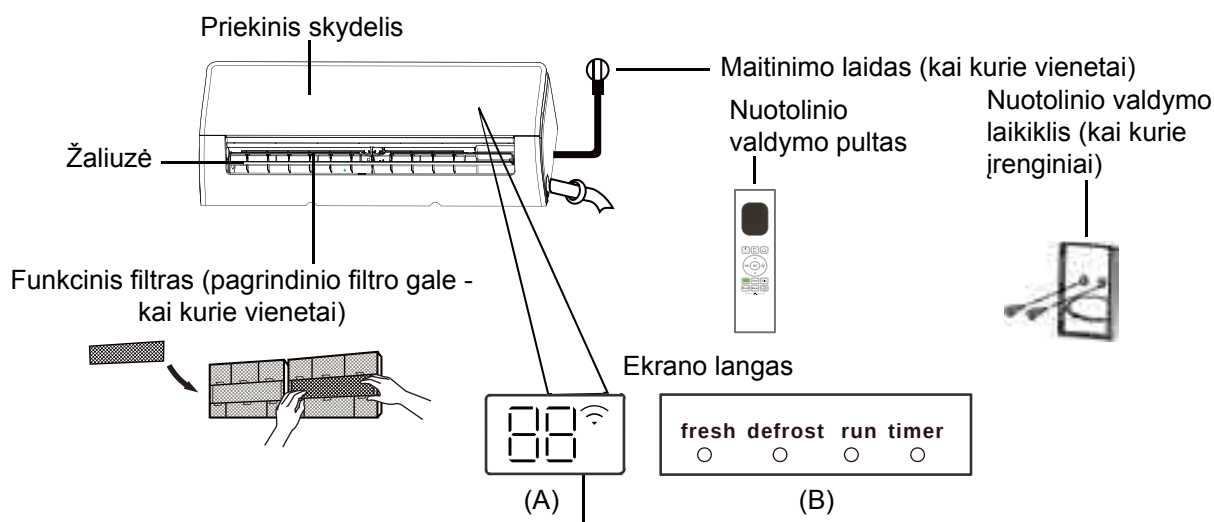
Išmesdami šį prietaisą miške ar kitoje natūralioje aplinkoje, galite pakenkti jūsų sveikatai ir pakenkti aplinkai. Pavojingos medžiagos gali nutekėti į požeminius vandenius ir patekti į maisto grandinę.

Įrenginio specifikacija ir funkcijos

Vidinis įrenginio ekranas

PASTABA: Skirtingi modeliai turi skirtingus priekinius skydelius ir vitrinas. Ne visi žemiau aprašyti rodymo kodai galimi jūsų įsigytam oro kondicionieriui. Patikrinkite įsigyto įrenginio vidaus ekrano langą.

Šioje instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra aiškinamos. Tikroji jūsų vidinio bloko forma gali būti šiek tiek kitokia. Tikra forma turi viršenybę.



“fresh” kai aktyvuota funkcija FRESH (kai kurie įrenginiai)

“defrost” kai suaktyvinta atitirpinimo funkcija.

“run” kai įrenginys įjungtas.

“timer” kai nustatytas TIMER.

“Wi-Fi” Kai suaktyvinta belaidžio valdymo funkcija (kai kurie įrenginiai)

“88” Rodo temperatūrą, veikimo ypatybes ir klaidų kodus:

“ON” 3 sekundes, kai:

- TIMER ON yra nustatytas (jei įrenginys yra IŠJUNGTA, “ON” lieka įjungtas, kai nustatytas TIMER ON)

- Įjungta funkcija FRESH, SWING, TURBO, ECO arba SILENCE

“OF” 3 sekundes, kai:

- TIMER OFF yra nustatytas

- FRESH, SWING, TURBO, ECO ar SILENCE funkcijos yra išjungtos

“dF” kai atitirpsta

“FF” Kai įjungta 8°C šildymo funkcija (kai kurie įrenginiai)

“CL” Kai įjungta „Active Clean“ funkcija („Inverter split“ tipo), kai įrenginys savaime išsivalo („fiksauto greičio“ tipo)

Ekranas kodas
reikšmės

Darbinė temperatūra

Kai jūsų oro kondicionierius naudojamas žemiau nurodytų temperatūros diapazonų, gali suaktyvėti tam tikros saugos priemonės ir prietaisas gali sugesti.

Inverterio padalijimo tipas

	COOL režimas	HEAT režimas	DRY režimas
Kambario temperatūra	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Lauko temperatūra	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (modeliuose su žemos temperatūros aušinimo sistemomis.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)

LAUKO VIENETAMS SU PAGALBA ELEKTRINIS ŠILDYTUVAS

Kai lauko temperatūra yra žemesnė nei 0 ° C (32 ° F), mes primygtinai rekomenduojame visada laikyti įrenginį įkištą į kištuką, kad būtų užtikrintas sklandus veikimas.

Fiksuoto greičio tipas

	COOL režimas	HEAT režimas	DRY režimas
Kambarys Temperatūra	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Laukas Temperatūra	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (modeliuose su žemos temperatūros aušinimo sistemomis.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)

PASTABA: Kambario santykinė oro drėgmė mažesnė kaip 80%. Jei oro kondicionierius veikia daugiau nei šis skaičius, oro kondicionieriaus paviršiuje gali susidaryti kondensatas. Prašome nustatyti vertikalų oro srauto žaliuzę iki maksimalaus kampo (vertikaliai į grindis) ir nustatyti aukšto ventiliatoriaus režimą.

Norėdami dar labiau optimizuoti savo įrenginio veikimą, atlikite šiuos veiksmus:

- Laikykite uždarytas duris ir langus.
- Ribokite energijos naudojimą naudodamiesi TIMER ON ir TIMER OFF funkcijomis.
- Neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angų.
- Reguliariai tikrinkite ir valykite oro filtrus.

Šiame literatūros pakete nėra infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultelio naudojimo instrukcijos. Ne visos oro kondicionieriaus funkcijos yra prieinamos, patikrinkite įsigyto įrenginio vidaus ekraną ir nuotolinio valdymo pultą.

Kitos savybės

• Automatinis paleidimas iš naujo (kai kurie įrenginiai)

Jei įrenginys praranda energiją, jis bus automatiškai paleistas iš naujo su ankstesniais nustatymais, kai bus atkurta energija.

• Pelėsis (kai kurie vienetai)

Išjungus įrenginį iš režimų COOL, AUTO (COOL) arba DRY, oro kondicionierius ir toliau veiks labai maža galia, kad išdžiūtų kondensuotas vanduo ir būtų išvengta pelėsio augimo.

• Belaidis valdymas (kai kurie įrenginiai)

Belaidis valdymas leidžia valdyti oro kondicionierių naudojantis mobiliuoju telefonu ir belaidžiu ryšiu.

Norėdami prieiti prie USB įrenginio, pakeitimo, priežiūros operacijas turi atlikti profesionalūs darbuotojai.

• Žaliuzių kampo atmintis (kai kurie vienetai)

Išjungus įrenginį, žaliuzės automatiškai atkurs buvusį kampą.

• Šaldymo skysčio nutekėjimas Aptikimas

Vidaus įrenginys automatiškai parodys „ELOC“ arba blykstes šviesos diodus (priklauso nuo modelio), kai aptinka šaltnešio nutekėjimą.

• Aktyvaus valymo funkcija

- Aktyvi valymo technologija nuplauna dulkes, pelėsį ir riebalus, kurie gali sukelti kvapus, kai jis prilimpa prie šilumokaičio, automatiškai užšaldamas ir greitai atitirpdydamas šalną. Bus girdimas „pi-pi“ garsas. „Active clean“ operacija naudojama kondensuotam vandeniui gaminti, kad pagerėtų valymo efektas, o šaltas oras išpūs. Po valymo vidinis vėjo ratas toliau veikia karštu oru, kad išdžiovintų garintuvą, taip užkertant kelią pelėsių augimui ir išlaikant vidų švarią.
- Išjungus šią funkciją, vidinio įrenginio ekrano langas pasirodo „CL“, po 20–45 minučių prietaisas automatiškai išsijungs ir atšauks „Active Clean“ funkciją.

• Breeze Away (kai kurie vienetai)

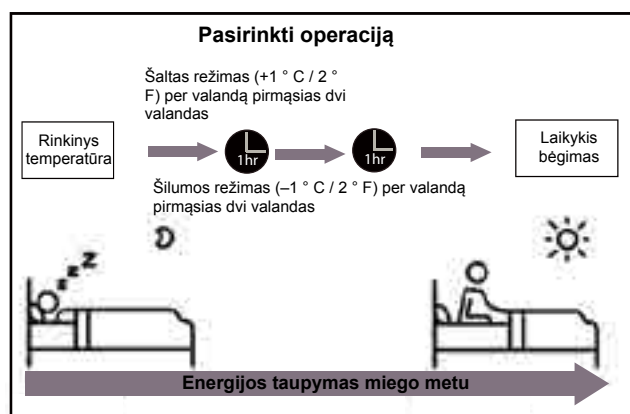
Ši savybė leidžia išvengti tiesioginio oro srauto prapūtimo ant kūno ir priversti jaustis šilkinu vėsumu.

• Miego režimas

SLEEP funkcija naudojama norint sumažinti energijos sunaudojimą miegant (ir jums nereikia tų pačių temperatūros nustatymų, kad jaustumėtės patogiai). Šią funkciją galima suaktyvinti tik per nuotolinio valdymo pultą. Miego funkcijos negalima naudoti FAN ar DRY režime.

Paspauskite mygtuką **SLEEP**, kai būsite pasiruošę miegoti. Esant COOL režimui, po 1 valandos prietaisas padidins temperatūrą 1°C (2°F), o po kitos valandos - dar 1°C (2°F). Veikiant ŠILUMOS režimui, įrenginys sumažins temperatūrą 1°C (2°F) po 1 valandos, o dar po 1 valandos sumažės dar 1°C (2°F).

Miego funkcija nustos veikti po 8 valandų, o sistema veiks toliau, kai bus galutinė padėtis.



• Oro srauto krypties nustatymas

Vertikalus oro srauto kampo nustatymas

Kol įrenginys įjungtas, naudokite nuotolinio valdymo pulto mygtuką **SWING / DIRECT**, kad nustatytumėte oro srauto kryptį (vertikalų kampą). Norėdami gauti daugiau informacijos, skaitykite nuotolinio valdymo vadovą.

PASTABA DĖL ŽALIUZŲ KAMPO

Kai naudojate režimą „COOL“ arba „DRY“, ilgą laiką nereguliuokite žaliuzių per vertikaliu kampu. Dėl to ant žaliuzių ašmenų gali kondensuotis vanduo, kuris nukris ant jūsų grindų ar baldų.

Kai naudojate režimą COOL arba HEAT, žaliuzių nustatymas per vertikaliu kampu gali sumažinti įrenginio veikimą dėl riboto oro srauto.

Horizontaliojo oro srauto kampo nustatymas

Horizontalus oro srauto kampas turi būti nustatomas rankiniu būdu. Suimkite deflektoriaus strypą (žr **Fig.B**) ir rankiniu būdu sureguliuokite jį norima linkme.

Kai kuriems įrenginiams horizontalų oro srauto kampą galima nustatyti nuotolinio valdymo pultu. skaitykite nuotolinio valdymo vadovą.

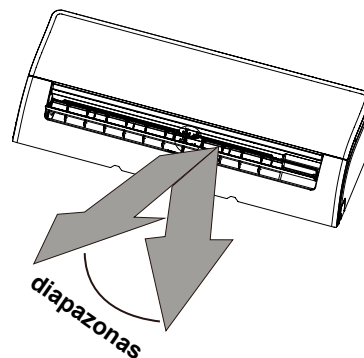
Rankinis valdymas (be nuotolinio valdymo pulto).

⚠ **ATSARGIAI**

Rankinis mygtukas skirtas tik bandymams ir tik avariniam darbui. Nenaudokite šios funkcijos, nebent pamestumėte nuotolinio valdymo pultą ir tai yra absoliučiai būtina. Norėdami atkurti įprastą veikimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą, kad suaktyvintumėte įrenginį. Prieš rankinį valdymą, įrenginys turi būti išjungtas.

Norėdami valdyti įrenginį rankiniu būdu:

1. Atidarykite vidinį bloko priekinį skydelį.
2. Dešinėje įrenginio pusėje raskite **mygtuką MANUAL CONTROL**.
3. Vieną kartą paspauskite **mygtuką MANUAL CONTROL**, kad suaktyvintumėte „FORCED AUTO“ režimą.
4. Norėdami vėl įjungti priverstinio aušinimo režimą, dar kartą paspauskite **mygtuką MANUAL CONTROL**.
5. Trečią kartą paspauskite **mygtuką MANUAL CONTROL**, kad išjungtumėte įrenginį.
6. Uždarykite priekinį skydelį.

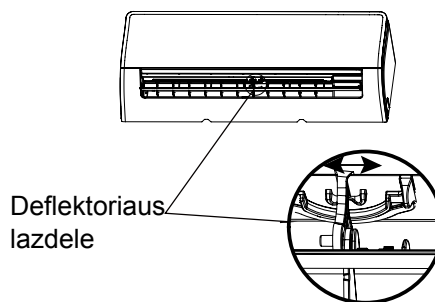


PASTABA: Nejudinkite žaliuzių rankomis. Dėl to žaliuzės nebus sinchronizuotos. Jei taip atsitiko, išjunkite įrenginį ir kelioms sekundėms atjunkite jį nuo tinklo, tada paleiskite įrenginį iš naujo. Tai atstatys žaliuzę.

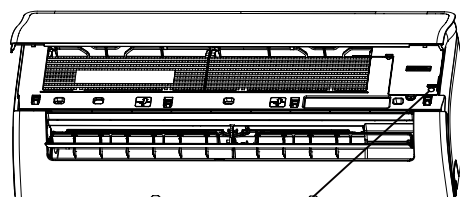
A pav

⚠ **ATSARGIAI**

Nedėkite pirštų į prietaiso pūtimo ir siurbimo pusę ar šalia jos. Įrenginio viduje esantis greitas ventiliatorius gali sužeisti.



B pav



Rankinio valdymo mygtukas

Priežiūra ir eksploatacija

Vidinio įrenginio valymas



PRIEŠ TVARKANT AR VALANT

PRIEŠ VALANT VISADA ATJUNKITE ORO KONDICIONIERIŲ NUO ELEKTROS SROVĖS



ATSARGIAI

Valykite įrenginį tik minkšta, sausa šluoste. Jei įrenginys yra ypač nešvarus, galite jį nuvalyti šiltame vandenyje mirkoma šluoste.

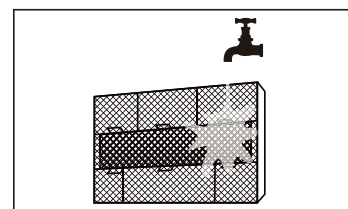
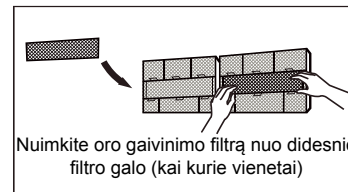
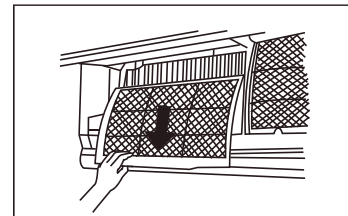
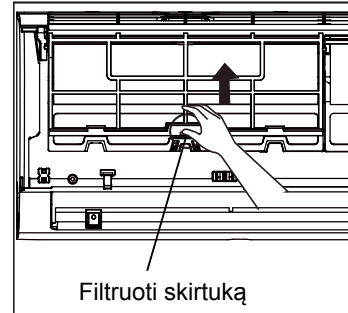
- **Valydami prietaisą, nenaudokite** chemikalų ar chemiškai apdorotų audinių
- **Valydami prietaisą, nenaudokite** benzeno, dažų skiediklio, poliravimo miltelių ar kitų tirpiklių. Dėl jų plastikinis paviršius gali įtrūkti ar deformuotis.
- **Priekinio skydelio valymui nenaudokite** karštesnio nei 40 ° C (104 ° F) vandens. Tai gali sukelti skydelio deformaciją arba spalvos pasikeitimą.

Oro filtro valymas

Užsikimšęs oro kondicionierius gali sumažinti jūsų įrenginio aušinimo efektyvumą, taip pat gali pakenkti jūsų sveikatai. Filtrą valykite kartą per dvi savaites.

1. Pakelkite vidinį bloko priekinį skydelį.
2. Pirmiausia paspauskite skirtuką filtro gale, kad atlaisvintumėte sagtį, pakelkite jį į viršų, tada patraukite link savęs.
3. Dabar ištraukite filtrą.
4. Jei jūsų filtre yra mažas oro gaivinimo filtras, nusivilkite jį nuo didesnio filtro. Išvalykite šį oro gaivinimo filtrą rankiniu vakuumu.
5. Išvalykite didelį oro filtrą šiltu muiluotu vandeniu. Būtinai naudokite švelnų ploviklį.

6. Plaukite filtrą gėlu vandeniu, tada nuplaukite vandens perteklių.
7. Džiovinkite vėsioje, sausoje vietoje ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
8. Kai sausa, oro gaivinimo filtrą vėl užsukite prie didesnio filtro, tada įstumkite jį atgal į vidinį bloką.
9. Uždarykite vidinį bloko priekinį skydelį.



ATSARGIAI

Išjungę įrenginį, nelieskite oro gaivinimo (plazmos) filtro mažiausiai 10 minučių.

⚠️ ATSARGIAI

- Prieš keisdami filtrą ar valydami, išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą.
- Nuimdami filtrą nelieskite įrenginio metalinių dalių. Aštrūs metaliniai kraštai gali jus supjaustyti.
- Nenaudokite vandens valydami vidinio įrenginio vidų. Tai gali sunaikinti izoliaciją ir sukelti elektros šoką.
- Džiovindami nelaikykite filtro tiesioginiuose saulės spinduliuose. Tai gali sutraukti filtrą.

Oro filtro priminimai (pasirenkama)

Oro filtrų valymo priminimas

Po 240 valandų naudojimo vidinio įrenginio ekrano langas mirksės „cl.“ Tai yra priminimas, kad reikia išvalyti filtrą. Po 15 sekundžių prietaisas grįš į ankstesnį ekraną.

Norėdami iš naujo nustatyti priminimą, 4 kartus paspauskite nuotolinio valdymo pulto LED mygtuką arba 3 kartus paspauskite mygtuką **MANUAL CONTROL**. Jei neatnaujinsite priminimo, „nF“ indikatorius vėl pradės mirksėti, kai paleisite įrenginį iš naujo.

Oro filtro pakeitimo priminimas

Po 2880 valandų naudojimo vidinio įrenginio ekrano langas mirksės „nF“. Tai yra priminimas pakeisti filtrą. Po 15 sekundžių prietaisas grįš į ankstesnį ekraną.

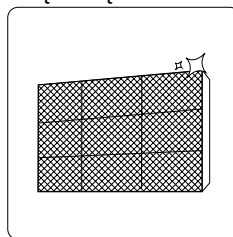
Norėdami iš naujo nustatyti priminimą, 4 kartus paspauskite nuotolinio valdymo pulto **led** mygtuką arba 3 kartus paspauskite mygtuką **MANUAL CONTROL**. Jei neatnaujinsite priminimo, „nF“ indikatorius vėl pradės mirksėti, kai paleisite įrenginį iš naujo.

⚠️ ATSARGIAI

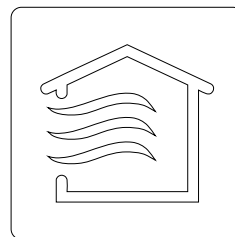
- Bet kokią lauko įrenginio priežiūrą ir valymą turėtų atlikti įgaliotas atstovas arba licencijuotas paslaugų teikėjas.
- Bet kokius įrenginio remontus turėtų atlikti įgaliotas atstovas arba licencijuotas paslaugų teikėjas.

Priežiūra - ilgas nenaudojimo laikotarpis

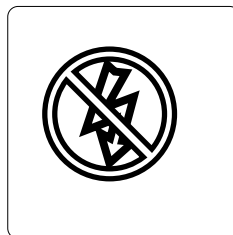
Jei planuojate nenaudoti oro kondicionieriaus ilgesnį laiką atlikite šiuos veiksmus:



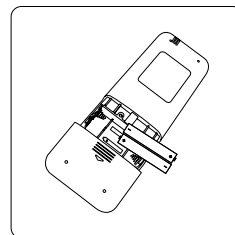
Nuvalykite visus filtrus



Ijunkite ventiliatoriaus funkciją, kol įrenginys visiškai išdžius



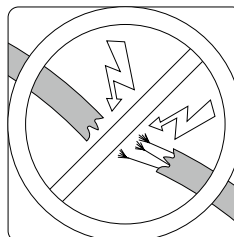
Išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą



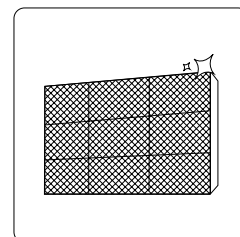
Išimkite baterijas iš nuotolinio valdymo pulto

Priežiūra - patikrinimas prieš sezoną

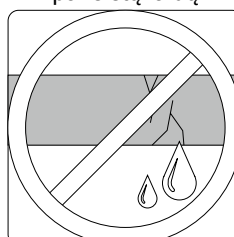
Ilgai nenaudoję arba prieš dažnai vartodami, atlikite šiuos veiksmus:



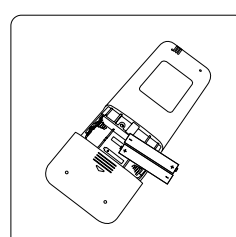
Patikrinkite, ar nėra pažeistų laidų



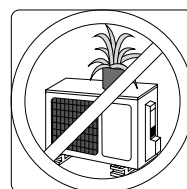
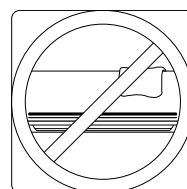
Nuvalykite visus filtrus



Patikrinkite, ar nėra nutekėjimų



Pakeiskite baterijas



Įsitikinkite, kad niekas neužstoja visų oro įleidimo ir išleidimo angų

Gedimų šalinimas



SAUGUMO PRIEMONĖS

Jei atsiranda bet kuri iš šių sąlygų, nedelsdami išjunkite įrenginį!

- Maitinimo laidas pažeistas arba nejprastai šiltas
- Kvepia deginančiu kvapu
- Įrenginys skleidžia garsius ar nenormalius garsus
- Pučia maitinimo saugiklis arba grandinės pertraukiklis dažnai išsijungia
- Vanduo ar kiti daiktai patenka į įrenginį arba iš jo

NEPULKITE TAISYTI BĖDOS PATYS! NEDELSIANT KREIPKITĖS Į PARDAVĖJUS!

Bendros problemos

Šios problemos nėra gedimas ir daugeliu atvejų remontuoti jų nereikia.

Išduoti	Galimos priežastys
Įrenginys neįsijungia, kai paspaudžiate ON / OFF mygtuką	Įrenginys turi 3 minučių apsaugos funkciją, neleidžiančią įrenginiui perkrauti. Įrenginys negali būti paleistas iš naujo per tris minutes nuo jo išjungimo.
Įrenginys pereina iš režimo COOL / HEAT į ventiliatoriaus režimą	Įrenginys gali pakeisti savo nustatymą, kad įrenginyje nesusidarytų šalčio. Pakilus temperatūrai, įrenginys vėl pradės veikti anksčiau pasirinktu režimu.
	Pasiekta nustatyta temperatūra, kurią laiką įrenginys išjungia kompresorių. Įrenginys tęs darbą, kai temperatūra vėl svyruos.
Iš vidaus įrenginio sklinda baltas rūkas	Drėgnuose regionuose didelis oro ir kondicionuojamo oro temperatūrų skirtumas gali sukelti baltą rūką.
Tiek vidaus, tiek lauko įrenginiai skleidžia baltą rūką	Kai prietaisas iš naujo paleidžiamas HEAT režimu po atitirpinimo, dėl atšildymo proceso susidariusios drėgmės gali išsiskirti baltas rūkas
Vidinis blokas kelia triukšmą	Sklendė gali skleisti garsą, kai žaliuzės nustato savo padėtį.
	Dėl įrenginio plastikinių dalių išsiplėtimo ir susitraukimo, po įrenginio įjungimo į HEAT režimą gali atsirasti garsus garsas.
Tiek vidinis, tiek lauko įrenginys kelia triukšmą	Mažas švilpimo garsas eksploatacijos metu: Tai normalu ir tai lemia šaltnešio dujos, tekančios tiek per vidinius, tiek į išorinius blokus.
	Mažas švilpimo garsas paleidus sistemą, ką tik nustojus veikti arba atitirpinant: Šis triukšmas yra normalus ir kyla dėl aušalo dujų sustojimo ar krypties pasikeitimo.
	Girgždantis garsas: Normalus plastikinių ir metalinių dalių išsiplėtimas ir susitraukimas, atsirandantis dėl temperatūros pokyčių eksploatacijos metu, gali sukelti triukšmingą triukšmą.

Išduoti	Galimos priežastys
Lauko įrenginys skleidžia triukšmą	Remiantis dabartiniu darbo režimu, įrenginys skleis skirtingus garsus.
Dulkės išsiskiria tiek iš vidaus, tiek iš išorės	Ilgą laiką nenaudojant, įrenginys gali kauptis dulkėmis, kurios bus išmetamos įjungus įrenginį. Tai galima sušvelninti uždengiant vienetą per ilgą neveikimo laiką.
Įrenginys skleidžia blogą kvapą	Įrenginys gali absorbuoti kvapus iš aplinkos (pvz., baldų, maisto ruošimo, cigarečių ir kt.), kurie bus išmetami atliekant operacijas. Vieneto filtrai tapo pelėšiai ir turėtų būti valomi.
Lauko ventiliatorius neveikia	Eksplotacijos metu ventiliatoriaus greitis yra kontroliuojamas, kad būtų galima optimaliai naudoti gaminį.
Operacija yra neteisinga, nenuspėjama arba blokas nereaguoja	Dėl mobiliųjų telefonų bokštų ir nuotolinių stiprintuvų trikdžių įrenginys gali sugesti. Tokiu atveju išbandykite šiuos veiksmus: - Atjunkite maitinimą, tada vėl prijunkite. - Paspauskite nuotolinio valdymo pulto įjungimo / išjungimo mygtuką, kad paleistumėte darbą iš naujo.
PASTABA:	Jei problema išlieka, susisiekite su vietiniu atstovu arba artimiausiu klientų aptarnavimo centru. Pateikite jiems išsamų įrenginio gedimo aprašymą ir modelio numerį.

Gedimų šalinimas

Kilus problemoms, prieš susisiekdami su remonto įmone, patikrinkite šiuos dalykus.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Prastas aušinimo efektyvumas	Temperatūros nustatymas gali būti aukštesnis nei kambario temperatūra	Žemiau nustatykite temperatūrą
	Nešvarus vidinio ar lauko įrenginio šilumokaitis	Nuvalykite paveiktą šilumokaitį
	Oro filtras yra nešvarus	Nuimkite filtrą ir išvalykite pagal instrukcijas
	Bet kurio įrenginio oro įleidimo ar išleidimo angos yra užblokuotos	Išjunkite įrenginį, pašalinkite kliūtis ir vėl įjunkite
	Durys ir langai yra atviri	Naudodami įrenginį įsitikinkite, kad visos durys ir langai yra uždaryti
	Saulės šviesa sukuria per daug šilumos	Uždenkite langus ir užuolaidas karščio ar saulės spindulių metu
	Per daug šilumos šaltinių kambaryje (žmonės, kompiuteriai, elektronika ir kt.)	Sumažinkite šilumos šaltinių kiekį
	Mažas šaltnešis dėl nuotėkio ar ilgalaikio naudojimo	Patikrinkite, ar nėra nuotėkio, jei reikia, iš naujo užsandarinkite šaltnešį iš viršaus
	Aktyvuota TYLOS funkcija (pasirenkama funkcija)	Funkcija TYLA gali sumažinti produkto veikimą sumažindama veikimo dažnį. Išjunkite TYLOS funkciją.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Blokas neveikia	Matinimo klaida	Palaukite, kol galia bus atkurta
	Maitinimas išjungtas	Ijunkite maitinimą
	Saugiklis sudegė	Pakeiskite saugiklį
	Nuotolinio valdymo pulto baterijos yra tuščios	Pakeiskite baterijas
	Ijungta 3 minučių apsauga	Paleidę įrenginį, palaukite tris minutes
	Laikmatis įjungtas	Išjunkite laikmatį
Įrenginys dažnai įsijungia ir sustoja	Sistemoje yra per daug arba per mažai šaltnešio	Patikrinkite, ar nėra nutekėjimų, ir pripildykite sistemos šaltnešiu.
	Į sistemą pateko nesuspaustų dujų ar drėgmės.	Ištuštinkite ir įpilkite sistemos su šaltnešiu
	Kompresorius yra sugadintas	Pakeiskite kompresorių
	Įtampa per didelė arba per maža	Įdiekite manostatą įtampai reguliuoti
Prastas šildymo efektyvumas	Lauko temperatūra yra ypač žema	Naudokite papildomą šildymo prietaisą
	Šaltas oras patenka pro duris ir langus	Naudojimo metu įsitikinkite, kad visos durys ir langai yra uždaryti
	Mažas šaltnešis dėl nuotėkio ar ilgalaikio naudojimo	Patikrinkite, ar nėra nuotėkio, jei reikia, iš naujo užsandarinkite šaltnešį iš viršaus
Indikatorių lemputės ir toliau mirksi	Įrenginys gali nustoti veikti arba toliau saugiai važiuoti. Jei indikatoriaus lemputės ir toliau mirksi arba pasirodo klaidų kodai, palaukite maždaug 10 minučių. Problema gali išsispęsti pati.	
Vidaus įrenginio lango ekrane pasirodo klaidos kodas, kuris prasideda tokiomis raidėmis: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	Jei ne, atjunkite maitinimą, tada vėl prijunkite. Ijunkite įrenginį. Jei problema išlieka, atjunkite maitinimą ir susisiekite su artimiausiu klientų aptarnavimo centru.	
PASTABA:	Jei atlikus aukščiau nurodytus patikrinimus ir diagnostiką problema išlieka, nedelsdami išjunkite įrenginį ir susisiekite su įgaliotu aptarnavimo centru.	

Satura Rādītājs

Drošības Norādījumi	03
---------------------------	----

Lietošanas instrukcija

Iekārtas specifikācija un iezīmes	07
1. Iekštelpu iekārtas displejs.....	07
2. Darbības temperatūra.....	08
3. Citas iezīmes	09
4. Gaisa plūsmas leņķa uzstādīšana.....	10
5. Manuāla darbināšana (bez pults)	10
Aprūpe un uzturēšana	11
Darbības traucējumi	13

Iekštelpu bloks	Ārējais bloks	Nominālais spriegums un Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Drošības Norādījumi.

Izlasiet drošības norādījumus pirms iekārtas darbināšanas un uzstādīšanas.

Nepareiza iekārtas uzstādīšana, ignorējot instrukcijas, var radīt nopietnus bojājumus vai savainojumus.

Iespējamo bojājumu vai savainojumu nopietnība ir klasificējama kā **BRĪDINĀJUMS** vai **PIESARDZĪBA**.



BRĪDINĀJUMS

Šis simbols norāda personāla savienojumiem vai dzīvības zaudēšanu.



UZMANĪBU

Šis simbols norāda iespējamu īpašuma bojājumu vai brīdina par nopietnām sekām.



BRĪDINĀJUMS

Šo iekārtu var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi tiek uzraudzīti vai tikušas dotas instrukcijas par iekārtas izmantošanu drošā veidā un izprotot iespējamo apdraudējumu. Bērni nepēlējas ar iekārtu. Bez pieaugušo uzraudzības bērni nevar veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi (EN standarta prasība).

Šī iekārta nav piemērota personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīga persona viņus uzrauga vai ir sniegusi instrukcijas par iekārtas lietošanu. Pārliecinieties, ka bērni nespēlējas ar iekārtu (IEC standarta prasība).



BRĪDINĀJUMI IEKĀRTAS LIETOŠANĀ

- Ja rodas neparasta situācija (kā deguma smaka), nekavējoties izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no elektroenerģijas. Sazinieties ar iekārtas pārdevēju par norādēm, kā izvairīties no strāvas trieciena, ugunsgrēka vai savainojumiem.
- **Netīriet** pirkstus, stieņus vai citus priekšmetus gaisa ieplūdē vai izvadā. Tā kā ventilators griežas ar lielu ātrumu, tas var radīt savainojumus.
- **Netīriet** tuvumā neizmantojiet ātri uzliesmojošus aerosolus, tādus kā matu laka vai krāsas. Tas var izraisīt ugunsgrēku vai pašai aizdegšanos.
- **Netīriet** gaisa kondicionieri blakus vai tuvumā esošajām degvielām gāzēm. Gāzes izgarojumi var uzkrāties iekārtas tuvumā un izraisīt eksploziju.
- **Netīriet** Jūsu gaisa kondicionieri mitrās telpās, tādās kā vannas istaba vai veļas žāvētava. Pārāk daudz mitruma var radīt elektrisko detaļu īssavienojumu.
- **Netīriet** savu ķermeni tiešai atdzesētā gaisa iedarbībai ilgstošu laika periodu.
- **Netīriet** Jūsu bērniem spēlēt ar gaisa kondicionētāju. Esot iekārtas tuvumā, bērni visu laiku jāuzrauga.
- Ja gaisa kondicionieris tiek lietots kopā ar citām sildīšanas ierīcēm vai degļiem, pilnībā izvēdiniet telpu, lai izvairītos no skābekļa deficīta.
- Noteiktā funkcionālā vidē, tādā kā virtuves, servera telpas u.c., ļoti ieteicama ir speciāli tam izstrādātu gaisa kondicionēšanas iekārtu lietošana.

TĪRĪŠANAS UN APKOPES BRĪDINĀJUMI

- Pirms iekārtas apkopes, izslēdziet to un atvienojiet no elektrības. Tā neizdarīšana var izraisīt strāvas triecienu.
- **Netīriet** gaisa kondicionētāju ar lielu daudzumu ūdens.
- **Netīriet** gaisa kondicionētāju ar viegli uzliesmojošiem tīrīšanas līdzekļiem. Viegli uzliesmojoši tīrīšanas līdzekļi var izraisīt uzliesmojumu vai bojājumu.



UZMANĪBU

- Izslēdziet gaisa kondicionētāju un atvienojiet to no elektrības, ja neizmantosiet to ilgāku laiku.
- Izslēdziet un izraujiet kontaktu no kontaktdakšas negaisa laikā.
- Pārliecinieties, ka ūdens kondensāts var netraucēti aizplūst no ierīces.
- **Netīriet** gaisa kondicionētāju ar slapjām rokām. Tas var izraisīt strāvas triecienu.
- **Netīriet** ierīci citam nolūkam.
- **Netīriet** vai nenovietojiet priekšmetus uz āra detaļas augšpusēs.
- **Netīriet** iekārtai ilgu laiku darboties ar durvīm, logiem vaļā, vai ja mitrums ir ļoti augsts.



ELEKTRISKIE BRĪDINĀJUMI

- lietojiet tikai atbilstošu strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, to var samainīt ražotājs, tā servisa pārstāvis vai kvalificēta persona.
- Strāvas kontaktdakšu saglabājiet tīru. Noņemiet putekļus vai jebkādus netīrumus, kas uzkrājušies uz kontaktdakšas. Netīra kontaktdakša var izraisīt uzliesmojumu vai strāvas triecienu.
- **Netīriet** strāvas vadu, lai izslēgtu iekārtu. Stingri turiet kontaktdakšu, lai izvilkto to no rozetes. Velkot tieši ai vada, to var sabojāt kas var izraisīt uzliesmojumu vai strāvas triecienu.
- **Netīriet** strāvas vada garumu un neizmantojiet pagarinātāju, lai pieslēgtu iekārtu pie elektrības.
- **Netīriet** rozeti ar citām iekārtām. Nepietiekami vai neatbilstoša elektrības jauda var izraisīt uzliesmojumu vai strāvas triecienu.
- Uzstādīšanas laikā iekārtai jābūt atbilstoši iezemētai, lai neizraisītu elektriskās strāvas triecienu.
- Elektriskos darbus veiciet saskaņā ar vietējiem un nacionālajiem elektroinstalācijas standartiem un Instalācijas instrukciju. Savienojiet vadus stingri, droši nostipriniet, lai novērstu ārējo spēku ietekmi uz spaili. Neatbilstoši elektriskie savienojumi var pārkarst un uzliesmot, kā arī radīt strāvas triecienu. Visi elektriski savienojumi ir izveidojami saskaņā ar Elektrisko Savienojumu Shēmu, kas atrodama uz telpu un āra iekārtu paneļiem.
- Visi vadi ir jāsakārto tā, lai vadības panela vāks ir pilnībā aizverams. Ja vadības panela vāks nav pilnībā aizvērts, tas var izraisīt koroziju un veicināt savienojama vietu uzkaršanu, uzliesmošanu vai izraisīt strāvas triecienu.
- Ja strāvas padevi pievieno fiksētai elektroinstalācijai, kurai visos polos ir vismaz 3 mm atstatums un kuras noplūdes strāva var pārsniegt 10 mA, atlikusī strāvas ierīce (RCD), kuras nominālā atlikusī darba strāva nepārsniedz 30 mA, un atvienošana jāiekļauj fiksētajā elektroinstalācijā saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem.

DROŠINĀTĀJU SPECIFIKĀCIJA

Gaisa kondicionētāja shēmas plate (PCB) ir konstruēta ar drošinātāju, kas nodrošina virsstrāvas aizsardzību. Drošinātāju specifikācija ir uzdrukāta uz shēmas plates:

Iekštelpu iekārtai: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, utt.

Āra iekārtai: T20A/250VAC(18000Btu/h vienības)

PIEZĪME: Iekārtām ar R32 un R290 dzesētāju, tikai triecienizturīgas keramiskie drošinātāji ir izmantojami.

**BRĪDINĀJUMI PRODUKTU UZSTĀDĪŠANAI**

1. Uzstādīšanu jāveic autorizētam dīlerim vai sertificētam speciālistam. Kļūdaina uzstādīšana var izraisīt ūdens noplūdes, elektriskās strāvas triecienus, vai uzliesmojumu.
2. Uzstādīšana ir veicama saskaņā ar Instalācijas instrukciju. Neatbilstoša uzstādīšana var izraisīt ūdens noplūdi, elektriskās strāvas triecienu vai uzliesmojumu.
Ziemeļamerikā uzstādīšana veic tikai autorizēts personāls saskaņā ar NEC un CEC prasībām.
3. Sazinieties ar autorizētā servisa tehniķiem, lai veiktu iekārtas labošanu vai apkopi. Iekārta ir uzstādāma atbilstoši nacionālajiem elektroinstalācijas noteikumiem.
4. Ierīces uzstādīšanai izmantojiet tikai komplektā esošos piederumus, detaļas un īpašās daļas. Nestandarta detaļu izmantošana var radīt ūdens noplūdi, elektriskās strāvas triecienu un būt par iemeslu iekārtas bojājumam.
5. Uzstādiet iekārtu stabilā vietā, kas spēj izturēt iekārtas svaru. Ja izvēlēta uzstādīšanas vieta nevar izturēt iekārtas svaru vai uzstādīšana nav veikta atbilstoši, iekārta var nokrist un radīt nopietnus ievainojumus un bojājumus.
6. Uzstādiet ūdens izvada caurules saskaņā ar lietošanas instrukciju. Neatbilstoša ūdens izvada izveide var radīt ūdens bojājumus Jūsu mājai un ipašumam.
7. Iekārtas ar papildus elektrisko sildītāju **neuzstādiet** tuvāk par 1 metru (3 pēdām) jebkādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
8. **Netīriet** iekārtu vietā, kas pakļauta viegli uzliesmojošām gāzes noplūdēm. Gāzu noplūdes akumulācija iekārtas tuvumā vai izraisa ugunsgrēku.
9. Netīriet iekārtu, kamēr uzstādīšanas darbs nav pabeigts.
10. Kad iekārta tiek pārvietota vai kustināta, konsultējaties ar autorizētu servisu par iekārtas atvienošanu un atkārtotu instalēšanu.
11. Kā uzstādīt iekārtu uz balsta, lūdz lasiet detalizētu informāciju „iekārtu detaļas uzstādīšana” vai „āra iekārtas uzstādīšana” sadaļās.

Piezīmes par Fluorēto Gāzi (Nav piemērojams iekārtām, kas izmanto R290 dzesētāju)

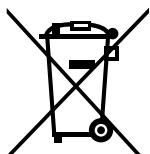
1. Šī gaisa dzesēšanas iekārta satur Fluorēto siltumnīcas efekta gāzi. Par papildus informāciju par gāzes veidu un daudzumu, lūdz, atsaucieties uz attiecīgo uzlīmi uz iekārtas vai uz Lietošanas instrukciju Produkta lapu āra iekārtas iepakojumā. (Eiropas Savienības produktiem tikai).
2. Uzstādīšanu, apkopi, servisu un labošanu var veikt tikai sertificēts meistars.
3. Produkta atinstalēšanu un pārstrādi var veikt tikai sertificēts meistars.
4. Par aprīkojumu, kas satur fluorēto siltumnīcefekta gāzi 5 tonnu daudzumā uz CO₂ ekvivalentu vai vairāk, bet mazāk kā 50 tonnas uz CO₂ ekvivalentu, ja sistēmai ir uzstādīta noplūdes kontroles sistēma, tā uz noplūdēm ir jāpārbauda reizi 24 mēnešos.
5. Kad iekārta ir pārbaudīta, vai nav noplūdes, stingri ieteicama atbilstoša visu pārbaudīšanu reģistrācija.

**BRĪDINĀJUMS R32/R290 dzesēšanas vielas izmantošanā**

- Kad tiek izmantots uzliesmojoša dzesēšanas viela, iekārtai vajag būt novietotai labi ventilējamā telpā, kur istabas izmērs atbilst istabas zonai atbilstoši darbībai.
R32 dzesēšanas modeļiem:
Iekārta uzstādāma, darbināma un novietojama telpā ar grīdzes zonu lielāku kā 4m^2 .
Iekārta nav uzstādāma neventilējamā platībā, ja telpa ir mazāka par 4m^2 . R290 dzesēšanas modeļiem nepieciešamais minimālais telpas izmērs:
 $\leq 9000\text{Btu/h}$ vienības: 13m^2
 $> 9000\text{Btu/h}$ and $\leq 12000\text{Btu/h}$ vienības: 17m^2
 $> 12000\text{Btu/h}$ and $\leq 18000\text{Btu/h}$ vienības: 26m^2
 $> 18000\text{Btu/h}$ and $\leq 24000\text{Btu/h}$ vienības: 35m^2
- Iekārtas nav atļauts lietot atkārtoti lietojamajos mehāniskie savienotāji un uzliesmojošie savienojumi.
(EN Standarta Prasības).
- Mehāniskie savienojumiem izmantoti iekštelpās jāatbilst vismaz 3g/ gadā pie 25% maksimuma pieļaujamā spiediena. Kad mehāniskie savienotāji ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, blīvējuma detaļas ir atjaunojamas. Kad uzliesmojošie savienojumi ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, tie ir jāpārstrādā. (UL Standarta Prasības)
- Kad mehāniskie savienotāji ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, blīvējuma detaļas ir atjaunojamas. Kad uzliesmojošie savienojumi ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, tie ir jāpārstrādā.
(IEC Standarta Prasības)

Eiropas nostādnes par pārstrādi

Šis marķējums uz produkta vai aprakstos norāda, ka elektriskie un elektriskā aprīkojuma atkritumi nav jāucami ar parastiem mājāsaimniecību atkritumiem.



Korekta šī produkta pārstrāde (Elektriskā un Elektroniskā aprīkojuma pārstrāde)

Iekārta satur dzesēšanas vielu un citus potenciāli bīstamus materiālus. Kad iekārta nododama atkritumus, likums nosaka īpašu savākšanu un apstrādi. **Netīriet** šo produktu mājāsaimniecības un nešķirotos pašvaldības atkritumos.

Kad atbrīvojaties no šīs iekārtas, Jums ir sekojošas opcijas:

- Izmetiet iekārtu speciālās elektrisko atkritumu savākšanas vietās.
- Kad iegādājaties jaunu iekārtu, mazumtirgotājs paņems atpakaļ veco iekārtu bez maksas.
- Ražotājs paņems atpakaļ veco iekārtu bez maksas.
- Pārdodiet iekārtu sertificētiem metāllūžņu dīleriem.

Speciāla piezīme

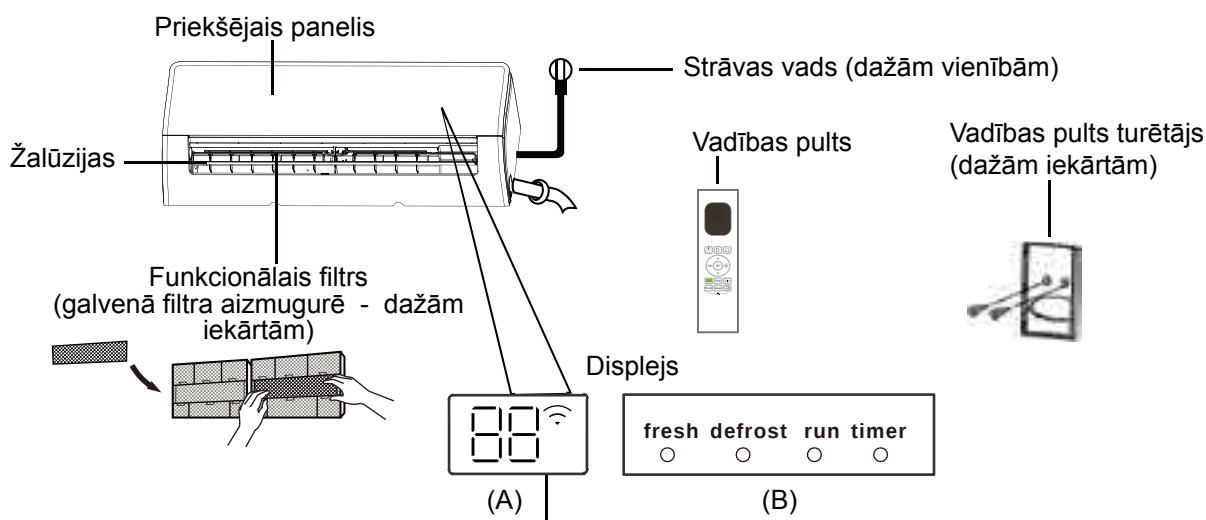
Iekārtas izmešana mežā vai tuvākajā apkārtnē apdraud Jūsu veselību un ir kaitīgi apkārtējai videi. Bīstamas vielas var noplūst pazemes ūdeņos un nokļūt barības ķēdē.

Iekārtas specifikācija un iezīmes

Iekštelpu iekārtas displejs

PIEZĪME: Dažādiem modeļiem ir atšķirīgi priekšējie paneļi un displeji. Ne visi zemāk aprakstītie displeju kodi ir piemēroti Jūs iegādātajam gaisa kondicionētājam. Lūdzu pārbaudiet Jūsu iegādātās iekārtas displeju.

Instrukcijā esošās ilustrācijas ir ar paskaidrojošo mērķi. Jūsu iekštelpas iekārtas aktuālais izmērs varētu būt diezgan atšķirīgs. Noteicošais ir aktuālais izmērs.



“Dzesēt” kad Dzesēšanas funkcija ir aktivizēta (dažām iekārtām)

“Atkausēt” kad Atkausēšana ir aktivizēta

“Darbojas” kad ierīce ir ieslēgta

“taimeris” kad Taimeris ir uzstādīts.

“” kad WiFi bezvada kontroles iespēja ir aktivizēta (dažām iekārtām)

“” Atspoguļo temperatūru, darbību un kļūdu kodus

“” 3 sekundes, kad:

- TAIMERIS IESLĒGTS (ja iekārta ir izslēgta, “” paliek ieslēgts, kad TAIMERIS IESLĒGTS ir uzstādīts)

- DZESĒT, MAIŅA, TURBO, ECO vai KLUSUMS opcijas ir ieslēgtas

“” 3 sekundes, kad:

- TAIMERIS IZSLĒGTS ir uzstādīts
- DZESĒT, MAIŅA, TURBO, ECO vai KLUSUMS opcijas ir izslēgtas

“” kad atkausēšana

“” kad 8°C sildīšanas funkcija ir ieslēgta (dažiem modeļiem)

“” kad Aktīvās Tīrīšanas funkcija ir ieslēgta (apgrieztā sadalījuma tipam)
kad ierīcei ir pašattīrīšanās (fiksētam ātruma tipam)

Displeja kodu
nozīmes

Darbības temperatūra

Kad Jūsu gaisa kondicionētājs ir izmantots ārpus noteiktiem temperatūras diapazoniem, noteiktas aizsardzības funkcijas var tikt aktivizētas un ierīci deaktivizēt.

Apgrieztā sadalījām tips

	VĒSUMA režīms	SILDĪŠANAS režīms	ŽĀVĒT režīms
Istabas temperatūra	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Āra temperatūra	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Visiem modeļiem ar zemas temp. dzesēšanas sistemām.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (tropisko joslu modeļiem)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (tropisko joslu modeļiem)

NOSTIPRINIET ĀRA DETAĻU AR PIPILDUS ELEKTRISKO SILDĪTĀJU

Kad āra temperatūra ir zem 0°C (32°F), mēs nopietni iesakām turēt iekārtu pieslēgtu pie strāvas visu laiku, lai nodrošinātu vienmērīgu nepārtrauku darbību.

Fiksētā ātruma režīms

	VĒSUMA režīms	SILDĪŠANAS režīms	ŽĀVĒT režīms
Telpas Temperatūra	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C~-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Āra Temperatūra	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C~-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Visiem modeļiem ar zemas temp. dzesēšanas sistemām.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (tropisko joslu modeļiem)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (tropisko joslu modeļiem)

PIEZĪME: Telpas relatīvais mitrums zemāks par 80%. Ja gaisa kondicionētājs darbojas pie pārsniegta šī cipara, tad kondicionētāja virsmu var klāt kondensāts. Lūdzu uzstādiet vertikālās gaisa plūsmas žalūzijas maksimālā leņķī (vertikāli pret grīdu) un uzstādiet ĀTRS ventilatora režīmu.

Lai optimizētu iekārtas sniegumu, veciet sekojošo:

- Turiet durvis un logus aizvērtus.
- Ierobežojiet enerģijas patēriņu izmantojot funkcijas TAIMERIS IESLĒGTS un TAIMERIS IZSLĒGTS.
- Netīriet gaisa pievadu un izvadu.
- Regulāri pārbaudiet un tīriet gaisa filtrus.

Instrukcija infrasarkanā starupults vadībai nav iekļauta esošajā dokumentācijā. Ne visas funkcijas ir pieejamas gaisa kondicionētājam, lūdzu, pārbaudiet nopirktās iekštelu iekārtas displeju un vadības pultī.

Citas lezīmes

• Automātiska Restartēšana (dažām iekārtām)

Ja iekārtai tiks pārtraukta elektroenerģijas padeve, tā automātiski restartēsies ar iepriekšējiem jaudas uzstādījumiem, tiklīdz elektroenerģijas padeve tiks atjaunota.

• Pretpelējuma (dažām iekārtām)

Kad izslēdziet ierīci no VĒSUMA, AUTO (DZESĒT) vai ŽĀVĒT režīmiem, gaisa kondicionētājs turpinās darboties ļoti zemā ātrumā lai izžāvētu kondensātu un novērstu pelējumu.

• Bezvadu kontrole (dažām iekārtām)

Bezvadu kontrole (WiFi) ļauj Jums kontrolēt Jūsu gaisa kondicionēšanas iekārtu ar mobilā telefona un bezvada pieslēguma palīdzību.

USB iekārtu pieeju, nomaņu, apkopi var veikt profesionāls personāls.

• Žālūziju leņķa Atmiņa (dažiem modeļiem)

Kad ieslēdzat savu ierīci, žālūzijas automātiski atjaunos iepriekšējo leņķi.

• Dzesēšanas vielas noplūdes identifikācija (dažiem modeļiem)

Iekštelu iekārta automātiski displejā parādīs „EL0C” vai mirgos LED indikatori (atšķirīgi dažādiem modeļiem), ja tiks konstatēta dzesēšanas vielas noplūde.

• Aktīvās Tīrīšanas funkcija

-- Automātiski sasaldējot un strauji atkausējot sarmu, Aktīvās Tīrīšanas funkcija noskalo putekļus, pelējumu un taukus, kas var radīt smakas, ja pielīp pie siltummaiņa. Tiks dzirdama “pi-pi” skaņa. Aktīvo tīrīšanu izmanto, lai iegūtu vairāk kondensēta ūdens, lai uzlabotu tīrīšanas efektu, un aukstais gaiss izplūdis. Pēc tīrīšanas iekšējais vēja ritenis pēc tam turpina darboties ar karstu gaisu, lai iztvaicētājā izpūstu, tādējādi novēršot pelējuma veidošanos un uzturot iekšpusi tīru.

-- Kad šī funkcija ir ieslēgta, iekštelu displejā

parādās „CL”, pēc 20-45 minūtēm, ierīce automātiski izslēgsies un tiks pārtraukta Aktīvās Tīrīšanas funkcija.

• Pūšana (dažiem modeļiem)

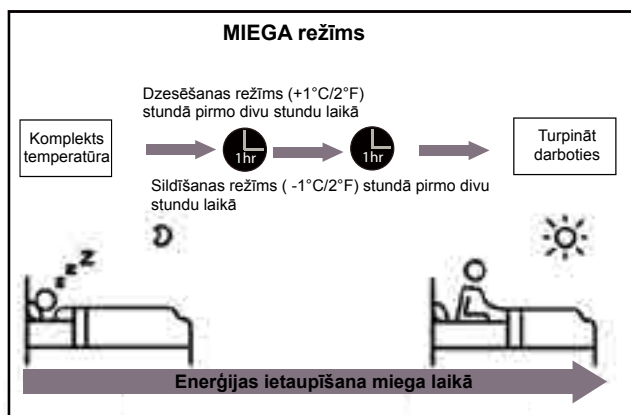
Šī īpašība novērš tiešas gaisa plūsmas pūšanu uz cilvēka ķermeni, nodrošinot vienmērīgu maigu vēsumu.

• Miega režīms

MIEGA funkcija ir izmantojama, lai samazinātu jaudu, kamēr Jūs gulat (un nav nepieciešami tie paši temperatūras uzstādījumi, lai būtu komfortabli) Funkciju var aktivizēt tikai ar vadības pultī. MIEGA funkcija nav pieejama VENTILATORA vai ŽĀVĒT režīmos.

Nospiedot **MIEGA** pogu, kad esat gatavi doties gulēt. Kad darbojas VĒSUMA režīms, iekārta palielinās temperatūru par 1°C (2°F) stundas laikā, un par nākamo 1°C (2°F) nākamās stundas laikā. Kad darbojas SILDĪŠANAS režīms, iekārta samazinās temperatūru par 1°C (2°F) stundas laikā, un par nākamo 1°C (2°F) nākamās stundas laikā.

Miega režīms tiks pārtraukts pēc 8 stundām un sistēma darbosies pēc pēdējiem uzstādījumiem.



• Uzstādīt gaisa plūsmas leņķi

Uzstādīt gaisa plūsmas vertikālo leņķi

Kamēr iekārta ir ieslēgta, izmantojiet **MAIŅA/ VIRZIENS** pogu uz tālvadības pults, uzstādot gaisa plūsmas (vertikālā leņķa) virzienu. Detalizētāka informācija atrodama Tālvadības pults lietošanas instrukcijā.

PIEZĪME PAR ŽALŪZIJU LEŅĶIEM

Kad darbojas VĒSUMA vai ŽĀVĒT režīmi, neuzstādiet žaļūzijas pārk vertikālā leņķī uz ilgu laika posmu. Tas var izraisīt ūdens kondensēšanos, kas pilēs uz Jūsu grīdas vai mēbelēm, uz žaļūziju malām. Kad darbojas VĒSUMA vai SILDĪŠANAS režīmi, pārk vertikāla žaļūziju leņķa uzstādīšana dēļ ierobežotās gaisa plūsmas var samazināt iekārtas sniegumu.

Gaisa plūsmas horizontālā leņķa uzstādīšana

Gaisa plūsmas horizontālais leņķis ir uzstādāms manuāli. Paņemiet deflektora stieni (skatīt Att.B) uz manuāli to pielāgojiet Jūsu vēlamajam virzienam.

Dažiem modeļiem gaisa plūsmas horizontālais leņķis ir uzstādāms ar tālvadības pulti. Lūdzu skatīt Tālvadības pults lietošanas instrukciju.

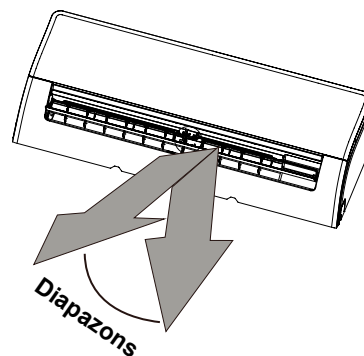
Manuāla darbināšana (bez pults)

! UZMANĪBU

Manuālā poga ir paredzēta tikai pārbaudēm un ārkārtas darbībām. Lūdzu, neizmantojiet šo funkciju, ja vien tālvadības pults ir pazudusi un tas ir absolūti nepieciešams. Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadības pulti ierīces aktivizēšanai. Ierīce ir jāizslēdz pirms manuālas darbināšana.

Lai darbinātu iekārtu manuāli:

1. Atveriet iekšējo daļas priekšējo paneli.
2. Atrodiet **MANUĀLA KONTROLE** pogu iekārtas labajā pusē.
3. Nospiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu, lai aktivizētu PIESPIEDU AUTO režīmu.
4. Nospiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu atkārtoti, lai aktivizētu PIESPIEDU DZESĒŠANAS režīmu.
5. Nospiediet **MANUĀLA KONTROLE** trešo reizi, lai izslēgtu ierīci.
6. Aizveriet priekšējo paneli.

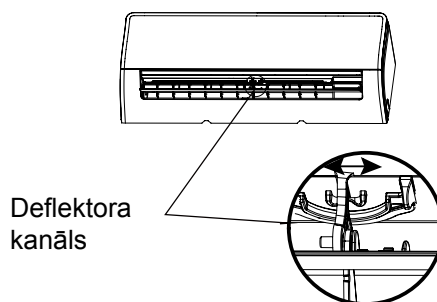


PIEZĪME: Netīriet žaļūzijas ar rokām. Tas var radīt žaļūziju nesinhronitāti. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci, izraujiet kontaktdakšu no rozetes uz pāris sekundēm, tad ierīci restartējiet. Tas atiestatīs žaļūzijas.

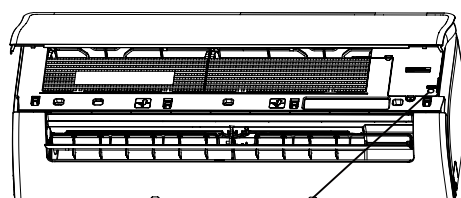
Att. A

! UZMANĪBU

Netīriet pirkstus tuvu pūtējam un ierīces sūkšanas pusē. Lielā ātruma ventilators iekārtas iekšpusē var radīt savainojumus.



Att. B



Manuālas vadības poga

Aprūpe un uzturēšana

Iekštelpu iekārtas tīrīšana



PIRMS TĪRĪŠANAS UN APKOPES

PIRMS TĪRĪŠANAS UN APKOPES VIENMĒR IZSLĒDZIET JŪSU GAISA KONDICIONĒŠANAS SISTĒMU, ATVIENOJIET TO NO STRĀVAS PADEVES.



UZMANĪBU

Izmantojiet tikai mīkstu, sausu drānu, lai ierīcu noslaucītu. Ja ierīce ir īpaši netīra, tās tīrīšanai variet izmantot siltā ūdenī sammērcētu drānu.

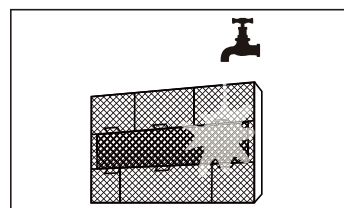
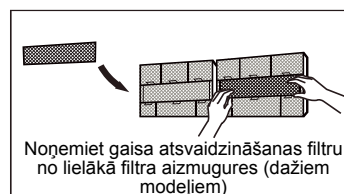
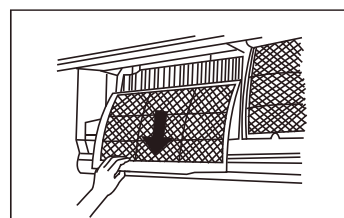
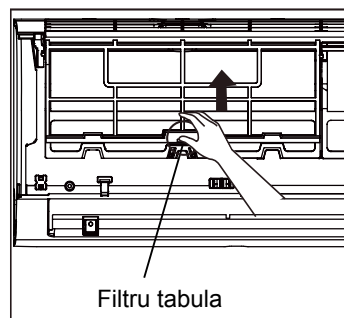
- **Netīriet** ķīmiju vai ar ķīmiju piesūcinātas drānas iekārtas tīrīšanai.
- **Netīriet** benzolu, krāsas šķīdinātāju, pulēšanas pulveri vai citus šķīdinātājus iekārtas tīrīšanai. Tie var veicināt plastmasas detaļu salūšanu vai deformāciju.
- **Netīriet** paneļa tīrīšanai neizmantojiet ūdeni siltāku par 40°C (104°F). Tas var izraisīt paneļa deformāciju vai krāsas izbalošanu.

Gaisa filtra tīrīšana

Aizsērējis gaisa kondicionējs var samazināt dzesēšanas efektivitāti un tas var būt kaitīgi arī Jūs veselībai. Pārliecinieties, ka filtrs tiek tīrīts katras divas nedēļas.

1. Paceliet iekštelpu iekārtas priekšējo paneli.
2. Vispirms nospiediet pogu filtra beigās, lai atbrīvotu fiksāciju, paceliet to, tad velciet uz savu pusi.
3. Tagad izvelciet filtru.
4. Ja Jūsu filtram ir mazāks gaisa atsvaidzināšanas filtrs, atāķējiet to no lielā filtra. Iztīriet šo filtru ar rokas putekļu sūcēju.
5. Lielo filtra tīriet ar siltu ziepjūdeni. Pārliecinieties, ka izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.

6. Izskalojiet filtru ar tīru ūdeni, tad izkراتiet no tā atlikušo ūdeni.
7. Izžāvējiet to vēsā, sausā vietā, izvairieties novietot tiešos saules staros.
8. Kad tas ir sauss, piespraudiet mazo gaisa filtru pie lielā filtra, tad ievietojiet aptakaļ iekštelpu ierīcē.
9. Aizveriet iekštelpu ierīces priekšējo paneli.



UZMANĪBU

Netīriet gaisa atsvaidzināšanas (Plasma) filtram vismaz 10 minūtes pēc ierīces izslēgšanas.

UZMANĪBU

- Pirms filtra nomaiņas vai tīrīšanas, izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas padeves.
- Kad noņemiet filtru, nepieskarieties ierīces metāla daļām. Metāla daļu asās malas var Jūs savainot.
- Netīriet ūdeni iekštelpu iekārtas tīrīšanai. Tas var iznīcināt izolāciju un izraisīt strāvas triecienu.
- Netīriet žāvēšanas laikā nenovietojiet tos tiešos saules staros. Tas var radīt filtra saraušanos.

Gaisa filtra atgādinātāji (papildus)

Gaisa filtra tīrīšanas atgādinājums

Pēc 240 stundu lietošanas iekštelpu iekārtas displejā mirgos "cl.". Tas ir atgādinājums par filtra nomaiņu. Pēc 15 sekundēm, ierīce atjaunos iepriekšējo displeja informāciju.

Lai atgādinājumu uzliktu no jauna, spiediet LED pogu uz tālvadības pults 4 reizes vai spiediet MANUĀLA KONTROLE pogu 3 reizes. Ja jūs atgādinājumu neuzstādīsiet no jauna, tad "cl" indikācija mirgos arī pēc iekārtas restartēšanas.

Gaisa filtra tīrīšanas atgādinājums

Pēc 2,880 stundu lietošanas iekštelpu iekārtas displejā mirgos "nf.". Tas ir atgādinājums par filtra nomaiņu. Pēc 15 sekundēm, ierīce atjaunos iepriekšējo displeja informāciju.

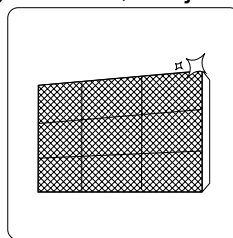
Lai atgādinājumu uzliktu no jauna, spiediet **led** pogu uz tālvadības pults 4 reizes vai spiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu 3 reizes. Ja jūs atgādinājumu neuzstādīsiet no jauna, tad „nF” indikācija mirgos arī pēc iekārtas restartēšanas.

UZMANĪBU

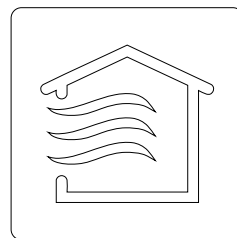
- Āra iekārtas jebkur apkopi un tīrīšanu jāveic autorizētam dīlerim vai licencētam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Jebkur iekārtas labošanu jāveic autorizētam dīlerim vai licencētam servisa nodrošinātājam.

Apkope - iekārta ilgstoši nav lietota

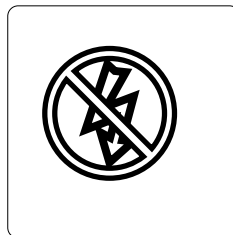
Ja plānojat nelietot gaisa kondicionētāju ilgāku laiku, rīkojieties šādi:



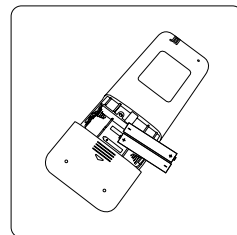
Iztīriet visus filtrus



Ieslēdziet VENTILATORA funkciju, lai ierīci pilnībā izžāvētu.



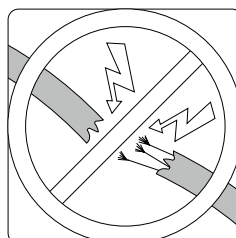
Izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas padeves.



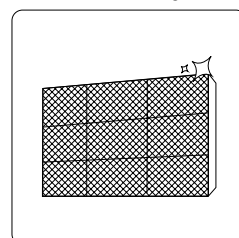
Izņemiet baterijas no tālvadības pults.

Apkope - Pirms sezonas pārbaude

Ja ierīce nav lietota ilgāku laiku vai pirms intensīvas lietošanas perioda, veiciet sekojošo:



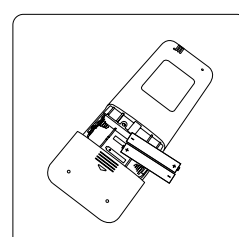
Pārbaudiet bojātos vadus



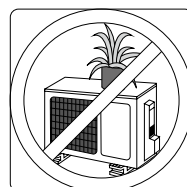
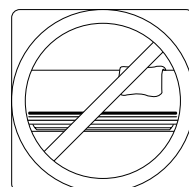
Iztīriet visus filtrus



Pārbaudiet noplūdes



Samainiet baterijas



Pārliecinieties, ka gaisa ieplūde un izplūde netiek bloķēta

Darbības traucējumi



DROŠĪBAS PASĀKUMI

Ja notiek kaut kas no zemāk norādītā, nekavējoties izslēdziet ierīci!

- Strāvas vads ir bojāts vai neparasti silts.
- Jūtama deguma smaka.
- Ierīce izdod skaļas vai neparastas skaņas.
- Drošinātāji pārsprāgst vai strāvas slēdži darbojas īsu laiku
- Ūdens ielīst vai citi priekšmeti iekrīt vai izkrīt no ierīces.

NETĪRIET LABOT PATS! NEKAVĒJOTIES SAZINIETIES AR SERVISA CENTRU!

Bieži sastopamie jautājumi

Zemāk minētās situācijas nav kļūdas ierīces darbībā un vairums situāciju neprasa ierīces labošanu.

Jautājums	Iespējamie cēloņi
Ierīce neieslēdzas, kad nospiež IESLĒGT/IZSLĒGT pogu	Ierīcei ir 3 minūšu aizsardzības funkcija, kas pasargā ierīci no pārslodzes. Ierīci nav iespējams restartēt 3 minūšu laikā pēc izslēgšanas.
Ierīce pārslēdzas no VĒSUMA/SILDĪŠANAS režīma uz VENTILATORA režīmu	Ierīce var mainīt tās uzstādījumus, lai izvairītos no sarmas veidošanās uz tās. Tiklīdz temperatūra palielinās, ierīce sāk darboties iepriekš iestatītajā režīmā.
	Iestatītā temperatūra ir sasniegta, pie kuras ierīce atslēdz kompresoru. Ierīce turpinās darboties, ja būs temperatūras izmaiņas.
Iekštelpu ierīce izdala baltu dūmaku.	Liela mitruma reģionos lielas temperatūras svārstības starp istabas gaisa temperatūru un kondicionētā gaisu var radīt dūmaku, miglu.
Abas detaļas - iekštelpu un āra izdala baltu dūmaku.	Kad ierīce restartējas SILDĪŠANAS režīmā pēc atkausēšanas, balta migla var radīt atkausēšanas process.
Iekštelpu ierīce rada troksni.	Stūres gaisa skaņa var parādīties, kad žalūzijas atjauno savu pozīciju.
	Čīkstoša skaņa var rasties pēc SILDĪŠANAS režīma, kad plastmasa izplešas un saraujas.
Gan iekštelpu, gan āra detaļas rada troksni.	Dobji šņācoša skaņa darbības laikā: Tas ir normāli, un to rada dzesēšanas gāzes, kas plūst pa iekštelpu un āra iekārtām.
	Dobja šņācoša skaņa, kad sistēma sāk darboties, ir tikko apturēta darbība vai ir atkausēšana: Troksnis ir normāls un to ierosina dzesēšanas gāzes apstāšanās vai virziena maiņa.
	Čīkstoša skaņa: Normāla plastmasas vai metāla detaļu izplešanās vai saraušanās, ko izraisa temperatūras svārstības darbības laikā, var radīt čīkstošas skaņas.

Jautājums	Iespējamie cēloņi
Āra ierīce rada troksni.	Ierīce rada dažādas skaņas esošajā darbības režīmā.
Parādās putekļi no āra vai iekštelpu ierīces.	Ierīce var akumulēt putekļus ilgstošu nedarbošanās periodu laikā, kas tiks izpūsti tiklīdz ierīce tiks ieslēgta. To var mazināt ilgstošā ierīces nelietošanas laikā, to pārsedzot.
Ierīce izdala sliktu aromātu.	Šī ierīce var absorbēt smakas no apkārtējās vides (piemēram mēbelēm, gatavošanas, cigaretēm, utt.), kas tiks izdalītas ierīces darbības laikā.
	Ierīces filtri ir sapelējuši, un tie ir jāiztīra.
Āra ventilators nedarbojas.	Darbības laikā ventilatora ātrums tiek kontrolēts, lai optimizētu ierīces darbību.
Darbība nav neparedzama, nekoordinēta vai ierīce nereaģē.	Mobilo tālrunu torņu vai tālvadības pastiprinātāji var radīt ierīces darbības traucējumus. Šāda situācija, rīkojieties sekojoši: - Atvienojiet no strāvas, pēc tam pieslēdziet no jauna. - Nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT pogu uz tālvadības pults, lai restartētu darbību.
PIEZĪME:	Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar vietējo dīleri vai tuvāko servisa centru. Nodrošiniet ar viņus ar detalizētu aprakstu par ierīces kļūdainu darbību, kā arī par Jūsu ierīces modeļa numuru.

Darbības traucējumi

Kad rodas darbības traucējumi, pirms sazinieties ar servisa centru, lūdzu pārbaudiet sekojošos punktus.

Problēma	Iespējamie cēloņi	Risinājums
Vāja dzesēšana	Temperatūras uzstādījumi var būt augstāki kā esošās telpas temperatūra	Samazināt temperatūras iestatījumus
	Āra vai iekštelpas ierīces siltummainis ir netīrs	Notīriet siltummaini
	Gaisa filtrs ir netīrs	Izņemiet filtru un iztīriet to saskaņā ar instrukcijām.
	Gaisa ievads vai izvads ir bloķēts	Izslēdziet ierīci, noņemiet aizsprostojumu un ieslēdziet no jauna.
	Durvis un logi ir atvērti	Pārliedziniet, ka visas durvis un logi ierīces darbības laikā ir aizvērti.
	Saules gaisma rada lielu karstumu.	Liela kartsuma vai spilgtas saules laikā aizveriet logus un aizskarus.
	Istabā ir pārāk daudz siltuma avoti (cilvēki, datori, elektronika utt.)	Samaziniet siltuma avotus.
	Noplūdes vai ilgstošas lietošanas rezultātā radies zems dzesēšanas vielas līmenis.	Pārbaudiet noplūdes, uzlieciet jaunu blīvējumu, ja nepieciešams un iepildiet dzesēšanas vielu
	Funkcija KLUSUMS ir aktivizēta (dažiem modeļiem)	KLUSUMS funkcija var samazināt ierīces sniegumu, samazinot darbības frekvenci. Izslēdziet KLUSUMS funkciju.

Problēma	Iespējamie cēloņi	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Strāvas padeves problēma	Gaidiet strāvas padeves atjaunošanos
	Strāvas padeve ir izslēgta	Izslēdziet strāvas padevi
	Izdedzis drošinātājs	Nomainiet drošinātāju
	Tālvadības pults baterijas ir beigtas	Samainiet baterijas
	Ierīces 3 minūšu aizsardzība bijusi aktivizēta	Gaidiet 3 minūtes, līdz ierīce restartēsies
	Taimeris ir aktivizēts	Izslēdziet taimeru izslēdzas
Ierīce sāk darboties un bieži apstājas	Pārāk daudz vai pārāk maz dzesēšanas vielas ir sistēmā.	Pārbaudiet, vai nav noplūdes un atjaunojiet dzesēšanas vielas daudzumu.
	Sistēmā ir iekļuvusi nespēsta gāze vai šķidrums	Iztīriet sistēmu un uzpildiet no jauna ar dzesēšanas vielu
	Kompresors ir saplīsis.	Nomainiet to.
	Spriegums ir pārāk augsts vai pārāk zems.	Uzstādiet sprieguma regulatoru.
Vāja sildīšana	Āra temperatūra ir pārāk zema.	Izmantojiet papildus sildīšanas ierīci
	Auksts gaiss ieplūst caur logiem un durvīm.	Pārliedziniet, ka visi logi un durvis ir aizvērti ierīces lietošanas laikā.
	Noplūdes vai ilgstošas lietošanas rezultātā radies zems dzesēšanas vielas līmenis.	Pārbaudiet noplūdes, uzlieciet jaunu blīvējumu, ja nepieciešams un iepildiet dzesēšanas vielu
Indikatora lampiņa turpina mirgot.	Ierīce var pārtraukt darbību vai var turpināt droši darboties. Ja indikators turpina mirgot vai parādās kļūdas kodi, pagaidiet 10 minūtes. Problēma var pati atrisināties.	
Kļūdas kods parādās ikštelpu ierīces displejā un sākas ar sekojošiem burtiem: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)	Ja nā, atvienojiet no strāvas padeves, tad pievienojiet no jauna. Ieslēdziet ierīci. Ja problēma pastāv, atvienojiet ierīci no strāvas un sazinieties ar tuvāko klientu servisa centru.	

PIEZĪME: Ja problēma pastāv pēc testu veikšanas un iepriekš aprakstītās diagnostikas, nekavējoties izslēdziet ierīci un sazinieties ar autorizētu servisa centru.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsregler	03
------------------------	----

Brukerhåndbok

Enhets spesifikasjoner og funksjoner	07
1. Visning av innendørsenhet	07
2. Driftstemperatur	08
3. Andre funksjoner	09
4. Innstilling av luftmengde.	10
5. Manuell betjening (uten fjernkontroll).	10
Stell og vedlikehold	11
Feilsøking.....	13

Innendørsenhet	Utendørsenhet	Nominell spenning og Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Sikkerhetsregler

Les sikkerhetsregler før bruk og installasjon

Feil installasjon på grunn av ignorerer instruksjoner kan forårsake alvorlig skade eller skade.

Alvoret i potensiell skade eller skader er klassifisert som enten en advarsel eller forsiktig.



ADVARSEL:

Dette symbolet indikerer muligheten for personskade eller tap av liv.



FORSIKTIG

Dette symbolet indikerer muligheten for skade på eiendom eller alvorlige konsekvenser.



ADVARSEL:

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstå farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn (EN standard krav).

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet (IEC standard-krav).



ADVARSLER FOR PRODUKT BRUK

- Hvis en unormal situasjon oppstår (som en brennende lukt), slå av enheten umiddelbart og koble fra strømmen. Ring forhandleren for instruksjoner for å unngå elektrisk støt, brann eller skade.
- **Ikke** sett fingre, stenger eller andre gjenstander inn i luftinntaket eller-uttaket. Dette kan forårsake skade, siden viften kan rotere ved høye hastigheter.
- **Ikke** bruk brennbare sprayer som hårspray, lakk eller maling i nærheten av enheten. Dette kan forårsake brann eller forbrenning.
- **Ikke** bruk klimaanlegget på steder som er nær eller rundt brennbare gasser. Utsendt gass kan samle seg rundt enheten og forårsake eksplosjon.
- **Ikke** bruk klimaanlegg i et vått rom som baderom eller vaskerom. For mye eksponering for vann kan føre til at elektriske komponenter til kortslutning.
- **Ikke** utsett kroppen for kald luft over lengre tid.
- **Ikke** la barn leke med klimaanlegget. Barn må være under tilsyn rundt enheten til enhver tid.
- Hvis klimaanlegget brukes sammen med brennere eller andre varmeapparater, ventiler rommet grundig for å unngå oksygenmangel.
- I enkelte funksjonelle miljøer, som kjøkken, serverrom, etc., anbefales det sterkt å bruke spesialdesignede klimaanlegg.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD ADVARSLER

- Slå av enheten og koble fra strømmen før rengjøring. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til elektrisk støt.
- **Ikke** rengjør klimaanlegget med unødig mye vann.
- **Ikke** rengjør klimaanlegget med brennbare rengjøringsmidler. Brennbare rengjøringsmidler kan forårsake brann eller deformasjon.



FORSIKTIG

- Slå av klimaanlegget og koble fra strømmen hvis du ikke skal bruke den i lang tid.
- Slå av og koble fra enheten under stormer.
- Sørg for at vann kondens kan renne uhindret fra enheten.
- **Ikke** bruk klimaanlegget med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
- **Ikke** bruk enheten til noe annet formål enn tiltenkt bruk.
- **Ikke** klatre på eller plasser gjenstander oppå utendørsanlegget.
- **Ikke** la klimaanlegget operere over lengre tid med dører eller vinduer åpne, eller hvis fuktigheten er svært høy.



ELEKTRISKE ADVARSLER

- Bruk bare den spesifiserte strømledningen. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes Service agent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Hold strømkontakten ren. Fjern støv eller smuss som akkumuleres på eller rundt pluggen. Skitne pluggen kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- **Ikke** trekk ut strømledningen for å koble fra enheten. Hold pluggen godt fast og trekk den ut av stikkontakten. Å trekke direkte på ledningen kan skade den, noe som kan føre til brann eller elektrisk støt.
- **Ikke** endre lengden på strømledningen eller bruk en skjøteledning til å drive enheten.
- **Ikke** del stikkontakten med andre apparater. Feil eller utilstrekkelig strømforsyning kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Produktet må være riktig jordnet på installasjonstidspunktet, ellers kan elektriske støt forekomme.
- For alt elektrisk arbeid, følg alle lokale og nasjonale Lednings standarder, forskrifter og installeringshåndboken. Koble kablene tett, og klem dem fast for å hindre at ytre krefter skader terminalen. Feil elektriske tilkoblinger kan overopphetes og forårsake brann, og kan også forårsake støt. Alle elektriske tilkoblinger må utføres i henhold til det elektriske tilkoblingsskjemaet som er plassert på panelene til innendørene og utendørsenhetene.
- Alle ledninger må være riktig ordnet for å sikre at kontroll plate dekslet kan lukkes ordentlig. Hvis styreplate dekslet ikke er lukket på riktig måte, kan det føre til korrosjon og føre til at koblingspunktene på terminalen varmes opp, ta fyr eller forårsake elektrisk støt.
- Hvis tilkobling av strøm til faste ledninger, en all-polet frakobling enhet som har minst 3mm klaring i alle poler, og har en lekkasjestrøm som kan overstige 10mA, den gjenværende strøm enheten (RCD) har en vurdert gjenværende driftsstrøm som ikke overstiger 30mA, og frakobling må innlemmes i den faste ledninger i samsvar med ledningene regler.

VÆR OPPMERKSOM PÅ SIKRINGS SPESIFIKASJONER

Klimaanlegget kretskort (PCB) er utformet med en sikring for å gi overstrøm beskyttelse.

Spesifikasjonene for sikringen er trykt på kretskortet, for eksempel:

Innendørsenhet: T3.15 AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15 A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

Utendørsenhet: T20A/250VAC ($\leq 18000\text{Btu/h}$ enheter), T30A/250VAC ($>18000\text{Btu/h}$ enheter))

MERKNAD: For enheter med R32 eller R290 kuldemedium, kan bare den blast-Proof keramisk sikring brukes.

**ADVARSLER FOR PRODUKTINSTALLASJON**

1. Installasjonen må utføres av en autorisert forhandler eller spesialist. Defekt installasjon kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.
2. Installasjonen må utføres i henhold til installeringsinstruksjonene. Feil installasjon kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.
(I Nord-Amerika, må installasjonen utføres i samsvar med kravet om NEC og CEC av autorisert personell bare.)
3. Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten. Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale Lednings bestemmelser.
4. Bruk bare tilbehør, deler og spesifiserte deler som følger med, for installasjon. Bruk av ikke-standard deler kan forårsake vannlekkasje, elektrisk støt, brann og kan føre til at enheten svikter.
5. Monter enheten på et fast sted som kan støtte enhetens vekt. Hvis den valgte plasseringen ikke kan støtte enhetens vekt, eller hvis installasjonen ikke gjøres på riktig måte, kan enheten falle og forårsake alvorlig personskade og skade.
6. Monter drenerings rørene i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen. Feil drenering kan føre til vannskader på ditt hjem og eiendom.
7. For enheter som har en ekstra elektrisk varmeovn, må enheten **ikke** installeres innenfor 1 meters (3 fot) avstand til brennbare materialer.
8. Enheten må **IKKE** monteres på et sted hvor den kan være eksponert for brennbar gass, da dette kan føre til brann. Hvis brennbare gasser akkumuleres rundt enheten, kan det forårsake brann.
9. Ikke slå på strømmen før alt arbeid er fullført.
10. Ved flytting eller flytting av klimaanlegget, konsultere erfarne serviceteknikere for frakobling og reinstallerer av enheten.
11. Hvordan installere apparatet til sin støtte, kan du lese informasjonen for detaljer i "innendørsenhet installasjon" og "Outdoor Unit installasjon" seksjoner.

Merknad om Fluorisererte gasser (gjelder ikke for enheten som bruker R290 kjølemiddel)

1. Denne Air-condition-enheten inneholder fluorisererte drivhusgasser. For spesifikk informasjon om typen gass og beløpet, henvises det til den aktuelle etiketten på selve enheten eller "bruker manual-produkt Fich'i emballasjen til utendørsanlegget. (Kun europeiske union produkter).
2. Installasjon, service, vedlikehold og reparasjon av denne enheten må utføres av en sertifisert tekniker.
3. Avinstallasjon av produkt og resirkulering må utføres av en sertifisert tekniker.
4. For utstyr som inneholder fluorholdige drivhusgasser i mengder 5 tonn CO₂-ekvivalent eller mer, men mindre enn 50 tonn CO₂-ekvivalent, Hvis systemet har et lekkasjedeteksjonssystem installert, må det kontrolleres for lekkasjer minst hver 24. måned .
5. Når enheten er sjekket for lekkasjer, er riktig rekord-holder av alle kontroller sterkt anbefalt.



Advarsel for bruk av R32/R290 kjølemiddel

- Når brennbart kjølemiddel brukes, skal apparatet oppbevares i et godt ventilert område hvor romstørrelsen tilsvarer rom området som angitte for drift.

For R32 frigerant modeller:

Apparatet skal installeres, betjenes og oppbevares i et rom med et gulv område som er større enn 4m². Apparatet skal ikke monteres i et unventilert rom, hvis det er mindre plass enn 4m². For R290 kjølemedium modeller, minimum romstørrelse nødvendig:

< = 9000Btu/h-enheter: 13m²

>9000Btu/h and <=12000Btu/h enheter: 17m²

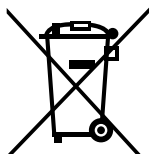
>12000Btu/h and <=18000Btu/h enheter: 26m²

>18000Btu/h and <=24000Btu/h enheter: 35m²

- Gjenbrukbare mekaniske kontakter og blusset ledd er ikke tillatt innendørs. (EN standard krav).
- Mekaniske kontakter brukes innendørs skal ha en hastighet på ikke mer enn 3g/år på 25% av maksimalt tillatte trykk. Når mekaniske kontakter brukes innendørs, skal tetnings deler fornyes. Når flussfuger gjenbrukes innendørs, skal fakkeldelen produseres på nytt. (UL standard-krav)
- Når mekaniske kontakter brukes innendørs, skal tetnings deler fornyes. Når flussfuger gjenbrukes innendørs, skal fakkeldelen produseres på nytt. (IEC Standard krav)

Europeiske retningslinjer for avhending

Denne merkingen som vises på produktet eller dens litteratur, indikerer at avfall elektrisk og elektrisk utstyr ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall.



Korrekt avhending av dette produktet (avfall elektrisk & elektronisk utstyr)

Dette apparatet inneholder kuldemedium og andre potensielt farlige materialer. Ved avhending av dette apparatet krever loven spesiell innsamling og behandling. **Ikke** kast dette produktet som husholdningsavfall eller usortert, kommunalt avfall.

Når du kaster dette apparatet, har du følgende alternativer:

- Kast apparatet på et bestemt kommunalt elektronisk avfallshåndteringsanlegg.
- Når et nytt produkt kjøpes vil butikken ta imot det brukte produktet vederlagsfritt.
- Produsenten vil ta tilbake det gamle apparatet uten ekstra kostnader.
- Selg apparatet til sertifiserte metallforhandlere.

Spesielle varsel

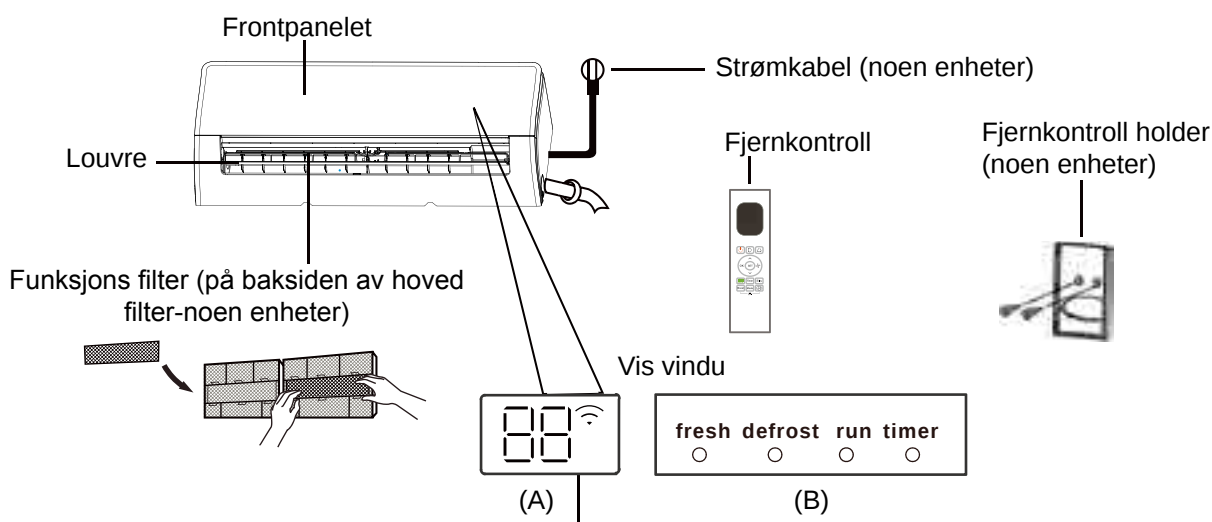
Avhending av dette apparatet i skogen eller andre naturomgivelser truer helsen og er dårlig for miljøet. Farlige stoffer kan lekke ut i grunnvannet og gå inn i næringskjeden.

Enhets spesifikasjoner og funksjoner

Visning av innendørsenhet

MERKNAD: Forskjellige modeller har forskjellige frontpaneler og utstillingsvinduer. Ikke alle skjerm kodene som beskriver nedenfor er tilgjengelige for klimaanlegget du har kjøpt. Kontroller det innendørs visningsvinduet til enheten du kjøpte.

Illustrasjoner i denne håndboken er forklarende. Den faktiske formen på innendørsenheten kan være litt annerledes. Den faktiske formen skal gjelde.



“fresh” når Fresh-funksjonen er aktivert (noen enheter)

“defrost” Når funksjonen for avriming er aktivert.

“Run”run” når enheten er på.

“timer” når TIMER er innstilt.

“ ” når trådløs kontrollfunksjonen er aktivert (noen enheter)

“88” Viser temperatur, operasjons funksjon og feilkoder:

“ ” i 3 sekunder når:

- TIMER ON is set (if the unit is OFF, “ ” forblir på når TIMER på er innstilt)
- Funksjonen ny, sving, TURBO, øko eller STILLHET er slått på

“ ” i 3 sekunder når:

- TIMER OFF is set
- Funksjonen ny, sving, TURBO, øko eller STILLHET er slått av

“dF” when defrosting

“FP” når 8°C oppvarming funksjonen er slått på (noen enheter)

“CL” når Active Clean-funksjonen er slått på (for Inverter delt type) når enheten er selvrensende (for fast-Speed type)

Vis kode
betydninger

Driftstemperatur

Når klimaanlegget brukes utenfor følgende temperaturområder, kan visse sikkerhets beskyttelsesfunksjoner aktiveres og føre til at enheten deaktiveres.

Inverter delt type

	COOL modus	HEAT modus	DRY modus
Romtemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Utendørs temperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For modeller med lavtemperatur-kjølesystemer.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For spesielle tropiske modeller)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For spesielle tropiske modeller)

FOR FRILUFTSENHETER MED AUXILIARY ELEKTRISK VARMER

Når utetemperaturen er under 0°C (32°F), anbefaler vi sterkt at enheten alltid er tilkoblet for å sikre jevn, kontinuerlig ytelse.

Type fast hastighet

	COOL modus	HEAT modus	DRY modus
Rom Temperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Utendørs Temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C -24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (For modeller med lavtemperatur-kjølesystemer.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (For spesielle tropiske modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (For spesielle tropiske modeller)

MERKNAD: Rom relativ fuktighet mindre enn 80%. Hvis klimaanlegget opererer i overkant av dette tallet, kan overflaten av klimaanlegget tiltrekke kondens. Vennligst sett den vertikale luftstrømmen Louvre til maksimal vinkel (vertikalt på gulvet), og sett høy vifte modus.

Gjør følgende for å optimere ytelsen til enheten ytterligere:

- Hold dører og vinduer lukket.
- Begrens energiforbruket ved hjelp av funksjonen TIMER på og TIMER av.
- Ikke blokker luftinntak eller-uttak.
- Inspiser og rengjør luftfiltrene regelmessig.

En veiledning om bruk av infrarød fjernkontroll er ikke inkludert i denne litteratur pakken. Ikke alle funksjonene er tilgjengelige for klimaanlegget, vennligst sjekk innendørs displayet og fjernkontrollen til enheten du kjøpte.

Andre funksjoner

- **Automatisk omstart (noen enheter)**
Hvis enheten mister strøm, vil den automatisk starte på nytt med de tidligere innstillingene når strømmen er gjenopprettet.
- **Anti-mugg (noen enheter)**
Når du slår av enheten fra kjølig, AUTO (COOL), eller DRY moduser, vil klimaanlegget fortsette å operere ved svært lav kraft til å tørke opp kondensert vann og hindre muggvekst.
- **Trådløs kontroll (noen enheter)**
Trådløs kontroll lar deg kontrollere klimaanlegget ved hjelp av mobiltelefonen og en trådløs tilkobling.
For å få tilgang til USB-enheten må vedlikeholdsoperasjoner utføres av profesjonelle medarbeidere.
- **Louvre vinkel minne (noen enheter)**
Når du slår på enheten, vil Louvre automatisk gjenoppta sin tidligere vinkel.
- **Kjølemedielekkasje Gjenkjenning**
Innendørsanlegget vil automatisk vise "ELOC" eller blits LED (avhengig av modell) når den oppdager kulde medie lekkasje.
- **Aktiv Clean-funksjon**
-- Active Clean Technology vasker bort støv, mugg og fett som kan forårsake lukt når den overholder varmeveksleren ved automatisk frysing og deretter raskt tine frost. En "pi-pi" lyd vil bli hørt. Aktiv rengjøring brukes til å produsere mer kondensert vann for å forbedre renseeffekten, og den kalde luften blåser ut. Etter rengjøring fortsetter det indre vinduhjulet å arbeide med varm luft for å blåse-tørke fordampere, og dermed forhindre vekst av mugg og holde innsiden ren.
-- Når denne funksjonen er slått på, vises innendørs enhetens visningsvindu "CL", etter 20 til 45 minutter, vil enheten slå seg av automatisk og avbryte Active Clean-funksjonen.

- **Breeze Away (noen enheter)**

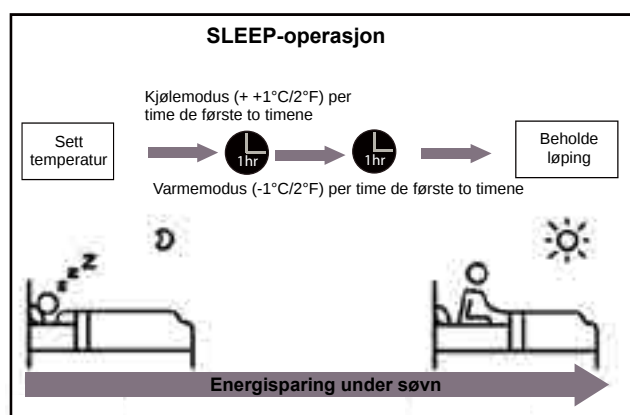
Denne funksjonen unngår direkte luftstrøm blåser på kroppen og gjør at du føler deg fråtse i silkeaktig kulde.

- **Sleep drift**

SLEEP-funksjonen brukes til å senke energiforbruket mens du sover (og trenger ikke de samme temperaturinnstillingene for å holde deg komfortabel). Denne funksjonen kan bare aktiveres via fjernkontroll. Og Sleep-funksjonen er ikke tilgjengelig i vifte-eller DRY-modus.

Trykk på **SLEEP-knappen** når du er klar til å gå i dvalemodus. Når den er i kjølemodus, vil enheten øke temperaturen med 1 °C (2 °F) etter 1 time, og vil øke ytterligere 1 °C (2 °F) etter en time. Når den er i HEAT-modus, vil enheten senke temperaturen med 1 °C (2 °F) etter 1 time, og vil redusere ytterligere 1 °C (2 °F) etter en time.

Søvnen ansiktstrekk ville opphøre etter 8 timene og systemet ville oppbevare running med Final plassering.



• Innstilling av luftmengde

Innstilling av vertikal vinkel på luftstrømmen

Mens enheten er på, bruker du **SWING/DIRECT-knappen** på fjernkontrollen til å angi retningen (vertikal vinkel) for luftstrømmen. Se håndboken for fjernkontrollen for mer informasjon.

MERK PÅ LOUVRE VINKLER

Når du bruker COOL eller DRY-modus, må du ikke sette Louvre i for vertikal en vinkel over lengre tid. Dette kan føre til at vannet kondensere på det, som vil falle på gulvet eller møblene. Når du bruker LAVFREKVENT-eller HEAT-modus, kan det å sette Louvre i for vertikal vinkel redusere ytelsen til enheten på grunn av begrenset luftstrøm.

Innstilling av horisontal vinkel på luftstrømmen

Den horisontale vinkelen til luftstrømmen må stilles inn manuelt. Ta tak i avlederstangen (se Fig. B) og juster den manuelt til ønsket retning.

For noen enheter kan den horisontale vinkelen til luftstrømmen stilles inn med fjernkontroll. kan du se i fjernkontroll håndboken.

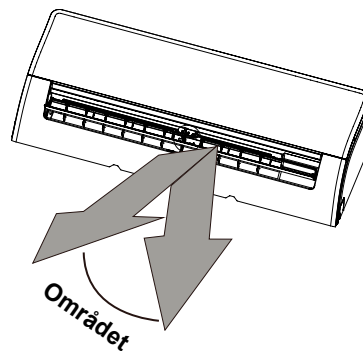
Manuell betjening (uten fjernkontroll)

! FORSIKTIG

Den manuelle knappen er kun ment for testformål og nødbetjening. Vennligst ikke bruk denne funksjonen med mindre fjernkontrollen er tapt og det er absolutt nødvendig. Hvis du vil gjenopprette vanlig bruk, bruker du fjernkontrollen til å aktivere enheten. Enheten må være slått av før manuell drift.

Slik betjener du enheten manuelt:

1. Åpne frontpanelet på innendørsanlegget.
2. Finn **manuell kontroll-knappen** på høyre side av enheten.
3. Trykk på **manuell kontroll-knappen** én gang for å aktivere TVUNGEN AUTO-modus.
4. Trykk på **manuell kontroll-knappen** igjen for å aktivere TVUNGEN kjølemodus.
5. Trykk på **manuell kontroll-knappen** en tredje gang for å slå av enheten.
6. Lukk frontpanelet.



MERKNAD: Ikke Beveg deg med Louvre for hånd. Dette vil føre til at Louvre å bli ute av Sync. Hvis dette skjer, slå av enheten og koble den fra i noen sekunder, og start deretter enheten på nytt. Dette vil tilbake stille Louvre.

Fig. A

! FORSIKTIG

Ikke Legg fingrene i eller nær viften og sugesiden av enheten. Høyhastighets viften inne i enheten kan forårsake skade.

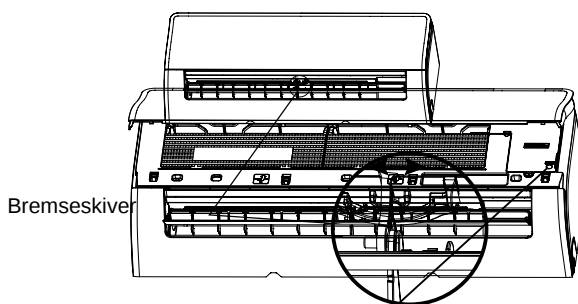


Fig. B

Manuell kontrollknapp

Stell og vedlikehold

Rengjøre innendørsenheten



FØR RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD

SLÅ ALLTID AV KLIMAAANLEGGET OG KOBLE FRA STRØMFORSYNINGEN FØR RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD.



FORSIKTIG

Bruk bare en myk, tørr klut til å tørke av enheten ren. Hvis enheten er spesielt skitten, kan du bruke en klut fuktet i varmt vann for å tørke den ren.

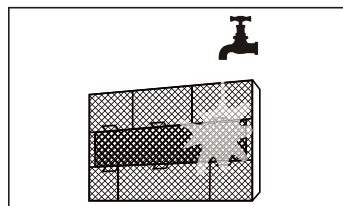
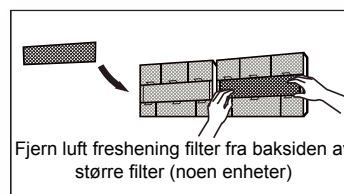
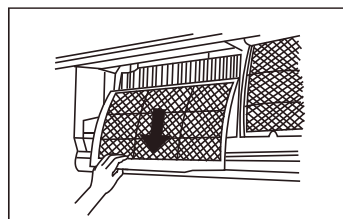
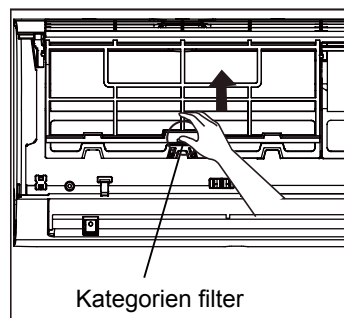
- **Ikke** bruk kjemikalier eller kjemisk behandlede kluter til å rengjøre enheten
- **Ikke** bruk benzen, tynner, poleringspulver eller andre løsemidler til å rengjøre enheten. De kan føre til at plastoverflaten sprekker eller deformeres.
- **Ikke** bruk vann som er varmere enn 40 °C (104 °F) til å rengjøre frontpanelet. Dette kan føre til at panelet deformeres eller blir misfarget.

Rengjøring av luftfilteret

Et tett klimaanlegg kan redusere kjøleeffektiviteten til enheten din, og kan også være dårlig for helsen din. Sørg for å rengjøre filteret én gang annenhver uke.

1. Løft opp frontpanelet på innendørsanlegget.
2. Trykk først påappen på enden av filteret for å løsne spennen, løft det opp og trekk det mot deg selv.
3. Trekk ut filteret nå.
4. Hvis filteret har et lite luft freshening filter, unclip det fra det store filteret. Rengjør dette luft freshening filteret med et håndholdt vakuum.
5. Rengjør det store luftfilteret med varmt såpevann. Pass på å bruke et mildt vaskemiddel.

6. skyll filteret med friskt vann, og rist av overflødig vann.
7. Tørk den på et kjølig, tørt sted, og avstå fra å utsette det for direkte sollys.
8. Når den er tørr, re-klippet luft freshening filter til større filter, og skyv den tilbake i innendørsenheten.
9. Lukk frontpanelet på innendørsanlegget.



FORSIKTIG

Ikke berør luft freshening (plasma) i minst 10 minutter etter at enheten er slått av.

⚠ FORSIKTIG

- Før du skifter filter eller rengjøring, slå av enheten og koble fra strømforsyningen.
- Når du fjerner filteret, må du ikke berøre metalldeler i enheten. De skarpe metall kantene kan skjære deg.
- Ikke bruk vann til å rengjøre innsiden av innendørsanlegget. Dette kan ødelegge isolasjonen og forårsake elektrisk støt.
- Ikke utsett filteret for direkte sollys når du tørker. Dette kan redusere filteret.

Påminnelser om luft filter (valgfritt)**Luft filter rengjøring påminnelse**

Etter 240 timers bruk vil displayvinduet på innendørsenheten blinke "cl." Dette er en påminnelse om å rengjøre filteret. Etter 15 sekunder vil enheten gå tilbake til den forrige skjermen.

Hvis du vil tilbakestille påminnelsen, trykker du på LED-knappen på fjernkontrollen 4 ganger, eller trykker på manuell kontroll-knappen 3 ganger. Hvis du ikke tilbakestiller påminnelsen, blinker "nF"-indikatoren igjen når du starter enheten på nytt.

Påminnelse om luftfilter

Etter 2880 timers bruk vil visningsvinduet på innendørsenheten blinke "nF." Dette er en påminnelse om å erstatte filteret. Etter 15 sekunder vil enheten gå tilbake til den forrige skjermen.

Hvis du vil tilbakestille påminnelsen, trykker du på **LED**-knappen på fjernkontrollen 4 ganger, eller trykker på **manuell kontroll**-knappen 3 ganger. Hvis du ikke tilbakestiller påminnelsen, blinker "nF"-indikatoren igjen når du starter enheten på nytt.

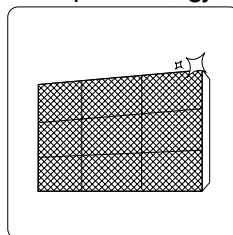
⚠ FORSIKTIG

- Alt vedlikehold og rengjøring av utendørsenheten skal utføres av en autorisert forhandler eller en lisensiert tjenesteleverandør.
- Enhver enhet reparasjoner skal utføres av en autorisert forhandler eller en lisensiert tjenesteleverandør.

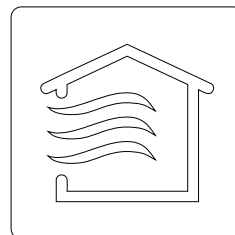
Vedlikehold – lange perioder uten bruk

Hvis du planlegger å ikke bruke klimaanlegget ditt til et

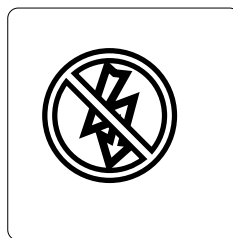
Utvidet periode, gjør følgende:



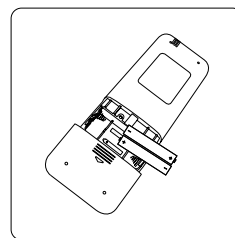
Rengjør alle filtre



Slå på vifte funksjonen til enheten tørker helt ut



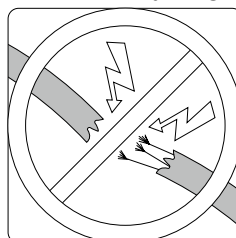
Slå av enheten og koble fra strømforsyningen



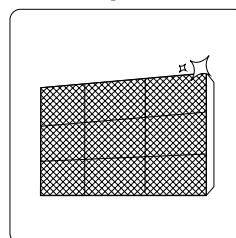
Fjern batterier fra fjernkontrollen

Vedlikehold – inspeksjon før sesong

Etter lange perioder med ikke-bruk, eller før perioder med hyppig bruk, gjør du følgende:



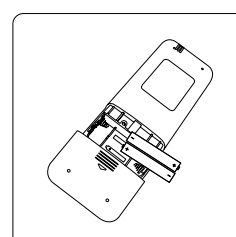
Se etter skadede ledninger



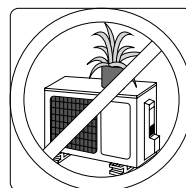
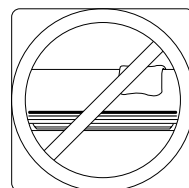
Rengjør alle filtre



Se etter lekkasjer



Bytt batterier



Sørg for at ingenting blokkerer alle luftinntak og-uttak

Feilsøking



Sikkerhetstiltak

Hvis noen av følgende forhold inntreffer, slår du av enheten umiddelbart!

- Strømledningen er skadet eller unormalt varm
- Du lukter en brennende lukt
- Enheten avgir høye eller unormale lyder
- En strøm sikring blåser eller at automatsikringen ofte
- Vann eller andre gjenstander faller inn i eller ut av enheten

IKKE PRØV Å FIKSE DISSE SELV! KONTAKT EN AUTORISERT SERVICE LEVERANDØR UMIDDELBART!

Vanlige problemer

Følgende problemer er ikke en feil, og i de fleste situasjoner vil ikke kreve reparasjoner.

Utgave	Mulige årsaker
Enheten slår seg ikke på når jeg trykker på ON/OFF knappen	Enheten har en 3-minutters beskyttelsesfunksjon som hindrer enheten i å overbelaste. Enheten kan ikke startes på nytt innen tre minutter etter at den er slått av.
Enheten endres fra kjøle-/varmemodus til vifte modus	Enheten kan endre innstillingen for å hindre at frost dannes på enheten. Når temperaturen øker, vil enheten starte drift i den tidligere valgte modusen igjen.
	Den innstilte temperaturen er nådd, noe som gjør at enheten slår av kompressoren. Enheten vil fortsette å fungere når temperaturen svinger igjen.
Innendørsanlegget avgir hvit tåke	I fuktige områder kan en stor temperatur forskjell mellom rom luften og den conditioned luften forårsake hvit tåke.
Både innendørs og utendørs enheter avgir hvit tåke	Når enheten starter i VARME-modus etter avtining, kan hvit tåke slippes ut på grunn av fuktighet som genereres av avtiningsprosessen.
Innendørsanlegget lager lyder	En rushing luft lyd kan oppstå når Louvre tilbakestiller sin posisjon.
	En pipende lyd kan oppstå etter å ha kjørt enheten i VARME-modus på grunn av utvidelse og sammentrekning av enhetens plastdeler.
Både innendørsanlegget og utendørsenheten lager lyder	Lav hvesende lyd under bruk: Dette er normalt og forårsakes av kjølegass som strømmer gjennom både innendørs og utendørs enheter.
	Lav hvesende lyd når systemet starter, har nettopp sluttet å kjøre, eller er avriming: Denne støyen er normal og er forårsaket av kuldemedium gass stoppe eller endre retning.
	Squeaking lyd: Normal ekspansjon og sammentrekning av plastikk og metallisk deler forårsaket av temperatur endre i løpet av operasjon kanne anledning squeaking alarmer.

Utgave	Mulige årsaker
Utendørsenheten lager lyder	Enheten vil lage forskjellige lyder basert på gjeldende driftsmodus.
Støv slippes ut fra enten innendørs-eller utendørsenheten	Enheten kan akkumulere støv i lengre perioder av ikke-bruk, som vil bli utsendt når enheten er slått på. Dette kan reduseres ved å dekke enheten i lange perioder med inaktivitet.
Enheten avgir en dårlig lukt	Enheten kan absorbere lukt fra miljøet (som møbler, matlaging, sigaretter, etc.) som vil sendes ut under drift.
	Enhetens filtre har blitt mugg og bør rengjøres.
Viften i utendørsanlegget fungerer ikke	Under drift styres viftehastigheten for å optimere produkt driften.
Operasjonen er uberegnelig, uforutsigbar eller enhet svarer ikke	Forstyrrelser fra mobiltelefonårn og fjernforsterkere kan føre til at enheten ikke fungerer som den skal. I så fall kan du prøve følgende: • Koble fra strømmen, og koble deretter til igjen. • Trykk på ON/OFF-knappen på fjernkontrollen for å starte operasjonen på nytt.
MERKNAD: Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte en lokal forhandler eller nærmeste Kundeservicesenter. Gi dem en detaljert beskrivelse av enhetens feil og modellnummer.	

Feilsøking

Når problemene oppstår, vennligst sjekk følgende punkter før du kontakter en reparasjon selskap.

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Dårlig kjøling ytelse	Temperaturinnstilling kan være høyere enn omgivelsestemperaturen	Senk temperaturinnstillingen
	Varmeveksleren på innendørs-eller utendørsenheten er skitten	Rengjør den berørte varmeveksleren
	Luftfilteret er skittent	Fjern filteret og rengjør det i henhold til instruksjonene
	Luftinntaket eller-utløpet på en av enhetene er blokkert	Slå av enheten, fjern hindringen og slå den på igjen.
	Dører og Vinduer er åpne	Kontroller at alle dører og Vinduer er lukket mens du bruker enheten
	Overdreven varme genereres av sollys	Lukk Vinduer og gardiner i perioder med høy varme eller lyse solskinn
	For mange varme kilder i rommet (mennesker, datamaskiner, elektronikk, etc.)	Reduser mengden varme kilder
	Lavt nivå av kjølemiddel på grunn av lekkasje eller langvarig bruk	Kontroller om det er lekkasjer, tett igjen om nødvendig, og avkjøle kjølemediet
	SILENCE-funksjonen er aktivert (valgfri funksjon)	SILENCE-funksjonen kan senke produktets ytelse ved å redusere driftsfrekvensen. Slå av SILENCE-funksjonen.

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Enheten fungerer ikke	Strømbrydd	Vent til strømmen er gjenopprettet
	Strømmen er slått av	Slå på strømmen
	Sikringen er brent ut	Skift ut sikringen
	Fjernkontroll batteriene er døde	Bytt batterier
	Enhetens 3-minutters beskyttelse er aktivert	Vent tre minutter etter at enheten er startet på nytt
	Timeren er aktivert	Slå av timeren
Enheten starter og stopper ofte	Det er for mye eller for lite kuldemedium i systemet	Sjekk for lekkasjer og lad opp systemet med kuldemedium.
	Incompressible gass eller fukt har kommet inn i systemet.	Evakuere og lad opp systemet med kuldemedium
	Kompressoren er ødelagt	Bytt kompressoren
	Spenningen er for høy eller for lav	Monter en manostat for å regulere spenningen
Dårlig oppvarmingsytelse	Utendørs temperaturen er ekstremt lav	Bruk ekstra Varmeapparat
	Kald luft går gjennom dører og Vinduer	Sørg for at alle dører og Vinduer er lukket under bruk
	Lavt nivå av kjølemiddel på grunn av lekkasje eller langvarig bruk	Kontroller om det er lekkasjer, tett igjen om nødvendig, og avkjøle kjølemediet
Indikatorlampene fortsetter å blinke	Enheten kan stoppe driften eller fortsette å kjøre på en sikker måte. Hvis indikatorlampene fortsetter å blinke eller feilkoder vises, venter du i ca. 10 minutter. Problemet kan løse seg selv. Hvis ikke, kobler du fra strømmen og kobler den til igjen. Slå på enheten. Hvis problemet vedvarer, kobler du fra strømmen og kontakter nærmeste Kundeservicesenter.	
Feilkode vises og begynner med bokstavene som følgende i vinduet visning av innendørsenhet: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

MERKNAD: Hvis problemet vedvarer etter at du har utført kontrollene og diagnosen ovenfor, slår du av enheten umiddelbart og kontakter et autorisert servicesenter.

Innehållsförteckning

Säkerhetsåtgärder	03
-------------------------	----

Ägarens manual

Specifikationer och funktioner för enheten	07
--	----

1. Skärm för inomhusenheten	07
2. Driftstemperatur	08
3. Andra funktioner	09
4. Inställning för riktning utav luftflöde	10
5. Manual drift (utan fjärrkontroll)	10

Bruk och underhåll	11
--------------------------	----

Felsökning	13
------------------	----

Inomhusenhet	Utomhusenhet	Märkspänning och Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Säkerhetsåtgärder.

Läs igenom säkerhetsåtgärderna innan drift och installation.

Felaktig installation på grund av ignorerade instruktioner kan leda till skada av person eller objekt.
Allvarligheten av en potentiell fara eller skada är märkt med antingen **VARNING** eller **VARSAM**.



VARNINGA

Denna symbol indikerar möjligheten av personlig skada eller livsrisk.



FÖRBJUDET

Denna symbol indikerar möjligheten av skador på egendom eller andra allvarliga konsekvenser.



VARNINGA

Denna apparat kan användas utav barn från 8 årsålder och utav individer med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska funktioner; samt individer utan tidigare erfarenhet eller kunskap, så länge de är under tillsyn eller har blivit ordentligt instruerade om säker användning utav apparaten och förstår den potentiella risken. Barn bör inte leka med denna apparat. Rengöring och underhåll ska inte utövas utav barn utan tillsyn (EN standards krav).

Denna apparat är inte till för bruk utav individer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska funktioner; samt individer utan tidigare erfarenhet eller kunskap. Det får endast ske under tillsyn eller efter att de har blivit ordentligt instruerade om säker användning utav apparaten utav personen som är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör vara under tillsyn för att förhindra att de leker med apparaten (IEC standards krav).



VARNING FÖR BRUK UTAV PRODUKTEN

- Om en onormal situation uppkommer (så som en brännande lukt), stäng genast av enheten och koppla ifrån strömmen. Ring din försäljare för att undvika elektriska stötar, eldsvåda eller annan skada.
- **Stoppa** inte in fingrar, stavar eller andra objekt i luftingången eller kontantuttaget. Detta kan leda till personlig skada, då fläkten fortfarande kan rotera i hög hastighet.
- **Använd** inte brännbara gaser i närheten utav enheten, så som hårspray, lack eller färg. Detta kan leda till eldsvåda eller explosion.
- **Använd** inte luftkonditioneringen i närheten utav lättantändliga gaser. Läckande gas kan samlas kring enheten och orsaka explosion.
- **Använd** inte luftkonditioneringen i fuktiga rum, så som bad- eller tvätttrum. Överdriven exponering för vatten kan leda till elektrisk kortslutning.
- **Exponera** inte din kropp för kall luft över en förlängd tid.
- **Tillåt** inte att barn leker med luftkonditioneringen. Barn måste vara under ständig tillsyn kring enheten.
- Om luftkonditioneringen används tillsammans med brännare eller andra uppvärmningsapparater, se till att ventiler rummet ordentlig för att inte riskera syrebrist.
- I vissa funktionella miljöer, så som kök eller serveringsrum (m.m.), så rekommenderas användningen utav specialdesignade luftkonditioneringsenheter.

VARNING KRING RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Stäng av enheten och koppla ifrån strömmen innan rengöring. Misslyckande att göra så kan leda till elektriska stötar.
- **Rengör** inte luftkonditioneringsenheten med en överdriven mängd vatten.
- **Rengör** inte luftkonditioneringsenheten med brännbara rengöringsmedel. Brännbara rengöringsmedel kan leda till eldsvåda eller deformation utav enheten.



FÖRBJUDET

- Stäng av luftkonditioneringsenheten och koppla ifrån strömmen om du inte kommer att använda den över en längre tid.
- Stäng av enheten och koppla ifrån strömmen vid storm.
- Se till att vattenkondensen kan ledas bort obehindrat från enheten.
- **Bruka** inte enheten med blöta händer. Detta kan leda till elektriska stötar.
- **Använd** inte enheten för något annat än vad den är till för.
- **Klättra** inte in i, eller ställ saker ovanpå utomhusenheten.
- **Ha** inte luftkonditioneringen i drift med öppna dörrar eller fönster om luftfuktigheten är allt för hög.



VARNINGAR FÖR ELEKTRISITET

- Använd endast den specificerade strömsladden. Om strömsladden är skadad, så måste den bytas ut utav tillverkaren, en serviceagent eller en liknande, kvalificerad person, för att undvika skador.
- Håll strömkontakten ren. Ta bort damm eller fett som kan samlas kring strömkontakten. Smutsiga kontakter kan leda till eldsvåda eller elektriska stötar.
- **Dra** inte i strömsladden för att koppla ifrån enheten. Ta ett stadigt tag kring strömkontakten och dra ifrån den från enheten. Att dra direkt i sladden kan skada den, vilket kan leda till eldsvåda eller elektriska stötar.
- **Modifiera** inte längden på strömsladden; använd inte heller en förlängningssladd för att leda ström till enheten.
- **Dela** inte uttag med andra apparater. Dålig eller otillräcklig strömtillförsel kan leda till eldsvåda eller elektriska stötar.
- Produkten måste vara ordentligt grundad vid installation, annars kan elektriska stötar uppstå.
- För allt strömledande arbete bör lokala och nationella krav och förordningar följas, samt instruktionsmanualen. Anslut kablar tätt och ordentligt, och kläm åt den säkert för att förhindra att utomstående krafter skadar terminalen. Felaktig anslutning av elektriska kablar kan leda till överhettning och eldsvåda, samt elektriska stötar. Alla elektriska anslutningar måste anordnas enligt diagrammet för elektriska anslutningar som finns belägna på panelerna för inomhus- och utomhusenheten.
- All koppling måste vara gjord ordentligt, för att se till att kontrollpanelen kan stängas ordentligt. Om skyddet för kontrollpanelen inte kan stängas ordentligt, så kan det leda till korrosion vilket kan orsaka terminalens anslutningar att överhettas, börja brinna eller ge ut elektriska stötar.
- Om du ansluter ström till en fast kabelledning, en hel-polig frånkopplingsanordning som har minst 3 mm frigång i alla poler, och har en strömläcka som kan överstiga 10 mA, vilkas restströmanordning (RCD) har en nominell återstående driftsström som inte överstiger 30 mA, och frånkoppling måste ingå i den fasta ledningen i enlighet med ledningsreglerna.

NOTERA SPECIFIKATION FÖR SÄKRINGAR

Luftkonditioneringsens kretskort (PCB) är designad med en säkring för att ge överströmsskydd. Specifikationerna för säkringen finns printade på kretskortet, så som:

Inomhusenheten T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, m.m.

Utomhusenheten: T20A/250VAC(<=18000Btu/h units), T30A/250VAC(>18000Btu/h units)

NOTERA: För enheter med R32 eller R290 kylningsmedel, kan endast en explosionssäker keramisk säkring användas.

**VARNING KRING INSTALLATION UTAV PRODUKTEN**

1. Installationen måste utföras av en auktoriserad utgivare eller en specialist. Bristande installation kan leda till vattenläckage, elektriska stötar eller eldsvåda.
2. Installationen måste utföras enligt installationsinstruktionerna. Felaktig installation kan leda till vattenläckage, elektriska stötar eller eldsvåda.
(I Nord Amerika, måste installationen utföras enligt kraven av NEC och CEC, och endast av auktoriserade personer.)
3. Kontakta en auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll utav denna enhet. Denna apparat måste installeras i enighet med nationella ledningsförfordningar.
4. Använda endast de inkluderade tillbehörigheterna, delarna och specialdelarna för installation. Att använda delar som inte är standard kan leda till vattenläckage, elektriska stötar, eldsvåda och kan göra så att enheten inte fungerar ordentligt.
5. Installera enheten på en stadig plats som kan hålla upp vikten av enheten. Om den valda platsen inte kan hålla upp viken av enheten, eller om installationen inte är gjort ordentligt, så kan enheten lossna och orsaka seriös skada.
6. Installera dräneringsröret enligt instruktionerna i denna manual. Felaktig dränering kan leda till vattenskador för ditt hem och egendom.
7. För enheter som har en reserv-elektriskvärmare, **installera** den inte i närheten (minst 1m ifrån) av brandfarliga material.
8. **Installera** inte enheten på en plats som kan bli utsatt för brandfarliga gaser. Om brandfarliga ämnen samlas kring enheten, kan det leda till eldsvåda.
9. Försök inte starta enheten innan allt arbete har utförts.
10. Om du ska flytta luftkonditioneringen bör du först konsultera med en erfaren servicetekniker för fränkoppling och återinstallation utav enheten.
11. För information kring hur du installerar apparaten till dess stöt, finner du under rubrikerna "installation för inomhusenhet" och "installation för utomhusenhet"

Notering kring fluorerade gaser (gäller inte för enheter som använder R290 kylningsmedel).

1. Denna luftkonditionersenheter innehåller fluorerade växthusgaser. För specifik information kring vilken slags gas, samt mängd, var vänlig och hänvisa till den relevanta etiketten som finnes på enheten eller under "ägarens manual – produkt sida" som kommer med utomhusenheten. (Produkter endast för en Europeiska Unionen).
2. Installation, service, underhåll och reparation av denna enhet måste utföras av en certifierad tekniker.
3. Avinstallation och återvinning måste utföras av en certifierad tekniker.
4. För utrustning som innehåller fluorerade växthusgaser i kvantiteter över 5 ton av CO₂ motsvarande eller mer, men på mindre än 50 ton CO₂ekivalent. Om systemet har ett läckagedetekteringssystem installerat, måste det kontrolleras för läckor minst var 24: e månad.
5. När enheten har kollats för läckage, rekommenderas det att föra ett ordentligt register.



VARNINGA för användning utav R32/R290 kylningsmedel

- När brännbart kylningsmedel används, så måste förpackningen förvaras i ett välventilerat utrymme som är tillräckligt stort.

För modeller som använder R32 kylningsmedel:

Apparater ska installeras och brukas i rum som har en golvyta på mer än 4m². Apparaten ska inte installeras på en oventilerad plats, om den ytan är mindre än 4m². För modeller som använder R290 kylningsmedel är den minsta rumsytan:

<=9000Btu/h enheter: 13m²

>9000Btu/h and <=12000Btu/h enheter: 17m²

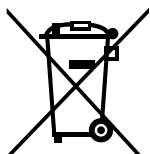
>12000Btu/h and <=18000Btu/h enheter: 26m²

>18000Btu/h and <=24000Btu/h enheter: 35m²

- Återanvändbara mekaniska anslutningar och vidgade rör är inte tillåtna inomhus.
(EN standard krav).
- Mekaniska anslutningar som används inomhus ska inte ha ett värde på mer än 3g/år vid 25% av det maximalt tillåtna trycket. När mekaniska anslutningar är återanvända, så bör nya slutningsdelar användas. När vidgade rör är återanvända inomhus, ska den vidgade delen bli re-fabicerade. (UL standard krav.)
- När mekaniska anslutningar är återanvända, så bör nya slutningsdelar användas. När vidgade rör är återanvända inomhus, ska den vidgade delen bli re-fabicerade.
(IEC standard krav)

Europeiska riktlinjer för bortskaffande

Denna markering på produkten eller i dess manual, indikerar att elektriskt avfall eller elektrisk utrustning inte bör blandas med allmänt hushållsavfall.



Korrekt bortförskaffande av produktavfall (elektiskt avfall & elektrisk utrustning)

Denna enhet innehåller kylningsmedel och andra potentiellt farliga ämnen. Vid bortförskaffande av denna enhet, måste nationell lag för speciell upphämtning och återvinning följas. **Kasta** inte denna produkt bland allmänt hushållsavfall eller osorterade soppor.

Vid bortförskaffandet av denna produkt har du följande alternativ:

- Lämna in denna apparat vid en certifierad avfallsstation för elektriskavfall.
- Vid köp utav en ny apparat, så kan försäljaren ta tillbaka den gamla apparaten, helt gratis.
- Tillverkaren tar tillbaka gamla apparater, helt gratis.
- Sälj apparaten till en certifierad metallskrots återförsäljare.

Special notering

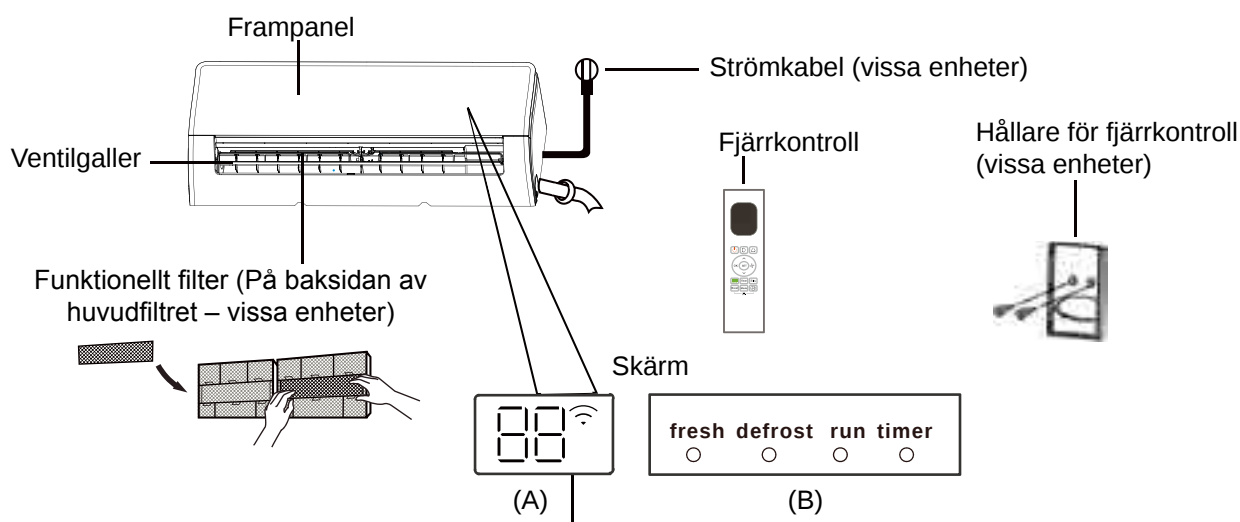
Att kasta denna apparat i en skog eller liknande natur är skadlig för din och andra hälsa, samt dåligt för miljön. Farliga substanser kan lägga in i grundvattnet och tas upp i näringskedjan.

Specifikationer och funktioner för enheten

Skärm för inomhusenheten

NOTERA: Olika modeller har olika framsida och skärmlattor. Inte alla skärmkoder skrivna nedanför finns tillgängliga för den luftkonditioneringen som du har köpt. Var vänlig och kolla luckan till skärmen av din inomhusenhet.

Instruktioner i denna manual är ändas till för förklaringsyften. Den faktiska formen utav din inomhusenhet kan vara något annorlunda. Den faktiska formen ska bestå.



“Fräsch” när Fresh (Fräsch) funktionen är aktiverad (vissa modeller)

“Avfrostning” när avfrostningsfunktionen är aktiverad.

“Kör” när enheten är påslagen.

“Time” Fresh (Fräsch)

“ ” När trådlös kontrollfunktion är aktiverad (vissa enheter)

“88” Visar temperatur, driftsfunktioner och koder för error.

“ ” i 3 sekunder när:

- TIMER ON (TIMER PÅ) är inställt (om enheten är AV, “ ” är kvar när TIMER ON (TIMER PÅ) är aktiverad)
- FRESH(FRÄSCH), SWING(ROTATION), TURBO(TURBO), ECO, SILENCE(TYST) funktionen är aktiverad

“ ” i 3 sekunder när:

- TIMER OFF (TIMER AV) är aktiverad
- FRÄCSH, ROTATION, TURBO, ECO, or TYST funktionen är aktiverad

“dF” vid avfrostning

“FP” när 8 °C uppvärmningsfunktion är aktiverad (vissa enheter)

“CL” när funktionen för Aktiv Rengöring är påslagen (för delad växelriktare) när enheter är självrengörande (för typ med fasthastighet)

Skärmkoder
betydelser

Driftstemperatur

När luftkonditioneringen brukas utomhus för följande temperaturintervaller, så kan vissa säkerhetsfunktioner utlösas och orsaka nedbrytning utav enheten.

Delad växelriktare

	COOL (KALL) läge	HEAT (VARM) läge	DRY (TORR) läge
Rumstemperatur	17°C - 32°C. 62°F - 90°F.	0°C-30°C 32°F - 86°F.	10°C - 32°C. 50°F - 90°F.
Utomhustemperatur	0°C - 50°C. 32°F - 122°F.	-15°C-24°C. 5°F - 75°F.	0°C - 50°C. 32°F - 122°F.
	-15°C - 50°C. 5°F - 122°F. (För modeller med låg kylsystem.)		
	0°C - 52°C. 32°F - 126°F. (För speciella tropiska modeller)		0°C - 52°C. 32°F - 126°F. (För speciella tropiska modeller)

FÖR UTMHUSENHETER MED AUXILIARY ELEKTRISK VÄRMARE'

När temperaturen utomhus är lägre än 0°C (32°F), rekommenderar vi att enheten ständigt är inkopplad för att försöka en god fortsatt användning.

Modell med fasthastighet

	COOL (KALL) läge	HEAT (VARM) läge	DRY (TORR) läge
Rum Temperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C - -30°C. (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Utomhus Temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C - -24°C. (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (För modeller med låg kylsystem.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (För speciella tropiska modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (För speciella tropiska modeller)

NOTERA: För allmän luftfuktighet under 80%. Om luftkonditioneringen är i bruk tors överskriven luftfuktighet, så kan kondensering uppstå kring enheten. Var vänlig och ställ in luftflödet för de vertikala ventilgalleren till maximal vinkel (vertikalt mot golvet) och ställ in HIGH (HÖGT) fläkläge.

För att maximera driften av enheten ytterligare, gör följande:

- Håll dörrar och fönster stängda.
- Begränsa energianvändning genom att använda TIMER ON (TIMER PÅ) och TIMER OFF (TIMER AV) funktionerna.
- Blocka inte ingångar och utgångar för luft.
- Inspektera och rengör luftfiltren ofta.

En guide för användning utav den infraröda fjärrkontrollen är inte inkluderad i detta paket. Inte alla funktioner nämna i detta paket gäller för alla modeller, var vänlig och hänvisa till inomhusskärmen och fjärrkontrollen för den enhet som du införskaffa.

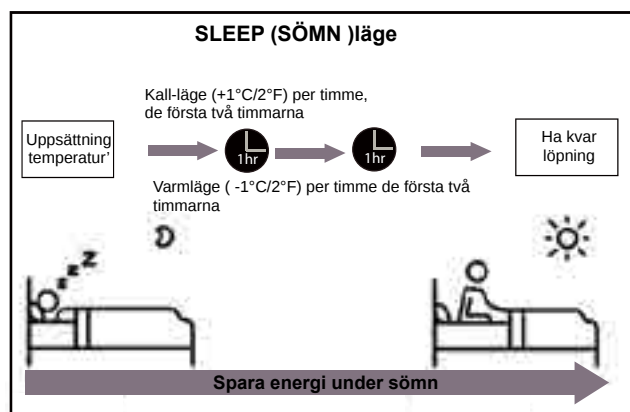
Andra funktioner.

- **Automatisk åter uppstart (vissa enheter)**
Om enheter förlorar ström, kommer den automatiskt att återställa tidigare inställningar, när ström återigen är tillgängligt
- **Anti-dagg (vissa enheter)**
När du stänger av enheten från COOL (KALL), AUTO (KALL), eller DRY (TORR) lägen, så kommer luftkonditioneringen att fortsätta köras, men i lågt läge, för att förhindra kondensering och dagg.
- **Trådlös kontroll (vissa enheter)**
Trådlös kontroll låter dig kontrollera din luftkonditionering med din mobiltelefon och en trådlös kontrollpunkt.
För USB åtkomst, ersättning, underhållning måste utföras av en professionell personal.
- **Vinkligns-minne för ventilgaller (vissa enheter)**
När du slår på enheten, så kommer ventilgallren att automatiskt återta sin tidigare position.
- **Kylmedelsläckage-upptäckt**
Inomhusenheten kommer automatiskt att visa "ELOC" eller blinka LEDS (vissa modeller) vid upptäckt av kylmedelsläckage
- **Aktiv Rengöringsfunktion**
-- Teknologin för Aktiv Rengöring tvättar bort damm, mögel och fett som kan orsaka illaluktande odör när det samlar vid värmeväxlaren, genom att automatisk frysa och sedan tinas upp. Ett "pi-pi" -ljud hörs.
Aktiv rengöring används för att producera mer kondenserat vatten för att förbättra rengöringseffekten och den kalla luften kommer att blåsa ut. Efter rengöring fortsätter det interna vindhjulet att arbeta med varm luft för att blåsa torka förångaren, vilket förhindrar tillväxt av mögel och håller insidan ren.
-- När denna funktion är aktiv, så visas denna symbol på inomhusenhetens skärm "CL", efter 20 till 45 minuter, kommer enheten att stängas av automatiskt och avsluta Aktiv Rengöringsfunktionen.
- **Bris (vissa enheter)**

Denna funktion vilket hindrar ett direkt luftflöde från att träffa kroppen, och sveper istället in dig i en mjuk, sval bris.

• Viloläge

SLEEP (VILOLÄGE) Sfunktionen används för att minska energianvändning medan du sover (och behöver inte samma temperaturinställningar för att vara bekväm) Denna funktion kan aktiveras genom en fjärrkontroll Funktionen Sleep(Viloläge) är inte tillgängligt i - FAN (FLÄKT)- eller DRY (TORR) läget. Tryck på **SLEEP (VILOLÄGE)** när du är redo att gå och lägga dig När enheten är i COOL (KALL) 1°C (2°F) efter 1 timme, och sänka ytterligare 1°C (2°F) efter ytterligare än timme. När enheten är i HEAT (VARM) läge, så kommer temperaturen att sänkas med 1°C (2°F) efter en timme, och sänka ytterligare 1°C (2°F) efter ytterligare en timme. Vilolägesfunktionen stoppas efter 8 timmer och systemet kommer att återuppta det senaste läget.



• Inställningar för vinkel av luftväg

Inställning för vertikal vinkel av luftväg

Medan enheten är påslagen, använd **SWING/ DIRECT (ROTATION/ DIREKT)** på kontrollen för att ställa in (vertikal) vinkel av luftväg. Var vänlig och hänvisa till Manualen för fjärrkontrollen för detaljer.

NOTERINGAR FÖR VINKLAR AV VENTILGALLER

Vid användning av COOL (KALL) eller DRY (TORR) läge, ställ inte in ventilgallren på en allt för vertikalvinkel, allt för länge. Detta kan leda till att kondensen bildas på ventilgallren, vilket kan droppa på dina möbler.

Vid användning av COOL (KALL) eller HEAT (VARM) läge, är ventilgallren inställda på en allt för vertikalvinkel, kan detta reducera enhetens förmåga på grund av blockerat luftflöde.

Inställning för horisontell vinkel av luftväg

Den horisontella vinkeln av luftvägen måste ställas in manuellt. Ta tag i avböjningsstangen (se **fig. B**) och justera den manuellt till önskad riktning.

För visa enheter, den horisontella vinkeln av luftvägen ksn ställas in med en fjärrkontroll. Var vänlig och hänvisa till Manualen för fjärrkontrollen för detaljer.

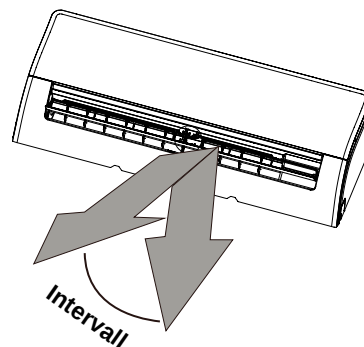
Manual för drift (utan fjärrkontroll)

⚠ FÖRBJUDET

Denna manual är endast till vid test av enheten eller akutdrift. Var vänlig och använde endast denna funktion om fjärrkontrollen är borta och det är absolut nödvändigt. För att återställa till normaldrift, använd fjärrkontrollen för att aktivera enheten. Enheten måste vara avstängd innan manuell drift.

För att bruka din enhet manuellt:

1. Öppna frontpanelen på inomhusenheten
2. Lokalisera **MANUAL CONTROL (MANUELL KONTROLL)** på den högra sidan av enheten.
3. Tryck på **MANUAL CONTROL (MANUELL KONTROLL)** en gång för att aktivera TVINGAD AUTO läge.
4. Tryck på **MANUAL CONTROL (MANUELL KONTROLL)** igen för att aktivera TVINGAD KYLNINGS läge.
5. Tryck på **MANUAL CONTROL (MANUELL KONTROLL)** en tredje gång för att stänga av enheten.
6. Stäng frontpanelen

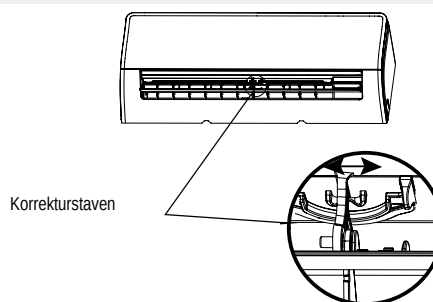


NOTERA: Flytta inte ventilgaller för hand. Detta kan göra så att ventilgallren blir osynkade. Om detta sker, stäng av enheten och dra ur kontakten, vänta i några sekunder innan du sätter tillbaka kontakten. Detta kommer att återställa ventilgallret.

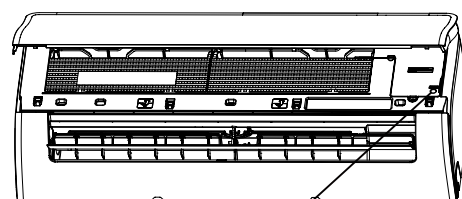
Figur A

⚠ FÖRBJUDET

Sätt inte dina fingrar i eller omkring blås- och sugsidan av enheten. Den snabba fläkten inuti enheten kan åstadkomma skada.



Figur B



Manual control(Manuell kontroll)

Vård och underhåll

Rengöring utav din inomhusenhet



INNAN RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

STÄNG ALLTID AV DIN LUNKONDITIONERING OCH DRA UR STRÖMMSLADDEN INNAN RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.



FÖRBJUDET

Använd en mjuk, torr trasa för att torka av enheten. Om enheten är ordentligt smutsig, så kan du doppa trasan i varmt vatten.

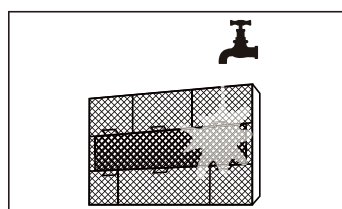
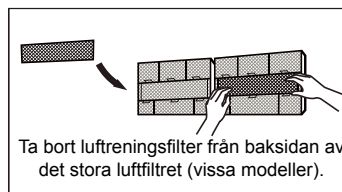
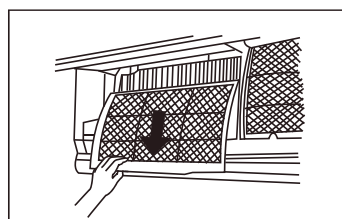
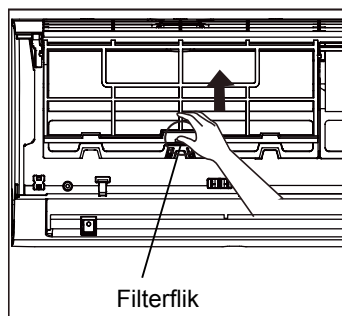
- **Använd** inga kemikalier, eller trasor med kemikalier för rengöring av enheten.
- **Använd** inte bensen, färgförtunnare, poleringspulver eller andra lösningsmedel för att rengöra enheten. De kan orsaka sprickor eller deformation i plasten.
- **Använd** inte vatten som är varmare än 40°C (104°F) för att rengöra fronpanelen. Detta kan göra så att panelen missfärgas eller deformeras.

Rengöring utav luftfilter.

Ett blockerat luftfilter kan leda till reducerad effekt av kylningsläget och kan vara dåligt för din hälsa. Se till att rengöra filtret en gång varannan vecka.

1. Lyft på frontpanelen på din inomhusenhet.
2. Tryck först på fliken på änden av filtret för att lossa spännet, lyft upp det, dra det sedan mot dig själv.
3. Dra nu ut filtret.
4. Om ditt filter har ett mindre luftreningsfilter fäst vid sig, ta bort de från det större filtret. Rengör luftreningsfilter med en handhållen dammsugare.
5. Rengör det större filtret med varm, såpvatten. Var noga med att använda ett mildt rengöringsmedel.

6. Skölj filtret väl med rent vatten, och skaka sedan av ordentligt.
7. Torka på en sval och torr plats, försök att undvika direkt solljus.
8. När filtret sedan är torrt, sätt fast luftreningsfilter igen och för tillbaka dem in i enheten.
9. Stänga den främre panelen av inomhusenheten.



FÖRBJUDET

Rör inte luftreningsfilter (Plasma) i minst 10 minuter efter att du har stängt av enheten.

FÖRBJUDET

- Innan byte utav filter eller rengöring, stäng av enheten och dra ur strömsladden.
- Vid borttagning utav filter, se till att du inte rör metalldelarna utav enheten. De vassa ändarna kan skära dig.
- Använd inte vatten för att rengöra insidan av enheten. Det kan förstöra isolering och orsaka elektriska stötar.
- Utsätt inte filtret för direkt solljus när du torkar det. Det kan leda till att filtret krymper.

Påminnelser för luftfilter (valfri)

Påminnelser för rengöring av luftfilter

Efter 240 timmar av användning, så kommer denna symbol att blinka på skärmen. Detta är en påminnelse om att rengöra ditt filter. Efter 15 sekunder, så kommer enheten att återgå till sin tidigare skärm.

För att starta om påminnelsen, tryck på **LED** på din fjärrkontroll 4 gånger, eller tryck på **MANUAL CONTROL (MANUELL KONTROLL)** 3 gånger. Om du inte återställer påminnelsen, så kommer "nF" indikatorn att blicka igen när du startar om enheten.

Påminnelse om utbyte av luftfilter

Efter 2880 timmar av användning, så kommer denna symbol att blinka på skärmen "nF". Det påminner dig om att byta ut luftfiltret. Efter 15 sekunder, så kommer enheten att återgå till sin tidigare skärm.

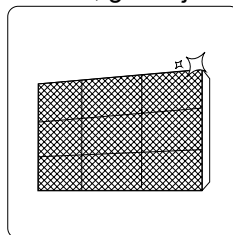
För att starta om påminnelsen, tryck på **LED** på din fjärrkontroll 4 gånger, eller tryck på **MANUAL CONTROL (MANUELL KONTROLL)** 3 gånger. Om du inte återställer påminnelsen, så kommer "nF" indikatorn att blicka igen när du startar om enheten.

FÖRBJUDET

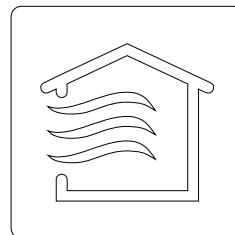
- Allt underhåll och rengöring av utomhusenheten ska utföras av en auktoriserad återförsäljare eller en licensierad tjänsteleverantör.
- All reparation utav enheten bör utövas av en auktor

Underhållning – långa perioder utan användning

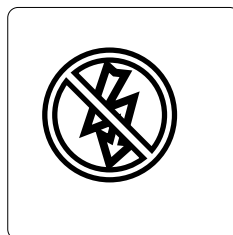
Om du planerar att inte använda ditt luftkonditioneringsapparat för en Utökad tid, gör följande:



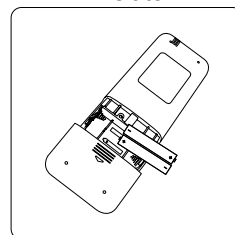
Rengör alla filter.



Sätt på FAN (FLÄKT) funktionen tills enheten är helt torr.



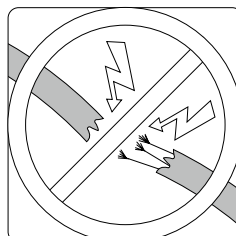
Stäng av enheten och dra ur strömsladden.



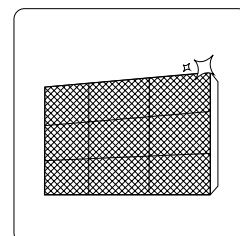
Ta ur batterierna från fjärrkontrollen.

Underhållning – inför en längre period utav användning

Efter en lång period utan användning, eller inför en period av hög användning, gör följande:



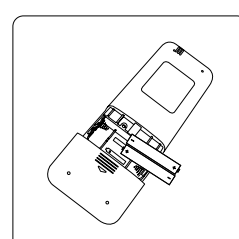
Kolla efter trasiga kablar



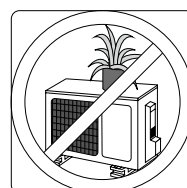
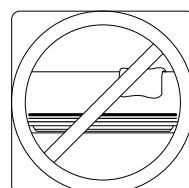
Rengör alla filter.



Kolla efter läckor



Byt batterier



Se till så att ingenting blockerar in eller utvägen för luft.

Felsökning



SÄKERHETSÅTGÄRDER

Om NÅGOT utav följande sker, stäng genast av enheten!

- Strömsladden är trasig eller ovanligt varm
- Du kan känna en brännande doft
- Enheten utstöter onormala ljud
- En säkring eller strömbrytaren går ofta
- Vatten eller andra objekt kommer ut ur enheten

FÖRSÖK INTE ATT ÅTGÄRDA DESS PROBLEM SJÄLV! KONTAKTA EN AUTORISERAD SERVICE UTGIVARE GENAST!

Vanliga problem

Följande problem kan uppstå, utan att de behöver någon större reparation

Problem	Möjliga orsaker
Enheten slås inte på när man trycker på ON/OFF (PÅ/AV)	Enheten har en 3-minters skyddsfunktionen som förhindrar enheten från att överbelastas. Enheten kan inte startas inom 3-minter från att den har blivit avstängd.
Enheten växlar mellan COOL/HEAT (KALL/VARM) läge till FAN (FLÄKT) läge	Enheten kan komma och ändra sina inställningar för att förhindra att frost bildas. Så fort temperaturen har höjts, så kommer enheten att återgå till sina tidigare inställningar.
	När den satta temperaturen är nådd, så kommer enheten att stänga av kompressorn. Enheten kommer att sättas i drift igen så fort temperaturen har ändrats.
Inomhusenheten utstöter vit ånga	I fuktiga regioner, kan en stor temperaturskillnad i rummets lufttemperatur och luftkonditioneringens luft, orsaka en vit ånga att formas.
Både inomhusenheten och utomhusenheten utstöter vit ånga	När enheten återstartas i HEAT (VARM) läget efter avfrostning, kan vit ånga uppstå på grund av fukt genererad från avfrostningsprocessen.
Inomhusenheten utstöter ljud	Ett ljud av rusande luft kan uppkomma när luftventilerna återtar sin forna position.
	Ett gnisslande ljud kan uppstå efter att ha kört enheten HEAT (VARM) läget, på grund av expansion och kontraktion utav enhetens platsdelar.
Både inomhusenheten och utomhusenheten utstöter ljud	Ett lågt väsande ljud kan uppstå under drift: Detta är normal och är orsakat av nedkyld gas som sveper igenom enheterna både inomhus och utomhus.
	Ett lågt hissande ljud kan uppstå när systemet startar, när det just har avslutats eller under avfrostning: Ljudet är normal och är orsakat av nedkyld gas som stannar och byter direktin.
	Gnisslande ljud: Normal expansion och kontraktion utav plast- och metalldelar är orsakad utav temperaturförändringar under drift, vilket kan orsaka gnisslande ljud.

Problem	Möjliga orsaker
Utomhusenheten kan föra ljud om sig	Enheten kommer att ge ifrån sig olika ljud beroende på vilket läge som är inställt.
Damm kan utstötas från både inomhus- och utomhusenheten	Enheten kan bygga upp ett lager utav damm när den inte används, vilket kommer utsöndras så fort enheten blir påslagen. Detta kan undvikas genom att täcka enheten när den inte används över en längre tid.
Enheten kan ge ifrån sig dålig lukt	Enheten kan absorbera lukt från miljön (som möbler, matlagning, cigaretter etc.) som kommer att släppas ut under drift.
	Enhetens filter har börjat mögla och behöver rengöras.
När fläkten i utomhusenheten inte fungerar	I drift, så är fläktens hastighet kontrollerad för att optimera produktens drift.
Driften är oberäknelig, oförutsägbar eller om enhet inte svarar	Störningar från mobiltelefoner och fjärrstärkare kan orsaka fel på enheten. I så fall, testa följande: • Koppla ifrån strömmen, vänta och koppla sedan in igen. • Tryck på ON/OFF (PÅ/AV) på fjärrkontrollen för att starta om enheten.
NOTERA:	Om problemet kvarstår, kontakta din lokala försäljare eller närmaste kundtjänst center. Ge dem en detaljerad beskrivning utav felen med din enhet, samt enhetens modell-nummer.

Felsökning

Vid felsökning, var vänlig och kolla igenom följande punkter innan du kontaktar ett företag för reparation.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Dålig kylningsförmåga	Temperaturinställningen kan vara högre än den varande rumstemperaturen	Låg temperaturinställning
	Värmeväxlaren på inomhus- eller utomhusenheten är smutsig	Rengör den utsatta värmeväxlaren
	Luftfiltret är smutsigt	Ta bort filtret och rengör det enligt instruktionerna
	In- eller utgången för luft är blockerad	Stäng av enheten, ta bort blockering, och starta den sedan igen
	Dörrar och fönster är öppna	Se till att alla fönster och dörrar är stängda medan enheten är i drift
	Överdriven värme är genererad från solen	Stäng fönster och dra för gardiner under extra varma dagar med direkt solljus
	Får många värmekällor i rummet (människor, datorer, elektronik m.m.)	Reducera mängden värmekällor
	Kylvätskan är låg på grund av läckage eller långtidsanvändning	Kolla efter läckor, återslut om möjligt och fyll på med kylvätska
	SILENCE (TYST) funktionen är aktiverad (valfri funktion)	TYST funktionen kan sänka produktens prestanda genom att minska driftsfrekvensen. Stäng av SILENCE (TYST) funktionen.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Enheten fungerar inte	Strömfel	Vänta tills strömmen är återställd
	Strömmen är avstängd	Sätt på strömmen igen
	En säkring har gått	Ersätt säkringen
	Batterierna till fjärrkontrollen är tomma	Byt batterier
	Enhetens 3-minuters säkring har aktiverats	Vänta i 3 minuter innan du startar enheten igen
	Timern är aktiverad	Timern är avstängd
Enheten startar och stoppas frekvent	Det finns för mycket eller för lite kylvätska i systemet	Kolla efter läckage och fyll på systemet med kylvätska
	Icke komprimerbar gas eller fukt har trängt in i systemet.	Töm och fyll på systemet med kylvätska
	Kompressorn är trasig	Byt ut kompressorn
	Spänningen (volt) är för hög eller för låg	Installera en manostat för att reglera spänningen
Dålig uppvärmningsförmåga	Temperaturen utomhus är extremt låg	Använd reserv-elektriskvärmare.
	Kall luft kommer in genom dörrar och fönster	Se till att alla dörrar och fönster är stängda under drift
	Kylvätskan är låg på grund av läckage eller långtidsanvändning	Kolla efter läckor, återslut om möjligt och fyll på med kylvätska
Indikator-lampor fortsätter att blinka	Enheten kan komma att stoppas under drift, eller så fortsätter den att fungera säkert. Om indikator-lamporna fortsätter att blinka eller om en error-kod uppvisas, vänta i ungefär 10 minuter. Problemet kan komma att lösa sig själv. Om inte, koppla ifrån strömsladden, vänta och koppla sedan tillbaka den igen. Sätt på enheten. Om problemet kvarstår, koppla ifrån strömmen och kontakta ditt närmaste kundtjänst center.	
Om error-koden uppvisas på skärmen av inomhusenheten och börjar med följande bokstäver: • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
NOTERA:	Om problemet kvarstår efter att du gått igenom checklistan, koppla ifrån strömmen och kontakta ditt närmaste kundtjänst center.	

Índice

Precauções de Segurança.....	03
------------------------------	----

Manual de instruções

Especificações e características da unidade	07
1. Indicação da unidade interior	07
2. Temperatura de operação	08
3. Outras funcionalidades	09
4. Ajuste do ângulo do fluxo de ar	10
5. Operação manual (sem controlo remoto).....	10
Cuidado e Manutenção	11
Resolução de Problemas.....	13

Unidade interior	Unidade exterior	Tensão nominal e Hz
42QHG009D8S*	38QHG009D8S*	220-240V~ 50/60Hz
42QHG012D8S*	38QHG012D8S*	
42QHG018D8S*	38QHG018D8S*	
42QHG022D8S*	38QHG022D8S*	
42QHG024D8S*	38QHG024D8S*	
42QHG009D8SH	38QHG009D8SH	
42QHG012D8SH	38QHG012D8SH	

Precauções de Segurança

Leia as precauções de segurança antes da operação e instalação

A instalação incorreta devido a ignorar as instruções pode causar danos sérios ou ferimentos. A gravidade dos possíveis danos ou ferimentos é classificada como **AVISO** ou **CUIDADO**.



AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou perda de vida.



CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou consequências graves.



AVISO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão (requisitos da norma EN).

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho (requisitos da Norma IEC).



AVISO PARA A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se surgir uma situação anormal (como um cheiro a queimado), desligue imediatamente a unidade e desconecte a alimentação. Contacte o seu revendedor para obter instruções sobre como evitar choques eléctricos, incêndios ou ferimentos.
- **Não** insira os dedos, varetas ou outros objetos na entrada ou saída de ar. Poderá causar ferimentos, já que o ventilador pode estar a girar em alta velocidade.
- **Não** utilize sprays inflamáveis, como spray para cabelo, laca ou tinta perto do aparelho. Poderá causar incêndio ou combustão.
- **Não** opere o ar condicionado em locais próximos ou em torno de gases combustíveis. O gás emitido pode acumular-se à volta da unidade e causar explosão.
- **Não** opere o seu ar condicionado num ambiente húmido, como uma casa de banho ou lavandaria. Muita exposição à água pode causar curto-circuito nos componentes eléctricos.
- **Não** exponha o seu corpo directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado.
- **Não** permita que as crianças brinquem com o ar condicionado. As crianças devem ser sempre supervisionadas ao redor da unidade.
- Se o ar condicionado for utilizado junto com queimadores outros aparelhos de aquecimento, ventile completamente a sala para evitar deficiência de oxigênio.
- Em certos ambientes funcionais, como cozinhas, salas de serviço, etc., a utilização de aparelhos de ar condicionado especialmente projetadas é altamente recomendado.

ADVERTÊNCIAS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo e desconecte a alimentação antes de limpar. Não fazer isto pode causar choque elétrico.
- **Não** limpe o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- **Não** limpe o ar condicionado com agentes de limpeza combustíveis. Os agentes de limpeza combustíveis podem causar incêndio ou deformação.



CUIDADO

- Desligue o ar condicionado e desconecte a energia se não for usá-lo por muito tempo.
- Desligue e desconecte a unidade durante tempestades.
- Certifique-se de que a condensação de água pode drenar livremente da unidade.
- **Não** opere o ar condicionado com as mãos molhadas. Isso pode causar choque elétrico.
- **Não** utilize o dispositivo para qualquer outro fim que não seja o seu uso pretendido.
- **Não** suba ou coloque objetos em cima da unidade externa.
- **Não** permita que o ar condicionado funcione durante longos períodos de tempo com as portas ou janelas abertas, ou se a humidade for muito elevada.



ADVERTÊNCIAS ELÉTRICAS

- Utilize apenas o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o vendedor de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Mantenha a ficha de energia limpa. Remova qualquer poeira ou sujidade que se acumule sobre ou ao redor da ficha. Fichas sujas podem causar incêndio ou choque elétrico.
- **Não** puxe o cabo de alimentação para desconectar o aparelho. Segure a ficha com firmeza e puxe-a da tomada. Puxar diretamente o cabo pode danificá-lo, o que pode causar incêndio ou choque elétrico.
- **Não** modifique o comprimento do cabo de alimentação nem utilize uma extensão para alimentar a unidade.
- **Não** compartilhe a tomada elétrica com outros aparelhos. O fornecimento de energia inadequado ou insuficiente pode causar incêndio ou choque elétrico.
- O aparelho deve estar devidamente firme no momento da instalação, ou poderá ocorrer choque elétrico.
- Para todos os trabalhos elétricos, siga todas as normas e regulamentos locais e nacionais de cablagem e o Manual de Instalação. Conecte os cabos firmemente e prenda-os firmemente para evitar que forças externas danifiquem o terminal. Conexões elétricas inadequadas podem superaquecer e causar incêndio, e também podem causar choque elétrico. Todas as ligações elétricas devem ser feitas de acordo com o diagrama de ligação elétrica situado nos painéis das unidades interior e exterior.
- Toda a cablagem deve ser correctamente disposta para garantir que a tampa do painel de controlo pode fechar correctamente. Se a tampa do painel de controlo não estiver devidamente fechada, pode provocar corrosão e fazer com que os pontos de ligação no terminal aqueçam, peguem fogo ou causem choque eléctrico.
- Se ligar a alimentação à cablagem fixa, um dispositivo de desconexão de todos os pólos que tenha pelo menos 3 mm de folga em todos os pólos e uma corrente de fuga que possa exceder 10 mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual de funcionamento nominal não superior a 30 mA e a desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.

TOME NOTA DAS ESPECIFICAÇÕES DO FUSÍVEL

A placa de circuito do ar condicionado (PCB) é concebida com um fusível para fornecer proteção contra sobretensão. As especificações do fusível estão impressas na placa de circuito, como:

Unidade interna: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

Unidade exterior: T20A/250VAC (<=18000Btu/h unidades), T30A/250VAC (>18000Btu/h unidades)

NOTA: Para as unidades com refrigerante R32 ou R290, apenas o fusível cerâmico à prova de explosão pode ser usado.



AVISOS PARA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO

1. A instalação deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou por um especialista. Uma instalação defeituosa pode causar fugas de água, choque eléctrico ou incêndio.
2. A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções de instalação. Uma instalação incorrecta pode causar fugas de água, choque eléctrico ou incêndio.
(Na América do Norte, a instalação deverá ser realizada de acordo com os requisitos da NEC e da CEC apenas por pessoal autorizado.)
3. Entre em contacto com um técnico de serviço autorizado para reparação ou manutenção deste aparelho. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de instalação eléctrica.
4. Utilize apenas os acessórios, peças e peças incluídos para a instalação. A utilização de peças não normalizadas pode provocar fugas de água, choques eléctricos, incêndios e falhas na unidade.
5. Instale a unidade num local firme que possa suportar o peso da unidade. Se o local escolhido não suportar o peso da unidade ou se a instalação não for feita correctamente, a unidade pode cair e causar ferimentos graves e danos.
6. Instale a tubagem de drenagem de acordo com as instruções deste manual. A drenagem imprópria pode causar danos devido à água na sua casa e propriedade.
7. Para aparelhos que tenham um aquecedor eléctrico auxiliar, **não** instale o aparelho a menos de 1 metro (3 pés) de qualquer material combustível.
8. **Não** instale o aparelho num local que possa estar exposto a fugas de gás combustível. Se o gás combustível se acumular ao redor do aparelho, poderá causar incêndio.
9. Não ligue a energia até que o trabalho esteja concluído na totalidade.
10. Ao mover ou reposicionar o ar condicionado, consulte técnicos experientes para fazer a desconexão e reinstalação do aparelho.
11. Como instalar o aparelho no seu suporte, leia as informações para mais detalhes nas secções "Instalação da unidade interior" e "Instalação da unidade exterior".

Nota sobre Gases fluorados (Não aplicável à unidade utilizando o Refrigerante R290)

1. Este aparelho de ar condicionado contém gases de efeito estufa fluorados. Para informações específicas sobre o tipo de gás e a quantidade, consulte a etiqueta relevante no próprio aparelho ou no "Manual de Instruções - Ficha do Produto" na embalagem da unidade externa. (Apenas produtos da União Europeia).
2. A instalação, serviço, manutenção e reparação deste aparelho devem ser realizados por um técnico certificado.
3. A desinstalação e a reciclagem do produto devem ser realizadas por um técnico certificado.
4. Para equipamento que contenham gases fluorados com efeito de estufa em quantidades iguais ou superiores a 5 toneladas de equivalente CO₂, mas inferior a 50 toneladas de equivalente CO₂. Se o sistema tiver um sistema de deteção de fugas instalado, deve verificar se existem fugas pelo menos por cada 24 meses.
5. Quando o aparelho é verificado quanto a fugas, recomenda-se o registo adequado de todas as verificações.



AVISO para utilização do refrigerante R32/R290

- Quando for utilizado um fluido refrigerante inflamável, o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, em que o tamanho da divisão corresponda à área da divisão, conforme especificado para o funcionamento.

Para os modelos frigoríficos R32:

O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado numa sala com área útil superior a 4 m². O aparelho não deve ser instalado num espaço não ventilado, se esse espaço for inferior a 4 m². Para os modelos de refrigerante R290, o tamanho mínimo do compartimento necessário:

<=9000 Btu/h unidades: 13m²

>9000 Btu/h e <=12000 Btu/h unidades: 17m²

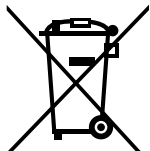
>12000Btu/h and <=18000Btu/h units: 26m²

>18000Btu/h and <=24000Btu/h units: 35m²

- Conectores mecânicos reutilizáveis e juntas alargadas não são permitidos em ambientes fechados. (Requisitos da Norma EN).
- Os conectores mecânicos utilizados em espaços interiores devem ter uma taxa não superior a 3 g/ano a 25% da pressão máxima admissível. Quando os conectores mecânicos forem reutilizados no interior, as peças de selagem devem ser renovadas. Quando as juntas alargadas são reutilizadas em ambientes fechados, a parte de alargamento deve ser novamente fabricada. (Requisitos da Norma UL)
- Quando os conectores mecânicos forem reutilizados no interior, as peças de selagem devem ser renovadas. Quando as juntas alargadas são reutilizadas em ambientes fechados, a parte de alargamento deve ser novamente fabricada. (Exigência do Padrão IEC)

Diretrizes de Descarte Europeias

Esta marca mostrada no produto ou em sua literatura, indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser misturados com o lixo doméstico geral.



Descarte correto deste produto (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos)

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Ao descartar este aparelho, a lei exige recolha e tratamento especiais. **NÃO** descarte este produto como lixo doméstico ou lixo municipal indiferenciado.

Ao descartar este aparelho, tem as seguintes opções:

- Descarte o aparelho na instalação de recolha de lixo eletrónico municipal.
- Ao comprar um novo aparelho, o revendedor irá receber gratuitamente o aparelho antigo.
- O fabricante irá levar de volta o aparelho antigo gratuitamente.
- Vender o aparelho a concessionários certificados de sucata.

Aviso especial

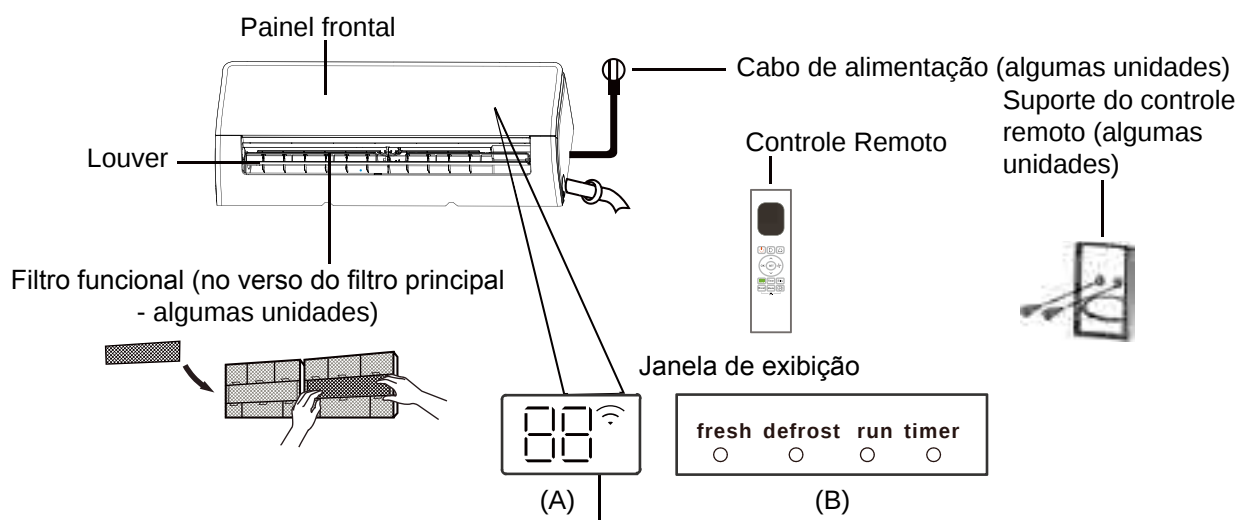
A eliminação deste aparelho na floresta ou noutros ambientes naturais põe em perigo a sua saúde e é prejudicial ao meio ambiente. Podem vaziar substâncias perigosas para o lençol freático e entrar na cadeia alimentar.

Especificações e características da unidade

Indicação da unidade interior

NOTA: Diferentes modelos têm diferentes painéis frontais e vitrines. Nem todos os códigos de exibição descritos abaixo estão disponíveis para o ar condicionado que você adquiriu. Verifique a janela do visor interior da unidade que adquiriu.

As ilustrações neste manual são para fins explicativos. O formato atual da sua unidade interna pode ser ligeiramente diferente. O formato atual deve prevalecer.



“**Freshfresh (fresco)**” quando a função Fresh (Fresco) está activada (algumas unidades)

“**defrost (descongelar)**” quando a função de degelo está ativada.

“**Run (Executar)**” quando a unidade está ligada.

“**Timer (Temporizador)**” quando o TEMPORIZADOR estiver programado.

“” quando a função de controlo sem fios está activada (algumas unidades)

“**88**” mostra a temperatura, funcionalidades de operação e códigos de erro:

“**01**” durante 3 segundos quando:

- a opção **TIMER ON** (TEMPORIZADOR LIGADO) está definida (se a unidade estiver OFF (Desligada), “**01**” permanece ligado quando a opção **TIMER ON** (TEMPORIZADOR LIGADO) estiver definida)

- O recurso **FRESH** (FRESCO), **SWING** (ROTAÇÃO), **TURBO**, **ECO** ou **SILENCE** está ativado

“**0F**” durante 3 segundos quando:

- a opção **TIMER OFF** (TEMPORIZADOR DESLIGADO) está definida
- A função **FRESH** (FRESCO), **SWING** (ROTAÇÃO), **TURBO**, **ECO** ou **SILENCE** está desligada

“**df**” ao descongelar

“**FP**” quando a funcionalidade de aquecimento a 8°C está ativada (algumas unidades)

“**CL**” quando a função Limpeza Activa está activada (Para inversor tipo split) quando a unidade está auto-limpante (Para inversor tipo velocidade fixa)

Exibição dos significados do código

Temperatura de operação

Quando o seu ar condicionado é utilizado fora dos seguintes intervalos de temperatura, determinadas funções de protecção de segurança podem ser activadas e provocar a desactivação da unidade.

Inversor de Tipo Split

	Modo FRESCO	Modo CALOR	Modo SECO
Temperatura do quarto	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temperatura.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (para modelos tropicais especiais)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (para modelos tropicais especiais)

Ancoragem da unidade exterior COM AUXILIARIA AQUECEDOR ELÉTRICO

Quando a temperatura externa estiver abaixo de 0 ° C (32 ° F), é altamente recomendável manter o aparelho sempre ligado para garantir um desempenho suave e contínuo.

Tipo de velocidade fixa

	Modo FRESCO	Modo CALOR	Modo SECO
Sala Temperatura	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Exterior Temperatura	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temperatura.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (para modelos tropicais especiais)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (para modelos tropicais especiais)

NOTA: Humidade relativa da divisão inferior a 80%. Se o ar condicionado funcionar em excesso em relação a este valor, a superfície do ar condicionado pode atrair condensação. Deve colocar a grelha de circulação de ar vertical no ângulo máximo (na vertical em relação ao chão) e definir o modo "HIGH" (ALTO) do ventilador.

Para otimizar ainda mais o desempenho da sua unidade, faça o seguinte:

- Mantenha as portas e janelas fechadas.
- Limite a utilização de energia através das funções TIMER ON (TEMPORIZADOR LIGADO) e TIMER OFF (TEMPORIZADOR DESLIGADO).
- Não bloqueie as entradas e saídas de ar.
- Inspeccione e limpe regularmente os filtros de ar.

Um guia sobre como usar o controle remoto infravermelho não está incluído neste pacote de literatura. Nem todas as funções estão disponíveis para o ar condicionado, verifique o visor interior e o controle remoto da unidade que adquiriu.

Outras funcionalidades

- **Reinício automático (algumas unidades)**

Se a unidade perder energia, ela reiniciará automaticamente com as configurações anteriores assim que a energia for restaurada.

- **Anti-mildio (algumas unidades)**

Ao desligar a unidade a partir dos modos COOL (ARREFECIMENTO), AUTO (COOL) (AUTO [ARREFECIMENTO]) ou DRY (SECO), o ar condicionado continuará a funcionar a uma potência muito baixa para secar a água condensada e impedir a formação de bolor.

- **Controle sem fio (algumas unidades)**

O controle sem fio permite que você controle seu ar condicionado usando seu telefone celular e uma conexão sem fio.

Para o acesso ao dispositivo USB, substituição, as operações de manutenção devem ser realizadas por pessoal profissional.

- **Memória de ângulo de persiana (algumas unidades)**

Ao ligar a sua unidade, a grelha retoma automaticamente o seu ângulo anterior.

- **Detecção de Fuga de Refrigerante**

A unidade interna exibirá automaticamente "ELOC" ou LEDS de flash (conforme o modelo) quando detectar vazamento de refrigerante.

- **Função Active Clean**

-- A Tecnologia Active Clean remove poeira, mofo e graxa que podem causar odores quando adere ao trocador de calor, congelando automaticamente e depois descongelando rapidamente o gelo. Um som "pi-pi" será ouvido. A operação de Limpeza ativa é usada para gerar mais água condensada para melhorar o efeito de limpeza e o ar frio também é expelido. Após a limpeza, o rotor interno continuará a secar o evaporador com ar quente para impedir o crescimento de fungos e manter o interior limpo.

-- Quando esta função é ativada, a janela de exibição da unidade interna aparece "CL", após 20 a 45

minutos, a unidade desligará automaticamente e cancelará a função de limpeza ativa.

- **Breeze Away (algumas unidades)**

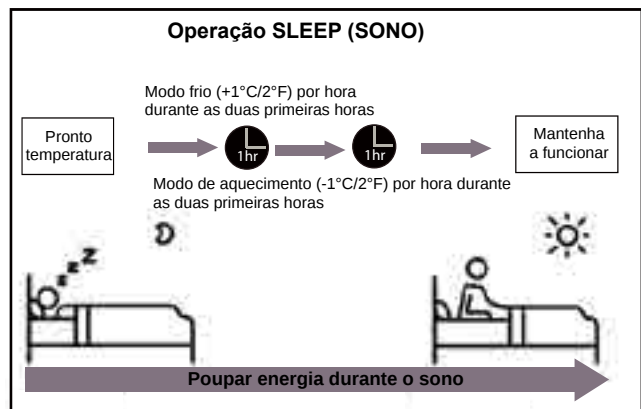
Este recurso evita que o fluxo de ar direto sobre o corpo e faz com que você se sinta confortável com a frescura sedosa.

- **Operação do sono**

A função SLEEP (SONO) é utilizada para diminuir o consumo de energia enquanto dorme (e não precisa das mesmas definições de temperatura para se manter confortável). Esta função só pode ser activada através do controle remoto. E a função Sleep (Sono) não está disponível no modo FAN (VENTILADOR) ou DRY (SECO).

Prima o botão **SLEEP (SONO)** quando estiver pronto para ir dormir. Quando estiver no modo COOL (ARREFECIMENTO), a unidade aumenta a temperatura em 1 °C (2 °F) após uma hora e aumenta mais 1 °C (2 °F) após mais uma hora. Quando no modo de aquecimento, a unidade diminuirá a temperatura em 1°C (2°F) após 1 hora, e diminuirá mais 1°C (2°F) após outra hora.

A função de suspensão irá parar após 8 horas e o sistema continuará a funcionar com a situação final.



● Ajuste do ângulo do fluxo de ar

Ajuste do ângulo vertical do fluxo de ar

Enquanto a unidade está ligada, utilize o botão **SWING (ROTAÇÃO) / DIRECT (DIRETO)** no controlo remoto para definir a direcção (ângulo vertical) do fluxo de ar. Consulte o Manual do Controle Remoto para mais detalhes.

NOTA SOBRE OS ÂNGULOS DAS GRELHAS

Ao utilizar o modo COOL (ARREFECIMENTO) ou DRY (SECO), não coloque a grelha num ângulo demasiado vertical por longos períodos de tempo. Isto pode causar condensação de água na lâmina da grelha, que cairá no chão ou no mobiliário.

Ao utilizar o modo COOL (ARREFECIMENTO) ou HEAT (AQUECIMENTO), colocar a grelha num ângulo demasiado vertical pode reduzir o desempenho da unidade devido à restrição do fluxo de ar.

Definir o ângulo horizontal do fluxo de ar

O ângulo horizontal do fluxo de ar deve ser ajustado manualmente. Segure a haste defletora (Veja **Fig.B**) e ajustá-lo manualmente na sua direcção preferida.

Para algumas unidades, o ângulo horizontal do fluxo de ar pode ser definido por controlo remoto.

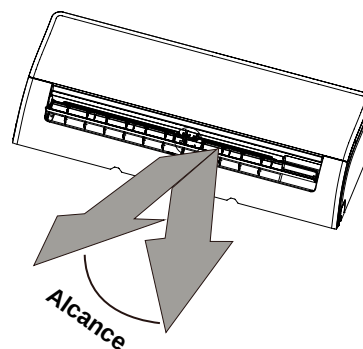
Operação manual (sem controlo remoto)

⚠ CUIDADO

O botão manual destina-se apenas para fins de teste e operação de emergência. Por favor, não utilize esta função a menos que o controlo remoto seja perdido e seja absolutamente necessário. Para restaurar o funcionamento normal, utilize o controlo remoto para activar a unidade. A unidade deve ser desligada antes da operação manual.

Para operar sua unidade manualmente:

1. Abra o painel frontal da unidade interior.
2. Localize o botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)** no lado direito da unidade.
3. Prima o botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)** uma vez para ativar o modo FORCED AUTO (AUTOMATIZAÇÃO FORÇADA).
4. Prima o botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)** novamente para ativar o modo FORCED COOLING (ARREFECIMENTO FORÇADO).
5. Pressione o botão **MANUAL CONTROL** uma terceira vez para desligar a unidade.
6. Feche o painel frontal.

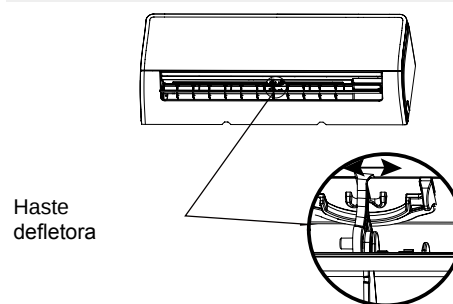


NOTA: Não mova a grelha à mão. Isto fará com que a grelha fique fora de sincronia. Se isso ocorrer, desligue a unidade e desconecte-a por alguns segundos, depois reinicie a unidade. Isto irá reiniciar a grelha.

Fig. A

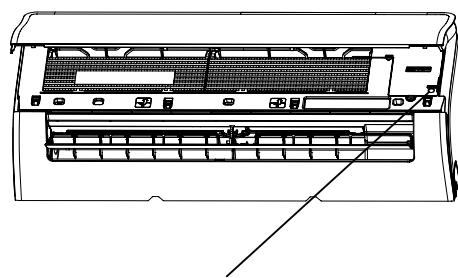
⚠ CUIDADO

Não coloque os dedos dentro ou perto do soprador e do lado de sucção da unidade. A ventoinha de alta velocidade no interior da unidade pode causar ferimentos.



Haste defletora

Fig. B



Botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)**

Cuidado e Manutenção

Limpar a sua unidade interior



ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO

DESLIGUE SEMPRE O SISTEMA DE AR CONDICIONADO E DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO.



CUIDADO

Utilize apenas um pano macio e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver especialmente suja, você pode usar um pano embebido em água morna para limpá-la.

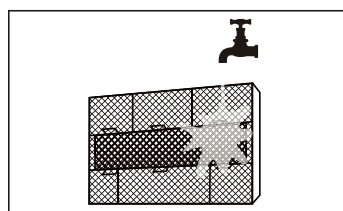
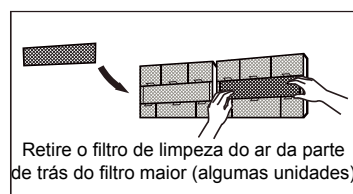
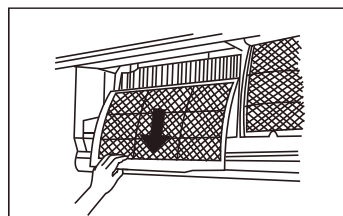
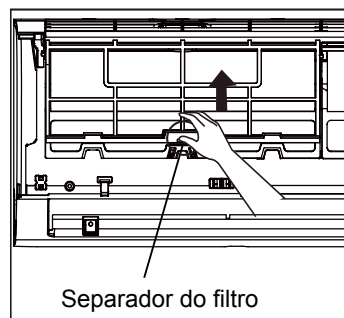
- **NÃO** utilize produtos químicos ou panos quimicamente tratados para limpar o aparelho.
- **NÃO** utilize benzeno, diluente, pó de polimento ou outros solventes para limpar o aparelho. Podem causar rachas ou deformações na superfície do plástico.
- **NÃO** utilize água com temperatura superior a 40 °C (104 °F) para limpar o painel frontal. Poderá fazer com que o painel se deforme ou fique descolorado.

Limpeza do filtro de ar

Um ar condicionado obstruído pode reduzir a eficiência de arrefecimento da sua unidade e também pode ser prejudicial para a sua saúde. Certifique-se de que limpa o filtro uma vez a cada duas semanas.

1. Levante o painel frontal da unidade interior.
2. Primeiro, pressione a lingueta na extremidade do filtro para soltar a fivela, levante-a e, em seguida, puxe-a para si.
3. Agora puxe o filtro para fora.
4. Se o seu filtro tiver um pequeno filtro purificador de ar, desprenda-o do filtro maior. Limpe este filtro purificador de ar com um aspirador manual.
5. Limpe o filtro de ar grande com água morna e sabão. Certifique-se de que utiliza um detergente suave.

6. Enxague o filtro com água limpa e retire o excesso de água.
7. Seque-o num local fresco e seco e evite expô-lo à luz solar direta.
8. Quando estiver seco, volte a encaixar o filtro de limpeza de ar no filtro maior e, em seguida, deslize-o de volta para a unidade interior.
9. Feche o painel frontal da unidade interior.



CUIDADO

Não toque no filtro de limpeza de ar (Plasma) durante pelo menos 10 minutos após desligar a unidade.

CUIDADO

- Antes de substituir o filtro ou limpar, desligue a unidade e desconecte sua fonte de alimentação.
- Ao remover o filtro, não toque nas partes metálicas da unidade. As arestas metálicas afiadas podem cortá-lo.
- Não utilize água para limpar o interior da unidade interior. Isso pode destruir o isolamento e causar choque elétrico.
- Não exponha o filtro à luz solar direta ao secar. Isto pode encolher o filtro.

Lembretes do filtro de ar (opcional)

Lembrete de limpeza do filtro de ar

Após 240 horas de utilização, o visor da unidade interior irá piscar o aviso "CL". Após 15 segundos, a unidade voltará ao seu ecrã anterior.

Para repor o lembrete, Pressione 4 vezes o botão LED no seu controlo remoto ou Pressione 3 vezes o botão MANUAL CONTROL. Se não redefinir o lembrete, o indicador "CL" irá piscar novamente quando reiniciar a unidade.

Lembrete sobre a substituição do filtro de ar

Após 2.880 horas de uso, a janela de exibição na unidade interna piscará "nF.". Este é um lembrete para substituir o seu filtro. Após 15 segundos, a unidade voltará ao seu ecrã anterior.

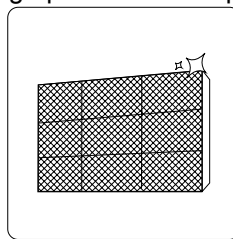
Para repor o lembrete, prima o botão **LED** do controlo remoto 4 vezes ou prima o botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)** 3 vezes. Se não reiniciar o lembrete, o indicador "nF" piscará novamente quando reiniciar a unidade.

CUIDADO

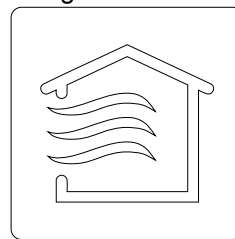
- Qualquer manutenção ou limpeza da unidade exterior deve ser realizada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços licenciado.
- Qualquer reparação da unidade deve ser realizada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços licenciado.

Manutenção - Períodos longos de não utilização

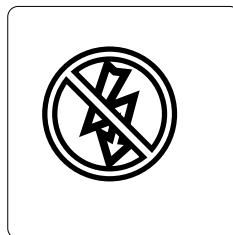
Se você planeja não usar o ar condicionado por longo período de tempo, faça o seguinte:



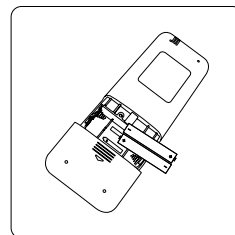
Limpe todos os filtros



Ligue a função FAN (VENTILADOR) até a unidade secar completamente



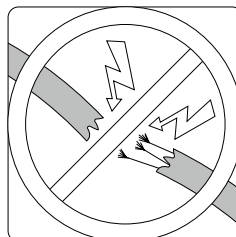
Desligue a unidade e desconecte a energia



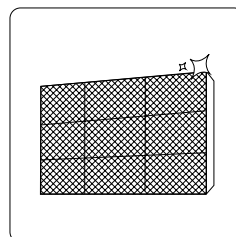
Retire as pilhas do telecomando

Manutenção – Inspeção pré-época

Após longos períodos de não utilização, ou antes de períodos de utilização frequente, faça o seguinte:



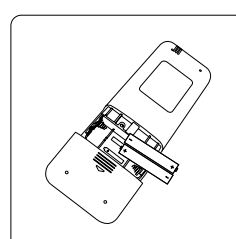
Verifique se há fios danificados



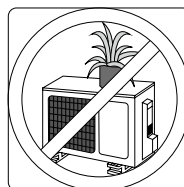
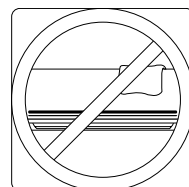
Limpe todos os filtros



Verifique se há vazamentos



Substitua as pilhas



Certifique-se de que nada está a bloquear todas as entradas e saídas de ar

Resolução de problemas



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se qualquer uma das seguintes condições ocorrer, desligue a sua unidade imediatamente!

- O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente
- Você cheira um odor de queimado
- A unidade emite sons altos ou anormais
- Um fusível de alimentação queima ou o disjuntor dispara frequentemente
- A água ou outros objectos caem dentro ou fora da unidade

NÃO TENTE CONSERTAR ISSO VOCÊ MESMO! ENTRE EM CONTATO COM UM PROVEDOR DE SERVIÇOS AUTORIZADO IMEDIATAMENTE!

Problemas comuns

Os problemas que se seguem não são avarias e, na maioria das situações, não requerem reparação.

Problema	Causas possíveis
A unidade não se liga quando pressiono o botão ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO)	O aparelho possui um recurso de proteção de 3 minutos que evita que o aparelho seja sobrecarregado. O aparelho não pode ser reiniciado dentro de três minutos após ser desligado.
A unidade muda do modo COOL/HEAT (ARREFECIMENTO/AQUECIMENTO) para o modo FAN (VENTILADOR)	A unidade pode alterar a sua configuração para impedir a formação de gelo na unidade. Quando a temperatura aumentar, a unidade voltará a funcionar no modo selecionado anteriormente.
	A temperatura definida foi atingida, momento em que o aparelho desliga o compressor. A unidade continua a funcionar quando a temperatura volta a flutuar.
A unidade interior emite uma névoa branca	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar da sala e o ar condicionado pode causar uma névoa branca.
Ambas as unidades interior e exterior emitem uma névoa branca	Quando a unidade reinicia no modo HEAT (AQUECIMENTO) após o degelo, pode ser emitida névoa branca devido à humidade gerada pelo processo de descongelação.
A unidade interna faz ruídos	Um som de ar acelerado pode ocorrer quando a grelha reinicia a sua posição.
	Pode ocorrer um chiar após a operação do aparelho no modo CALOR devido à expansão e contração das peças plásticas do aparelho.
Tanto a unidade interior como a unidade exterior produzem ruídos	Som de assobio baixo durante o funcionamento: É normal e é causado pela circulação do gás de refrigeração pelas unidades interior e exterior.
	Som de assobio baixo quando o sistema inicia, acaba de parar de funcionar ou está descongelando: Este ruído é normal e é causado pela paragem ou mudança de direção do gás refrigerante.
	Som de chiado: A expansão e contração normais de peças de plástico e metal causadas por mudanças de temperatura durante a operação podem causar ruídos de chiado.

Problema	Causas possíveis
A unidade exterior faz ruídos	O aparelho fará sons diferentes com base no seu modo de operação atual.
É emitida poeira pela unidade interna ou externa	O aparelho pode acumular poeira durante longos períodos sem utilização, que será expelida quando o aparelho for ligado. Isso pode ser atenuado ao cobrir o aparelho durante os períodos de inatividade.
O aparelho emite mau cheiro	A unidade pode absorver odores do ambiente (como móveis, cheiros a comida, cigarros, etc.), que são emitidos durante o funcionamento da unidade.
	Os filtros do aparelho ganharam mofo e devem ser limpos.
O ventilador da unidade externa não funciona	Durante o funcionamento, a velocidade do ventilador é controlada para otimizar a operação do aparelho.
A operação é errática, imprevisível ou a unidade não responde	A interferência de torres de telefonia celular e amplificadores remotos pode causar o mau funcionamento da unidade. Neste caso, tente o seguinte: • Desligue a alimentação e, em seguida, volte a ligar. • Prima o botão ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO) do controlo remoto para reiniciar a operação.
NOTA: Se o problema persistir, contacte um revendedor local ou o centro de assistência ao cliente mais próximo. Forneça-lhes uma descrição detalhada do mau funcionamento da unidade, bem como o número do seu modelo.	

Resolução de problemas

Quando ocorrerem problemas, verifique os seguintes pontos antes de entrar em contacto com uma empresa de reparações.

Problema	Causas possíveis	Solução
Fraco desempenho de arrefecimento	A temperatura definida pode ser superior à temperatura ambiente	Baixe a configuração da temperatura
	O permutador de calor na unidade interna ou externa está sujo	Limpe o permutador de calor afetado
	O filtro de ar está sujo	Remova o filtro e limpe-o de acordo com as instruções
	A entrada ou saída de ar de uma das unidades está bloqueada	Desligue o aparelho, remova a obstrução e volte a ligar novamente
	Portas e janelas estão abertas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a operação do aparelho
	Calor excessivo é gerado pela luz solar	Fechas as janelas e cortinas durante períodos de calor intenso ou sol brilhante
	Demasiadas fontes de calor na divisão (pessoas, computadores, electrónica, etc.)	Reduzir a quantidade de fontes de calor
	Baixo nível de líquido de refrigeração devido a fugas ou utilização prolongada	Verifique se há fugas, sele novamente se necessário e preencha o refrigerante
	A função SILENCE (SILÊNCIO) está ativada (função opcional)	A função SILENCE pode reduzir o desempenho do produto reduzindo a frequência de operação. Desativar a função SILENCE (SILÊNCIO).

Problema	Causas possíveis	Solução
O aparelho não está a funcionar	Falha de energia	Espere até a energia ser restaurada
	A energia está desligada	Ligue o aparelho
	O fusível está queimado	Substitua o fusível
	As pilhas do comando remoto estão esgotadas	Substitua as pilhas
	A proteção de Unidade de 3 minutos do aparelho foi ativada	Espere três minutos depois de reiniciar o aparelho
	Temporizador ativado	Desligar o temporizador
O aparelho começa e para frequentemente	Existe muito ou pouco refrigerante no sistema	Verificar se há fugas e recarregar o sistema com líquido de refrigeração.
	Um gás ou humidade incompressível entrou no sistema.	Evacue e recarregue o sistema com refrigerante
	O compressor está avariado	Substitua o compressor
	A voltagem está muito alta ou muito baixa	Instale um manóstato para regular a voltagem
Mau desempenho do aquecimento	A temperatura exterior é extremamente baixa	Utilizar dispositivo de aquecimento auxiliar
	O ar frio entra pelas portas e janelas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a utilização
	Baixo nível de líquido de refrigeração devido a fugas ou utilização prolongada	Verifique se há fugas, sele novamente se necessário e preencha o refrigerante
As lâmpadas indicadoras continuam a piscar	A unidade pode parar a operação ou continuar a funcionar em segurança. Se as lâmpadas indicadoras continuarem a piscar ou aparecerem códigos de erro, espere cerca de 10 minutos. O problema pode resolver-se sozinho. Caso contrário, desligue a alimentação e volte a ligá-la. Ligue a unidade. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o centro de assistência técnica mais próximo.	
O código de erro aparece e começa com as letras seguintes no visor da janela da unidade interior: • E(x), P(x), F(x), F(x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx)		
NOTA: Se o problema persistir após a realização das verificações e diagnósticos acima, desligue a unidade imediatamente e contacte um centro de assistência técnica autorizado.		



Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development

BEIJER REF AB

Stortorget 8

Malmö

Sweden